

وَدَّوْ - فِكْرِ هُنْد

غلام نبی فراق

کاسرہ زبانجو ہندیا معار چہ پریشہ خلق بھان پودری ماہیں
وہر سان ہندیا

خدیجہ علی

27/12/07

وہرو - فکر ہند

Gmi



مکتبہ

غلام نبی فراق



مجموعہ حقوق چھپکتی ناصر منصور احمد محفوظ



- | | | | |
|-------|------------|---|---|
| _____ | ناو | ○ | ○ |
| _____ | گوڈننگ چاپ | ○ | ○ |
| _____ | پبلشر | ○ | ○ |
| _____ | کتابت | ○ | ○ |
| _____ | مول | ○ | ○ |
- وڈو۔ فکر مند
جنوری ۶۲۰۰۶
غلام نبی فراق، سرینگر ۱۹۰۰۱۱
معراج ترکوی / ۲۴۰۵۲۰۴
۳۰ / ۵۵ پی



میلنگ پکٹا

- | | | |
|-------|--|---|
| _____ | عزیز پبلشرز سراتے پائیں امیر اکدل سرینگر | ○ |
| _____ | کتاب گھر، پٹشاہ چوک، مولانا آزاد روڈ سرینگر ۱۹۰۰۰۱ | ○ |
| _____ | فراق منزل، گھری پورہ، نوشہرہ سرینگر ۱۹۰۰۱۱ | ○ |



پنہ کھ

یہ ”وڈو“ فکر مند، کتابہ منہ چھوئل کہہ مقالہ بہ مضمون۔ شاعری ہنر
 وکالتہ چھے کاشتر ترجمہ سر فلپ سڈنی (۸۶-۱۵۵۴) سندس مشہور مقالہ اس ٹی تمہ
 زمانہ شاعری سندس حق منہ تحریر کو رست چھ۔ مے کو ایک کاشتر ترجمہ پرسیس شاپلی
 ہندی کاشتر شعبین پیش ابتدائی دور منہ پوسٹ گریجویٹ لڑکن ہنر تنقیدی ادب دہرے
 دور کو غرضہ منعقد کریا و بہ یہ منہ بیسہ بہ کستن عالمی شو ہر تھ پڑاؤن والین ادبی نقاد
 ہندی تنقیدی مقالہ کاشتر ترجمہ کرتہ آیا و۔ یہ منہ چھ بیسہ بہ نہرے تنقیدی مقالہ کم کشر
 یونیورسٹی ہندی کاشتر شعبین پنیو سینار و با پتھ بہ لکھنؤس۔ کہہ نہ چھ تم بہ ہم مے کشتس
 منہ انگریز ادب پڑنا و ان پڑنا و ان از برو نہہ ترجمہ وری کاشتر منہ بہ تحریر و۔
 یو منہ چھ کہہ مقالہ بہ مضمون مختلف ادبی رسالہ منہ برو نہہ چھاپ کرتہ آہو۔ اکھ
 مقالہ چھ لیس آپ ڈیٹ گرھن گور تھ مگر فرصت نہ آہو بہ صحت خراب روزہ کو سپدہ
 بہ ممکن نہ نہ بیچ مین مقالہ از تام اکھ کتابی صورت دہہ بیچہ۔ ایک چھ شہد
 احساس۔ تمہ پتہ بہ چھ مین ہنر افادیت ہر رنگہ برقرار۔ ہم تنقیدی مقالہ بہ مضمون
 لکھان آے نو ادبی اصطلاح اظہار بار سس بہ کیتو پڑاؤ کاشتر لفظو لوب نو
 یاؤن۔ بیچہ پاکھو بہ و دت کاشتر تنقیدی شرس واریاہ فایدہ۔ آمد علاؤ او کاشتر مین
 والین ہندی با پتھ زندگی و چھنک حوالہ یورپی فکر مند کہ نہ بیسہ رنگہ اکھ اندازہ ہو بہ

برونٹھ کُن۔

اکھ ز مقالہ آم نہ اتھی۔ خبر تم کور کُن چھ لگو ہتو۔ اکھ اوس قدیم کلاسی ادب تہ بیاکھ
رینا سانی دورس متعلق۔ اتھ پزرس پیش نظر تہ سپد اصرار نہ بہ کر کھ یم اکھ ہے جایہ چھاپ۔
ونہ آوز کا شرس منز چھ تنقیدی تشریح و تہ سے تہ یمن مقالن مہد اہم موضوع نظر تہ تھا
چھ لی زیاد بہتر تر یم پنا چھاپ کر تہ تاکہ مہ تشری اسلوب تہ روز محفوظ لیس یمن متر و تراوتہ
آمت چھ۔

یودوے یمن مقالن کا شرس یو براہ راست کا نہ تعلق چھ تہ یم بدل سماجی یاد اوار چھ۔
مگر یمن مہن تخلیق کار تہ چھ انسانے۔ اسے پز اتھی پزرس پیش نظر یاد تھا وں ز ادب چھ ادب آسان
تہ پر پتہ جایہ تہ زبانی منز چھ انسانے ادب تخلیق کران تہ ایک مرکز تہ چھ انسانے آسان۔ مے
انسان یمن بنیادی خصوصیتن پیش نظر اکھ اکس لٹ مختلف چھ تہ بقول اکھ مشہور ادبی مفکر تہ لغاد
"بودلیر" (ALL ART IS MORALITY PUT INTO FORM) "سورے من
تہ ادب چھ ہیئر منز تراوتہ آمت۔ اخلاق آسان۔ و و فی چھ و یمن ز میئر منز تراوتہ
یہ عمل کر تھ چھ۔ اتھ چھ ادب یا فنکار ستر پنڈ دیانت دان نشوری تہ یمن گری پن پن جلوہ
ہاوس منز آزاد آسان۔

یم کہنہ مقالہ آے اکھ ہے کتابہ منز جمیع کر تھ چھاپ تہ بکلیا ز یمن مہن تعلق چھ کلہم یا پٹی یو پز
تہ انگلینڈس ستر کینٹن جالین بابہ توہیر ز کھن تہ خیالن چھ گنہ گنہ مقالن منز پھیر لوگت۔
ایک اکھ وجہ چھ یہ ز یمن ہندس لیکھن منز چھ منزہ دی یمن مہن وقفہ رودمت۔ دویم
یہ ز یہ چھ تہ اکس موضوع بچھ لیکھن آہر کتاب بلکہ مختلف مقالن تہ مضمون ہنر سوہنر۔
تہ یم یہ ز پتہ نصف صدی منز تہ گنہ گنہ کا شرس زبانی مہنہ حوالہ کہنہ اہم تہ یخی یاد اسلم
مل۔ یمن مہن بار بار ذکر آسہ قدسی کتھا۔ بقول شاعر۔

نوا راتخ تری زن چو ذوق نغمہ کم یابی

آخریں بیچھڑ چئیں یہ دانش منور صائب شکر یہ کُرن تہ ضروری زانان حکیمارتی کُرتا بہ ہند
حوالہ تمہ ساریے پیٹھو وانی کام پور پیمو ستر مے واریاہ سہو لختہ وارث۔

غلام نبی فراق

قوشہ، سرینگر
۲۷ اگست، ۲۰۰۵ء



سڈنن شاعری ہند عظیم فائدہ پر سطح سچے۔ تھوہو ز تواریخ ہے فلسف مقابلہ کچھ پاٹھو چھتے
شاعری زیادہ اہم ہے فائدہ مند۔

”شاعری ہنر و کمال ہے“ مضمونک ترجمہ کران چھ مئے خیال تھو و مت ز سڈنی ہندس
خیال گو زہینہ کاہنہ دوار و اتن ہے سہ گو زہینہ اصلی رنگہ ہے طحداری سان و اتنا و ہرین۔
امر با پچھ دتہ مئے بلانے جملن ہے اکھ سو ترتیب یوہ ہے نہ دہما ہے مئے گڑی واریاہ تو لفظ ہے
واریاہن جائن کریم اسم ہے صفحہ گو دینچہ بطور فعل ہے استعمال۔ مدعا و کم یوہ ہے زبعا رکھ
گر تھو بصورتہ ہنر ہے خیال ہے گو زہینہ سرتو یو تھ و اتنا و ہرین۔

(فراق)

سرینگر۔ فروری ۱۹۸۰ء

شاعری ہنر و کلاکھ

یہ دیکھ لو ڈاڈا دارڈا واٹن تہ بہ شہنشاہ ہندس دربارس منز یکا ائسو اتی کوڑا سہ
مقرر ز اسی پنجپوٹس جان پیڑ و ہنر شہسوار یس اٹھ قفس منز مشہور اوس تہ یس شہنشاہ ہندس
تہ یس منز اے کویر ہنر جاے اس۔ تھو ہا ا سہ پنچ فنکاری رؤی ظرافت سان یسہ کپرن کو شش پنہو
خیالو ستر سانی دماغ بخا و رکرن یکا ز یہ کپرن اوکس سٹھا مول تہ فایدہ مند باسان۔

رؤی ظرافت ہند روم رچھان ہا تھو پنچ فنکاری۔ تس باسو و یہ سٹھا منزوری ز سہ کر
سانی ذہن پنہو خیالو ستر بہ موضوع سطحس پیٹھ اناں اناں بخاوار۔ ا پلو ز میانن کتن گو و تہ
زاہد برتیاہ مگر تہ و تہ یلہ (یا تہ سہ کم ماوندہ و پھتہ رکھان اوس یا تہ ساہنو شاگردی تو لہو ستر
متاثر سپدان اوس) سہ اوس پن تقرر تہ شہسوار ی ہندس تو لہو کتن پھران۔ تھو سند وٹن اوس
ز قوی چھ آدم ذات منز تہ شہسوار تو عین منز ہا شرف۔ دیان اوس تم چھ جنگو مول تہ اٹکو زیور۔
تیز رو تہ ڈاڈا سان پابندی کپرن واو۔ فتح کار دربان اٹھس منز تہ جنگس مادانس منز سیتے کوت
تہ بلکہ اوس سہ پڑھہ کہ کوٹس تھہ نو کٹس تام واناں ز کاہنہ تہ میٹر پیٹھ پر و برش تو بمت چیزیکہ
تہ کاہنہ شہزادس شہسوار ی تھچنہ روس یسہ کاہنہ چیز تھچنہس پیٹھ تیار کر تھہ۔ حکومت کاری اس
اٹھ مقابلہ کاکل باسان۔ یہ تہ کرہے سہ اٹھ اصناف کتنو تو لہو ستر یہ و پھتہ زگر کو تاہ لے لہو حیوان
چھ۔ تھو کرہ وراے کرہ کامہ یس لایق درباری حیوان یس سٹھاہ خوبصورتی چھہ۔ اگر تہ منے
کم زیادہ منطق پڑمہ اسہا تس سمکھنہ بروٹھ سہ کرہا شاید منے منز یہ خامش یاد ز یہ کوہہ اوکس
گپ ز اومت۔

یس یوڑھ تھو واریاہ لفظ ورتاوس منز اٹھ ہے پیٹھ ظاہر کپرن ز ذات پسندی
چھہ گزہ تہ لہا یہ کھوہ بہتر سہ چیز پر وقار بناوہہ با پھتہ تھہ منز اسی بطور فریق شالی آسو۔
یعنی یس کارا کپران آسو۔

یو دے پگلیا نو سہ مضبوط شوق تہ تکی بند کرور دعو تو ہر مطمئن کرک نہ بہد مہ تو بہر
پتہ مثال سے تھہ خبر زبید سہنے تہ بے فرصتی ہندس زمانس منز کمر وکانہ چھس بہ شاعر ہندس
مقامس تام و ذمت۔ اما پوز بہر چھس تیار سپد مت ز بہر پینہ امہ شوق ملک دفاع یس سے
زائتھ مانٹھ پینہ باچھ ترور مت چھہ۔ میاڈ کوشش اسہ اتھ منز یہ ز بہر کپ اتھ منز ہنس
منطقس مقابلہ رہہ ارادک زیاد استعمال تہ اسی سپد ہم خیال۔ تکیاڈ کس عالمس چھ معنی دہہ
یوان یس ہنس ووشاد ہندس نقش بیٹھ پکان چھہ۔ تمہ پتہ تہ پینہ سے ون زمت چھ سبب ز بہر
کپ بچار شاعری ہند دفاع یس عار آن وول اسہ تکیاڈ یہ چھہ از کل علمک ساروے کھو تہ
تھہ تھنگ بیٹھ یون داتا وہ امر تہ شرن ہند باچھ گندن تاشہ نیم تہ۔ پس چھہ سے مزید قیمتی
شیو اتھ پیش کر پان ضرورت تہ تکیاڈ انکس چھہ کاہہ تہ انسان رکاوان تمہ ما و نہ نش تیک سہ
مستحق چھہ، دویم چھہ فلسفین تام استعمال کران ہم مس کرش منز۔ اتھ چھہ شاعر منز خا تہ گی
ہند عظیم خطر یس ہم پڑی پاٹھو علیج پاسداری تہ شاعری خلاف بغاوت کران چھہ ہنس بیٹھ ہیکہ
منصفانہ طریقہ اعتراف سپد تہ ہم چھہ ناشکر گداری سٹھاہ نزدیکھ و اتان تہ کوشش کران
تہ تہ نہنا وایع تہ مسخ کر پان یمن شریف قوم تہ زبان ہم مشہور چھہ جہاڈ گو وٹیک گاڈ جہا
دہہ والو اسہ کہ حیثیت۔ شاعری ہندی دودھنے بنا ورتیم تھہ قابل ز علم حاصل کرش منز
تزد و تمہو قدم بروٹھ بروٹھ۔ و دہی کرک تم کس HEDGEHOG شیل ہنز مثال قائم یس
گو چھہ منز خوش آمدید کرنہ آو مگر تکی پتہ تہ پین مہ زبان کڈ تھہ تر مہن۔ نہ تم سرف ہم پینہ
ز بہر تہ ہنس ماس ماجہ ماران چھہ۔ سے ہیکہ نہ کاہہ تمام یونانی سائنس منز اکھ تہ کتاب اوتھ
یوہ ہیریا یوہس ہومرس تہ ہاڈ سس ایم تریٹسکے شاعر چھہ پو بروٹھ بکھنہ آہر اسہ۔
یئے یوت نہ بلکہ اگر ساری تواریخ بروٹھ کن اتہ پن پتہ و نو پن ہنز روشنی منز یو شاعر
بروٹھ کیا اوس کاہہ ادیب یس امی لائہ ہند اوس نہ۔ مثلن ادیس، لائیس تہ پتہ تہ کہنہ۔

ہم چھ تم ہو علم بنیو قلمو سترینہ والہن ہند باپچہ ترو و تم ہیکن پری پاٹھ دعویٰ
 کر کتھ علم واد کو ب آسکر تین آسہ صرف وقتہ موجب یہ انوارے۔ اگرچہ کتھ کال بذات
 خود و تخطیس لایق چھ۔ بلکہ تم بے گند عاقل بناؤ کو یوت علم شناس ناہیم پھیانس متعلق چھ و ہنہ
 یوان زسہ اوس پینہ شاعری ستر کپن حرکتہ دیوان تھیتس بناوہ باپچہ۔ حیوان اکا رنہس کن
 داران یعنی تم کو کھیم کھنہو سوری حیوان ہوئی اکا سس اکا ر دسین معرطالو یس اینڈرو نکس
 تیلے نیس۔ کتھ پاٹھ اطا لوی زبان منتر یوگو ڈیہ زبان سانیسی علیج سٹور بناوہ داغ خاص
 ظاہر کر تم اکا شاعر دانے، بوکا تھو پتیرارک۔ کتھ پاٹھ اکا سانس انکر پریس منتر کورہ
 چاسرہ پن پتہ آے باپچہ تکیا تہ تم سپدی کونش مخطوطہ حوصلہ سپدک بلند۔ کو خواہی صورت
 اکتھ مادانس منتر سانی ماہر زوہ باپچہ من تہ تھا و کھ بروٹھ کتھ۔

شاعری ہووین وجود یوت تہ پاٹھ زبانی فلسفی یو کورہ جرتھ دینہس بروٹھ کتھ
 تہ پاٹھ نیرس البتہ شاعر ہندی جامہ و کتھ۔ پس چھ تھیلےس، ایمپیڈ و کس تہ پارمینڈیس
 پتہ نیچرل فلسفہ شاعری منتر پیش کران۔ کتھ پاٹھ کر پنی اخلاقی نصیحت پیش پتھا گورس تہ
 پھوسی لیتس۔ بی کور ٹائیس جنگی معاملن تعلق تہ سولون پالیسی مسکن پیچھ۔ کتھ حد ستام
 اکا تم شاعر تہ پس کور تم مخطوط کرن و دل طاقتہ استعمال ہم تھدی علم پیش کرن منتر ہم تہن
 بروٹھ دینہس نش پو شید اکا۔

پہ کتھ چھنے ٹاکار زسولون اوس سید سیود شاعر۔ تھ کتھ بحر اکاہ جزیرچ
 دلپ یوہ ناوہنس لایق چھنے تہ یوہ پتہ افلاطون بروٹھ پکناو۔ یہ چھ اکھ پری زس تہ
 افلاطونس غورسان سام ہتیدہ کتہ تھو ہنر تخلیق منتر اکھ ہم چیز امو ہنر تخلیق ہند
 موضوع یا اندرون چھ فلسفہ مگر مین ہنر ہتھ تہ ترم یس حسن لبان چھ میگ دار مدار
 چھ شاعری پیچھ تخلیق ہند ڈانچہ چھ ڈرتھ مکالمین پیچھ مین منتر افلاطون ایتھز کس شہرین

تمن معائن پچھ بولنا وان چھ یکن پیچھ ونہنہ با پچھ تم تشکیجن منز برنہ پیہ تہ وچھ مڑ راوسن پتہ۔
 سہ چھ لوکن ہنزن مجلس ہند حالات شاعری سان بیان کران مثلن سید سہ رپر دعوثر منظم
 کرنک حال و نان چھ یا پنج نرا اکٹھ ہاوان چھ سہ چھ تمن منز منز دیلو ستر سجاوان۔ آٹھ سلسلس
 منز چھیس بہ مثالہ با پچھ جچہ ہنزن واج بتر دلہلہ ہند حوالہ پیش کرن متاسب زمانان۔ یسہ بہ
 زانہ زیم چہر چھ شاعری ہند یوش کس متعلق ونہنہ بیو زسہ چھنہ زانہ تہ اپا لو سندا باغہ مڑ و
 یو گمت۔

تواریخ دان ایم تذکر کران چھ تمن جیزن ہند یم گز ریتین واقعاتن ستر تعلق
 تھاوان چھ تہ ہندس ڈکس پیچھ پز ریکھنہ یکن گز تھ تہ چھ لوکشی سان شاعرن ہند فاشن
 تہ گوہر ووزم آنان۔ ہیر وڈوٹس چھ یکن تواریخ نوٹ میوزن ہندس عنوانس تل بیان کران۔
 تہ تہ تہو ساروہ تم کس پیہ تہ پکی نیویا تہ و شاعری نش یا کورس غصب تہ ورتو وکھ سہ
 جذبہ پور تھ بیان تھ تموجہ با تھ بیان کرن ورتکام ہنر۔ مثلن جنگن ہنر واریاہ خصوصیت بیان
 کرنس منز یکن ہندس صداقتس پیچھ کاہنہ تہ انسان تصدیق کر تھ سیکہ تہ۔ اگر میانی تہ کتھ لکن
 ہسٹ و سہ تہ بہ و مہیلہ حوالہ تمن زیمین تقریرن ہند یم عظیم بادشاہن تہ فوجی افسرن کن منسوب
 کرنہ آپتو چھ تہ یم بے شک تموزاہنہ تہ وئی تہو آسن تہ۔ پس اگر فلاسفر و تہ تواریخ دانو شاعری
 ہند سہار تیو مت آسہا تہ تم آسہن تہ گوہر گز تہ مقبول فاضلن ہند بودرواز و مٹری داخل
 سید و تہ۔ وئی کس ہیکہ تمن کام قومن منز یسہ علمک چہر چھنہ بہ پزرسیدی پاٹھ وچھنہ پچھ
 ز تمن چھ شاعری ہند کیہنہ تہ کیہنہ احساس۔

قانون دان اکٹھ کن تھا و تھ چھنہ ترکی اندر شاعر و علاو پیہ کاہنہ ادیب۔ پیش
 ہمسایہ ملک ایرلیتس منز چھ پزری پاٹھ علمس ہو کھ ہش تاہم چھ آتہ تہ شاعرس تعظیم
 کرنہ پوان۔ وچا بہ وحشی تہ سادہ اندٹین منز چھنہ کاہنہ تہ لیکھ پرتاہم چھ تمن پنی شاعر غنٹین

ساری واقعات چھ ظاہر کران زمین گوشتان اوس سچھا تعظیم کرتے پوان۔ امید عزتک بود و جہ
اوس یہ تریو یو اذلیفور سندی ساری مجرہ سبلا زہتر ساریے پیشنگوئی آسہ او تام نفس منز
بیان کرتے آہتر۔ شاعر پن پن نظمی کارنامن منز اوس پنے ہندی یا پھی وزن بجرہ تھو دخیل آسان
یوں شاعر شوبان چھ۔ اٹھو ہترس پیش نظر اوس لکن اٹھ شاعری منز خدائی طاقت بوزہ پوان۔
دیشیز بفتح معقولیت سطح پیچھے آئے با پتھ کرہ اکھ قدم بروٹھ پینج جسا رتھ تہ وزہ زپاک
دو وود سندی نا جاتھ چھ نظمی وے۔ میان اٹھ ہار تون شہادتھ دوشوعے قدیم تہ جدید عظیم
عالم۔ رتھو وے مناجاتھ لفظہ کر میانہ بیان تاپد۔ مناجاتھ چھ تھر تھ وچھ تہ وایٹھ نظم نران۔
اگرچہ ایک قواعد ورنہ پور پور ڈری یاف چھہ کرتے آست۔ تاہم چھہ یو دیو ساری ہا ہر اٹھ بیچ متفق
زہ پھ پور پور وزن منز یکھہ آست۔ چھیکر س تہ اصولن کن وچھہ وواؤ وواؤ وواؤ وواؤ وواؤ
ورتاوتہ تھو ہتر پیشنگوئی چھہ محض شاعرانہ۔ نہ کہ با پتھ چھہ سہ سازن بیدار کران یا کردارن اکثر
اڈادی سان بدلاوان یا سہ تذکر کران یٹھ منز سہ آسہ حسدایہ ہتر حسد اوندی وچھہ
با پتھ تیار کران چھہ یا ییلہ حیوان ہتر خوشی بیان کران چھہ۔ یا بان ہتر حرکتھ ہوان چھہ تھ
حائبس منز یٹھ الہامی شاعری ومان چھہ۔ پوزگو وپہ زہ حال ہوان چھہ سہ پن پان جذباتی
عاشق بناوان تہ بے بیان تہ سیمہ روزن والہ حسک یٹھ تہ دلچہ اچھہ وچھہ سہ کن تیج منہا
پتھ ستر ہتر آسہ سہ چھہ قد سہ پیدان ز اوس پاک انسانہ سندناو شاعری ستر وابستہ کرتھ
ماکنے اٹھ ناوس بے حرمتی۔ یکیا زانکل چھہ وونی شاعری مضحکہ دار تبصرو تہ فاصلو ستر خاکس
زلاوتہ آہتر مگریم پنیو ہری فاصلو ستر اٹھ ستر نظر تراوتھ اندر تام وچھن تہن یہ دیشی ایک انجام
پانچ کار کردی تر تھ یو سہ ہتر چھہ تہ نیمہ کئی یہ خدایہ سند خالقہ ہتر بے دخل سید تھ ہیکر تہ۔
پکو وونی وچھو ستر ز یو ناو ستر ناو تر درامہ با پتھ تہ کوسہ رے کر قائم اٹھ شاعری متعلق۔
یو ناو وون اوس شاعر (POET)۔ خوبصورتھ تہ موزون آسہ کئی ووت یہ لفظی تھ

پاکھی بلتے زبان منتر۔ یہ لفظ چھ تر لفظ نشہ درامت نیگ معنی بناؤں چھ۔ یعنی
(POIEN) منے چھنے بوزن تکان نہ یہ چھا غصن اتفاق کہہ عقل نہ انگریز چھ رے ہوتی
یونانی ستر اُس بناؤں وول وڈنس منتر۔ وچھ کو تہا تھو دہ تہ بے بدل لفظ چھ یہ۔ میاڈی کڑی
گوتھ اری کر بلتے ساینس ہندو سکتہ بہ حد نشاہ وون۔

انسان دہ امت کا ہند بہ فن چھنے سہ سیکھ منتر فطر کا مظاہر سس اکہ ستر چھنے۔ تمن
ہند دار مدار چھنے مظاہر ن پیچھ تہ پوروس سکن نہ تم شکل پیچھ۔ شالے انسان چھ اکہ
تہ کردار بنان تمن چیزن ہند ہم فطرت تس بردھ کتہ سجاوان چھنے۔ نجومی چھ تارکن سام
ہیوان تہ یہ کران کران چھ سہ تمن رطن پیچھ سوچان ہم فطرت حاصل کڑی ستر آسان
چھ۔ اٹھی چھ سہ لفظن ہند لباس ولان۔ جو میڑی دان تہ ریاضی دان تہ چھ ہم وہ
وتو پن مواد پرکھاوان۔ موبسقاہ تہ پے کتھ ہاوان ز فطرتس منر کن چیزن منر چھ
ربط تہ ہشر تہ کم چیز چھ امہ نش خالی۔ فلسفین اس اٹھی پیچھ ناما واری۔ اخلاقی فلسفی تہ
چھ فطرتمن فیکین تہ بدین تہ انسان ہنر ان خاشن پیچھ ڈرکتہ۔ سہ چھ ونان فطرتس پتہ
پتہ بکوہ ہو کڑوہ غلطی۔ قوتون دان چھ تی ونان تھ پیچھ انسان کمرستہ چھ آسان۔ لواہ
دان چھ تی ونان یہ انسان کو رمت آسان چھ۔ گریمر دان چھ کلامہ کین اصولن پیچھ ولان۔
فصاحت کارہ منطقی چھ یہ کتھ لفظ تھادھ ز فطرتس منر کیا چیز سپہ جل جلا شایعہ
یس اسے قایل کر تم چھ اٹھی پیش نظر اسے تم مصنوعی قواعد ووان ہم فرض کڑی ہمتہ مواد حسابہ
اگر سوال کس وائرس منر بند آسان چھ۔ طبیب چھ انسانہ ہند جیج فطرت تہ چیزن ہنر
مفید تہ مضر خالصتہ ولان۔ بالا طبعا کتھ کتھہ کایل چیزن ستر کاہہ تہ تعلق آسان
چھ یس بالا فطرتی مانہ یں گرتھ تہ چھ فطرہ کوٹھوس چیز و ستر و ہرشنا وہ یوان تہ بد کڈہ نہ
یوان۔ شاعر چھ واحد سہ شخص یس تر من یا بندین ستر پان گندنا ولس نفر کتھ کران

چھ تیس چھ پننہ ایجا دک طاقہ تھو دکھاران۔ سہ چھ بیا کھ فطر تھ پاؤ کران۔ سہ چھ یا تہ چیزن
 تہ تہ بہتر بناوان یہ تم فطران بناؤ پڑ آسان چھ یا چھ سہ تہن بیکل ترشہ نو شکل دوان یوسہ
 اتھ دس تام فطر تیس آسہ تہ۔ مثالیہ پرو غظیم انسان، سائیکلوپس، پھیلا، دیوی، دیوتا
 وغاہ وغاہ۔ پس چھ سہ فطر تیس لہر لور پکان۔ تیس چھ فطر کو تنگ تو حہ بند کران بلکہ چھ سہ پنی
 زیر کی ہندس راہ منڈس منز آنادی سان پھیران۔ فطران سجاوہ ساؤ زمین تہ رنگ بستہ
 ستر تیس اتھ رنگا رنگ شاعر ودیت۔ نہ چھ اتھ تم دکش ڈریا و مہو دار کھو۔ مشک ترشہ ہونی
 پوش، نہ تم چیزیم اتھ زیادہ چھ۔ مہنہ بیہن ٹاٹھ بناوہن۔ اوسہ دنیا چھ تہ اوسہ شاعر
 سوہ سہ بناوہ پیش کران چھ۔ تراؤ کو کھیم چیز اکھ کن۔ پک تو انسان کن سہ ہند باچہیم باقیہ چیز
 چھ یا سان زامہ زمین چھ پن زیادہ کھوتہ زیادہ گاہ جارو تو موت سہ بناوان بناوان وڈو تو تہ چھا
 وجودیت مت تجھن سہ کھوتہ بیہ کانسہ پڑس عاشق۔ پائیلہ ہند کھوتہ زیادہ جانیارس اور لینڈ
 ہند کھوتہ زیادہ ہودرس۔ زینو فوس ہند کھوتہ زیادہ بہتر شہزادس ورجل ہندس اتھس مقابلہ پس
 پر تہ لحاظ عالی شان اوس۔ اتھ پیٹھ مہ سوچو تو خولہ اندازس منز یہ طون ہتھ زاکو کارنامہ
 چھ ضروری تہ دویم کو چھ نقل تہ فساوی۔ تکیا ز پر تہ گال چھ زانان زبناون واؤ سہ کاروگری
 چھ خیالس منز یا تھ تہ پیمہ برو تہ گوڈ تھنہ پیتس خیالس منز آسان۔ یہ چھ ہند تہ خود کارنامس منز آسان
 بلکہ چھ کارنامہ امہ خیالگ اکھ نیچہ شاعر چھ کانہہ خیال پانس لہ عیان آسان۔ امہ سہ چھ اتھ خیال
 حسب ضرورتہ پونہ تہ گی سان پیش کران یوسہ تہ دایرہ منز آسان چھنہ۔ شاعر سہ تہ ترسل کاری
 چھنہ پور پور خیالی آسان یہ تم ونان چھیم ہواوس گچہ گندان چھ۔ حقیقتہ چھنہ یہ شاعر چھ
 جان پاٹھو کام کران۔ یہ چھنہ فطر کو پاٹھو صرف اکھ سائرس بناوان تیس اکھ خاص شہزاد اوس
 بلکہ چھ بہ دہنہس اکھ سائرس دوان تھ واریاہ سائرس وجود لین۔ شرط چھ یوسہ زکھ کرن
 یہ زانچ بر پور کو شش زکھ کیا زہ تہ کچھ پاٹھو سہو او شاعر تہ تخلیق کارن۔

یہ گزشتہ زیاد گستاخ مقابلہ زائنہ زارگو انسانہ ہنر زہری کی ہند تھو کھو تھو
 نہ کہ تو لون فطر کس طاقس سچ۔ آسہ پز واجب احرام کرن تس خالق سیدیو انسان نبوت
 چھ یس تخلیق کار چھ۔ تھیو یو یہ انسان پینہ خاہشہ مطابق تہ کوزن بلتے تام ثانی فطر تہ نش سرفراز
 یہ انسان چھنہ تیو ماہ بیہ کینہ تہ ذریعہ اظہار واں یو ماہ شاعری منز چھ۔ خدے چھ پینہ الہی شہ
 کہ طاقہ سچیزن یم فطر ی کار کردگی مقابلہ سچھا کھستہ آسان چھ ظہور واں۔ اٹھ منز چھ پینہ
 ہند با چھ کاتی جواز موجود۔ تاکہ تم سوچن مثلن آدم سند گوڈینگ زوال تہ اخراج۔ ساڈی زہری
 چھ آسہ ہاوان زکیمیل کیاہ گو وگر آسہ چھ پین قابل ارادہ اوتھ و اتھس بچہ پوان۔ مگر
 یم جواب ترن کم کنن فکر تہ سچھ کم ہاوان اٹھ سچ رضا مندی۔ پس آسہ یہ کتھ خالی انہ معنی
 بیکہ پونا ہواٹھ شاعری سناودیت یس بلتے تام علم مقابلہ تھو چھ او سوچو زیاد آسان طریق
 چھ و نو زہری بیکہ زیاد محسوس کروں آسہ مگر شاعر شہ بیان یٹھ کاہنہ تہ انکار کر تھ بیکہ نہ چھ
 محسوس کرنا وان تہ پس چھ یہ پائے تعریفن لائق آسان۔ محسوس چھ پچہ پاٹھو کرنا وان زہر
 چھ پین احاسن ناوتھا وان۔ شاعری چھ یس نقل کرنک من۔ اسطو ون گوز امہ با چھ
 بمسر لفظ۔ امہ لفظک معنی چھ تہ یہ نمایندگی کر۔ تہ یہ بناوٹی آسہ، یا سوسہ شکل یہ بہ بروٹھ
 کن تہ۔ استعارہ عاظ و نو آسہ کتھ کردہ تصویر یہ سہ آسہ سچھنا وان چھ تہ خط و دان
 چھ۔ امی چھ ترے قسم۔

قد ائتت تہ فضیلتس پیش نظر اسو خاص درجہ تم تھا وان یو خدا یہ ہنر اٹھ نہ
 پینہ واجبہ فضیلتہ نقل کور۔ اٹھ درس منز چھ پوان مناجات کا رض داود۔ نظم کلیسانی
 باٹھ تہ محاورہ بیکھن وول حص لیمان حمد لیکھن والی حص ہوئی تہ ذہور۔ بیہ یہ سیم خواب لیو کھ۔
 امیو نیل تہریو یس تہ فرانسیس جونیں ٹالم چھ دیان ریم چھ مقدس کتاب ہندی شاعری والی جز۔
 پین خلاف کر نہ کاہنہ تہ شخص کتھ یس پڑھ آسہ۔ اٹھ درس منز چھ آریس ایم فین

حمد کا یہ مرتبہ بیسیہ تہ واریاہ بمن منز یونانی تہ رومی دوشوق شاعری چھ۔ یہ شاعری ہیکہ پر چھ
 سے شش ورتاوتھ یس سینٹ جمیزی آسہ۔ سنے جیزی کی مشور چھ دیمت زیلہ لوکھ خوش
 آسن تہند گزھن مناجاتھ پر فی۔ منے چھنے خبر ز اڈی چھ تسکین تہ آرام حاصل کرنہ باچھ
 یہ عمل جاری تھوان یلہ تم شدہ نادم چھ آسان نم گونہن پچھ یم موس نزدیکھ اناں چھ۔ تم چھ
 تسکین بیان تہ برز ریش یس تم رزھان چھنہ۔

دویم دور چھ تم لوکن ہندیم فلسفی یا تہ مواد ستر تعلق تھوان چھ۔ اٹھ فلسف
 چھ کچھ قسم۔ رشی یس تہ فوکلید تیر چھ امکی اخلاقی پہلویش کران۔ امکی فطری پہلویش ستر
 چھ یوکر تیر تہ ورجل سند جیار جس۔ امیک یا کھ حصہ گو وخبویات تھ ستر مینلیس
 یوئیس وابستہ چھ۔ یوکن چھ تواریخی گوشک ماہر۔ وہ فی اگر کا نہ تھس علم منزل تھ تہ قصور
 چھ تہ مودر غذہک یس یم علم پیش کران چھ۔ بلکہ تہ ہنز تہ عقل ہند تھ تہ کا نہ ذالیقہ چھ۔

چونکہ دویم دور چھ تہ اڑدیمہ مضمونکس ساچس منز ہند آسان پس چھنہ یہ پنیہ ایجاد
 پسندی ہنز و تھ قدما و تھ مکان۔ یم چھا شاعر کہنہ بیسیہ کینہ۔ اٹھ مسلسل پچھ ہیکن گرام کار
 انکار نکارک مسلہ ریٹھ اڈتھ تہ تھ تریس دس تام و اٹھ یس بلاشک شاعر ہند اصل
 دور چھ۔ ونہ یہ ز دویمہ در کپن تہ یمن اصل شاعر چھ تہ فرقہ فرقہ فرقہ معمولی رنگ
 کارن یم تے بھو شکاوان چھ یم برو تھ کہنہ تھاونہ پنکھ تہ تم اصل فنکارن در میان چھ پنیہ
 کا پکار و تہ باتے ضابطہ پچھ کن تراوان چھ۔ یم چھ زگو ستر تہ آسہ برو تھ کہنہ تھاون
 یہ اچھن وچھنہ باچھ ہر تھ کاظ درس بوزنہ پوان چھ۔ مثالہ باچھ دمہ بہ حوالہ لکریشا ہنز تہ
 مدے دار گرافسوس نظر ہندیمہ وجود لوب تہ سامن یلہ تہ پنس پانس منز تھ قصور
 سزادیت یس بیسیہ کھو تام کور مت اوس۔ فنکارن کرنہ اٹھ علم منز لکریشا پیش یوہ
 تہ وچھ ہنز اس تہ بلکہ نور تھ رنگ صنفکس خارجی حسن۔

تریم دور چھہ میس انتہائی مناسبہ سان پہنچناونہ تہ حفظ دہہ باچھہ نقل کران
چھہ نقل کاری منز چھہ تم اکھ رتھہ تہ ووزم انان تہ منز یہ اوس یا چھہ یا آسہ۔ تم چھہ تجربہ کار
شعور پراس رتھہ انتہائی فکر تہندس دہنس سار کران تہ ونان زکیا ہیکہ آسہ تہ کیا ہ
گرتھہ آسہ۔ ہم چھہ گوڈگوڈ کوڈ کوڈ پاٹھو وپیز ناوس تل یوان۔ پس چھہ باکہ وان زبان تہ
گاٹھن لوکن مین شاعر نہ ہند استظار آسان۔ ہم چھہ پڑی پاٹھو تخلیق کران نقل کرکے غرضہ۔
نقل چھہ کران خط دہہ تہ پہنچناونہ باچھہ۔ خط چھہ دوان تھہ لکن رفیقہ سپد پڑرس کن۔
دوڈی اگر اکھ رفیقہ خط تر آسہ تہ لوکھ زلن امہ نش چھہ پاٹھو تم انجان نش زلان چھہ۔
تم چھہ لکن پہنچناون زلوکن تم پھر ناونہ یوان چھہ تہ چھہ پڑرس۔ امی رتھہ کہ حصول باچھہ چھہ
پرچھہ علم تہ پرچھہ پوزن شور عمل کار۔ امہ باوجود چھہ مین بہ گند زلون ہنز وپڑسہ پد مین چھہ
ٹوٹو کران روزان چھہ۔

مین ہیکہ مزید حصہ بٹاے سپد تھہ۔ زیادہ مشہور گئے۔ مین مین تریم یوزمی غزلی المی
ظرافتی، بحوی، ایامیک، امرتی، شبانی، منظوماتہ تخلیق کردی۔ اکھ دایرس منزین بیہ تہ
کیہنہ۔ مین منز چھہ اڑن ہندا و تہ مواد موجب تجویز سپدان تھہ تم ورتاوان چھہ۔ اڈو
تمو شعور ستریم تمو لیکھنہ باچھہ زیادہ پسند کردی کیا ز اکثر شاعر و چھہ مین شاعرانہ ایجادنا
لباس و دولت تہ مختلف مین عبارت منزین نظم و نوان چھہ۔ مے وون تمو چھہ لباس و دولت۔
نظم چھہ محض اکھ زیور تہ یہ چھہ شاعری زرم دنگ کاہنہ حرک۔ دہنس منز چھہ واریاہ شاعر
و تھو مین یوزنہ تہ نظم کاری کر مین چھہ۔ تہ شکرو لشکو و چھہ تم منظوم عبارتہ لیکھن واد
ہم شاعر ناوس مستحق چھہ۔ زینوفین کر تھہ نقالی تہ ورتن ایفی جینی لوسہ انصاف دار
نملک عکاسی کران چھہ، سائرس ہندس ناوس تل۔ یہ زن سسر و تس متعلق و نوان
چھہ تہ بناؤن اکھ شاندار رزمی نظم۔ اکھ مقابلہ لچھہ ہیلوڈورسن ہکتا ہے۔ اکھ تھینیس

تہ بیاہ جیا رکلی۔ ہمہ دوشوے چھتے شرس منز مگر لوہ تصویریک لیس مودر ایجا تو کمن اندر کور
تو دیت بین تھر شاعری ہند مرتبہ۔ بہ چھس پر کتھ او موخوب و نان ز بحرہ ردیف قافیہ
تہ نظمی عبارتھ ہیکن نہ اکیس الناس شاعر بنا و کتھ پتھ پا کتھ زیو کتھ گاؤن گائے اید و کیٹ
بنا و کتھ ہیکہ تہ۔ دو ذی اگر کاہہ اید و کیٹ ہنز خا صیتھ تھاوان آسہ اگر سہ فوجی لباس
منز تہ کیسج پاروی کر تہ ستر گرتھ نہ سو پاروی کتہ تہ لحاظ کر۔ ور۔ سہ روز اید و کیٹ تہ دوری
نالو آسہ کتہ ہیکہ نہ سہ فوجی کہوچہ پیٹھ ورتھ۔ ہنز چھہ یہ زرتین تہ نکارہ ہتر صفین ہند
بہلہ یا پکین تصویرن ہنز تخلیق کاری تہ حظ دار تیچنا و نکاری ہند کامیاب و اتنا و چھہ سو
کہوٹ کتھ پیٹھ اکتھ شاعر پر کھا و نہ پوان چھہ۔ نیٹھ منز چھہ کاہنہ سکھ ز شاعرن ہنز اکثریڈ
چھہ نظمی شاعری پتہ با پتھ ساروب کتھ تہ موزون تہ برابر لباس تسلیم کورمت۔ البتہ ہم
چھس یہ وٹن یز تھان ز پتھ پا کتھ تم مواد حاصل کرنس منز سارہنے برو کتھ درالے تھہ پتھ
درالے تم برو کتھ بیانکاری منز تہ۔ تمو کڑی تہ تم لفظ پتھ پا کتھ بیان پتھ پا کتھ آسہ پانہ والی
کتھ باتھ یا خالس منز کران چھہ۔ یعنی تہ طریقہ لفظ زیو پیٹھ کتھوت نمی طریقہ آو قلمبند کتھ۔
تم چھہ پر کتھ لفظیک پر کتھ حرف مواد کس تر بس مطابق توڈ توڈ توڈ لان۔ فایدہ مند روز اگر اکی
گوڈ بعد الذکر صبح شاعری اوسند لو پور شاعر کارنامو ستر تہ پتہ امہ کہو حصو ستر تو لون۔ ہر گہہ
ہمودہ شوے تو نو ستر سہ ندنس لایق درا و تہ سید کر و اکی اوسند با پتھ زیاد موزون جملہ لاش
گاڈ جارشوز راون یاداش بننا وار کرن، فاصلہ کرنک طاقیتھ حاصل کرن، تخیل کتھ اکرنا
یٹھ آسہ عام طور علم تیچن و نان چھہ۔ یٹھ ناوس قی تہ یہ حاصل سید تہ یٹھ تہ قوری حصول
کرن پتہ لاگتہ تہ ایک مقصد چھہ اکی تیوتاہ تھہ طریقہ لایق بنا و تہ یونانی سانی خراب سید و تہ
روح ہم زمینی دلچسپیو زیادے خراب کڑی آسان چھہ اکتھ قابل سید تھہ ہیکن۔ او دیت
انسان ہند رو حجابہ موجب بسیار شکلی تاثرن چھہ۔ اڈلو و ون ز یہ سہولتھ کرد

اُس علم حاصل کرنے پر حوصلہ۔ تہندری کو چھپنے کا نہ علم تہوت تھو دیوت تارکھ شناسی چھپے پس
 زور تو پینہ با پتھ فلکیات۔ اڈو وون زا اگر تموجیزن ہندی دھوا تھ معلوم کری تم بن نیم دیونا۔
 اٹھ ٹونس متر بنیے تم طبعی تہ بالاطبعی فلسفی، امہ چہ قابل تعریف فرخندہ پیش نظر لاریے اڈو موسیقی
 کن۔ ریاضی ہندی بوشچہ پتھوئی اڈو پانس کن۔ ہم ساری اکریشھان زیادہ کھو تہ زیادہ زانکاری
 تہ پتہ امہ زانکاری ستر پن دل تھو دتن جسمیکہ قادیانہ منز۔ چھتہ تم پن الہامی جو مرشادمان
 کر تھہ مہکن۔ مگر تیلہ تجربہ چہ تر کر تہ معلوم سپد پوز فلکیاتک ماہر تیکہ اسانس کن وچھان
 وچھان ہون دوس منز تہ ورا کاوتہ پتھ۔ تلاش کار فلسفی تیکہ اندر اڈن تہ اسٹھ۔ ریاضی
 دان تیکہ بلہ دلہ تہ اکھ سیو در کھ تراوتھ۔ تمی ورا کو تہ بون یس خیالن ہندی آخری حاکم کا تہ
 پوان چھ۔ ینہ پز رنگ نمبر نیم ساری چھ خدمت کر تہ سائینس۔ پن سار پنے چھ پن الگ
 اند۔ اما پوز امہ با وجود چھ پن ہندی روح علمکس تھہ کھو تہ تھہ اس اس کن۔ یونا پوتھو و
 اٹھ تعمیر ناو۔ یعنی سس نمایندگی کران چھ تھہ علمس یس تعلق چھ تھوان انسانہ ہندس
 ذاتس ستر۔ اخلاقی تہ سیاسی مصالحن ستر۔ نہ صرف رت زانس ستر بلکہ رت کران ستر۔
 زین بناون وادسند دویم مقصد چھ آسان اکھ جان زین بناون مگر تہ کھو تہ زیادہ شریف
 جدس یس شہسوار ستر تعلق تھوان پتھ۔ شہسوار چھ سپہ گری یثھان۔ سپہس چھپنے
 آسان صرف پنہ سپہ گری خاص کر پچ کل بلکہ علی طور سپہ گری ہنر ورزش کر پچ تہ۔ امہ تہ
 چھ ظاہر سپدان تمام زمینی ہونہ ہند اندک اند چھ تر عمل آسان تہ تمہ ہونہ پتھ امہ کہ حصول
 با پتھ زیادہ خدمت کران چھ تمہن چھ بلتے ہونہ ن مقابلہ تھہ جالے رٹس پوز حق۔ اٹھ دیوت
 منظرس منز ہا و اسکو ہند پن بلتے حر لغین مقابلہ شاعر ہنر شرافتہ۔ پن حر لغین اندر چھ اخلاقی
 فلسفہ خاص مقام تھوان مے تیلہ تمہن پٹھ نظر۔ پوان چھ مے چھ ہم بول ہوی در پٹھ پوان
 زرنہ تم دیکھ کاشس گوناہ کرنس پٹھ تیا راسان چھپنے۔ ظاہری طور چھہ تم چیزن ہنر خارجی

شکل متعلق قدرت ظاہر کران۔ شان و شوکت متعلق کتاب چھکھ اکھن منز آسان تہ یمن پیٹھ
 چھ پیہند کران۔ دوج آسان تہند یہ سان چھ زار و جار صلاف کھ کران۔ یس تہ الناس منز
 تم شرار کھ و چھان چھ تہس پیٹھ چھ ناراضگی ہاوان۔ تعریف تقسیم تہ امتیاز باکراون و زچھیم نیام
 دوان۔ لغتہ دار سوا و انداز منز چھ تم لو تہ لو تہ و نان ز ر ز ر چ کا نہ تر کھ تیار و کھ پیٹھ
 نہ ممکن کھ پیٹھ انسان پکر۔ اگر چھ سو چھ سو یوسہ پیٹھنا وان چھ ز ر ز ر کھ گویس چھ
 سہ یہ ز ر ز ر پیٹھنا وان نہ صرف یمن وجود سبب تہ انجام دوس لاکھ بلکہ یمن دشمن گویس
 بد کھ تھ تباہ کرن ضروری چھ۔ یسہ یمن بے ڈول نوکر جذبہ پیٹھ قبول کرن ضروری
 چھ تم عام خصوصیت ہاوتہ ستر یمن منز آسان چھ۔ یسہ تم خاص خاصیت یمن یمنش اخذ
 کرن یوان چھ۔ تم چھ سید ی پاٹھ لیکن زیم کھ پاٹھ چھ انسانہ ہند ذاتی لو کہ دنیا منز نہر کھ
 خانہ دان ہنر حکمرانی منز تہ لکھ سوساٹی قائم تھاوتس منز وسٹھ لبان۔

توابع کار چھ مشکلنے اخلاق کارس تیوت کہندہ و پنج موٹھ دوان۔ حالانکہ پانہ چھ سہ
 تمہ پندرک بور پیٹھ آسان یس نگر و دینتر کھ تر و موت آسان چھ۔ سہ چھ بلتے تواریخ پیٹھ
 پلان یمن ہنر عظیم سند تھ مجب یار پیٹھ چھ تعمیر سپان یوسہ کنو یوز ہنر آسان چھ۔ یمن چھ ناز
 آسان یمن کوشش پیٹھ یمن تم انجام دوان چھ صلح صفائی کرنس منز یمن تواریخ دان یمن پانہ
 اختلاف آسان چھ۔ جانب داری منز یتر زھاند پنجہ علیہ پیٹھ تہ یمن غربا سان۔ تم چھ انکاس
 مقابلہ ساسہ و ہرس کھ کاس زیادہ اصل آسان۔ پتہ عقلم ہنر رفتار بد کھس مقابلہ چھ تم زیادہ
 بہتر یہ زانان ز دنیا کھ پاٹھ چھ پکان۔ تم چھ قدیمیاتس متعلق مشتاق تہ تعجب اتن متعلق تجس
 پسند آسان۔ شرین ہند باٹھ حارت کار تہ برادری کھن منز جا پر۔ تم چھ بڈ ہٹ انکار کران
 ز ر ز ر کاہ پیٹھناونس منز کھ ہیکہ یمن ستر کا نہ تہ سیا کھ انسان ہمسری کھ تھ۔ تم چھ و نان
 (I AM LUX VITAE) تواریخ دان چھ و نان ز فلسفی چھ اختلاف دار ز و نان تہ سہ چھ

پاد علی رثر بیچناوان افلاطون ہنر خطروس اکادمی منز چھ تھو بند رثر نفس مگر میون رثر
 چھ تھو بن عزت دار بھتہ اوان پرنہ پاٹھو فارسیا۔ پوٹارس تہ ایکنوٹ کین منگن منز سہ چھ
 رثر بیچناوان کین ترو اکا یل سو بھو ستر تہ بہ چھیس تو بہ وٹان صرف تھن لکن ہنر دتھ قداف
 یم تو بہ بروٹھ گزری تھو چھ۔ تھ چھ پنے جاپہ پے غلط گمانہ آسان ز سہ چھ پرتھ رنگہ تہ
 لحاظ و انسٹھ تہ تجربہ کار تہ کالمیس فلسفیس مقابلہ زیادہ ام۔ بہ چھیس دارمین نامان
 عہد ن ہنر تجربہ پیش کران۔ آخرس بیچھ چھ یہ وٹن ز اگر سہ باتہ کتاب بناوان چھ
 بہ چھیس بیچن واکو سند اچھ تہ بیچھ تھادوان تہ اگر تھ وٹہ ہوک وٹو بہ چھیس گاش۔
 پتہ دیہ سہ بے شمار مثالہ پے کتھ ہونہ با پتھ ز دانالیدر تہ ہنر اچھ پاٹھو چھ تھو ارنجن
 سیز وٹہ لاگو تہ۔ ہر گاہ ضرورتہ آسہ مثالہ با پتھ کر وٹس تہ اراگانک ایفلونس پیش۔
 یمن ہندوین اختلاف چھ آخرس بیچھ پے کتھ ظاہر کران ز پھو منز چھ اکیم فرمان تہ
 دویم مثال پیش کران۔ عامیس سکولس منز چھ پے سوال سہٹھاہ اہم ز ثابث ہندی فریق
 کس اکھاہ ہیکہ پھند با پتھ انجام دتھ۔ اگر پے سوال سہ کر تہ پتہ بہ وٹہ شاعر۔ اگر تھو افس
 ثابث وٹو تہ تیلہ گو و پے شخص سہ یمن دوشو تھو تھ پھند مقام یمن لایق چھ۔ پے چھ پے مقام تمام
 سائنس نش حاصل کرنس لایق۔ پس کروا شاعر تہ لوایخ وان تہ اخلاقی فلسفیس پادہ واکو
 مقابلہ۔ اگر تہ سہ یمن دوشو تھو تھ سربند سید تیلہ ہیکہ نہ کاہہ تہ انانی حاصل افس ستر
 برابری کر تھ۔ یوتام الایٹنگ تعلق چھ آسہ چھ پے ہمیشہ ادبہ سان تسلیم کرن۔ ادیک موضوع
 تہ دایر چھ باتہ علمن مقابلہ سہ حیثیت تھادوان یو سہ دوامس افس لحس مقابلہ چھے پس
 چھ سہ یمن تہ کتہ کور تھد پایک۔ وکپس تہ تھ چھ تمام رثر گک حاصل انصاف۔ اناپوڑ
 سہ چھ اناس جان وچھن یزہان مگر تھ چھ تھس رت بناوین جدوجہد کران
 چھ پے وچھان ز اکس انسانہ ہنر ناکارگی کر تھہ یمن انسان زخمی کرنی۔ تھو سہ حصول

چھٹس کہ جان شہری بناؤن اگر نہ نچیتہ انسان ناکارے آسہ تہس گورنہ نہ کاہنہ تفسیری
 آسن تھتہ زن سہ رت شہری بنہ ہے۔ پس چھٹس تہس بند باچہ ضروری ز آسہ منز گرنہ کینگی
 آسہ۔ پس چھٹس یہ اکھ ضرور تھہ یوہ تہس عزت دار بنادان چھٹس۔ پس وٹو آسہ یہ تہکھ صاف
 صاف زہس ہیکہ تہ تھتہ صفت منز تہن ہمس روز تھہ یم ناکارگی دور کرنچ جدوہد کران چھ
 یم سائن دلہ کین پو شہد گوشن منز رزروان چھہ سیکے ژور چھہ تم یم تعلق تھاوان
 چھہ تھہ فکر ستر بیک مقصد انسانی وٹون ہنز شیر ژار کرنی چھٹس۔ یہ چھہ تھہ علم تہے
 چھہ بہتر تہ تہر تہن مستحق یم اکھ زیادہ بہتر طریقہ آبیاری کرن۔
 فلسفی تہ تواریخ دان چھہ پس تم یم باز زہن۔ اکیم فرما تہ تہ دویم مثال ستر مگرین
 دوشوہ چھہ یم دوشوہ تہ توہ چھہ یم دوشوہ روہ گرنہ خان۔ فلسفی تہس کنڈل جوازو
 ستر خالی تواید لیگان چھہ، چھہ انداز بیالس منز تیوت سخت تہ اچھن تل اننس منز تیوت
 گوٹ زہس تہس آسہ روس بیہ کاہنہ تہ رہر آسہ، یکہ توام آسہ ستر یوام مہد سپد یاندا
 بنہ باچہ یہ کینتر شاہ ضروری آسان چھہ تہ آسہ تہ لاریوہ تہ۔ یکہ تہ تہس علم چھہ دوشوہ
 اکائیس د غار مقرر سہ چھہ۔ خوش قسمت چھہ سہ انسان تہس آسہ فلسفی تہس سمجہ ہیکہ تہ زیادہ
 خوش لہن ورتاویہ فکر توہست آسہ۔ اکھ مقابلہ چھہ تواریخان یسہ فرمان آسان چھہ
 شہق۔ پاٹھی یاندا آسان۔ سہ چھہ ونان کیاہ گرنہ آسن بلکہ کیا چھہ؛ ڈیو جہن ہندس خاص
 پزرس ستر تہن ہندس عام ولس ستر نہ۔ تہس ہنز مثال چھہ کاہنہ ضروری تہ تہر روز تھہ کہ تھاوان
 توہ چھہ تھہ کم دہ وول اصول ونہ لوان۔

بے مثال شاعر چھہ یم دوشوہ چیز باقل انسان۔ فلسفی تہہ چیزس پہلے عمل کرن چر عیب
 ودان چھہ شاعر چھہ تہ کل تصویر کاہنہ تھس انسان پشیران تہس متعلق سہ فرض کران چھہ ز
 یہ چھہ تہ حاصل کوہست۔ چھہ پاٹھی چھہ سہ میل کران عام فرمائس اکس مخصوص مثال ستر۔

مے وون کل تصویر تکیا ز شاعر چھ دیکس طاقس تبحر اکھ صورت تہ شبیرہ بخشان یقہ فلسفی
بیانی اندازس منز پیش کران چھ۔ توے چھہ یہ بیانی انداز سہ وون تہ پوشہ وون بنان تہ نہ چھ
آکھ حاصل سپدان تیتھ تصویر ی طاقٹھ تیتھ اکھ شاعر نش وچھان چھہ تیتھ شخصس ہوس
یاد نکل وچھمت آسہ نہ اگر تہ کاہنہ نفس طاقس منز یمن ہنز شکل یہندی رنگ پوچھہ تہ
پر زناون نشانہ با وکھہ ہیکہ یا کتہ عظیم مند ورمہند تفصیل دار حال یا میکمار و مندریت بیان
کر تیتھ بوزن دول تیتھ قابل سپد زسہ بوزناوہہ احوال واپس زبانی تو تہ ہیکہ نہ سہ پتہ داخل
خود دیتی پر تسلاہ دکھ زسہ اوس اکھ حرکتل یا لکاری منز پور شر کچھہ یوہے انسان اگر یمن
جیوان تہ اکھ مند وروچھ لفظن ہند بوزنگو ستر جسم وکھہ ستر گڑھ پانے کاہنہ بیان بودہ وراک
پتہ دانا ہمکاری و زناون پس چھہ فلسفی بے شک پنہنوعا لمانہ تعریفو ستر ادیا تم پتر رس
بدی بیک پالسی متعلق معائن یا لکریا پر نیویٹ مسکن متعلق آسن قلمی روس دانائی
ستر انسانہ ہندس یا دانش سجادان۔ اما پوزیم چھہ تمہر پتہ تہ تخمیل تہ پکھا وکھ طاقس برتھ
کرتہ اکاہل آسہ کتہ پو پتہ روزان اگر شاعری ہند بوکھہ کرن واپو لفظی تصویر و ستر روشن کرنہ
ہن نہ۔

طی چھہ منز و منز شاعری ہند ورتا و ستر تہ تمہر بیک طاقٹھ سدھاہ میختر زنا
اسہ باور کرن یرھان یس اسہ پنہن و طنس ستر چھہ۔ بکو تو بوزو تو بڈ این چیس سند تقریر
یس سہ طراپ چین نار تہ پن منز کران چھہ یا وچھون کلے پوز ہنز تمام شادمان منز یولی بس
ماتم کران نجر تہ غریب اٹھا کانش دور آسٹس پیٹھ۔ رواتی چھہ ونان ز غومہ گو و موخصر
جنونک دوقم ناو۔ اما پوز تیلہ سو فوکس توہہ بردھ کتہ اکس سٹجس پیٹھ اجا کس تیرن
تہ گین یونانی فوجی تہ ہندی سردار اکا مینان تہ مینی لاسس زاتھ کوڈ دیوان تہ قتل
کران ہوان چھہ۔ تہی ووز عالمن ہنز یا لکاری مقابلہ چھنا توہہ یہ ڈیٹھ غومس

کہے کہتے فنکار کرتے۔ بیشک بیکہ ہے ہون محافظ علی بہ ڈوس بہ ہنس س ہند دینی عبارٹ
 ہندی پاٹھی کجوسی بہ نیز می پیچہ اخلاقی کچھ و تہہ یا فرمانبر داری بہ جس پیچہ تمہ الہی کچھ باچہ
 ہندی پاٹھی کچھ موضوع کچھ مہربان مول بہ رو دمت شتر۔ مگر کچھ ہنس تر تلاش کار دانائی اس
 زانان زڈوس سند جایدا دوس جنمس منز دنان بہ نیز لیس سند ابراہیم ہنس کچھ منز آسنہ
 کو کر ہے زیاد تیزی سان بسا دیا داس بہ فاصلہ دو شہو پیچہ۔ منے چھ پڑی پاٹھی کچھ تن
 سہ رو دمت شتر اسند قابل لغزت اسراف بہ سو مینا فیتھ کن سہ رشک آیز نظر و چھان اوس
 پر نیز کار عالم ہندی کچھ پیم تو ارنی کار بلکہ ہدیہ کچھ دہ واجبہ اخلاقی حکایت۔ آخر س پیچہ چھس
 بہ و نان ز فلسفی کچھ پیچہ نا و ن مگر سہ کچھ کچھ سان پیچہ نا و ن بہ پس کچھ سہ تس سبجان
 یس پانہ عالم آسہ بہ نیو کھمت پورمت آسہ، یعنی سہ کچھ تہ پیچہ نا و ن یک گوٹے پیچہ آسان
 کچھ۔ مگر شاعر سند غذا کچھ نرم بہ ٹایم میا دن ہندی باچہ۔ شاعر کچھ پڑی پاٹھی صحیح مقبول فلسفی
 یہ بیک رت نیو کھ ایسوپ ہنس کہانی دوان چھے۔ اوس ہندی خوبصورت تھ تھیلہ پیم ظاہری طور
 حیوان متعلق چھے، چھے وار پین انسان حیوان نیست زیاد حیوان بنا و کھ تھا و ان۔ پین
 کچھ کرن والیں کلین نش کچھ اسی رز پچ آواز بوزان۔ وونی اگر چہ و تہ پیم ز اگر خیل باچہ
 ذہنی و کچھ وار ضروری کچھ تیلہ کچھ تو ارنی داں سار بہ تھرس پیچہ تھا و تس لائق۔ سہ کچھ
 پزین واقعات متعلق آسہ برو نہ کتہ درس شبہ۔ تھا و ان۔ پڑی واقعات کچھ پیم پڑی پاٹھی
 سپدی ہتی کچھ۔ سہ چھہ آسہ تہ کچھ و نان پیم عجایا کی انداز س منز سپدا و پین بہ توقع
 پیم تھو بہ ز اسی کر و من پیچہ پرتھ۔ ارسطو کن کچھ پیم سوال سچھاہ آسان طریقہ شاعری
 متعلق پین گفتگو س منز بیان کو رمت۔ سہ کچھ و نان ز شاعری چھے تو ارنی متقابلہ
 زیاد فلسفی یا نہ بہ زیاد سنجید۔ تھ سند جواد کچھ پیم ز شاعری چھے تو ارنی متقابلہ عالمی
 مسلن سہ تعلق تھا و ان سہ تو ارنی مخصوص معائن سہ۔ عالمی مسلہ کچھ ہنس تھس بہ ضرورت

پیش نظر تو لان ز کرس تہ وٹس لائی کیا چھ موزون۔ شاعری چھئے اٹھ بیٹھ نقلی ناوان تحت
سوچان اٹھ مقابلہ چھ توائی چھ کتھ ستر تعلق کھاوان ز ایسی بیڈیز کتھ ستر ووت فایدہ تہ
توقصان۔ اسطو ہنز دلیل چھئے کتھ کور عقلہ نزدیکہ تہ درس۔ اگر سوال یہ آسہ ز کیا
کاہنہ کارنامہ پڑی یا اپری پاٹھی پیش کرن چھا جان یا غلط؟ اٹھ منز چھئے کاہنہ شک ز پمؤ
منز کیمک انتخاب سید۔ اگر یہ وٹو نہ تو ہر چھا ولسا ہنز تصور تر تھے پسندیکہ سہ پانہ
اوس کتھ فنکار ہنز مرضی مطابق اوس متعلق بناوہنہ اتر سو تصوریکہ منز بظاہر بین کاہنہ
ہنر آسہ ہنہ۔ آسہ چھئے خبر ز انتخاب کیاہ آسہ۔ اگر وہ نہ تو ہر سوال آسہ بینہ فایدہ کتھ ہنچک
تیلہ وٹو تھو ز کیمک گونہ آسہ ز کیمک چھ۔ رینوفنس منز تخلیق کور مت سرس چھ تیلہ
عقیدس زیادہ پسندتس مقابلہ پس جیٹس منز چھ یا ورجل سندے نیس کس ایس واپس
منز ووتھمت چھ۔ اٹھ زنانہ اس تمہ کور پانس سٹھاہ لہلاو۔ مقصد اوس ز سو گڑھ
مارو منز تہ باد و تھ بوزنہ پن۔ فنکارس ورکے کس ہیکہ ہے کس فایدہ کتھ، تمہ فنکارن
بنو و تھمت چھ سٹھاہ رنہ وٹن۔ اٹھ منز اس امر خاہشہ ہنز تکمیل پس ہنز باسان۔ تمہ کور اوس
زنانہ ہند سٹھ کئی طریقہ پیش سٹھ سہ اوس۔ ہو ریس سندے حلقی بیان چھ ز سو زنانہ اس پانہ وٹھ
تروٹس۔ اگر شاعر پن پاٹ سیدی پاٹھی انجام دیہ سہ ماوہنہ آسہ ٹٹلس تہ ایٹریس وغارن منز
رکپس ہنز نواوس لایق آسہ تہ ہرس لے نیس تہ وٹلی بس منز پر تھ چیزیں تقلیدس لایق آسہ
پس چھ تواریخ دان بند تھ پاٹھی چیزیں پیش کرنس منز چھ پاٹھی تم چیز آکھتی چھ۔ اٹھ عملہ منز
ہیکہ تہ سہ پور پور آزاد آسٹھ البتہ کئی ساہ تیلہ شاعری کز تھ چیزس متعلق تیک
حال کس ہر وٹھ کتھ آسان چھ۔ سکندر یا سیوہس منز چھ سہ ہم چیز ماوان ز ہم اڈی
پسند تہ اڈی ناپسند سیدان چھ۔ یہ سوال ز آسہ کتھ پاٹھی سید بینہ عقلہ بروٹھ کچھ
آگئی حاصل اٹھ چھئے آسہ بینہ پنی عقیدہ کام ہینز۔ لوسہ آسہ کونٹلس کز ٹٹلس پر تہ روشن

تہ پائس منز موجود چھئے۔ اُتھ بیٹھ ہیکہ کاہنہ یہ سوال تہ تلکھ زیدیتہ عالمی معائن منز شاعر س
 بالادستی آسان چھئے تہ چھ تواریخ دان پتھ کا کھو واقعات پیش کر تھ تہ انجام دس بیٹھ تیار
 کران پتہ پتہ دول آسہ۔ امیک جواب تہ چھ ٹاکا پار۔ اگر تواریخ دان اوس بیٹھ استاد رندان
 چھ گوو سہ چھ وٹان زچونکہ راتھ پیو ورو دہاذا اگر تھ از تہ رو دیون۔ اُتھ چھئے ظاہری
 طور خام خود دینی بیٹھ برتری حاصل۔ وہ فی اگر سہ یہ زان تھواوان آسہ زاکھ مثال چھئے
 صرف اکہ دایر متہ ہشرح اطلاع پیش کران تہ چھ پانچو عقلی حسابہ بروٹھ لیکان اید حسابہ
 تہ چھ شاعر بروٹھ نیران، کیا ز سہ چھ پتہ مثال تھ تریس منز تراوان یو سہ سٹھئے معقول
 چھئے۔ اُد تھ جگس سیاستس یا پرائیویٹ مسن ستر لین دین آسہ۔ اُتھ مقابلہ چھ تواریخ
 دانش محض اوس وقتس منز واریا ہہ پھر تہ سمکھان تھ اکہ نصیبہ وٹان چھ تہ یس بہترین
 دانای لہہ مؤند کران چھ۔ تواریخ دانش چھ واریا ہہ پھر واقعات پیش کر فی بین ہمد و جہا تھ
 سہ وٹھ ہیکہ تہ۔ وہ فی اگر ورتہ تم آسن شاعرانہ۔

فسانوی یا ایجادی مثالہ چھ بیٹھنا دس منز تھئے طاقت تھ پتہ مثالہ چھ۔ یوتام
 تحریک دنگ تعلق چھ ایجادی مثال ہیکہ جذباتن ہندس تھ کھو تہ تھ دس نوکس تام و اُتھ۔
 اُسی کرواکہ مثالہ ہند تکر بیتھ شاعر تہ تواریخ دان رلان چھ۔ ہیر وڈس تہ جیٹس دتھو
 چھ تصدیق کران زباد شاہ داروس سند وفادار نوکر ذاپیرس بیڈ وچھان چھ زیموت ماک
 چھ بولین ہند دس واریس کانس مذاحتک شکار رومان سہ چھ پانہ شکس لدھلی داروس
 بنان پتہ دس تہ کن زٹھ تھنان تہ اُتھ حسابس منز بولین کن زلان تم کس تھ نیران چھ۔
 تھ ہودری پیش نظر یو سہ تھ تھن اوتام ہاومز آسان چھئے۔ پتھ پانچو چھ سہ کن دارس
 حوالہ کر پتہ زریہ یاد کران۔ بلکل تھئے ہیو ذکر چھ لایوی طار کوینس تہ تھ ہندس تھ متعلق
 پیش کران۔ زینوفینس چھ برابر پتھ ترکیب پیش کران تھ منز سرس ہند طر ذرا دیٹس

پچھتہ ہونے کا حوصلہ بیان ہے لگام کھینچ رہا ہے۔ وجہ تو مل ٹیڈیز چھ۔ دوان منظر سوان۔ انصاف
 پسند فاسیان ہے تجربہ کار جہانگیر سقراط چھ غدارن ہندی پاٹھی مار رہا ہے۔ دوان۔ ظالم ساورس چھ
 نوحہ حال زندگی بسر کران ہے بہترین ساورس چھ میددی سان قتل سپدان۔ سلاہ مارس چھ
 پشیم بستران منظر مران۔ بامیسی ہے سرسرو چھ تمبر و ز قلاوہ نہ لوان یلہ تم جلدے وٹی چھ
 ہے خوش سپدین۔ اسی چھ یہ وہ جان رت کیٹو چھ خود کشی کران ہے باغی سیر چھ تیرہ
 عروج لبان ز شہرہ شہہ وری گزہندہ پتہ از تہ بلند ترین مرتب منظر زندگی پڑوان۔ کرک تو
 یاد سیلیا ہنس متعلق سیر ز ہندی لفظ تم مستند ہے ایمان ظلم پیش کرش منظر ایماندار چھ
 ہوان ہے یہ کتھ ہند باس دوان چھ ز سہ کرو و علیچہ کئی ظاہر پاٹھی رت۔ محو کور ہے
 شاعری ستر یوسہ زمینی ہمار پوستر مطہین روزان چھ ہے ظالم ہند بانچہ جنس منظر
 نو ستر اتیار کران چھ۔ نہ کور کوی فلسفہ ستر۔ پندر چھ بی ز کور یہ سورے تمبر ہارڈ ستر یوسہ
 تس توار کس پیٹھ اس۔ بیکار یہ ہے ہیکہ تو انگری ہاوتھ سا بیس۔ پیرنڈا فلاریس ڈالو ہنس
 ہے امی قبیلہ کس خبر کا تہن پیٹھ ہم فونون لہ موجہ کرکھ قابل نفرت نا انصافی یا غلبہ کن تیر
 پکان چھ۔ پس چھس بہ یہ کتھ چھ پاٹھی اندا دوان ز شاعر چھ توار کس بروٹھ کن تیران کرک
 علم فراہم کرکے غرض نہ بلکہ اٹھ تو کرکے کرکے سزاوار چھ بہ ونس ز یہ چھ رت ہے یہ گزہ
 تھو منظر شامل روزن لیس بروٹھ کن پکان چھ ہے رت کرکے بانچہ کرکے کران چھ۔ بیشک
 چھ یہ کامیابی ہند امتیازی تاج شاعر کس پیٹھ تھاوان تو اریخ دانس ہے فلسفی یس و تھو
 مقابلہ۔ الغرض سہ پر پتھ کا تہ لیس تیچنا وٹس منظر قابل اعتراض آسہ چھین ہرگز شاعری ہند ہیلو
 کھر رحاصل کرکے مہکان۔

اگر اسی پر کتھ مانو حالانکہ عظیم و جلیلہ پیش کرکے ہیکہ یہ روتہ سپد تھ ز فلسفی چھ
 شاعر مقابلہ اُس ضابطس پیٹھ ہیکہ زیادہ جان پاٹھی کھن ورتہ گئی کرکے تیچنا دوان

امہ وصف باوجود چھ خیال یہ زکاتہ تہ انسان چھ تہ یہ مانس منز تیوت فلسفہ زدن تاثیر کار
 منز دیہ سہ من دو شونی اکے درجہ۔ تاثیر کاری چھ، یچھنا ولس منز زیادہ تھو درجہ تہ امہ تہ
 چھ یہ صاف سپدان ز شاعری چھئے، یچھنا ولس سبب تہ اثرس زیادہ نزدیک کیا دس لکھا
 یہ یچھنا ولس یو نام تہ تہ منز یچھنا ولس بیدار کر تہ یہ۔ سہ یچھنا کو تہ ہزار تہ پائس
 ستر دہ یچھنا ولس اخلاقی لحاظ و ننان ایس تاثیر کاری تہ ستر آسہ۔ ارسطو تہ چھ و ننان ز پھل
 چھ تہ علم بلکہ عمل۔ یہ کتھ ہنس منز یچھ سٹھاہ آسان ز عمل یہ تہ یل باں یل تاثیر کاری حاصل یہ۔
 فلسفی چھ تہ ہر و تھ ہاوان۔ سہ چھ تہ ہر جذبات ولس تہ و تہ بند لو کھسہ و سول منز ل مانڈ تہ
 یہ تہ چو آسائی تہ و تھ ڈال و البو کو چولش با تہ تھاوان۔ مگر ہم چیز چھ تہ ہندی با تہ تہ لیس دیان و
 ورد در و تہ ہنر سان یہ یہ کر تہ لیس ڈال خا ہش آسہ۔ یہ آدم چھ گو تہ و تہ ہنر ستر امہ زیادہ
 ستر زیر کران یس چھ سہ فلسفی لیس کس صرف باقی نصف طہ کر تہ با تہ و چھان عالم چھ علم ستر سوچان
 ز اگر عقل جذبات کو تہ لائیم دیہ۔ دس چھ تہ ہر کر تہ خا ہش پلنے یاد کر تھان فلسفی ہنر کتاب تہ
 تہ کاشس چھ تہ کاتہ فرق بین تھس دس منز موجود آسان چھ فطر تہ منز و چھ تہ آسہ یہ کتھ زانان
 ز رت کرن چھ رت نیک کتھ و تہ بد کتھ کرونا و۔ مگر یہ چھ تہ آسہ فلسفی بند بودی تہ لفظ ستر کران
 فلسفی چھ اکھ تہ فطری خودی منز کڈان۔ مگر یہ آسہ زانان چھ تہ کر تہ یچھ مائل کر تہ یا کاتہ
 حقیقتہ زانہ با تہ متحرک کر تہ یچھ بدل کتھ۔ یہ آسہ یل پوت منظرس منز تہ و چھو
 سون شاعر چھ اکھ شہنشاہ با سان۔ یہ کتھ چھس بہ اکہ انسانی تہ شفیق زاویہ یہ یچھ و ننان۔ شاعر
 چھ تہ صرف و تھ ہاوان بلکہ چھ سہ اکھ و تہ یچھ پکڑ تم فایہ تہ ہاوان ز پر تہ انسان چھ یہ و تھ
 قدما و نغ خا ہش کران۔ حقیقتہ چھ یہ سہ چھ زنتہ یہ سفر دچھ با تہ منز کرنا و ان۔ گو تہ
 دچھ کر تہ ہا پیش کران یہ یک میو تہ ہر برو تہ یک تہ با تہ تیار کران چھ۔ سہ چھ تہ پو شہ تہ لغو
 ستر شروع کران یہ تعبیر ستر دار چھ مو تہ کران تہ پتہ یاد اسس شلک بار ترزاوان۔ سہ

چھ تو بہر نش لفظ ہتھ پوان ہم خوش کروئیں تو سبس تہ مناسب منتر تھاوتہ آپتو آسان چھ۔
 یا تہ چھ تہن ٹوسقی ستر آسان۔ سہ چھ بلا شک تو بہر کن اکھ کہانی ہتھ پوان یو سہ بوزان شری
 گندس تہ بڈی نار بچارن پزارنا وان چھ۔ تم چھنہ کانہہ دھوی کران بلکہ چھیدی منتر دل کڈھ
 اہن تہ ہر رس کن لاکھ ترھان۔ اکی چھ صحت پر دھوٹھ چیز ہمار شرن مودر غلاف منتر دوان۔
 اگر تم امہ نش واقف ہن اکھ پنکاوتہ نش کرن لکار پیاے باش چھنہ بڈین ہن تہ ہم قبر
 کسٹس تام وارین کھن منتر یے شری آسان چھ۔ تم چھ ہر کلیس کلیس سائس مے نیس
 ہنر دلیہ پورن منتر شادی محسوس کران۔ پس گرھن تم ہم بوزان بوزان دانی تہ ہنوری
 ہند بیہ عدل تہ انصاف صبح تصویر نقشاوتہ ہن۔ اگر ہم دلیہ ننگے، یا فلسفی یا نہ لہز
 منتر پیش کرنہ آہن ہم با بلی بوزان والو دین زمین ہنر بہتر وافقکاری ہند یا چھ
 گرھن تم دبار سکول سوزنہ یز۔

نقائی یچہ شاعری ستر تعلق چھ چھنہ فطرت ستر ہم لحاظ ساروے کھوتہ زیادہ مناسب
 تہ گنجائش تھاوتہ۔ ارسطو تہ چھنی ونان زیم چیز پانہ خوفناک آسان چھ شلن ظلم جنگ،
 بالا فطرتی دیو تم چھ شاعرانہ نقائی ستر حظدار طبع پیش سپدان۔ پری یا کھ چھنہ تم انسان
 ویدی پوایمیدس ڈی گال (خداے تہ چھ بہ کتھ زانان زاکھ اس اُر شاعری دیکار) پڑھ
 چھنہ تو چھ پڑ دل نرمی اکشاوتہ تہ خاص کر ہم ہند اظہار کر نیک غرضہ تحریک حاصل کر ہن
 کس چھ سہ نیس پان چھ۔ سہ نیس بڈا بچنسن بینن شان پیچہ آسان چھ تہ
 پتہ بہ خائش ظاہر کران چھنہ زہر تھو بڑ کام انجام دہنہ با چھ کوڑھ کس قسمت آسن کس چھنہ
 ٹرس بند لفظ تحریک دوان۔ ٹرس سند داستان یس تو ہنر شبیہ تخلیس منتر دوان
 چھ۔

فلسفی چھ حظکاری نوزتہ کران تہ تحریک کاری نش غار مطمئن روزان۔

بیکہ پیچھے چھوڑ کر کران ز آیا نیکی چھا رہا کہ نہ رہا رک اند۔ فکری زندگی چھا تھر کہہ علمی زندگی
 حالانکہ افلاطون بہ بوقحس آکر امیرش پور واقف۔ توفے نیو تو کو روز و رفسع عصمت رکھینہ باپتہ
 شاعری نش لباس پہنہ۔ تم سنگدل بد انسان ہم نیکی ملکیتی نا و خیال کران چھوڑتہ
 INDULGERENIO
 روس بیسہ کا تہہ رہا رہا ناناں چھوڑتہ تم چھوڑتہ فلسفی ہنر خوشکھ بالا دستی لغتھ کران۔ تم چھوڑتہ
 داخلی سبب محسوس کران سچھوڑتہ تم استاد روزان چھوڑ۔ امہ با وجود چھوڑتہ تم غلط پسند نہ باپتہ
 اطمینان ظاہر کران تہ یہ چیز چھوڑتہ تم صرف شاعر پیش کران۔ تم چھوڑتہ زور و اثر نیکی ہنر شکل و چھوڑتہ
 نیران تہ و چھوڑتہ چھوڑتہ تم مجبور ان اٹھ اغافل پاکھی بول بران زنتہ تم گلاسٹن ہند مو رہیہ جوان چھوڑ۔
 شاعرانہ ایجاد کاری ہند امہ نیرل اثر کہے شمار شو تھہ ہین پیش کر نہ چھوڑ۔ سائے خاطر
 چھوڑتہ صرف زبے کافی تہ یوت تذکرین ہند سپدان چھوڑتہ چھوڑتہ کتھ عیان کران ز ساری شاعر چھوڑ
 امیرش واقف۔ اکھ چھوڑتہ مینی نہیں اکر یا۔ دیان بیلہ ردھو کی تمام لوکھ اراد کر تھہ سنہ پیش الگ
 سپد کر یہ باونہ باپتہ ز اگر تم پالیں پن نہ تباہی آسہ لازمی نتیجہ۔ مین منراوس اکر یا اکھ مالیشا
 مقرر۔ اما یونہی کو رہ تہ کہ و تہ مین سیکڑ مادی یا مجازی تقریر تہ نہ بیوٹھ کتھن وجہ ولہ۔ نہ کر تھو فلسفی
 سیکڑ تعلق تھاؤن والو نرنگہ گامکری مجاور تہ وڈی استعمال اگر ہم مجاور تہ وڈی افلاطونی آہن تیلہ اس
 مین ہنر ہمکاری ہند باپتہ جیومیٹری ہنر مہارت ضروری مگر حقیقتھہ چھوڑتہ یہ زاکھ توک موقس پیچھ
 آوسہ اگس سادہ تہ ویدیں شاعر ہند حیثیت برو تھہ کٹن۔ تھو وڈی مین اکھ دلیل زاکھ دھن کر سمجھو
 تمام تانویک رے سپد تھہ نیر خلاف یہ زاکھ بغاوتھہ زبہ چھوڑتہ مین ہنر متحضر ہند سورے چھل کھچوٹا
 تم وڈی تھہ تھیں پیچھ زیکھ تے فائدہ خرچاؤن وڈی گرتھہ بوجھ بوجھ کر ناؤن الزمض نیڈ سزاؤن
 دیوان گئے تم پانس سزاؤن۔ امہ کہانی ہند مقابلہ آو موجود گرا برس سیکڑ کر نہ تہ نتیجہ دزاو
 یہ ز عقلن آو ہوش فکرن لوگ درہہ تہ سہ ماحول سپد پاؤں نارل اوس۔ وڈیم مثال چھوڑتہ
 رہنر ناھن ہنر تھو حق دو و وڈس متعلق اکھ دلیل بیان کر تھس انسانہ ہنر تھو مسد کھچوٹا ہنر

کو چھ منہ ناشکر گذری سان نہ اُمت اوس، اپج اطلاق کاری اُس سچھے دُرس مگر گفتگو اوس
 سورے ایکادی حص دو وودس آہ پنہ ناکارگی زرتہ برو نہ کتہا و دیش شیش منہ در پنہی۔
 اپج تصدیق چھہ رجمک دُعا جان پاٹھ کران۔

یہ نمونہ لائے جو اُتو ستر چھتے میاڈی کئی یہ کتہہ ظاہر سپدان ز شاعر چھ بلتے قوم مقابلہ محفوظ
 کرو نہ طریقہ ستر زیادہ جان پاٹھتے تاثر سان سون دل حرکت منہ انان۔ اُتیش چھہ نتیجہ حاصل
 سپدان ز نیکی چھتے بلتے تمام دنیاوی علمو مقابلہ جان آرام گاہ۔ یہ کتہہ پنہ چھنا دس منہ یہ کتہہ قدوائس
 منہ چھتے شاعری ساروے کھوتے ویو دس۔ پر چھہ عالیشان ترین کامہ پنہ کتہہ چھہ عالی شان کام کران
 وول آسان۔ بہ چھپتے ٹکٹ مقام صرف تکیہ بلکھم کارنا سو تکرار کرش منہ مطمئن۔ اگر چہ جان
 تہ ناکار کام شفیقہ شہد مرتبہ مقرر کرش منہ بذات خود دایم رول ادا کران چھتے۔ بلکہ اُنکھ پنہ شیش
 تنقیدی معائیں منہ تین کارنامہ ہندی حصہ تہ۔ اگر چہ سارے انسان منہ شان پنہ خوبصورتی
 ہنر موجودگی آسان چھتے تاہم چھہ اُسی بلضے کائنات منہ تہ دفائی ہند اکھ بیوت و چھتہ اکھ اکھ
 عاب زانان۔ شاعر ہندین شاعری ہندین حص منہ قس منہ تہ صنعت منہ چھہ اُسی وچھان
 ز کثیرن منہ چھہ دل سپد مت آسان۔ دون یا ترین قس منہ شیش الہی تہ ظرافتی چھہ کجا سپدان۔
 پس چھہ الہی ظرافتی وجود زبان۔ یہ کتہے پاٹھ چھہ اڈ پوز می تہ دیہاتی رلو دست۔ ظاہر ساری
 چھہ سوائس منہ کجا سپدان ز اکریم رلا و دوتی الگ الگ کڈ وکھ ہم روزنا تھی جان تہ مین
 ہند ملای ماسپد نو قصان دہ وول ثابت بہتر چھہ اگر اُسی میو منہ کہتہ منہ روکھ تہ مخصوص
 قسم کروکھ پر وچھہ باپتہ پیش ز ہندس ورتا و س منہ کم نقص آسن پیاری پیاری مہی۔
 یہ چھہ دیہاتی نظم (PASTORAL POEM) یوہہ پنہ پسند یوان چھتے تکیا ز
 یہ جاہ دو کچھ قدر ہوٹ آسان چھتے چھہ تم اُتہ پنہی و وکھ طمان۔ پیا سونے
 چھا اوکئی نفرس لائق ماتہ یوان نہ یہ چھتے کہہ بے گہ میلینس ہند دسی تھہ پیا رگی وانا

دوان یو سہ لاکھ ظالم سردارن تہ لوہڑ فوجین ہند دس و ستر اوان چھ۔ یا نائیرس ہند زوریہ باوان
چھہ ز سحے خوشی چھہ کتن تمام واتحاد تہ یوان یو سہ تین ہنز جانی نش سہاہ یوان آسان چھہ
ہم پانہ تھڑس آسان چھہ۔ کئی ساعتہ جب تہ رام ہونڈی ستر معمولی دل بیان کر تھہ چھہ منز
غلط کاری ہنز تہ صبر سارے بوڑ شوڑ موجود آسان چھہ۔ کئی ساعتہ یہ پاو تھہ ز معمولی
چیرن پیٹھ لڑاکے نیک معمولی کامیابی دتھہ نیت چھہ اتفاق انسان دچھہ تہ یکہ ز خود سکندر
تہ دارا کس فایدہ چھہ حاصل کران تہ لڑاکہ نش یو سہ کمو یہ خیال بروٹھہ کئی تھہ دتھہ کر
ز دینہ یکہ کئی لوہڑ کس نیکہ آستھہ تہ رور تھہ۔ اہہ نشہ یس فایدہ کمو حاصل کورسہ
چھہ ان نش بروٹھہ کئی۔

یہ چھہ ماتم کروں مرنیہ یس مہربان دس ستر الزام مقابلہ رحم سیدار کران چھہ۔
مہربان دل یس عظیم فلسفی ہر کلیش ستر انسانہ ستر کمزوری تہ دینہ بختی پیٹھہ ماتم
کران چھہ یس پڑی یا ٹھو پیہ موجب تعریف گرتھن سیدنی ز سہ چھہ ماتم یس دجوان اتان
منصفانہ طریقہ یا صحیح طریقہ یہ نشاندہی کر س پیٹھہ ستر پکان ز غمکی جذباتہ کا تیاہ کر در
ہیکن آستھہ یہ چھہ ٹھوٹھہ مکری صحت مندا یا میک (IAMBIC) یس مکر س دس صفائی
کران چھہ نہ متس بدامنی ہند ڈول بتا دتھہ۔ بڈیہ کرکے لایہ تہ یہ ہونڈی خلاف اچھہ روٹ
کران چھہ کہ یہ چھہ سہ جو کار یس الناس وچھان وچھان تہ آسان گندان آو تھہ تو نام
چھہ نکان چھہ تو نام سہ تہ کئی احمقازی پیٹھہ آسناوان چھہ سنا بروہنہ یکہ شرمندہ کران
چھہ تہ تہ نش پانس پیٹھہ آسناوان چھہ۔ اٹھہ دایرس منز چھہ تہ تہ روس بیہ کاہنہ
چار نظر تہ گرتھان ز سہ تہ او پتہ احمقانی۔ جو کار چھہ اہہ یہ تاثر تہ دوان ز جذباتہ پڑ ز زندگی
کاتیاہ کل دادی چھہ اہہ پتر اوتھہ گرتھان۔

تیلہ آسہ شاید یہ کامیڈی یوہ سہ شوخ پاتھر کاروتہ سٹج کار و نفرتس لایق بناو مرچھتے
بنے واری ہنز ڈیلہ دم بہ پتہ جواب۔ دُو کس چھ صرف سٹے وُن رزنگی ہنز نام
علین ہنز نقائی گئیہ کامیڈی۔ پس چھتے یہ زجان بنان سٹھبے آسہ وُنن بہ نفرت لایق چیزن
ہنز پیم آسٹھ بیکن تاکہ یہ کتھ سپد نامکن نہ کاہنہ تہ وُجھن وول سپد مٹھن کتھ انسان آسٹس
پٹھ۔ (یعنے پانس منز پڑھ غلطی وُجھنس یا موخو دھانس پٹھ)

یچھ پاٹھی جو میری منز گرھن ہول تہ سیودہ حسابس منز جُف تہ طاق ددہ سو
معلوم آسٹے تھتے پاٹھی کس چھ سٹس سانبہ زندگی ہنز عملہ منز۔ یہ چھنہ محسوس کمن ان زبیدی ہنز
بدورتی پٹھی ہند حسن وچھنہ با پٹھ گتھہ اکھ آتہ آسٹن۔ کامیڈی چھتے اتھ آمی حسابہ سانبہ نکائی
یہ گریو محاسن منز ورتاوان۔ اسی تیلہ یہ وُجھان یا یوزان چھ اسی چھ محسوس کران نہ یہ چھ
اکھ تجربہ۔ کال ڈیسا، عیار ڈیوس، خوشامدی ناٹھو تہ مزدور تھتے سوہن نش کیا چھ اسی وُجھان
اسی چھ پن نش نہ صرف پٹنہ توقع موجب نتجن ہند علم حاصل کران یٹھان بلکہ سہ پرناوان
وول بیج نظر تھتے کتھ یس کامڈی کارن بین دیت آسان چھ بہ زان یٹھان نہ کم کوکھ
چھ کانسہ تہ آکس چھنہ یہ وتنگ جواز نہ کتھ چھ زبیدی، پٹھان تیلہ اکھ بدی اُتہ تہ کجا دتھ
تھاوان چھ سٹے وون بروہنہ تہ زکاہنہ تہ انسان چھنہ تہ طاقتہ روس زند روزان یس
فہرتس منز چھ تہ کتھ پزرونان چھ۔ سٹھ کاہنہ بین انسان ہندی رول ادا کران وُجھان
چھ سٹھ چھ پن تہ ہم آہنگ سپدان۔ پنن قصورن ہند کھیلہ شالو پتی کمرس پٹھ آسٹہ
کئی چھنہ تھتے در پٹھی یوان زسہ تہ چھ تہ انداز ڈالس کران ہم چیز تہ ہنز اچھ تر رادھ
ہیکن تہ چھ تہ ہنز پٹنہ حرکت پیم نفرتھ دارطریقس پٹھ نمایاں سپدان چھتے۔

پس ہیکہ نہ کاہنہ تہ الزام لگا دتھ کامیڈی ہندس دس استھاس نہ تھتھہ
تہ مالیشان ٹریڈی پٹھ یوہ سہ بڈی زخم مٹراوان چھتے تہ تم دادی ہوان چھتے ہم

رنگ ستر پھستہ آسان چھہ تہ یوسہ بادشاہن ظالم بنش پیچہ خوف ہاوان چھہ تہ یچہ متر ظالم
 پنہو ظالمہ مزاجی مزاجہ نمایاں کران چھہ۔ یوسہ تعریف تہ درد مندی ہندی اثرات بیدار کران
 چھہ تہ یچہ دینج ناپایداری ظاہر کران چھہ تہ ہاوان چھہ زنگدار تالون تہ مندورن ہنہ
 بنیاد چھہ کمزور بنیادن پیچہ تھاوہ آہن آسان۔ ہمہ اہم پڑ پچ شہادتھ چھہ پلو مار پچ دوان ز
 طریقہ کی کتھ حدس تام ہیکہ تاثیر کر تھہ۔ سہ چھہ مثال پیش کران قابل لغزت ظالم ابا زانڈ پھر یس
 ہنہ۔ یچہ ہنہ زواچھو منہ۔ اگر جان تہ نمایندہ طریقہ ہی سہاٹھ اوٹش جاری کور۔ ہر اوٹس سہ ظالم
 یہ سیمبے دردی سان بشمار قتل کڑی ہو آسہ یمن منہ کس یچہ خونخواری رشتہ دار تہ شامل آسہ۔
 پس یس شخص طریقہ ہی ہند با چھہ مواد پیش کرنس منہ شتر منداوسنہ سپد مکت۔ تمہ کس
 منورس تشددس بروٹھ کتہ سپدسہ لاچار تہ بے بس۔ وہ ذی اگر اہم طریقہ ہی کس منہ مزید زور
 آتھہ ہو کتہ نمیک دھہ چھہ یہ زخمی میوت لوہ تہ یوز تہ نش یہ تہ کسندس کتہ دس دلس
 موم بناو تھہ تر اوسہ۔

یہ چھہ طریقہ ہی یچہ تم ناپسند کران چھہ۔ بکیا ز پڑھہ ہش حرکت آسہے زیادہ پیچہ
 اگر تم تمہ سارچی شاندار نمایندگی کرن دا یعنی طریقہ ہی تراوہن یہ پیچھنس لایق چھہ۔ یہ چھاتیلہ
 لربک یس تمہ مزاجس دیان چھہ۔ سٹی لربک یس پنہ ہم آہنگ بربط تہ پڑ آواز ستر تعریف چھہ
 کران، نیک کامن ہیکی ہندیام چھہ دوان۔ یس اخلاقی فرمان تہ فطری مسئلہ پیش کران چھہ یس
 منہ کی منہ کی پنہو آواز آسمان تام و اتنا دوان چھہ لافانی خدا یہ ہنہ تعریف کران کران۔ یہ
 چھس بلا شک پنہ جہالت ہند اعتراف کران۔ سہ یوز تہ زانہہ پری تہ ڈاگلکس سستہ
 قدیم گیت ییلہ تہ میون دل تمہ کھوہ تہ زیادہ متاثر سپد یہ ذرم داین کران چھہ۔ حالانکہ اتھ
 چھہ کاہنہ عام پوراؤن گہوان آسان یس آواز ردی تہ طرز سہ ڈول آسان چھہ یہ
 گوہ حال امیک یس تمہ عوہد پھر عار ہند ہا یہ تہ زکری زاجن ہند بد فطر لباس

ولہ آمت چھ۔ تیلہ کرٹھ سنا تا پھر کاری کرے ہے یہ اگر یہ پٹار بندس علی شان فصاحت منز
 کپٹھ تزاوہ آمت آسہا۔ ہنگری منز چھ مے دعواز نا مجلس پچھ وچھمت زتم چھ پنیں بزرگین
 ہنز بہووری ہندو گیت گہوان۔ یہ جنگجو قوم چھ اٹھ بہو در ہمتر ہند عام تصور اظہار کران
 لانا تی سی لوی مولو عن تی امی قبیح موسیقی پانس ستر جنگ کس ماداس منز ہم اسی پتر گرتہ پچھ باٹھ
 بناوان ہ پچھ پاٹھو اسی ہین ہندو گہون کارتر مطلقین بنان۔ مجلس منز اوس طاقتور انسان
 وین آسان زتمو کیاہ کورایدن زتمو کیاہ اوس کورمت۔ نو جوان زتم کیاہ کرن۔ اگر
 کاہنہ ونہ زپٹار چھ واریا ہ پچھ تعریف کران تمن کبن کامیا بن ہنز ہمہ لو کچن گرین منز
 پتریم معاملہ پنکی مقابلہ تفرجس ستر لعلی تھاون چھ۔ اٹھ یہ جواب ونہ زیہ اوسہ
 شاعری ہند بلکہ شاعر مت تصور۔ مگر بود تصور اوس تمہ وقتگ۔ تہ یونازر سن
 ہند۔ تمن پونگدن تاشن تیوت مول کھور زمیسی ڈونکی فلیس کر پینن خوفناک شادین
 منز سہ گری دور شمار یوسہ اولیمپس منز زمینہ آہتر آس۔ ایا پور پچھ پاٹھو ناقابل تقلید
 پندارن اکثر کورمت چھ رتھ پاٹھو چھ قسم عزتھ دارمہم ناہر شش منز تہ کالی ہنز پندر
 منز خیال بیدار کرش منز سچھے قابل تہ موزون۔

نی نور زمیہ تیمیک ناہے یوت تمام چو پو خورن نس ڈائن گرتھ۔ مے وقن یہ
 اوکزی زکو لفظو ہیک زبان تھ متعلق بدگوائی کر تھ پچھ پانس ستر اکیس، سائرس، انیسز طیش
 ٹائڈنر تہ رنالدوی دلاور آس۔ ہم ساری چھ نہ صرف پچھنا وان تہ پزرس کن قدم تزاوان
 بلکہ چھ ہم عالیشان تہ بلند ترین پزرس کن قدم تزاوان وان تہ توجہ پچھنا وان۔ ہم چھ فیاضی تہ
 انصافس گتہ خوب تہ وکی خاشا تو منری پر برلن دوان۔ تھے ہم اگر افاطوان تہ طے سہند
 پوتن دوس مالو زیس پنکی ڈپتھ ہیک سہ سپد امہ کہ جسٹک لوہ ستر عالیشان طریقہ
 محفوظ تیلہ چھ شاعر نس زیادے خوبصورت بناونہ با پچھ کام کران۔ اٹھ ڈپنہس منز

چھ لوکھ پڑ نفرتہ تو نام پچھہ رمان یو نام تم اتھ فکر منر انان چھہ۔ اگر مو در شاعری ہندس
 د فاس منر کہندہ و تہہ یہ ساری کرن اتفاق ز رزمیہ گرتھہ قائم روزن یکیا ز یہ چھہ نہ صرف
 اکھ قسم یکہ سٹھہ مکمل تہہ بہتر قسم شاعری ہند۔ اکھ منر چھہ پڑ پچھہ علم ہنر شبہہ دس و نٹس
 تہہ ہدایت بدوان پس چھہ پترھن نیکی ین ہند تھو تصور تہہ خیال لگہ ہار ہنہ با پچھہ ائی نو بہ
 دس و نٹا دان ٹیٹھ سہ تہہ پچھہ ز قابل تہہ لگہ ہار کچھہ پا کھ چھہ بان بانس حکومتھ کران
 تہہ دز تیلہ کو سہ ملک تباہ سپدان چھہ۔ سہ کچھہ پا کھ چھہ پنہن بڈ مار س رچھان سہ
 کچھہ پا کھ چھہ منہی رسم ادا کران دید و ترا و س منر دیوتا ہن ہند حکم مانان نہ صرف
 منہ مزاج مہربانی بلکہ انسانیت سنی تعلق تھاوان واجنہ نیک شکر گذاری آسہا کو ہند
 باقین تہہ تمنا اور مت۔ مثلن اسو و چھون سہ طغان منر شکار س منر، جنگس منر، امٹس منر
 قدہ ہند حیثیتہ، فتح منہ ہند حیثیتہ محارس منر آرتو ہند حیثیتہ محاصر کرن والی ہند
 حیثیتہ انزان منر، نازی کارن منر دشمن منر پنہن منر تہہ آخر س پیٹھ پنہن دس منر تہہ
 بیرونی طور حکومتس منر۔ سہ آسہ فایدہ مند روزان تہہ تو صبر کچھہ ن آسہ نہ تہہ منر کا ہند تہہ
 اثر کو رمت۔

پچھس بہ کچھہ پڑی پا کھ تصور راوان ز شاعری چھہ ہر کران شاعران کو ڈوبہ
 والہن ستر تہہ بیسیہ تمن جان زنان ستر پمہ اکثر ہمار چھہ آسان مگر یہ چھہ نہ و نٹھہ ہکان
 ز دود کچھہ چھہ تمن آسان۔ شاعری ہند ناد چھہ ہندہ با پچھہ نفرتس لایق مگر شاعر ہند
 کا ہند تہہ چیز چھہ۔ مثلن سبب، نتیجہ، شخصیتہ تہہ۔ تہہ تہہ نو کہتہ جیتی کا ہند۔ ٹیٹھہ چیز
 دیدان ٹیٹھہ تم پنہہ بچاؤ با پچھہ لہ کھول کر تھہ نیکیہ من۔

انسان حاصل کردہ ہتھو کام علمو، ہو ترو تہہ پیچھتو منر پھہ
 شاعری سٹھہہ قدیم۔ اکھ چھہ قدیمہ نٹس منر یوہے مادی مرتبہ ہیو۔ ائی نٹس چھہ۔

بلکہ، پچھونہو، ابتدا، لہذا یہ جتنے عالم گیر تہ کاہنہ تہ مہذب قوم چھپنے اکتھ لفرکتھ کران تہ کاہنہ
 تہ جاہل قوم چھپنے امریش خالی۔ رؤیو تہ یونا تہ ودیت اکتھ الای ناو۔ اکو ولس شینگوی تہ چلیتی
 کاری۔ ہیشنگوی کز فی بانو ن پختھکاری کز فی بانو ن ناو چھ اکتھ برابر پوان۔ بلکہ فن
 چھ پٹن وجود پٹنس موضوع ستر ستر کران تہ پچھ پٹھ چھ امہ کہ وجود ستر پٹن وجود
 حاصل کران۔ شاعر چھ پٹن سودا انا ن تہ امہ ستر چھپنے سہ اکتھ شاربہ حاصل کران پز
 چھ پز سہ چھ اشارو با پچھ سودا بانوان۔ تھ ستر بیانکاری یا ٹیک اند چھ پٹن پانس ستر کاہنہ
 تہ بدی ہیکھ آسان۔ پس ایس چیز بیان سپد مت آسہ پیکہ نہ بد اسکتھ۔ تھ ستر پچھ
 چھ جاتی پچھناوان تہ خطا و ان، پچھن والہن۔ اخلاقی اصولن ستر ہم کام علمن ہند
 عطر چھ، چھ شاعر تو اریخ دالس بالاسپدان۔ پچھناو لئس ستر چھ ستر فلسفی ایس ستر مقابلس
 روز لائق۔ پچھ روز تحریک کاری تھ ستر چھ ستر فلسفی ایس تہ پچھ تراوان۔ ستر مذہبی کتابہ
 ستر۔ تھ ستر چھپنے کہ قبیح ناصانی اکتھ چھ ساری جہ شاعری ستر سجاد تھ۔ حضرت علی پٹن
 تہ چھ اسہ عنایتن و دمت زاکر و امی پٹن استعمال۔ شاعری ہندی ساری قسم چھپنے
 تھ ستر ستر آسان بلکہ چھک تھ۔ مگر تہ پچھ تہ چھ تہ پور پور تعریفن لائق آسان۔ مارکہ زمین
 والہن کچان ستر تہ با پچھ لئس تاج تھاو تہ امت آسان چھ میانی کو چھ ستر امتیازی تاج
 شاعر ستر کامیابی ع۔ تھ بخشان بکیا تہ سو چھنے اکتھ حقدار آسان۔ اسہ چھ کن تہ تہ نہ تہ۔
 یعنی اکی چھ و چھ تہ ہیکان تہ بو تھ تہ ہیکان تہ محسوس تہ کہ تھ ہیکان۔ پس اگر کوئی
 سبب تہ اسہ سہ اسہ سہ سہ ورن دار۔ یودوے ڈند ہش تھاو تہ با پچھ کاہنہ تہ چیز تو پری
 ستر تراو تہ یہ نہ نہ کی تو و چھ تھ، بو تھ تہ بھر پور انداز ستر سو چھ کر و ذریافت
 نہ اکتھ عالیشان فن متعلق کم تھ اعتراض ہیکن پیش کرتہ پچھ ہم یا تہ اسہ رام کران تہ
 جو ایس لائق آسن۔

نه صرف شاعران سحر نفرتھ کران والین یمن لوکن بلکہ تین سار بنی منزیم باقین
 نو کہ چینی کرہ کئی تعریف حاصل کر دی یزہان چھ جھپس بہ و چھان ز تم چھ پاپہ و آئی اسراف
 سان لفظن ہند و کثو نہ نفرتس مالایے بس، ز کرکین بہ ناکا کرکین منز خرچاوان۔ پس چھ یلم
 تہند غوصہ و تشاوان یلم دولہ چھ روزان تہندس ذہنس کئے چیزک حن بد کدش منز
 تہندس اعراض چھ کاہی سستی پستھ آسان۔ تہنہ ز پوچھے اٹھ تفتس
 یوان۔ پس چھنہ تم کئے بہ جواب کی مستحق۔ بہتر چھ تہندس کھٹھس پیچھ اسنہ مقابلہ تہنہ
 مسخرن پیچھ آسن۔ اسی چھ زانان ز عام طرافتھ بیکہ کھر ہنر دانائی بہ مقروض آسنہ
 جہ اوسو دی پیچھ تعریف کرکھ اگر ادا وید سند بہ شر۔

بہتر چھ بدی لشی ز چھ دھ روزان

یاد یاد و اگر یہ پاسد ساینج خود دگائی ہاوس منز نتھے خوش ٹیٹھ ارسس احتقازی
 کماند کرکس منز آسان اوس۔ کاہنہ بہ انسان بیکہ بہ تر لیتھ یمن اسنہ دین مسخرن ہند
 کئے ٹچہ نش، ارسس بہ اگر یہ پاس رس اوس تین تمہ بنیاد ملاہ بیکہ بنیاد یٹھ منز
 مصنوعی پاٹ کاہنہ جہ ادا کران اوسنہ۔ تم عابکار کو اہم فکر تر بہ روستے فعل درس
 کران۔ پتنہ علمیکہ درستی ہنر تصدیق کرہ بہ رونٹھ اسی تم بین ہند علم زد کران۔ بہ چھس
 یزہان تین بہ و تین ز نفرتھ کر دی چھنہ عقلہ سستی یوان۔ درس اگر پر ہی زبانی منز ہیکن
 تم پنی شادی ہتھ جان بوقوف آسنگ اعزاز حاصل کرکھ۔ ساہو بزرگو چھ چھن
 مسخرن ہند باچھ یوے لفظ گورمت۔ اچانہ لیل چیز تہندس نفرتھ دار مزاجس
 بد کھو بہ بڑ سکوپ دیوان چھ سہ گودا کھ بحرہ دویم نظم۔ بہ کتھ چھنے گوڈے و تہ
 آہر۔ بہ میاڈ کئی پڑیا کھو۔ ز بحرہ وزن چھنہ شاعری ز تم دیوان۔
 اکھ شخص بیکہ وزن ورتا و تہ روس بہ شاعر اسکھ بہ وزن ورتا و تہ شاعری نش

غالی آستہ۔ وہ ذکر و فرض ز اگر ہم اڑھینی نہ آسن۔ پچھ پاٹھون سکلیگر انداز کران
چھ۔ تیلہ چھ پڑی پاٹھو بہ اڑھینی تعریف تہ۔ اگر تقدیریں عقل بہتہ دویمس دجس پچھ پوان
چھ انسانس دہ آمت چھ سار پے کھوتہ بود لوجہ مانہ بہ تیلہ بیکہ بہ تہ تعریف و روس
آستہ یں تقدیر چھ بر کڑ زبردس پر بر لں دوان چھ۔ پر چھ لفظ چھ زبردس مانہ پوان
نہ صرف بہتہ زور چھ غاصر سترہ بلکہ مشاری سان تولو تولو بہ پڑی پڑی۔ نمبر بہایش،
ترتیب، تنواسب، روانی ہم سانس وقتس منز قابل لفظ کھوتہ پڑی چھ۔

تراوی تو سوتی بجانب تعریف اکھ کن یو بہ اکھ چھ لینے بہ زبہ چھ موسیقی ہند
با پچھ اکے موزون زبان۔ مے دون موسیقی یو بہ طاقتور چھ سادی جس ورنائوس منز۔
یچہ منز واریا کہتہ شکہ روس درس چھ پرن چھ یاد کھوتہ روس احقاقی یاداش چھ علمک اہد
خزانہ۔ تم لفظ ہم یاداشہ با پچھ موزون ترین چھ ہم چھ امی حسابہ تیلی علمہ با پچھ تہ سٹھاہ آسان
تہ مناسب۔

نظم چھ خط دہ ملا و یاداشس تیز کران۔ پچھ چھ بہ یاداش شیراز بندی کر فس
منز شرس مقابلہ کتہ کور کھستہ۔ ایک وجہ چھ صاف تہ تون۔ اگر اکھ منز اکھ لفظ پڑیہ ساپے
نظم چھ نام کام سپدان۔ یہ چھ پانس کڈ پا سکران۔ یاداشس پوت آلو دوان تہ اکھ لفظس
زحانہ واپس انان۔ امہ علا و چھ اکھ لفظ دوس لفظس تہ پاٹھو جائے شیران زگوڈ نکر مدہ
سڑی چھ درس قیاس سپدان تمیک بہ بہتہ دول آسان چھ۔ تم لو کھ تہ ہم یاداشس تہ چھان
اکر تہ چھنہ امہ با پچھ تمہ کھٹک پاٹھو کتہن جاین تقسیم کر تہ آمت آسان چھ تہ پور
پور و بود آسان چھ تیمہ کانہہ بر محل چیز ہو و مت۔ یہ چیز چھ نظم منز مکمل طور موجود۔ پر پچھ
لفظس چھ پڑی فطری جائے آسان تہ یہ جائے چھ لفظن یاد ورس
منز کھاوان۔ اسہ کیاہ چھ کتہ چیزس منز امہ کھوتہ زیادہ درکار یں پوت

وید پرچہ کانسہ آسان چھ۔ کس چھ سس عالم چھ تہ پس ورجل، ہورس تہ کیوسہندی
شریاد چھہ شریک تم کو کچارس سز پڑی تہ تجرس تام تس ساتھ دوان چھ۔ یوسہ موزو تیتھ
اکھ یاد ایشہ یا چھہ چھہ سو چھہ یاتے فن شایچہ کرکھہ درتہر۔ اکھ چھہ اکثر گریک پٹھہ منطقیس،
ریاضی، فزیکس، میرتام ساری فایده نظرس منز تیار کر تہ آہی۔ نظم چھہ بدات خود مؤثر تہ منظم تہ
یاد ایشہ یا چھہ بہترین۔ علم یا چھہ واحد و تہ ہاؤک، اگر کا تہ۔ انسان اکھ خلاف کیہنہ و تہ
زائن گرتھو زسہ چھہ یہ سورسہ ٹولس منز و تان۔

وہ و تہ کڑو اسی تہن ترین اہم تو بہن ہند تہ کب یہ غریب شاعر ن پٹھہ لاگتہ یوان
چھہ، یہ تو بہن چھہ میانی کتہ پٹھہ پاٹھ۔

اکم۔ شاعری کھو تہ چھہ بیہ تہ کتہ فایده بخش علم۔ پس چھہ اکر انسان ہند یا چھہ پٹھہ
بہتر زسہ کر تہنہ منز بین وقت خرچ۔ دویم یہ ز شاعری چھہ اپر ج ماح۔ ترییم یہ ز یہ چھہ ناگاری
بہتر ز چھن واجتہ۔ یہ چھہ خا ہش تہ ارمان براہین منز غوطہ دوان۔ سائرین ہند مدیر کا چھہ
چھہ سون دل یوان سر فہنیز گوہنہ دار کہانی ہندین خیال کن۔ اکھ سلسلس منز چھہ فاکر
کاٹھی سامن کن یڈ بوڈ مادان دوان (یہ چاسٹرونان چھہ) شاعر و بناؤ اسی لوزک چہ بین
بروٹھ بلتے قوم ہندی پاٹھ اسی بہتر ستر بر پڑ۔ جنگی مشقہ کران۔ اسی اسی مردانہ آزاد دی
ہندی و تہ۔ اسی اسی تہ شاعر ہندی و تہ غل پانس سوتھا و تہ کہالہ کس سانس تل بندران۔
آخرس پٹھہ چھہ تم یڈ ہٹہ ران ہوڈ ستر کتہ کتہ یڈ و تان زیم چھہ افلاطون کر دی پٹہ یہا تہ
منز جلاے وطن۔ پڑی پاٹھ اوس یہ و تہ وارہس برابر اگر اکھ منز کاہنہ پڑ ساہسہ و تہ

لہ سائرین (SIREN) سمندر زوین نزدیک گون واجتہ پڑی ہے۔

تہ چاسٹرونان۔ اگر پڑی شاعری ہند یوانیکار و تہ۔

[illegible]

چھٹے شاعری اکتھ عقل شوخ گوہن ہنر بہ شہوانی لویح تر بیچہ دوان۔ الزامن ہندس ہنر
منز چھ بہ اکھ بار الزام یں میان کن گزخان چھ تم چھ دوان ز کامی چھ شوخ ہنر عاشقا
خیال کن ملامتہ کرنہ بیا بہ سارہ رختنگ روح پیمہ نے کن کران۔ تم چھ دوان نہ لربک چھ ہنر باقی
سانو ستر بڑھ آسان۔ مرنی چھ پتہ بیگم ہنر غار موجودگی پیٹھ اوش تزدان۔ رزمی کیو پڑ بہ
چھ لالچہ سلنے بیور کھو تممت۔ کاش لول کرے ہنر پانگ دفاع تھنے کئی پیٹھ کئی یہ کانہ
بہ مروتانوان چھنہ۔ بہا لولابہ ہا چھیں یزخان نہ تم لڑکھ کن تر خدمتہ کران چھکھ، گزخم
رہے یا نہ پانس نش دور تھا ورنہ تھنر دلیہ پیش کرنی بیچہ حقش منز رزم کیا ز چھ ترے
پانس تر تھا دوان۔ مائی تو ز حنک لول آسن گو وا کھ حیوانی لوقص۔ (حالانکہ یہ ورنہ بہ چھ
دشوار نکیز اب انس روس چھنہ بہ وصف کانہ بہ حیواس) مائی تو ز لولک خواہنر تھ
ناد چھ سزادار کام نغرتھ دار علاتس (حالانکہ سانو ماشر و منر کینر و فلسفی لوجھہ انگن ہند
واریاہ پیل زولمت تاک لولک تھنر بجر یہ سٹھس پیٹھ۔ پتہ مائی تو ز نہ صرف لول بلکہ شہوت
عزور، مالیائی چھنہ شاعر ہنر کن کتاب ہندین واریاہن ورن پیٹھ موجود۔ اکتھ جابہ ورنہ
بہ صرف بہ کتھ نہ اگر بہ الزام پوز نہ مائی تو بہ پتہ بہ چھنہ بہ الزام شاعری پیٹھ لاگو سپد تھہ ہکان۔
امدہن چھ بہ ظاہر سپدان ز شاعری چھنہ انسانہ ہنر عقل خراب کران بلکہ چھنہ بہ انسانہ ہنر
عقلہ یو بہ شاعری خراب کران چھنہ۔

بہ کچہ نہ انکار مگر بہ ز انسانہ ہنر عقل یک شاعری بنا و تھہ یو بہ و جدی آسہ۔
یو بہ کینر و عالمو تر یفا و ہنر چھنہ۔ ہر چیز پیش کرن دلچینو۔ عجیب و غریب
شاعری چھنہ اکتھ برعکس ناکا ہر چیز و ستر متاثر کران۔ پتہ پاٹھی رنگار یں اچھن یا نہ اکھ
عالی شان نظار پتہ کرن گز تھہ یا اکھ عالیشان تعمیر یو بہ تعمیر قلبہ بندی با پتھہ موزون آسہ
دین گز تھہ آسہ اکتھ فنس منز اکھ قابل ذکر مثال مثلن حص ابلیم شہ فرزند حص اسحاق قریان

کرن، جو ڈھکھ سہو لو فرس مارن۔ ڈیو ڈھکھ کو یاتھس سہو لڈن۔ اگر یہ رنگ کاریم بلچہ
 اتی تڑاو تہ فرحت دی ناکار چھین پوتھ پد معاملن ہند بوشوخ تاشو سہو تیلہ واتو اویکھ پتھس
 پیٹھ بڑیا کتہ چرک مالایا نے ہیکلایا ایک درس ورتا و نگر تھ دار بناو تھ۔ امیک جواب گو واکار
 بہ چھس یہ کتھ مانان ز شاعری گرتھ نہ خراب کرتہ پڑ۔ ووں تیلہ خراب کرن والی ہند وکھش ماکہ
 سہو کرتہ پتہ تیلہ ہیکہ بہ تمام لفظ شکرو مقابلہ زیادہ نو قصان واتنا و تھ اما پوزا مہ پتہ نہ گرتھ نہ
 تہ نتیجہ ذہن منہ ان زہ خرابی گرتھ کڈ پاہر کرتہ تریں امیک مخاطب آسہ۔ تمہ پتہ تہ آسہ
 بہ سچا دہور بہ نتیجہ کڈ لیس منہ بڑ کڈ پاہر گرتھ نگر تھ ورتا و تھ خلاف تھ کڈ پاہر سپد بہ کتھ
 چھتے وزن دار بہ کتھ سچا قابل نگر تھ بناو تہ پتہ دہ سار وے کھوتہ زیادہ نو قصان۔ ووں
 اگر درس طریقہ ورتا و تہ۔ تہ اتھو درس استعمالس پیٹھ چھ پر تھ چیز بن عنوان سوچان۔
 تیلہ چھ بہ سار وے کھوتہ زیادہ رثر و دان۔ شاعری چھتہ یو ڈر رثر و اتنا وان پتھ پامٹہ نہ
 چھنے ناکارگی خلاف موخر طریقہ لڑان۔

اسی چھنا پتہ جسک طاقت و چھان (ایس سائین جسین بن پتھ اکثر حلہ سپان
 روزان چھ بہتر فاصلہ کام دوان چھ) تیلہ اٹھ ناکار کام ہند پوان چھتہ بہ چھ نہرچ شکل
 لٹھ یو ڈھکھ دکرن وول تباہ کار بنان۔ تو نو نیناٹک آخری مقصد چھ بہ نہرچ چھ چیزس منہ
 گرتھ عدل تہ درستی روزنہ۔ وون تیلہ نو ہے غلط طریقہ ورتا و دن تیلہ چھ بہ تہ تھ ناک ز حمن
 ہند بے ڈول راجھ کرن وول بنان۔ اگر دہ ہند ی لفظ غلط طریقہ ورتا و تھ تم دن کفرس
 پتھ تہ دہ ہند نادراب کرن گھ و کفر۔ پڑی پامٹہ چھتہ اٹھ ہنرن زیادہ تکلیف واتنا و تھ
 ہیکان تہ پڑی پامٹہ۔ بہ چھس یہ کتھ زنان مانی ہتھ و نان۔ ہیکہ نہ بہ ہنرن
 واتنا و تھ۔ تلوار سہو ہیکو تھو پنس ماس کھش کرتھ تہ امی تلوار سہو ہیکو تھو پنس بادشا
 تہ پن ملک بچا و تھ۔ پس تیلہ تم بہ و نان چھ ز شاعر چھ اپرک مالو تہ ب تم چھتہ ہنہس

وَنان۔ یہ تھے پاٹھی چھ تم بے واری یہ کد پا سبر ہندس جوازس تا بچہ کُرتھ دوان بز شاعری
چھنے تو بھن ہنر جھدار۔

تم چھ وَنان شاعرن ہند بار سس پنہ برو تھ اوس ساڈی قوس دیچ فرحت تھ عاڈ
با پتھ نخلس مقابلہ عاڈ ہنر و تھ اختیار کر ہنر۔ یعنی تم اکی تمہ کامہ کران پچہ لکھن لایق آسہ آسان۔
تم اسی تم چیز لکھان ہم عاڈ و پتھ با پتھ موزون آہن۔ یتہ پتھ کالک حوالہ تم دوان چھرتے چھ
باسان تریک جواب بیکہ کاہنہ پر ہنر حل کرن دوتھ۔ یکیا ز کاہنہ تہ یاداش چھتہ پتھ
پریون پتھ شاعری برو نخل زمانہ دیوڈ آس۔ یہ کتھ چھنے پکر زراہنہ تہ اوسنہ البیان قوم شاعری
روس۔ اگر اٹھ دلیل ہنر موزیوس شاعری خلاف استعمال کرنہ پوان چھنے یہ بیکہ سارہے علمن تہ
کتابن پتھ تہ لاگو سپد تھ۔ یکیا ز تم چھ اٹھ غلط طریقہ ماہ دوان۔ مین لوکن چھتہ مین گاہن

(Goths) ستر شتر مین متعلق یہ چھ لکھتہ زاکس مشہور شہرس لوٹان وٹان یتہ تم اکس لاسبر
نش واکو مار فائن یو جے شمار لوکھ قتل کر دی اسی، وڈن زاکھ کر تھ ناروین سیلے اکی
ستر باج کوٹس ہنادانا پتھ انکار مشہور دینس تی کرنک پہ سہ کران اوس۔ دوتھ ستر کانس
ہم لوکھ پتھن چھونچن (toys) ستر آوری روزن اسی روز و پتھ شہر فراغتہ سا
زینان۔ بیشک چھ یوسے جہا تک معمولی نظریہ مے چھنے اٹھ نظریس متعلق کہہ جے کہہ
واریاہ لفظ کنن گاہتی۔ یہ دلیل چھنے عام طور تمام علمن تہ شاعری خلاف یا ورگ شاعری
وٹاے تمام علمن خلاف۔ یکیا ز یہ چھ زاکھ موزیوس شتر چھ۔ یا سپٹاہ فضول پتھ فکر
قبول کرنہ با پتھ تیار چھنے۔ یہ کتھ چھنے خیز صید ہنر ساپے سرکار چھنے علمہ ستر حاصل
سپدان۔ زیادہ بہتر روز یہ وڈن ز زیادہ علمو ستر۔ ہم چھ پر پنہ ستر حاصل سپدان۔ یوتام
شاعری ہند تعلق چھ یہ چھنے امہ اعتراف نہ نش بلکل آزاد یکیا ز شاعری چھنے نہیں ہتر
رفیق۔

سے سچا ٹوٹتا ہے بلکہ دوشوے سپیو پاک ہیں ہندی خطاب ایشیاۃ افریقہ آسی، اسی تیس تیوت محبت کران ہے لول بران زیمو کرونو تو سدا پان دفن تیس مقرر منز کیٹو سدا حکم اوس تو سدا اس خلاف ہے یہ کچھ آدھ کچھ کھو بہ زیادہ زوردار طریقیں چھ جواب دینے ہے اٹھ چھ کچھ کاہنہ بہ کچھ پاسے۔

وہی کہ بہ افلاطون سدا ذکر۔ یو سدا تو تم شاعری خلاف ہوان چھ۔ افلاطون چھ تمام فلسفہ دالو منز یمن بہ عزت کران چھ عرس لایق۔ اٹھ چھ نیش اٹھ لود وید یہ زس چھ انتہائی حدس تام شاعرانہ۔ وہی اگر سدا آتارس ناپاک کران چھ بہ بہ ہنر کی ہنر کول نیران چھ اسے پز جبروتہ سان یہ کچھ سام ہیون زیمو کیا زکورتہ۔ اٹھ کچھ چھ یہ زاکھ انسان کرا عراض ز افلاطون اوس فلسفی۔ لہاذا اوس سدا قدرتی طور شاعری ہند دمن تکیانہ تم چھ بیشک شاعری ہند موڈ بہ ہنر درس وچھن والی علیکہ پز نو کہتہ حاصل کر کچھ کیا لاکس تر تیس منز تھاوان۔ تم چھ کچھ سکول آٹ بناوان یہ صرف شاعر، تیچھناوان چھ کہ پاک ہے مقدس روحہ ستر۔ پننن گایدن ستر ذکران ناشکر گذار شان ہندی پاٹھی۔ تم اسی بہ مصلن ہنرہ بانچہ دکان بجاونگی۔ مگر ہنر وہ ستاد بد نام کرخی ساری ویدل زھار کچھ تہ فرختہ دینہ کلاقتہ ستر یس تین منز آسان چھ۔ یوت کم تمو تم فالچہ ہنکو تیوت زیادہ کر تمو تین نفر کچھ تمو وچھ ز سدا شہر آس دودو کران تیچہ بانچہ ز ہومر کچھ ہن بطور یمن شہری پیش۔ اٹھ مقابلہ کر وار ہن شہروہ وچھ ہنر فلسفی شہر بدر ز تم چھن فٹ مبر یمن منز زندگی گذارنہ بانچہ۔ مشہور یونانی نام کار یورپیڈیر سندی کہتہ شروہنہ ستر بچو وار ہن اچھینو پز زندگی سراسن نیش تہ و زیلیم یہ کہ ہے اچھینو یہ فاصلہ دیت زوار یاہ فلسفی چھن زندر روزنس لایق۔ سایو نیڈیرس ہو بادشاہ اسی ہاروس تیوت نزدیکی ز تمو کوڑہ ظالم بادشاہ اکیس عادل بادشاہس منز تبدیل۔ اٹھ مقابلہ چلیوونہ افلاطون دالو یس ستر کہیں یہ فلسفی آسدا نہ بنو سدا تم یمن غلام۔ مگر یس یہ کچھ

پرن شاعران خلاف کرمی اعتراض واپس نی آئی فضول نو کہہ جیتی سان یو سہ فلسفین فلا
 کہہ پوان چھتے پٹھے پانچو پرن افسانہ کرن پیمہ سحر ترغیب میلہ بیس فیڈرس پرنک
 یا افلاطونہ سند سمبوزیم پرنک یا پوٹارچ ہنز سوکتہ باقہ یو سہ کو لوں متعلق کرمہ چھتے۔ تمن پرن
 وادو چھن زکا نہ شاعر چھا اجازتھ دوان قابل نفرتھ ناپاکی ہند پچھ پانچو تم دوان چھر ممکن چھ ز
 کا نہ ویر زکا ساکن پچھ ہنز کرمی افلاطون تم ملک بدر۔ پڑی پانچو تمہ ہنز پچھ منر کو پانہ اجازتھ دیت
 زنان ہنز برادری۔ پس اوسہ پرہ اخراج نتیجہ ملہوس تہ بہو دشمنی ہند بکیر شاعری ہند
 ساینٹ دن تہ کا نہ منر ترس مردس یس من پسند زمانہ حاصل سپد۔ اما پوزہ پچھس فلسفی ہدیاتھ
 قابل احترام مانان تہ تھ عطف پاری پاری کران پیمہ تمن ادب ژوپ کورمت آسہ۔ تاکہ تمن ہسہ پ
 کہہ پاسر کہہ پیم ای حسابہ شاعری تام پچھا لاوڑا لان چھر۔

شاعری ہند قاید خاطر کرمی سینٹ پان دو پچھ ز شاعر بطور محبت پیش یو ہنز اوس
 اکھ سس اوتارنا ورتن۔ یوہے سینٹ پال چھ فلسف پچھ خبر داری ہند و لفظ اتھال
 کران۔ اگر مولہ تہ وچھو تہ پچھ سہ پ لفظ ناشاستگی پچھ ورتاوان۔ پٹھے پانچو چھ افلاطون تہ شاعری
 مقابلہ ناشاستگی پچھ حل کران۔ افلاطون زون ز معاصر شاعر چھ دیوتا ہن ہندی غلط خیال مان
 کران تم چھ غار سجدہ کہانی بناوان تہ بے جا جو ہر پ تہ نتیجہ ہنز پچھو خیالو سہ ہیکن جوان۔
 گمراہ سپدھ۔ اکھ پچھ ایکہ واریا کہنہ ونہ پچھ تہ وڈ کس چھتے ون سٹھاہ ز شاعر ورت
 پنمین خیالی ہنز ترغیب۔ تم کو کرمی خیال نقل تہ پیم اک کو ڈے مکن منر۔ تمہ وچھ سارے
 یونانی کہانی ہیکن جان پانچو تصدیق کر تھ ز تہ وٹک مذہب اوس دھرتھ وار ہن یونان
 پچھ۔ شاعر اوسہ پانہ پہ مذہب کا نہ تہ پچھو ورت بلکہ اس تم نقل کر تہ نظر پہ مطابق
 اتھ تقلید کرمہ۔ پس یتھان آسہ سہ ہیک پوٹارچس منر پرتھ اسس تہ اوسر سس ہند
 گفتگو پشنگوی بند سپدہ کین وجوہاتن پچھ متبرک خدائی متعلق۔ پتہ وچھ ز تہ

قوی دنیا کی اس سہ تمہیں خابن پیچھے ہم شاعر تو ہائی طور ماناں چھ بہ بڑی پاٹھی۔ چونکہ
 تمہیں اسے جس مہیسی ہنر روشنی۔ ہاؤ تہو اکتھ منز سہٹھے جان پاٹھی پنہو کار کردگی۔ تمہیں فلسفین
 مقابلہ یو ادا ہم پرستی تراؤتھ دہریہ سالہ اڈی۔ افلاطونس تیری ہنر۔ سندھنے بیا طریقہ ہدافت
 کر بہ بجائے حق بجانب طریقہ منز معنی دیت مت چھ اوسہ عام طور اشارہ کران شاعران
 کن تمہیں عقل منز ہمیں متعلق جو یس سیکلیگر و نان چھ بلکہ اوس سہ یتھان دیوی متعلق
 تم خیال نہیں کہی تم غلط مہیسی متعلق مہیسیا ہنر مزید تو نو تو روس نو قصان دہنہ و اوساری ہتھین
 واپس فی۔ یو سوئخ زالفان و اتھو اکتھ سنگ تمہ وقتہ کو تعظیم دار شاعر و اکتھ معاملہ منز
 منز پر تھو تھار نہ با پتھ چھہ انانس افلاطونس بیہ کانسہ نش گرجھ منز ورتھ۔ تہو نش سپر
 تھو سہ مطبع و صاحبہ کھلہ ذلہ پاٹھی۔ اکتھ ڈایلاگس منز۔ سکتھ عیان نا و کران چھ سہ شاعری
 تھو بہ درس تعریف کران۔ افلاطون چھ شہر بدر کران مالیلے نہ بڑ شاعری۔ بلکہ چھ اکتھ مناسب
 عہدہ دوان۔ پس چھ سون سر پر نہ بڑ سون دشمن۔ بہ ہیکہ پاؤتھ زیم لوکھ کتھ پاٹھی چھہ افلاطونس
 فیمن منز اکتھ بیکو۔ بہ کہ نہ تھو ہنر سندھ پیچھ کاہنہ بہ چلیج۔ ہم شاعری مار حضرات چھہ افلاطون
 ہنر سہ ہنر منز داخل سپد تھو شاعری خلافت برابر کھ ٹانگ ہنر دوان۔ مگر کجا کر نہ
 بہ کجا ٹانگ۔ پر تھو دانا انسان و چھ شاعری متعلق کس تعریف کرو نہ ہنر۔ خاصکرتیمہ لحاظ
 زہ چھ شاعری منز سے مقابلہ و چھن یتھان زہ یہ کتھہ الہامی طائیک الہامس انسادی عقلہ
 مقابلہ سپٹا۔ تھو داسان چھہ اس ہنر پنہاؤن۔ پیچھ پاٹھی بہ خاصیت پیچھ مہیسی گفتگو نش ظاہر
 پیدان چھہ۔ وہی اگر دویم طرف و چھو ہم چھ بہترین قہمکی ینامہ دہنہ آہو بہ اکتھ پیچھ چھہ
 شانہ ہندی انبار پیش کر نش لائق۔ اسکندر سیزر کا ہیوس چھہ ساری شاعران ہندو
 طرفدار۔ مے میس۔ اوس شاعر یس رومی پن سقراط ماناں آہو۔ دیان طریس منز
 ہو مہنہ مورینوسک اکتھ جہہ چھہ تمی تیار کوڑمت۔ یونانی سقراطیس اپا لوسن دانا انان

آئیں بیچ تصدیق کو ردِ پان تھو کہ کور پینہ زندگی ہند آخری حصہ الیسوپ ہنر کہانی
 لٹراؤس منہ خرچ۔ ہا زاجنا پہ اکھ بیدی بنان زافلاطون آپراو شاعران خلافت تھو ہوی
 لفظ پنہس و دستا دہندس آئیں۔ مزید بوردی تو پہ اہم کتھ زارسلو چھ شاعری ہندس
 فنس بیچ قلم تان۔ اگر نے تس پہ لکھیں آسہ ہے سہ کیا زلیکھ ہے۔ پلوٹاچ چھ بیچناوان
 ایک فایدہ استعمال یس سہ تہن نش جمع کران چھ بہ اگر تم پر تہس لایت آہن بہ سہ کیا ز
 کر ہے سو کر کتھ۔ یس بہ پوٹا رچ سند تواریخ بہ فلسفہ پران چھ سہ چھ پانہ وچھان ز سہ
 چھ تہن ہند لباس تراشان شاعری ہند بومارڈو سہ۔ مگر بہ چھ شاعری دفاع کرن یرٹھان
 تھو ہند فوسر پانہ تواریخ سہ۔ تے یوت چھ کافی ز بہ چھ موزون زمین تریلو خاطر اکھ بیچ یوہ
 یوہ لو کہہ چینی سپدان چھ سو ہیکہ منصفانہ تریفن منہ تبدیل سہ کتھ۔ اہہ بہ زاکر ہیکہ
 سبٹھ آسانی سان بہ سبٹھ منصفانہ طریقس بیچ تصدیقادہ پتھ۔ یہ پزسطحس بیچ آہنہ
 باچھ ز بہ چھنے اپز ونگ من بلکہ عام طور اکھ پوز اصول۔ شاعری چھنے نوزکی بہ بزدلی بلکہ ہودی
 وٹاوان۔ یہ چھنے انسا بہ ہنر عقل اولوڈ کران بلکہ طاقتور بناوان یہ چھنے شہر بدر کریم
 آپر بلکہ چھ اکھ افلاطون عزتہ بخشمت۔ آسہ پزن مزید امتیاز کوشان تیار کرے تاکہ شاعران
 ہندی کل سجادو کھ آسہ تھو سہ۔ سہ عزتھ یس یو علاد فتح مند کپٹن لاگان چھ۔ بہتر چھنے پونہ
 سند سہ قیمت ہونہ باچھ یس یس تھوہ۔ ہم شاعر گردہ ہنہ تکلف عسوس کردی غلط بولن
 والہن ہند بوناساز گلار شہو کتھ تھتھ ہم شہ شاعری ہند شفاف ناگن آہنہ خراب کرن
 مگر چو کتھ مٹے چھنے اکھ ماؤٹس منہ کاہنہ بوڈ کردار روڈ مت سے چھ باسان ز ہنس
 کر بہ بروٹھ کردیو چھ بہ غور ز انگین یس بہترین دین ہنر ماج چھنے کیا ز چھ شاعران متعلق
 سخ زودی بہ ورتا و نچ ہاوان۔ حالانکہ شاعر چھ عہد منہ باقیہ لوکن بروٹھ نیران۔ ہم ساری
 چھ بروہنہ پکان پینہ عقل سہ گیا ز ہم چھ پنہن پان ہند کرناوان والو۔ ہم چھنے باقیہ

نیش کا ہند چیز بننے والو۔ یہ وہ بی زائکھ مؤدب شاعری اسی کچھ کالہ بادشاہ، شہنشاہ نیپلز،
عظیم کردار وغاہرتہ پایہ پڑی، بڑی شاعر و ہمار دیوان۔ اُمکی سر پرستہ چھ پچھ پانچ بڑی
بڑی انسان اسی ہوتی۔ سبلی ہند بادشاہ، سکاٹ لینڈک جیمز بادشاہ وغاہرتہ بڑی بڑی
وہ استادہ پرچار کرن والی مین ہنر تعداد سچھاہ واریاہ چھتے۔ سے چھ دکھ زانگیند کیا نہ
چھ وہ ذی کھ مادائس منز خالی ہو باسان۔ حالانکہ اسبہ چھ کچھ کالہ واریاہ شاعر یاد کریں تو
خاصکرتن دوہن تیلہ جھک دُم دُم زیادہ بڑی بڑی دُزان اسی۔ شاعران ہند باچھ کڑھوئے مکانہ
تنگ سپدی تم چھ تقریبن ترھی جان شوہر تر منز پچھو دینکو بازاری دوا فرودش چھ۔ سانس
عکس منز کیا نہ چھ ہم تعدادس منز کم تیک وجہ چھ یہ نہ سمولی انسان ہم ذہنی طور چا پوس
ہند چھ چھتے یہ کام انجام دیوان۔ تین نیش چھتے کائی زانگرتن پر نطر معہ ہا سپد۔ تم چھ کھ
سچھے عزت دار شاعری بے عزتی بے عزتی کران۔ زرتہ ساری میوز چھ گولہ پڑی
شاعر یاد کرتہ باچھ عالمہ رونان۔ تم چھ کھشتہ روستے ہیلکان کین ٹھین پیچھ روزان
یو نام تم پرن والین زیادہ کھراوان چھ تم چھ عقلہ ہنر فراوانی دیوانس منز مہین سپدان۔
یہ شاعری چھاپ کر کھتہ مقابلہ زتم پین مانہ تھی درجی سرفار۔

یتیم بروہنہ زبہ کہہ تمنا ہندس منزس تام وائس چھس بہ داخل کرتہ پوان
کاکہ سیاہ کرن والین ہندس جمائس منز۔ بہ جھپس بان دُرس وجہ پنبہ کم انداہ آسک
یہ کھتہ منز زان سپھنے کئی موضوع۔ پانس پیچھ چھ اسی شاعر بنے تکی باوس سوار کران بیلانس
باوجود۔ وہن تیلہ اسبہ موضوع تلاش چھتے اسبہ چھتے باو کھ کارہی ہنر ہنر ہنر ہنر ہنر۔
اگر مے خبر اسہا مے پتہ ہا پانس اصلاح کرن۔ مگر مے رھورنہ زہنہ تہ یہ اعزاز کوے چھتے
مے یہ حاصل کریں تو ڈری یہ مشر اوڑھتی۔ کینر و خالو کوڑے مے غلبہ تہ مے کوڑے مے میلہ ہند
نذرانہ پیش۔ تم ہم شاعری کرتس منز فرحہ محسوس کران چھ تین پتہ تلاش کرتی یتیم کھتہ

ہنر زہتم کیا چھ کران۔ خاصکر پزیر تین نظر تراوی عقل مہندس محوشامہ کرد و نس شیش
منز۔ اگر تین اور کن رغبت آسے۔ شاعری پزیر نہ کہہ رٹھ پکنا و فی۔ اٹھ گڑھ شرافت سان
وٹھ ہا و فی۔ دراصل چھ گٹھ پزیر ہیے گڑھ آسے پکنا و فی۔ ایسے چھ وجہ ز قدیم عالمو گور تسلیم
ز پزیر چھ خدائی تو حیف نہ ز انسانی ہونر۔ سورے علم چھ تیار کائناتہ ہند با پچھ یس عقل ہند
در پزیر چھ۔ کائناتہ۔ مشین ہیکہ پزیر شاعر تیار کرٹھ یو نام نہ انسان آمد با پچھ پزیر عقل پزیر
کاٹہ جار ورتاوس لاگہ پزیر اور تام و اتنا و۔ یہ پچھیں ہمیشہ و نان آمت ز زرخیز زمین
گڑھ کھا دو چھو۔ پچھ پانچو گڑھ بند ترین وڈ و فی عقل پزیر ڈاٹھ اس آسں رہبری
کرنہ با پچھ۔ دیان اس چھ ترے پچھ۔ پزیر من پزیر بین جان تعریف کرنہس ہواوس منز
یہند روزنہ با پچھ۔ تم پچھ چھ فن، نقالی پزیر ریاض۔ مگر پزیر چھ مصنوعی فائدہ پزیر نقالی کوہ
گڑھ وٹھ ہیکہ ہیکان۔ ریاض چھ بیشک کران مگر سٹھ پساندگی سان۔ پچھ جا پزیر آسہ ریاض
کرن پزیر صرف زانہ با پچھ اس چھ پچھ پانچو یاس دوان ز پزیر آسہ خبر چھ۔ پزیر چھ و و فی
دیکھ آزاد دی پزیر خلاصی حاصل کران واریا نہ مواد پزیر اس آسہ ماڈن پزیر علم دیت پچھ۔
اہم چھ پچھ پزیر۔ ماڈ چھ اہمار و نہ کڈان لفظو ستر پزیر لفظ چھ ماڈ اہمار ووان۔ پزیر و و شوی
منز چھ اس من یا نقل درس طریقہ ورتاوان۔

چاسر چھ پزیر اولی پزیر کرسید اس منز بے شکہ سٹھامہ میابی سان بر فٹھ پکان۔
منے چھ پزیر متعلق کہیں پزیر و ن لگان۔ یا پزیر اس تین پچھ کالہ کپن گپن دھن منز
سٹھ پزیر صاف طریقہ و چھنگ استعداد۔ یا چھ اس پچھ گاشدار زانہس منز کھوتی کھوان
کھوان تس پزیر پزیر پکان۔ تاہم آسہ تس پچھ کوتاہی پزیر قابل تعظیم قدیم منز اس سہ

آنی دس لائق۔ تھو سہ مہر میں ہند اپنے، چھس بہ بیتمہ لحاظ نہ کر س لائق مانان را آتھ منز چھ
 کہتہ خوبصورت جسم۔ اہل آف سرے ہند ن نغمن منز چھ واریاہ چیزیم تھو ہندی
 شریف زنگاری ہند ہ شریف دلک پے پتاہ دوان چھ۔ سفارڈس کلینڈرس، منز پیم
 اکالوگس چھ تھن منز چھئے واریاہ شاعری موجود یوہہ اگر بہ ورتہ ڈولمت آسہ نہ پرتس لائق
 چھئے۔ زبان پچھے موادی ہش مگر آتھ زبانی تھو سہ سٹے تھن ہون او سلوب یس یونانی زبانی
 ہندس تھو کھو کھس، لاطینی ہندس ورتس بہ اعلوی ہندس سنا زاورس نش اثنا زور سٹ
 چھئے۔ یو علاو چھ مئے بیس بہ نظر بق یو منز خابے کاہنہ چھ یس شاعرانہ روح چھ۔ شوہہ باچھ
 ورتہ بہ یہ ز اگر اسکر تھن ہند کلام نترس منز چھو ن پتہ رھا ورتس مئے اکی واکو تھتہ تھس
 پیٹھ ز اکی شارن چھ ہنس شارس ز تم دیت۔ اکی مس شارس ہش سہ نہ پے ظاہر ز آخری
 شارکیاہ گزہ آسن۔ یس چھ پیم لفظن ہند اہنارے یوت روزان پھونش بحر منہ منہ منی
 یوت ووتان چھتہ تھتہ مشکلنے کاہنہ دیس دعوی سا تھ دوان چھ۔

پچھ روز سادہ ٹریڈی بہ کا مڈی پیم متعلق حق بجانب مخالف آواز کن گزہاں
 چھئے تھن منز نہ چھئے ہون منہ شاعری بہ نہ ایماندار شاہ سٹلی۔ گور بودوک چھ وادھ کارنامہ
 یس امہ الزام ہش پچان چھ۔ یہ چھ شاہانہ تقریر ورتہ ترنم وار محاور ورتہ برتھ۔ سیکا ہندس
 اسلوب تھو رس تام واناں بہ تھو کی پانٹو اخلاقہ سٹ شیرتھ۔ شاعری ہند مقصد بہ مدعا پر وانا
 چھئے یہ آتھ اخلاقیس کن راعب بہ کران۔ یو چیز وباد وجود اگر اس پر رس کن گزہو
 یہ چھئے پینن حالات منز قبہ لد بہ یہ حالت چھئے مئے تکلیف دوان تکیا زیمہ سیکر نہ سارنے
 ٹریڈین ہند نمونہ روزرتھ۔ یہ چھئے جایہ بہ وقتس پیش نظر قصور لد بہ نوکتہ زد۔ پیم
 دوشوے چھ لازم ساتھی تام جسمانی کار کردین ہندی شیخ گزہہ ہمیشہ کہ جایہ ہنر نمائندگی کرن
 وقت گزہہ عام عقل کہی بہ اسلوب ہند اصول کہی اکھ دوا آسن مگر آتھ منز چھ واریاہ دواہ بہ

واریاہ جا پہ مصوٰعی لحاظ خیاس منرا نہ پہوان۔ اگر گور بود دیکھ پڑھھا کھچھے تہ باقین منز
 کاڑھا گڑھھا اٹھ مقابلہ پہ کھتہ زیادافنوسناک آہی۔ پیلہ تو بہ اکہ طرفہ ایشیا آسہ تہ بیسہ
 طرفہ افریقہ پیچھے آسن بیسہ تہ واریاہ ریاستہ۔ پس پیلہ اکہ کردار سیٹجس پیچھے پوان آسہ تس
 آسہ گوڈ پہ وٹن پہوان زامہ ساہ کھتہ جا پہ چھسہ وکمت آسان۔ نہہ چھتہ کھانی تصور
 منز آنجی محال۔ تیمہ ساہ ترے زمانہ کھتے پوش سوہران آسن آسہ آسہ لعین کرن پہوان
 زیتج چھ اکہ باغ۔ واپر واپر وڈا کی زانچو جا پہ چھ جہاز تہ کھٹان تہ امہ ویزیکو کی تصور
 ٹھہراوہہ اگر اسی پہ سیٹج وڈا کھ پل تصور کروں تہ۔ مئے پل تیمہ پتہ کی اکہ خطرناک دبو
 نمودار سپہ مار تہ وہ جتہ تہ امہ ویز چھ پچار وچھن والین یہ سیٹج اکہ گوچھ تصور کرنی۔ اتھو دور آسن
 منز نیرن زخافت فوج توار بدس جنگ کر تہ کس پاوپالس بے خبر ناوا گروہ ذاکھ سیٹجس
 جنگ مادان خیال کر تہ زمانہ وحدس متعلق چھ ہم زیادہ فیاض۔ جواس غہزادہ شہزادہ
 چھ پاتہ وائی لول بران۔ واپر ہوسر دگر مو پتہ چھ شہزادی گو بہ کھور روزان تہ اکیس گو برس
 زخم دیوان نیس پتہ راواں تہ اتھو حالش منز بوڈ گڑھھا چھ۔ پتہ چھ لول بران، شری وول
 سپدان تہ پہ سورے واقعہ چھ صرف دون گائش منز اندامان۔ یہ چھتہ سہ کتھاہ یوہہ آڈکہ
 اٹلی ہند معمولی کردار تہ کر تہ۔ حالانکہ پتہ کاکو آڈن تہ چھتہ یہ کتہ و شہزادہ پتہ عام عقل تہ چھہ
 امبرش بے خبر روڈ تھہ ہکان۔ امہ باوجود کرن ٹرانس (TERENCE) کس یونچیں UNUC-
 NES) سہزماں پیش تھہ منز دون دہن ہند مواد چھ مگر تھہ وٹن ڈریک ہنز کئی چھتہ۔
 یہ چھ پوز تہ یہ آوے شکھ دون دہن گند تہ تہ کمی حسابہ اوس وکمت ستر تہ رلاوہہ۔
 آمت پلا وٹسن اس اکیس جا پہ غلطی کھتہ تہ۔ آسہ پتہ اتھ درگزر کرنس مقابلہ نشاندہی کرنی۔
 وٹنہ پہ زیتلہ کتہ یا غلطی سپد کھانی پیش یوہہ مختلف جاہن تہ زمانہ ستر واکھ تھاوان
 آسہ تم چھناہہ زانان زٹریڈی چھتہ توار چھس مقابلہ شاعری ہند پن لو ازمین ستر نتھو کر تھہ

آسان۔ ٹریڈی چھپے کہاٹی ہنز آویر آسان۔ اٹھ چھنے یہ آزادی زپہ کر یا تہ بیکل تو مواد
ذہن منتر تیار نہ تہ دپہ تو ارجس سو شکل یو سپہ ٹریڈی براہ یوان اسپہ۔ اسپہ پڑیتہ یاد تھا ونا
زوار یاہ چیز چھپیم میان سپد تھہ بیکن مگر بادہ پن تہ۔ شتچہ بادہ پن تہ۔ شتچہ سپر نمایندگی کر دیکھتے
دو شوٹ الگ الگ منٹن بہ ہیکہ کر ہتچہ سپر و جاہ متعلق کتھ با تھہ کر تھہ تہ دوران ٹھو
بیکہ آسانی سان کالی کٹ شہر کس ناک نفقش پیچھ تہ اظہار خیال کر تھہ۔ مگر علم منتر ہیکہ نہ بہ
ایچ نمایندگی کر تھہ پیگوٹ سپد گر روس۔ قدیم وادس یو سپہ طریقہ کار پانر و ومنت۔ ہر گتہ
اسی تو انچ نمایندگی کران اسوا سپہ پڑا کہ ونا کو سپہ واقس اندی اندی پھیرن۔ مثالی سٹی ہیکہ یہ
زیادہ خوبصورت طریقہ سپچھ و پڑھنا دہ پتھہ سے چھنے اکرس جواں پالید ورس ہنز گہائی بر تھہ
کتہ۔ اوی ہنز زندگی محفوظ تھا دہ با پتھہ او یہ پنس ماس پر ایم سپد ڈی ٹروجن جس منتر سپٹھا
دو لکھ ہتھ تھریس جاہ سپدس بادشاہ پولی میٹرس حوالہ کر تہ۔ کہہ نہ کالا گتھو تھہ بونڈی میٹر
ز پر ایم سپد تخت سپد تاراج۔ تھو مور بہ شر۔ اوس شری ہنز لاش چھنے ہیکو با حاصل کران۔
سو چھنے امی دو من ٹالیں انتقام ہونہ با پتھہ اکھ چال گندان۔ سانہو ٹریڈی کارو منتر
کتبتہ کر اکھ ٹریڈی کار اسپہ داستانک ابتدا۔ ڈیو تھی وزیبلہ شر چھ حوالہ کر تہ یوان۔ پتہ
وادہ سپہ جہاز کہ دردی بہ تھریس۔ پتہ سپہ واریاہ جاہ مشراو۔ مگر اکھ عظیم بونڈی ٹریڈی
کار و چھو کتھ چھ اٹھ دس تان، تھی ساپہ ییلہ بہ جسم تالاش سپدان چھ۔ بلتہ چھ سپہ
پالید ورس سپدس رو حس اٹھ و نہ نادان۔ اٹھ چھنے من پد کٹ ادگی ہنز ضرورت تہ ہیکہ
صرف پڈ دیکھنے یوت عقل منتر اٹھتہ۔

مگر یہ ویچہ پوچھ غلطی اکتھ کن تھا و تھہ و چھو تھو پتہ زپہ پچھنے نہ درس کا مٹی
تہ ٹریڈی۔ یہ پچھنے پادشہن تہ مسخرن میں کران۔ سپہ کئی نہ کہہ نہ مواد چھ ایک
تھا نہ کران بلکہ چھیم اور جیرن داخل کر تہ اوتھو تھہ ہم یاد شاہی معائن منتر نزاکت

بہ معاملہ فی نظر انداز کر تھ دخل اندازی کرن۔ نتیجہ چھ بہ تیران زیریو ٹریجیکاڈ لوئش
 چھنہ تعریف، فرحہ یا رحمک جذبہ حاصل سیدان۔ اپاپسن کوریتھے ہیوکیا ہتا اگر تھ چھ
 سیریس وقتہ جا بہ ستر شمار سیدان چھ۔ یہ چھنہ اگس وقتس منز نمایندگی لبان سنے چھنہ خبر زندہ
 نش چھنہ طرح کاڈی ہنز اکھ یاز مال مشن پلاش سہز ایمفرو (EMPHITRO)۔ اما پوز اکر اکر
 تمہ جان پاٹھو وچھوک اسہ گہر بوزن ز تہ چھنہ ز نہ نہ یا چھنہ گہ بنے گہ واٹھ کھسوان تہ
 ز لان جنارن یا مارن پائیسین (HORNPIPES) ستر۔ پس چھنہ بہ کتھ سطحس پیٹھ پوان ز اسہ
 چھنہ کانہ بہ کاڈی۔ سارہ ٹریڈی ہندس کاڈی فائس حصس منز چھنہ اسہ ستر ی روئس
 کہیں تہ۔ یہ چھنہ شایستہ کنش شایان۔ اسن کھنگا لورؤس چھنہ اسہ نش بندہ کہیں تہ
 حاصل پوان۔ کاڈی گرتہ فرحہ برتھ آہر تہ ٹریڈی گرتھ بہ تہ امانہ پاد کر تہ امت
 تحسین وقتہ وادی۔ سائی کاڈی کارچھ سوچان ز اسہ روئس چھنہ کانہ بہ فرحہ وجود لبان
 تہ یہ سوچن تر اسے چھنہ بلکل غلط بکیا ز اگرچہ اسن فرحہ ستر پوان چھہ مگر یہ چھنہ فرحہ کتھ
 پوان حالانکہ فرحہ چھنہ اسن و جہ بنان۔ مگر اکھ چیز بیکہ دو شونی سگ دتھ۔ اما پوز
 پن دو شونی چھہ پائس منز تضاد آسان۔ اکھ خاص تضاد۔ یہ چھنہ شکلہ فرحہ وچھان مگر
 نمین چیزن منز ہم اسہ یا عام فطرتس پیٹھ موزون آسن۔ اسہ چھہ تہو چیز و نش اسن
 پوان نمین تہو سبب منز اسہ تہ فطرتس در میان کانہ ہتر اسہ تہ۔ فرحہ چھنہ پائس منز
 خوشی آسان یو بہ مستقل یا حاضر آسان چھنہ اسن منز چھہ بعض فطرت دار کہتہ کہ
 موجود آسان۔ مثالے اکر چھہ فرحہ ستر متان اکھ تو بصورت زنانہ وچھہ مگر ستر دور
 آسان تمہ حالت نش یو بہ اسن بندہ تہ لان چھنہ۔ اکر چھہ سائنسٹن پیٹھ آسان تہ
 یوئش ہیکو نہ اکر کتہ صورتہ حظہ خوشی حاصل کر تھ۔ اکر چھہ تہن موقعن پیٹھ آسان
 ہنہ ہیکو یا پنہن دوستن ہنز خوشی وچھہ چھہ اکر فرحہ حاصل کران۔ یہ چھہ پیٹھ ہم آسان

اُمّی تہ چھرتھ پچھ آسان۔ اکتہ برعکس چھ اُسی آسان یلہ وچھان چھ زہلس متعلق چھتے
 فطی سپر ہن۔ ہم تہ ہیکن یکہ وپہ پکتھ سکندر سندس تصویرس متعلق یں جان پاتھو وڈلن
 اُمّت چھ، چھ اُسی فرحّتہ حاصل کران۔ مگر اسہ ولس۔ وین پاگلن منز روڑتھ یہ اسہ
 ضرور اُسن مگر تھ منز آسہ نہ فرحّتہ۔ ہر کلیس یں شاندار ریش تہ خوفناک جتھ ہتھ زنا پون
 منز اوم فیلس ہندس جکس پیچھ سوچیان تصویر ادا تہ اُمّت چھ، چھ فرحّتہ تہ اُسن دوتھ
 چیز سکوان لوس منز اہ عجیب طابع ترجمانی چھ فرحّتہ دیوان تہ علم ہنر نفرتھ چھ اُسن
 شکلاوان۔ بہ چھ یہ وڈن یزھان رکائی ہندی ولگ اندگر تھ نہ چھن نفرتھ دارما لہن
 پیچھ سدن ہم صرف اسنس جاے شیرن۔ بلکہ یز اکتھ تہ رلاوکن سہ فرحّتہ داریتھ اوان یں
 شاعری ہند اند آسان چھ۔ اکتھ اسنس منز چھ پور تصویر یہ آسان زہ چھ اُسن یاد کران
 گوہنگار چیزن منز تہ ارسلوون چھ تہ واپہ اکتھ ٹھاک کورمٹ۔ ہم چیز چھ عجیب اسنس
 مقابلہ نفرتس لایق آسان۔ یں چھ ہم ہمدردی لایق آسان تہ واریا ہس حدس تام چھ نفرتس
 مقابلہ رحمتس تہ ترس لایق آسان۔ سنے وڈی تویتھ مسخرس یا مہمان نوادی ہنہ سس
 غارتس پیچھ لکن ہنر پرا تہ ہر ادا تہ کیا۔ معنی چھ تھادان۔ کانسہ اجنویس پیچھ اڈ موجب
 اُسن زتس چھ تہ نیٹھ انگر بڑی بوٹن تگان میٹھ اب زبان تگان چھ ہیکہ نہ دانائی ہنر نشانہ ہن
 کر تھ۔ اکتھ برعکس اگر اُسی مصروف درباری محبت کران، کانہہ بزدل کانسہ دسکی دیوان، کانہہ
 سکول ماسٹر مقل آسپہ خود فرپی منز دودہ کڈان آسہ تہ کانہہ مسافر یں تینو مت آسہ
 وچھوک شیخ ناوتھا وکتھ گجایکان۔ اکتھ ہیکہ فرحّتہ دارا سُن دوتھ تہ سہ پیچھ حاصل
 پد تھ یں اُمی فرحّتہ تہ حاصل سدان چھ۔ بچان ہنر ٹریجیدی تہ چھنے اُمی صاحبہ شونہ
 تحس وقلادان۔

شاعری ہندی باہتہ قہم چھنے اسہ تقرین کہیں۔ دودہ اگر چھ ہم چھ گہت تہ

سانٹ۔ اگر یہ معشوق آسہا واریاہ تمہ لولہ نظمہ ہمہ لولہ کس سہلانی جذبس متعلق یکھنہ اکثر
چھنے کرہن نہ مئے زامنہ تہ متاثر نہ یکھن وائس چھ لولہ وزان۔ جذباتی کلامہ چھ تم چھ پاچھ
نظماوان گرہان نہ باسان چھ نہ یکھن وائو چھ لوکن ہندی لولہ پیغام پری مئی تہ تمونہز کیہنہ
محاورہ پنہن کھن منز بری مئی۔ تمونہ چھنہ تم جذباتھ تہ احساس مؤسادی مئی آسان۔ میون مطلب
چھ بہ نہ اسکی چھ کئیہ موادک درس ورتا وکرنس منز ناکام روزان۔

یونام نظمہ ہند پیر ونگ تعلق چھ۔ میون مطلب چھ لفظ یا لفظہ زار۔ امیک
حال چھ زیادہ خراب۔ یچھے پاکھ چھنے ماچھ مؤدب رضا حثہ تہ تھہ باسس منز دلہ
یوان یس نظرن ناو مید کران چھ۔ بہ بیرون چھ آسہ وہ پرباسان۔ کئیہ ساتن چھ
بہ نظمی کارنامہ چھ ہنز عبارتھ ہش باسان۔ باسان چھ نہ ڈکتری ہند طور طریقہ چھ
ورناونہ یوان۔ باسنہ چھ تم تصورہ پوشتو ستریم ہرے تہ چھ آسان ایجاد کران۔ میانی نثر صا
چھنے بہ نہ تصورہ گوشہ صرف تک بندن تام محمد اکن تہ امیکس دایرس منز گز مئی نہ
نثر نگارہ ی۔ یا۔ یچھے چھ حارثہ سید۔ واریاہ عالم نییا۔ یچھے پیچھ ہمدی سید
کیہنہ پرچار کرن والی ی۔ بہ چھس نثرہان زملے یس تہ ڈموس تھینس نقل کرن والی۔
ہم دو شوق۔ چھ نقل کرنس لایق۔ گز مئی نہ پائس ستر محاورہ کتابہ تھاوتھ یمن
ورتاوتی بلکہ گز مئی یمن ہندس روحس پائس منز حل کر تھہ پائادنی۔ مگر تم چھ پر تھہ تھہ
ہش مدیر تہ سالہ چھکان یس دستار خائس پیچھ تھاوتھ یوان چھ۔ تہتر مثال چھنے
تمن ہندوستانہ ہنزیم کتن منز موزون جا بہ کئیہ والی لاگان چھنہ بلکہ چھ لال بران نسبت
تہ دھن محض اچھو جواب نہ تم چھ محسوس کران نہ بہ کر تھہ چھ تم خوبصورتھ بیان۔

نہ ہر دیومت۔ یچھ ہر دو چھمت آسہ تہ ہش مودہ سید مت آسہ۔

میں چھ بے شک عالم پر وفیرن مقابلہ کم تران واپس دربارہ جن ہند اسلوب زیادہ
 اور دور محسوس کو رمت۔ ایک وجہ چھ سے یہ ہے نظر گوشت ز کم تران واکو دربارہ چھ
 تنہی تھیں کران یہ تہن تجریس پیش نظر فطرس مطابق باسان چھ پس چھ تہن یہ کتھ فہن تہن تہن
 فہن موجب حاصل کران۔ اکتھ مقابلہ چھ عالم فہن ہاوتہ مکھ فہن ورتاوان کم چھ فہن
 ژور تھوان۔ پس چھ فطرس نش دور تران تہن شکھ فہن بنے واری کران۔

میں چھ باسان ز سے پر شاعری بیچہ تقریاس لکن پھر من مگر لفظن پیش نظر چھ
 پس دوشوئی منر سو یار ز میون یہ موڈ دہ میانس مانیس پور فہماش۔ یہ تہن شان
 پیچہ پر بور شاعریا کہ تہ کتھ پاٹھو گر فہن کیاہ کرنی۔ پر ز چھ پر ز بہ چھس باقین منر من پان
 عابرو محسوس کران تہ یزحان چھس تہن اکس یاد دہن لاگہ ند جان ہنر نشاندہی کرنی
 ہمہ اکثر ادین منر یاد سپر ہنر چھ۔ اگر اکس فہن غلین ہند احساس کرد اس کو کونیت
 تہ موادک دُرس ورتا دکر تھ۔ امہ باچھ چھ اسے پیو بڈی موقہ دہن باچھ تیار تہ کیا زاکھ
 منر چھ سو صلا حلیتھ۔ میں چھ خبر ز اڈی وٹن پتہ ز بہ زبان چھ گوسانی لول میاڈ
 کو چھ تہ جلنے زکیا ز پتھ پاٹھو چھ یہ باقہ زبان ہند بہتر پانس کُن اُنان آہر بیاکھ
 ورتہ زاکھ چھ گرامہے بوزف اکتھ متعلق چھ پتہ ورتہ اُمت زاکھ چھ گریمر
 بکار۔ اکتھ ما آسہ گریمر گرس چھ اسہ دکار زکیا ز پر چھ پانہ سہل زبان۔ یہ پتھ
 پاک تمام دشوار تہ پیچیدار ترما دنش۔ موڈ ورتہ زمانہ بندی نش سے چیز چھ تم ہم بول
 تباہی ہندی باعث بنے۔ تم اکو ونان زبان پر سکول ترا وٹن تاکہ اسے پیچہ پتھ
 مادی زبان مگر نیتہ دلو خیال شایان شان طریقہ پیچہ تہ خوبصورتی سان فہر

کرتس منزہ ہے چھ تقریریاں آند۔ بہ زبان چھنے دہنچہ کینہہ زبانی ستر برابری ہنر
صلا صلیحہ تھاوان تہ یونانی زبانی بچہ تہ لاطینی زبانی دور۔ بہ چھنے سو خصوصیتہ یوہ
کینہہ زبانی ہنر عظیم خوبصورتی ظاہر کران چھنے۔

پرچہ قابل تعریف شاعری چھنے رثر دہن واجبہ شاعری ستر برہ۔ بہ چھنے کینہہ
تہ انعامہ نش خالی یس بیچہ نکس شریف نادس ستر والہہ چھ۔ اٹھہ کھارن وادی
چھہ یاتہ اپریار تہ کمور۔ انگلستانس منز کیا ز چھنے شاعر تعظیم کرتہ پوان ٹیمک
قصور چھنے شاعر بلکہ نقلی شاعر سانی زبان چھنے شاعری تعظیم کرتس لائق تہ شاعری
چھنے اٹھہ تہ تعظیم ولس لائق۔ پس چھس بہ تمن سارہ گڈا رش کران ہم میون یہ معنوں
پرن یکہ پٹھ ولایہ میں مے راور ز تم کرن بہ شاعری متعلق نفرنگ اظہار۔ تم تزاون
بہ شاعر بیچہ اسن تہ تم تھاوان بہ شاعری ہندین پاک اسرارن ستر کاہنہ بوغض۔ تم کرن
اسطوس ستر یکہ کتہ بیچہ پڑھو ز تم۔ شاعر۔ اسر قدیم خزائے یونانی الہا کی۔ تم کرن
بمس ستر یقین ز شاعر اسر تم یوگو ڈ ہندیس نادلوے۔ تم کرن سکاکیس ستر یقین ز
کائنہ فلسفی ہندی ارشاد بناون بہ توہر تیوتاہ جل ایمانداران یوتاہ ورجل مسند
مطالعہ بناو۔ مے چھہ یکہ کتہ ہند احساس ز شاعری چھنے اکاشہ دیوی خوش کران۔ ڈیلین
ہندہ پو پردہ منتری چھنے پے شاعری علم دوان۔ منطق دوان، فصاحتہ دوان، فلسفہ
دوان، دوشوے نچل تہ بہ اخلاقی تہ۔ تمن ملکن یز مے ستر یکہ کتہ بیچہ پڑھ کر فی
یہ تہ ہر تم و نان چھہ ز تم بناون توہر لافانی بینوشارو ستر۔

یودوے تہو اٹھہ بیچہ عمل کرو تہندی واور وزن کتابن تہ کتابہ گھرن منز زندہ تہ ہو یو
کتہن پیش لفظن ہندی دوس تہو یو سٹھاہ غار جانیدار سٹھاہ امیر سٹھاہ دانا تہ سورے کہند۔
یودوے تہو اٹھہ ادب بدل کر دیگ تہجہ نیری زیکہ سومر و تہندیادش تہ مریجہ قبرہ بیچہ ہارپٹ نہ تہنہ

کشافِ غلامی

ریناسان چھ فرانسیسی زبانیں متلفظ۔ ایک معنی چھ نو سہر پاد گزمن، نو سہر شمس
منزین تہ زند سپدن۔ مگر یوتے یوت چھتہ اکھ معنی بلکہ چھ وونی امیکہ معنی یک دایرہ واریاہ
کشاد پدمت۔ یہ چھ وق گزمن ستر اکھ پرمعہ تہ موزون لفظ بیوموت تہ تمام تبدیلی
ظاہر کرئس منزیمہ سماجس، قوانین، اندیس، فلسفہ، سیاستس حکومتس، علمس، ادب تہ
فنس منز آیہ تہ بمویرون دنیا جدید تہ نوئس دہئس منز تبدیل کوہ تہ انسان سوئس گوہر چھو
امیر عظیم ریناسا ستر۔ امیر سندس گائشس زن او کلف مز راوہ۔ امیر سندس دس زن آیہ
دار دروازہ دھو تراوہ۔ امیر سندس زن او پاد بندری پانچو ویم کہو پنجر و متہ ہمیشہ بانچہ آزاد
کرہ۔ یہ اوس گوہر تہ وچھان زونہ تارکن تہ افائس کن، نیلس نیس تہ سنہن سودرن
کن سر سبز جگل شینہ بالن تہ ہموار مادان کن۔ یہ اوس گوہر تہ اشارن تہ ناگہ لادن ہنز
موسیقی بوزان۔ مگر وونی یہ ڈپڑ تہ اوس پن سارہ تہ منز بد بے حسن تہ بے حقیقت
امیر درنیٹھ یوان۔ وونی پینوہ امیر زن تہ تارکھ ڈیشٹھ یاسر تہ سمندر وچھٹھ
پرائس انسانہ بندری پانچو دوتہن ہند روب بلکہ آپس پن اندر مستی تہ میرا حقیقت
بوزنہ۔

امیر انقلاب آور تبدیلی ہندس گوہر دہئس چھتہ کاہنہ خاص تار پاموزون

اخلاقس تالہ پیچھے رٹتھے اوس تھتھے اوس بائیں تہ دامن رتن پوان۔ امیک کھم نیچہ در او
ہر وڈی سنجیدگی، ہر وڈی ضمیر آزادی، بیٹے اطمینانی۔ امہ علاوہ سبز پڑھتھے ہندس سلسلے پیچھے جذبہ
ہنر زبردست۔

فرانسہ تہ اٹلی مقابلہ ٹوٹ انگلستان منزیمہ دہریش پروٹسٹنٹ ازمیک بھالائی
مگر ایتیک ادب رو دین دون ملکن مقابلہ منزیمہ دوسرے سبھاہ نزدیک تہ کیا نہ حقیقت
چھنے زیادہ خد ز ایتیک ادب رو دین مین صدی تہ بارہ حدس تام قومی جذبات ہند بواسطہ
اظہار کرم ترجمان۔ انگریز ادب اوس پہ دہریہ سورے یا تہ فرانسیسی پیچھے برآمد کرنے
آہستہ، نہ اوس ترجمان تہ منگلا و متین پوشن ہند بلغ۔ وئے اس نہ او پڑی پانچ قومی شکل و
صورت نیم تہ۔ چار سئیں تھہ پایہ کیوشاعر و منبر چھ اوس بنیادی طور فرانسیسی فرانسیسی ریسان
اوس ریسانہ تہ رئیس پسند مگر انگلستان منز روڈ اٹھ ہمیشہ عوامک لحاظ نہ صرف کہ
بیلید نظم یکھنک عوامی فارم۔ رتھر او تہ بلکہ او پین اضافہ تہ کرتہ سچ تہ تھیر روڈی
رئیس تہ عوامس دوشو ہند با پتھ آزاد تہ بلکہ تہ دوشو محفوظ کران۔

اکھ یورپس منز تہ بیہ تھو د انگلستانس یس سیاسی بحران تہ یوہ سیاسی شطرنج
بازی چلوئی روز تہ دیت حب الوطنی ہندس جذبہ اہر زبردس طاقت۔ اپن قوانین قصہ
داستان، روایت تہ آثار قدیمہ آہ پر شکوہ آہ پیش کرنے۔ او حب وطنی جذبہ دیت
زوتھن اوس تہ ارمان ہم یو نازی تہ رومی، لاطینی تہ فرانسیسی شدہ پارن اسو جواب
یرتھان یاد کرنے۔ امہ علاوہ کراٹھو ستر ستر پند و شمنی تہ دہر پر یاد غار ملکی اثر پار اوں
منز انگلستانس گئے تہ عارہش تہ سستی یو تھن پین وجود بین عیسائے ملکن نش پون
تھون۔

اٹھ بلکل موختر تھہدس یس سبھاہ چھج و ہراوہ، ختم کرنس پیچھے چھ تہ وئے تہ

ضروری زبان سار ہے دورانِ سنز رودی بڈی انگریزی ادیب فلسفہ دان شاعر فنکار
یورپک دور بہ کران۔ چاسرئس ژوہ دایمہ صدی سنز زنداوس آوساری ہے یورپس
دور پکرتھ۔ تھامس مور آو ۱۵۱۵ء عیسائے سنس سنز یورپ سوزہ۔ وارہین کتابن تہ او
انگریزی زبان سنز ترجمہ کرنہ۔ چنانچہ ۱۵۷۹ء عیسائے سنس تام ارس وارہین پزانن تہ نوین
عظیم کارنامن انگریزی زبان سنز ترجمہ کرنہ اُمٹ۔ سہ اثر تہ ہیکون تہ اُسو غار خاٹس
سرتراوتھ ئیس انگریزی ادیبو یورپی تہ فارا انگریزی زبان تہ برتھ مین گراون۔ ہم اُسو تم
ژانچو بموتو تہندین دہن ہندی تہ خانہ روشن تہ سپدی۔

ملکہ الزبتھ یوسہ ۱۵۳۳ عیسائے سنہ پیچھ ۱۶۰۳ عیسوی ئیس تام زہد روز چھے
تمو خوش قسمت بڈو سنز تہند زبان ہم گہر تر تہ ہند نمونہ بیومت چھ او ہندس دور
حکومت سنز سید انگلستان پر چھ زنگ امیر تہ طاقت ور۔ سینک سہ خطرناک بحری بیڑ
— آرمیٹا — ئیس ناقابن فتح مانہ یوان اوس تہ سید او ہند ہے راجس تاجس
تل تباہ تہ برباد۔ فوجی لحاظ سید انگلستان سٹھاہ مضبوط تہ طاقت راندرونی امن وامان او
سخنی سان برقرار تھونہ۔ تہ اکھ ذمہ کزی حکومت آپہ وجود سنز انہ ایچھ قومک مزانہ
ساتھ دوان رود تہ اتھ روٹ کران رود۔

علم وادبکہ لحاظ تہ چھ یہ دور اتھ ملکس سنز بے نظیر۔ باقی بے شمار تہ حقیقتہ اکھ
کن تھوٹھ چھ اتھ دور سنز کرسٹ فرما رو تہ بین فن پر بڑاوان تہ نیکیستیر تہ بینہ فنک
جلال تہ جمال ہوان۔ کرسٹ فرما رو ستر ابتدائی زندگی متعلق چھ سٹھاہ کم و نیک تام معلوم
سید مت۔ یہ کتھ چھنے پوڑ مہنہ آہر تہ چھیکرس اتفاقی سان مانہ آہر ز کرسٹ فرما رو زو
اکہ وہ فروری ۱۵۶۲ء ئیس سنز تھ جابہ یچھ کنزیری ناو چھ۔ مول اوسس گوڈ گوڈ پوٹ
بناوان۔ پتہ بنیود سہ سینٹ می گرجک کلرک تہ کون باقی عمر خوش حالی سنز تہ زیرتہ

ن بئر۔ یہ مؤدیانہ ۱۶۵۴ء منز۔ امیر ساہو اوس مار لو کہہ دہر۔ مار لو دن کو ر ۱۵۸۳ء
س منز بی لے پتہ ۱۵۸۷ء عیسوی یس منز۔ ووت یہ ادبی زندگی ہند باقاعدہ آغاز کرتے
ہے۔ اچھے لکھن۔ اوس ہنر مجلسی پتہ سماجی زندگی متعلق چھ بیون بیون قیاس کرتے آہر۔ مگر ادبی
زندگی متعلق چھنہ کانہہ پتہ اختلاف۔

مار لو ہند گوڈنکے خاص ڈراما۔ یہ تمبرین ناو چھ۔ سپداؤ ہند شو ہرنگ
ضامن اوس ڈرامہن کو ر ادبی پتہ تھیں طری خلقن منز اکھ، سبحان پاد۔ عوامک پور توجہ پتہ
عوامک تعریف سپداؤی ہے کن، یم کہنہ حسد کو نازن زادی، مو کو ر اوس ہندس بینک ہنس
خلاف اظہار، مگر مار لو ہندی داد دی عام لو کو ابترا پیٹھے۔ تمبرین ڈراما پتہ یس ۱۵۸۸ء
منز شیخ کرتے آو، لیو کھ اٹھو ڈری یس منز اوس بیکھ ڈراما ڈاکٹر فاشس ۱۵۹۰ء یس منز۔
اوس مالٹاٹک یہودی پتہ ۱۵۹۱ء یس منز اید وار ڈناتی تخلیق کرتے۔ ۱۵۹۲ء یس منز لیو کھن
پیرنگ قتل و غارت، اوس ہندی اچانک موتن تھو لو مار لو ڈوکار تھج مکہ ڈراما اڈ لیو کھ
یس پتہ تھامس ناشن پور کو ر دیان مار لو ہن اوس گرین پلیس علاؤ نیکیسیس پتہ ہنر شیخ
پتہ مایٹس اینڈ رائکس ڈراما لیکھش منز باجو وٹھ کر مہر۔ امیر علاؤ پتہ چھ اوس ہندی کہنہ ترجمہ پتہ
باقی باقی تخلیقات۔

مار لو ہندس منز متعلق چھ مختلف لو کو الگ الگ کہہ دہنہ ہر۔ پتہ چھ وٹھ
یوان زٹو ہندی اوس زادی کار تھامس کٹھن یس ۱۵۹۲ء منز گرفتار کرتے آو کر پن پان
ازاد کرتے موکھن مار لو ہنس خلاف ترشہ کہہ پو کو کتس وقہ موجب سخت سزا دہنہ بی ہے۔
دیان کو وٹھ پتہ ز مار کو چھ دہری پتہ دہریت پسند ن ہنر لو لہ ہند اکھ رکھن۔ سہ
چھ اخلاقی طور گر یومت پتہ دین دھرمک چھسہ کانہہ احترام۔ دیان مار لو ہنس
آپہ امیر بیانچہ روشنی منز گرفتاری ہنر وارنٹ جاری کرتے۔

مگر سہ اوس گرفتار کر نہ برونیٹھ قل کر بہ اُمت برابر ۱۶ جون ۱۵۹۲ء میں اندر
اڈی چھ وٹان زسہ مود چھ ہند کر سہ زخمہ ستر میں تہ ستر اچھ لوگ۔ اڈی چھ وٹان
زسہ مود ہواے ردی ستر۔ اڈی چھ وٹان زمار لوس دیت خداوند تہارن بے دینی ہند
سزا۔ اڈی چھ وٹان زسہ آسیا سی بناہیں بیٹھ اگس انگرام فرے زرس اچھ مارنا وہند
پر زچھ بی زمار لودعا نہ بنالیں منزیکہ سہ محض ۲۹ ہے وہر اوس۔

مارلو سہ ڈراما نویسی تہ شاعری ہند وق چھ ۱۵۸۷ء بیٹھ ۱۵۹۳ء میں تام
روزان۔ مگر اچھ ساری ہے وقس منز کڑی اڈی فنکارن شاندار ڈراما تخلیق۔ ہم ساری
چھ اڈی سہ منز تہ ستر بھر لو پر۔ پر تھہ گزہ منز چھ ہیجان اُن دوول بھر ڈیہ جذبہ موجود۔ سہ
جذبہ میں اگہ ہر ہندی پاکھ ساری ہے ماحولیں تلک بیٹھ کر تھہ بہت بھیس نش وایتھہ پن پان
د ختم کران چھ۔ اڈی ہندی بلنک ورسن غظم مصر و تہ تون دیت انگریز زبان سٹھاہ سہ
اڈی کورٹیکسپیر سہد بانچہ مادان ہوار اڈی ہند پن ڈرامہن منز چھ ٹریڈی ہند الفراڈی تصور۔
سہ کلاسیکل یونانی تصور میں دو ذریعہ ساکر رنگہ رنگہ اُمت اوس۔ سہ تصور میں تو اوس تہن
پابندین خلاف اکہ عظیم روج کشمش تہ جدوجہد میں یہ آسمان ہاؤن یرٹھان چھ۔ مارلو سہ پن
ڈرامہن ہند پن ہیر وٹن ہندی غلاب تہ خامشات چھ قریب قریب تہ ہم اوس پانس چھ۔
تم چھ یرٹھان لامحدود طاقت، علم تہ دولت۔ یہ طاقت حاصل کر تھہ چھ تم تمام ظالم تہ
گوہن گار تہ تن آسان پادشاہن تہ ہند پن چین تہ مس پانس بیٹھ دسٹھ اڈی اڈی کڈان۔
تبرلین تہ چھ بی کران۔ سہ چھ ایشا، سکین جا پر لو این تہ سردارن پتہ بگہ منادان تہ چھانپہ
طاس کڈ کڈی چھکھ وٹان سہ

ہو ہو ہوا ایشا ہیکو مفت خور فریبہ گریو
دفعے دوہس لکھ لکھ کڈی چھو

میل وہ باسان سپٹھاء دشوار کام
مارلوس نش اسی درجن واد لو کٹین ظالم، سنگدل تہ جابر حکمران مقابلہ اکوے
لوڈ ظالم بادشاہ زیاد بہتر۔

تمبر لینس منز چھ مارلوسند تخیل برپور و اش کڈان۔ سہ چھ ژو دائمہ صدی ہندس
اوس خانہ بدوش بہودرس تیس ریو فاح آتھ دس تام کاہنہ تہ ووتھان چھتہ امہ ڈرامہک
بیر و بناوان، یہ چھ بے پناہ طمانی مگرستی جابر تہ ظالم تہ۔ مارلوس چھ اڈ ہنر پیمہ زیادتی
مسرت تہ خوشی بخشان۔ مارلوسد غرض چھتہ تمبر لینہ ہندس فتوحات تہ ظلمس شکل دیکھ
چھ سہ اڈ ہندس طاقت حاصل کرنہ کین جذبہ اڈن تہ اجازت دوان فلسفہ کٹین نظر
منز۔ سہ چھ واحد فرد بشر آسمان ہندس پلس پلس کس کس پکینہ طاقتہ پتو انسان تہ دوہن چیلنج
کران۔ کاہنہ دشمن چھسہ موعے والس خدشہ کران تیمورس تہ چھوت ختم کران مگر یہ موت
چھ، عام انسان تہ خاموشی ہنر موہ کران۔ تس عام انسان، یہی سند خالق سہ عقیدس پتہ پتہ پکا
اوس زدنہس منز چھ صرف نیکی کڈ تہ خدا پتہ رضا مندی حاصل کرنہ لوڈ بار مقصد تکیا زینہ
چھ محض اکھ تھکے پینڈ۔ مارلو چھ آتھ برخلاف مذہبی حکومتس بد پتہ چیلنج کران۔ تس چھ سہ کھ
پتہ یقین زیمہ زمینی عاش و عشرتک سرور چھ اڈس بذات خود لوڈ بدل تہ العاہ۔ یہ اوس
سہ خیال یس تہ رینا سہ بروٹھ اوس زہنہ تہ ونہ آمت۔ انگریز و ڈرامہس منز تہ آتھ رینائی
دورس منز تہ اوس آتھ خیال صرف مارلو گوڈ تہ لٹ پیش کران۔

یہ کتابہ ہنر انکم نظم حسن چھ امی تمبر لین ڈرامہک اکھ لو کڈہ جڈک ترجمہ یمن فکر
پسند تہ خیال نوڈ واون والین خیال ہند انہار چھ تیمور پاپہ کران۔ سہ چھ پنس دس دپان
زاد کیا گو و حسن، پلے چھ جواب تہ دوان۔ سہ جواب یس یہ نظم ہنر شکلہ منز اسہ بروٹھ کینہ
چھ تہ چھ جوابس منز مارلوسد دولت مند تخیل تہ ونہ آبشار کڈ پاٹھ کر پزان چھ۔

دویم نظم بھی پہلے عنوان میں مارلوہندہ فیہ ڈرامہ پنجیمک ناوڈاکٹر فاسٹس چھہ
چھہ آخری جھہ ہنر کردہ آہنر۔ ڈاکٹر فاسٹس چھہ بذاتی جرمن داستان تہ کماوت۔ یہ جرمن کتھ پہنھے
مارلوہس ہٹھاہ پسند یوان تہ سچھہ اکتھ پتھر پتھہ اکتھ آسان واتاوان۔

فاسٹس دل چھہ بیہ سوکھ تہ بے قرار۔ یہ چھہ پانہ بوڈ بارے لم مگر اہس چھہ، دنیا تہ
تہ فلسف منر کمانہ دلچسپی روزان۔ اہس چھہ ہم علم پر نکی پور موقع یوان چنانچہ ہم علم ہند چھہ
فاسٹس اہس عظیم عالم ہندی پاکھ مطالعہ کران مگر ہم ساری علم چھہ اہس ستر سو تریش چھہ
ہیکان اہم یہ بے قرار تھوومت آسان چھہ ہم علم بیچھہ ہنر راے ظاہر کران چھہ
فاسٹس چھیکر جس جود نیچھہنس پیچھہ رمضاندر سپان۔ چنانچہ یہ چھہ دیان زاکھ کاروگر جوکار
گوو عظیم دیوتا۔ فاسٹس چھہ ہنر علمک دایر کشادہ کرنہ باچھہ اکتھ فاسٹس ہٹھاہ تعریف
کران کران ونان زاکر یہ اکتھ جود کار بنہ تم تمام ذی ہوش ہم یکتھ دینہس منر موجود
چھہ روزن میانس حکمس ہمیشہ پران۔ فاسٹس چھہ جود نیچھان تہ میفسٹوفلیس جادوگر زور
حاضر کران سچھہ تہ یوسفن پاروکاریں اکر وقتہ خدا بندہ تو قریب تہ ناٹھو ملکوتہ ورتو ہنر سارو
کھوتہ زیادہ لوکھ ادس تہ وودنی باغی ہنر تہ خلاف درامت چھہ میفسٹوفلیس
چھہ فاسٹس ہنر مجبوری ظاہر کران ونان زاکر یہ ہیکر تہ تو نام کاتہ کام کر تھہ یو نام
ہنر تہ یوسفن اجازت تہ اذن آسہ۔ کتھ چھہ یوسفن تمام واتان تہ آخرس چھہ
فاسٹس ہنر جود اکتھ کن ترا و تھہ یوسفن ستر ہنر خوتہ چہ میلہ ستر معابد کران۔ امہ
معابد موجب چھہ یوسفن میفسٹوفلیس زودین وریں فاسٹس ستر پر تھہ کاتہ کتھ تہ فاسٹس
مانع ہدایت دوان۔ فاسٹس چھہ زودہ وری گزہ تھہ اکتھ بدالہ یوسفن ہنر روح حوالہ
کران۔ امہ ساتن چھہ زودین وریں ہند تصور فاسٹس عجیب مستی دوان۔ فاسٹس چھہ

سے انتقام ہینے باچھے۔ یہ کس پوت منظر منتر۔ یہاں کچھ قتل و غارت اوس۔ چنانچہ تیلہ ایک مینا
 ٹرائس تاراج کر تھہ اکس فاتح ہندی پاٹھو واپس گھر واناں چھڑے چھ زمانہ ہند اچھ قتل سپدان۔
 اقلیس اوس ایک مینا بے خوف نہ ہو در جریں۔ دیان اوس اوس لوچار ماجیس سندنا فلتا
 اوس پر اسرار دریادس منر کھو وراچھ ستر تھپ کر تھ کلبہ کڑی تراوتھ غوطہ دتی۔ تس اوس
 ونہ آمت زاکلیس اچھ دریادس منر سزان کر نہ ستر روز اٹھو سند پان ہمیشہ گولہو، تیز و
 نیز و پشیم سر بند پوز غموش محفوظ۔ غوطہ دین وزیریت چھ کھو رتل اوس ماجر تھ چھ کر تھ جاپ
 ووت نہ اوس آب کیہ۔ یہ جاے روز غم شیکھے چنانچہ لڑاپہ چر خوفناک لڑاپہ منر چھ
 اقلیس اچھ جاپ کھو رتل پیرس سند لویمت تیر پوان۔ اقلیس چھ زخمی سپان نہ مران۔
 سمیلہ اوس زیوس عشق کران۔ یہ اس بیتاب نہ اکہ پھر دوون پنس عاشقش تھو
 شان و شوکت منر دیدار دین اچھ منر۔ تمنا کر وزیر پنہ آشنہ دیت مت اوس۔ زیوس گو و
 سٹھاہ لاچار نہ مجبور۔ پنہ منی خلاف پیہ اوس سمیلہ ہنر خاش پور کر دی وڑ پتہ نار چھ کران
 چھ کران یلہ زیوس سمیلہ پنس ووت تس بچار گھو و سور۔ زیوس اوس یونانی دیو مالہ منر بوڈ بار دیوتا۔
 مر نہ برو نہہ کیہ نہ سات نہ کیہ نہ تریم چھ فاسٹس پن پان عجیب حالات منر لبان۔ اکہ
 طرف چھ تس پڑمین تروہن وریں ہنر بے چاہ آزادی نہ طاقتہ اچھ گر تھک دھک نہ دگ
 شو کمین تہہ خائن منر اکھ طلاطم یاد کران نہ بیہ طرف چھس یہ خیال ذہنس دھ کر
 مٹھارن کران تریم شیطان گر تھ نہ آخرس میاکنس روص قبائل کر تہ۔ ستر ستر چھ اوس
 تیز آج پاٹھو ٹرٹن دول یہ طون شتر اکہ زن بوڈ راوان زودہ فی چھ فاسٹس صرف کین شتر
 ترہین ہند مہمان۔ تروہن وریں ہند بہ ددہ چھ تیار لوسنس۔ مارلو چھ فاسٹس ہند
 اچھ سار ہے اضطرابس زودار نہ زور وار لفظن منر۔ بیان کران۔ فاسٹس چھ دیان۔
 میانہ رو حالہ سا کو کٹین زودہ قطن ہنر۔ شکل کر اختیار۔

ساگرن سوزن اندر تحلیل گرتھ

یچہ نہ کاہنہ بوجھ میکی بیتہ یور زانہ

ڈرامہک یتظر تہ چھ تیو تھتھپ کروں تہ زوردار، پُرسوز تہ تاخیر کروں ز پرن
و ارس چھے پانس عجیب حالت سپدان۔ دپان چھ نہرہ منظر چھ اگر پڑی اوکھوتہ پادونہز
ہمن پیچھ اٹھ زبانی سچھاہ فرچھ۔

ہمن نظمن اندر چھ نہ صرف فاسٹ ہنر لذت پسندی، حسن پرستی تہ پت کمال پسندی
پر دہ تر تھتھ اسہ بر دھتھ کن یوان، بلکہ چھ مار لوست مزاد تہ تھو بند دیکھ چھپدار ارمان تہ سائن
نظرن تل یوان۔ مار لوچھ سہ ڈراما نویس تہ فنکار س پنین کردارن منز اتر تھ پاتہ بولان چھ۔
تمن پنین مزاد پتہو بیقراری پنن ارمان تہ ہوس دوان چھ۔ امہ خصوصیتہر تہ چھ اٹھ بند سس
فٹس تہ اٹھ ہنر شاعری پوشہ ون رو مانی رنگ لگان۔ اٹھ بند کردار چھ پڑی پاٹھ ریاضا
دورہک پادوار تہ تہ خالق تہ تہ چھ زانان ز زندگی چھ لائحہ ود تہ حسن روز دوسہ رنگن
پچھ رنگ بدلاوان اٹھ بندن ارمان ہنر تریش چھ تہ ژو وین وری ن ہنر تھ زندگی منز
تہ ٹھٹھان یوسہ آزاد تہ با اختیار اس۔ مار لوچھ لائحہ ود طاقت تہ علم حاصل کرنک طالب۔
رینا سانگ پادوار تہ رینا سانگ مددگار۔

حُسن

پنن نولن دویم ادھ حسن کیاہ گوو
اگر ساری قلم ہم شاعر و تویچہ دس تائمہ
پیاسے سگوہن ساراب کرہن
قلم کارن ہندین نوزک خیالن ہندو در احساس

مے پر پتھ کا ہتھ میچا مودریہ میخون
 تمن سین اندر روز نووالہام
 ہتھ نوزک خیالی تے جوان شاعر تہ موت دل
 اگر سورگی عطر جوم تہ خوشبو
 کڈن ثارن تہ زھارن
 حسین غزلن ہندین خوشبو گلارن
 مین اندر وچھوڈیشو
 وچھان پتھ کڈ پتھ انس منز
 تھزہ انسان عقلن ہند پلو انسان ذہن ہند
 پتھ کوتاہ آتھ روس تے ہد روس آسان
 اے نظر بناو اسی اگر آتھ
 اکوے غزل اگر اسی آتھ کرو تیار
 پتھ اندر اسے حس لول بورمت
 ولومت مودریہ تعریف کر ہر
 یہ سورے اندر آتھ ہے اما پوز
 بہ سوکھ ذہن اندر ہندین کم از کم
 نرون ہنسیہ زھایہ گت کر مار ڈالا
 خیالہ اکھ ظونہہ حارانیہ اکھ
 تنگن کاری گری پتھ ہیکہ تہ لفظن منز آتھ ہرگز

ہیلن

کیا یو ہے اوسا سہ جنگ شولہ خوش دیدار موکھ
 ہر کتس اندر ائے یو سا سہ یدو جنگی جہاز
 گز پڑو نین سو درن اندر وولر ن اندر
 کیا یو ہے اوسا سہ خوش دیدار موکھ
 ایلمکین سربند سرتاج برنگین تار دیت
 مینگی تاورن گد کارٹل
 ہیلنی یوکن پیاری
 بس گئے اکھ میوٹھ بوسا
 از بناوم غار فانی لازوال
 دام رُوحس زن دوان چم وٹھ اہندی
 وچھ ہینوٹن ہوکن کرن پرواز وچھ
 ہیلنی دولہ باز پھر
 دم بے واپس رُوح پین
 اُتی نئے کتا زندگی ہندی دودھ اُتی
 جنت الفردوس ہے ہم نے وٹھن اندر بسٹھ
 یٹھ نہ پرتو چون تھہ منز کیا اتر
 کیا بکر کس مول تہ باو

چانی عشق چانی لوں
 چانی باپتہ چیس رتھان پیرس بن
 لڑاپہ بن سیکھ وٹن برکس تہ لکھا اکھ طفان
 نامرادس مینی لاسس بڑ دس بے جورتس
 بروٹھ یزن تھچہ تر صحنو نالس چھ سارے میانی کام
 چانی رانی اسکو گوندی پار پانس شوقان
 بے کرن اکیس زخمی کھورتن
 اٹھو اندر بیتاب بوچ تریش پکناویم ترے کُن
 نار چھکون جو پیڑ برو تہ کُن اٹھ تھکھ ترے مے نر
 یز زلہ ورتے مارو منر۔
 آفتاب نش تر چوئے حُسن باسان دلفریب
 میلہ سہ نیران گندہ نیلین ساگرن سودرن کٹھ
 نے ترے رُوس کس ہیکہ بنھ محبوب میون
 بس فقط ترے، بس فقط ترے بیسیہ نہ کامنہ

(ڈاکٹر ماسٹس منر)

از برو نہ تہ تجربہ پانتر تاج وری چھ مے مارو سند ڈراما ڈاکٹر فاسٹس کاترس منر
 پھیر مت ئس تہ پنے دہن ریڈ یو کشیر سرینگر پٹھ نثر تہ سپد مت چھ۔
 (فراق)

نوکلار سیتھ تہ فرانس

اکھ تنقیدی تبصرہ

ییلہ اسو قدیم یونانی کلاسیکی ادبک ذکر کردسون مراد اسے تہہ نشے ادب یس یونانہ
کیو قدیم ادیبو تہ شاعر و تخلیق کو رمت چھ۔ ییلہ اسو تو یانہ نیم کلاسیکی ادبی تحریک و نو سون (اد
اسے سو ادبی تحریک یوہ سپہ سداہمہ صدی ہندس فرانسس منز پریتھے یہ تہ یکہ پتہ بخار و ہند
پہن انگلینڈ تہ متاثر کو رتہ یورپ کی کہنتہ مزید ادب تہ۔ یکھ مضمونس منز کز بہ کوشش
امہ تحریک ہندو خدو خال پور پانچو شکلا و پک۔ یہ ہا و ز فرانسس منز کم رومخ ہا در امہ
تحریک ویز ویز تہ انگلینڈس منز کہ آپہ او اکھ سگ دینہ تہ گوڈ برنہ۔ اکھ ستر ستر یس
رومانی انقلاب امہ کس زو عملس منز خاصکر انگلینڈس منز۔ او یہ کز تھہ پیچھ تہ مومنصر
پانچو کھہ با تھہ۔

سراہمہ صدی ہند پو اطلوی دانشور و ادیبو تہ نقاد و پم کھہ پینہ تہ قدیم
یونانی کلاسیکی ادبکہ حوالہ دینہ نیم کلاسیکی تحریک بنیا و سداہمہ صدی منز سے بوڈ آکر
اکھ صدی منز یس کاڈ امہ تحریک فرانسس منز کوڈسہ چھ پڑی پانچو کھہ ڈمک و شال
کھہ با تھہ کرنس لایق۔ یکیا ز شاعری تہ ادبس متعلق یہ تصور پریتھیو تہ پو پھیو اکھو فرانس

منہ۔ ایک اکھ وجہ چہ زراطلاوی نکرش یہ کینترھا آتھ متعلق اہم تہ قمتی دراو تیک
اکثر جہہ رودہ منوبود۔ سہ سپد عجیب طریق تلف۔ انگلتائس منز آے وز وز کلا کی
اصول کلام پانچیا ورو ورو برو نہ گن انہ۔ مگر بمونش اوچہ کاتھ تصور مین پور وجود
ہیتھ منصوبہ بند طریق سپھ پیش کرتہ۔ تیلہ اسی فرانسی ادب منز نہ نیم کلا کی تھیوری
ہند تصورک اگر تلاش کرتہ یہہ مواسہ پزہ کاتبہ خاص ادبیں شاعرں یا فنکارں کون
بجھ کرے۔

دیان رونسار ڈاوس یورپ منز پترہ وقتک اکھ اہم تہ مشہور ادیب۔ یہ
کینترھاہ سہ پیش کرے لوکھ آرتھ قدرہ کران تہ سنجیدگی سال پیران تہ۔ ۱۵۸۵ء
منز سپد سہ رحمت حق۔ یوہر روایت تم ادب منز قائم کر مڑ اس تہہ کیے رد عمل
منز آہ نیم کلا کی تحریک وجود منز۔ اتمہ تحریک کور وقتس ستر ستر سورے کینترھا
تہ و ہروون گشا دباؤ۔ ہاں یہ وون چھ ضروری زہ تحریک ہیکون نہ اسی کاتبہ فردس
یا سلس ستر وابستہ کر تھ۔ فرانس منز دیت آتھ تحریک شہہ کیوسیا سی حالالو تہ تھ پانچ
ساتھ چھ پانچ انگلتائس منز دیت۔ ۱۵۹۰ء برو نہ بیس طویل دور فرانسیس تو کین
منز مذہبی لڑائ تہ مسلکی اختلافن منز گز رو تو کور لوکن منز پراس حالت بحال کرتہ
پانچ اکھ ڈر خابش تہ طاقتور نیراد پاد۔ آتھ ستر سپد ستر نہ نظم و ضبط زندگی گز
یس عزم خاص وعامن پاد سپد تم کور نفسیاتی لحاظ تہ اتمہ پانچہ خوشگوار اوند پو کھ
تیزی ساں فراہم تہ تہ قائم تہ۔ آتھ صاف تہ شوڑ ہوانوحس منز آے دولسار
ہندی ادبی فتوحات تہ ادبی اصول تنقید ک نشانہ بنا وہ۔ تھو سند محلی طاقت ہو کونہ
وقتہ کس نظم و ضبطس مکملین کر تھ۔ پچھیمہ آادی سان سہ قدیم نیش قاض حاصل
کران گو و تہ گو و نہ لکن برداش۔ نتیجہ دراوی زرا آتھ آوشنر اہمہ صدی ہندس آخر

بیچھ دانثوری ہند حوالہ تہ زبردس چلیج کرتہ۔ ورنہ آوزیم شاعر تہ فنکار زیادہ پوختہ
 ذہنی مالک آسن تہ تمہن داتا ورنسا رڈ قاید بدل نوہ قصلے۔ تم گر تھن گمراہ تہ توک
 واہ تہ تہنر شاعری سترے سکا تیس کاہنہ تہ فایدہ۔ تہجہ دراد یہ زرنسا رڈ روایتس منز
 ہم تہ اہم مارے مندے تہ خوبصورت عناصر کو تم ساری آے مشتر اوہ۔ سارے ہے
 سداہمہ صدی منز آے اکتھ نیم کلاسیکی ادبین ہند طرفہ شدید حملہ کرتہ۔ بولیویس نیم
 کلاسیک اکتھ اہم علم بردار اوس سند فرمان دراد زرنسا رڈ اوس فاشنہ پر یون
 شاعرئیں وہ فی کاہنہ تہ قاری اوسنہ۔ پچھو بیا نو سترے آونیم کلاسیکی خیالیں تہ معیارن
 برپور پوچھ دینہ تہ ہند باچھ کامیابی ہنز وکتھ بموار کرتہ۔ اکتھ سترے سترے اکتھ
 ادبی تھیوری ہند حوالہ لیکن منز اوس تمہ تہ کور بولیو ہندس اکتھ خیالیں مدد لکھ اسی
 اوہن سوخن تہ آج تھن کھن پیچھ قدیمین نش واماں۔ شرابہ صدی اٹلی کن تہ باضے
 سپینس کن تہ روح کران۔ پر پچھ طرفہ اوس یوہ ہے عجیب انتشار تہ کنفیوہن ہو۔
 اکتھ سارے ہے پیچھ کور میسلر بی (1628-1555) پینہ زبردس عقلی تہ امولی
 ذہنی مظاہر۔ تمہ تراو بنیاد توہن اصولن ہنز۔ تمہ دژ زو ادب منز پینن لیکن
 ہندس تھہ ہمسوس یکتھ نظم و ضبطس کن زبردس جکا وادس۔ نظم و ضبط رنج ضرورت
 زندگی منز تہ اس تہ ادبس منز تہ۔ وقتس سترے سترے دیت حال تو اکتھ خیالیں اکتھ ہمسوس
 تہ اکتھ تحریک پور پور ہاتھ۔ قومی ذہن آونظم و ضبطس منز تراوہ۔ سیاسی تہ سماجی زندگی
 منز کڑی پچھ ہوانو اہمہ باچھ گوڈ ریشوہن حالات ٹھیک تہ پتہ تمہ ہندی شہنشاہ لوی
 تروہمن۔ کارڈن ریشو اوس انتہائی کاشی سیاستدان زبردس موقعہ شناس تہ
 بے پناہ یرادک مالک۔ سہ اوس لوی تروہ سند وزیر اعظم یو فرانس اردہن دورین
 پینس بے مثال تدریس پتہ پتہ پکھو۔ (۱۶۴۲-۱۶۲۴) تمہ ہنز پاسی اس پتہ تہ

بادشاہ گرفتہ زبردست مقرر آئے تہ روزن۔ تھی ستر سپدسہ کامیاب تہ۔ سہ تہ مؤد تہ
 قس سہ مؤد لوی تر ہوا تہ۔ لوی تر دہ دہ کھوت تختس پہچتس تہیو کار دین میزارین ہلو
 میشر تہی کار دین ریشو ہنز پالیسی کلہم پانچو پروہ نہہ کینا و۔ سہ مؤد ۱۶۶۱ء متر۔ مگر تہ تہ
 کور فرانس پر پچھ لیا نہ منظم تہ بادشاہ بیٹوون پر پچھ لحاظ زبردس مضبوط تہ کھند و امیر
 تہ رئیس کرن بادشاہس مقابلہ انتہائی کمر۔ ور۔ ہم ایم واقعات کثر آؤ پچھ ستر تہ کچھ
 صاف زیاسی طور پر اسلوب فرانس نظم و ضبطک عادی بنان اوس شاعر و تہ ادیبو تہ
 کور تیک پر چار ادب متر نیم کلاسیک تصور پیش کر پچھ۔ ۱۶۶۰ء تہ کرا کچھ اسلوبس
 تہ سوچن تر تہ تکمیل دہہ با پچھ بولیو ہن تہ کھند و ہم خیال و واریاہ کام تہ دیت ہس
 قرار ہو۔

مال ہرے مؤد ۱۶۲۸ء اندر۔ کھند مہر تہ پچھ تراونیم کلاسیک تصور حقیقی
 ترقی ہندس گوڈیکس متر لس متر۔ تہ نین اکچھ مخصوص شکل۔ فرانسیسی ادیبو کور پچھ روح
 رمن شراہ صدی ہند ہن اطلاوی ادیب ہن کئی تہ یو قدیم کلاک ادب تہ ارسطو خاصکر
 نینین خیال ہند جبہ ہو و مت اوس۔ امیکس تجسس متر آو (۱۶۶۰ - ۱۶۳۰) متر
 گوڈینگ رف ڈرافٹ بناد تہ کچھ سار کچھ پچھ نیم کلاسیک سسٹم ناو دہ آو۔
 امہ ڈرافٹ موجب اس سارے شاعری کچھ اصلاح کاری ہندس دائیرس متر آؤ بیک
 مقصد قدیم یونان ہن ہنز تقلید اوس۔ و نہ آو تہ مقصد پچھ تہ رولہ سہ حاصل بیک
 انتہا قدیم ہنز اتھارٹی تسلیم کرنس پچھ اسب۔ و نہ آو تہ قدیم یونان ہن آو رزمیہ تہ
 ڈراما تہ مانی ادبی فارم توے گڑا کھن تم ہم نا کچھ پانس برو پچھ کچھ تقلید با پچھ کھاؤ۔
 کچھ تھیوری کور وارہ پانس حدس تام پالہ تہ فرانسیسی اکاڈمی پیچ بناد ۱۶۳۵ء
 اندر کار دین ریشو ہن تراو ہر اس۔ اعلان آو کر تہ آزادادی لکھن ڈپس آس تہ

خود مختاری گرہ اختیار آئیں۔ امہ پتہ آونظم و ضبطک خیال پر چتر رنگہ تھاونہ۔ یس کاہہ ڈراما لیکھ ہے تیں اوتا کید کرتہ نہ سہ تھاوا ارسطو سنہ زن ترین پاتھر و حد تن ہند پور خیال۔ ۱۶۴۰، منز ووت اصولن یہ ادبی جنگ اصولن ہند حوالہ آند۔ فرانسی ڈراما کارن ہند باچھ آے تو فارمولاتیار کرتہ۔ بلکہ آواٹھ سٹن ادبی تھیوری ہند آئند کال تہ لتعین کرتہ۔ شہنشاہ اعظم لونی ترودہ ہندس زمانس منز (۱۷۱۵) — (۱۶۶۱) واثر یہ نیم کلاسیکی ادبی تحریک پیش عروج جس۔ اٹھو زمانس منز گو و بولیو، ری پن پتہ لی بوسو شد ادبی تنقید معتبری ہند لحاظ سچھاہ مشہور۔ میوئیس ادبی تنقید لیو کھ سہ رود پتہ منطقہ پتہ خوبصورت انہار کہ حوالہ ساری ہے اردو ائمہ صدی منز سرس۔ یمن ہندی ادب پار پتہ نگارشات آے انگریزی زبان منز تہ پھر تہ۔ پس کور امہ دوہر کہ فرانسی ادبی تنقید انگریزی ادبی تنقید تہ کافی متاثر۔ پوٹا قوت تہ نو پو کھو نیہ ادب ستر وابستہ لوکھ دانشور تہ مفکر و چھان و چھان پائس کن۔ بولیو سن یس یاد تھاونس لایق طاقتور اسلوب ورنو وین نظر یہ تہ پتہ کھ پیش کران سواس پری پاٹھو واریہ مختلف تہ جاندار تہ نش یہ تیں بروہ نہہ لیکھہ امت اوس۔ کو وون اگر اس قدیم ہندی اصول پیش نظر تھا وکھ لیکھو سانی ادبی نگارشات اس ضرور معیاری۔ قدیم ہندی ہم اصول دن اسہ جدید پنپن تجربن ہندس ترسیلس منز زبردس قاید۔

یودوے فرانسی نقاد و تہن اصولن کن بھہ کور یمن ہندس اساس ارسطو ہس پیٹھ اس تاہم اوس شراہمہ صدی ہند پو اٹا لویو پنپن ترجمن منز آٹھ کافی و ہراو دیہمت۔ تہن ترجمن منز اس نہ سہ اشاریت تہ نقطن ہندس سچے تہہ داری بوسہ ارسطو وون قائم تھا و ہر اس۔ فرانسی گئے آٹھ اہم کھہ واقف تہ ہو تک پان وکلا ونا۔

ارسطو ہند حوالہ اطالوی تریخا تو نہش ہم ذہن منتشر کر دی اسی۔ کہ نہ نقد اسی تم تہ ہوا ارسطو
 کچھ کچھ۔ ام کہتہ ہند حوالہ چھ خستہ نوادہش لایق۔ مہنیو ورمیا شاعری ہند حوالہ ارسطو ہند
 وفادار مہرب۔ مگر اہم مقابلہ بیا کھ اکھ اذیب آویسی کہ کتہ ہند قاصدہ کور ز ارسطو
 ہندین اصولن گرتہ اتہ تانہ یں۔ خاصکر تین اصولن ہم تہو ڈراما کہ ہوا ہ پیش کرنی ہوتی
 اسی۔ یہ کرن اوس اوڈی تہ ضروری ہیکہ ہم جدید شیخ چہ ضرورت پوہ کرے۔ اطالوی ادین
 ہندین قائلین پہلے آسہ کچھ کہ نہ یوان۔ اڈین جائن آسے قدیم طرز نکرس تعریف کرن۔
 تہ اڈین جائن آوا تہ پہلے تہ تنقید کرن۔ ہیکہ پاکھ روڈنہ پر ہیکہ ورن خیالات ہند اتفاق۔
 مثلاً ورنہ آوزکی شاعری چھا بحر فخالون ضروری کہ نہ یہ چھ اتہ وہیک پاکھ لاگنہ یوان۔
 کیا شاعری ہند مقصد چھا اخلاقی سبق دین کہہ حظ دین۔ تنقید چن یں دولہ دولہ راین
 منز آوا خرس پہلے شاعر ہند بایچہ اکھ ربط وار قاعدہ پیش کرن۔ مگر نیلہ یہ مہنیو اتہ
 منز آوہ اطالوی راین ہند پاس کرن یا تقلید کرن۔ بلکہ آو تنقید شی شور کاہہ لاگنہ تہ
 اطالوی راین ہند انتخاب سپد ترجیبن بنیادن پہلے تہ فرانسیجن قومی ضرورتن پیش نظر
 کرن۔ نئے قیوت نہ بلکہ آو ورنہ زوچین گرتہ فرانسی عقدہ تہ فہمیں ماچھ یو سیک کاہنہ
 زر بر و اتان۔ ہم چھا پزی فرانسی تردہا غی وپہ ورن۔ یو سیک ما سپد فرانسی کا چار کہہ تہ
 لحاظ ولہ پاکھ متاثر۔ خیالن ہنہ امہ ورنہ پکان دیت تہ فرانسی نقد اوچن ہیکہ کاہہ
 اصول۔ یں اتی زامت تہ پوٹھیو مت آہے۔ البتہ اسی ہم بروٹھیو خیال یں
 ناک نقشبہ شیر نہ آویا ہم بنیں منطقی انجامس تام و اتا و نہ آے۔ اکھ متحد ہسم اوتیار
 کرن۔ یہی بنیاد اطالوی نقادن ہندین ایجادن پہلے تھا و نہ آہے۔ آخرس پہلے یں
 اصولن پہلے عام اتفاق سپد تم آے بروہن ہن پیش کرن۔ تنقید اک یہ سوئے ہیکہ آو
 شاعری کن کرن۔ ساروے کھوتہ ہیکہ تہ اہم کتہ اس یہ ز شاعری آہ مانہ اکھ سہ

چیز بیک مدعا اخلاقی ہدایت دینی اوس۔ عظیم نقاد مورس ہندس یہ فرمائیں کہ آو
 پڑی تعلیم کرنے ز شاعری گزشتہ خط دینی۔ مگر کلمہ زور آو پچھ پیچھ دینے ز یہ گزشتہ نصحت
 پسند آہی۔ معاصر صاحب منتر۔ یو سپہ خط دینچ تھیوری اس تھتہ آوٹاس دینے۔ توے آو
 پتہ دینے ز شاعری کرنے با پچھ گزشتہ خدا داد قابلیتھ آہی۔ مگر یہ پتہ چھ اکھ اہم پڑ ز شاعر
 بتیکہ نہ تو نام شار و نہ تو نام نہ نس شار و نہ نگ من آسہ۔ پس آو اور کن تہ توجہ دینے۔ و تہ
 آو ز من گوہ و قواعدن تہ قونون ہسند اکھ کوڈ تہ ایں تا بعداری گزشتہ ہر مال پسیدی۔
 اتھو تو کس پیچھ چھ ڈب لگان نیم کلاسیکی تصویریں سی پوٹھان چھ تہ اکہ تحریر ہنر شکل
 زبان چھ۔ گوڈنگ اہم قونون آو یوہے مانہ ز قدیم ہنر۔ گزشتہ تقلید پسیدی تہ زن
 گوہ و تم قاعدہ قونونیم قدیم کالہ کن تھیوری دن والین خاصکر اسطوس نش میلان چھ۔
 پس بنیو قدیم بعد دن اکھ سند تہ اتھو آہ تھپ تہ کرنے تہ تقلید تہ۔ پتہ آے
 باقی قونون تہ ترتیب دینے مگر ہر اصولی روڈ دیکھے قدیم ہندو کیا ز قدیم آسہ کو
 اس انسانی نفسیات میں ڈوڈو قبول کرنے خاطر تیار۔ اہم سار کے نتیجہ دراویہ ز
 قدیم کالہ کن ادبی اصولن عج زبردس اہمیتھ۔ پس آے کہا میں منتر تھتہ پاٹھ امکا تا
 پچا و نہ پچھ پاٹھیم کردار نگاری منتر آے۔ تخیل اگر خوش گزشتہ ہے پر دے اوسنہ کہیہ۔
 مگر عقلم پیچھ آو کج رہ کر تہ۔ یہ گزشتہ کہ تہ لحاظ پریشان پسیدی۔ تمہ ستر و اتہ پر پچھ
 لحاظ نو قصانے۔ کردار نگاری خیال تہ اظہار منتر۔ گزشتہ ڈیکورم برقرار تھا و نہ یں۔
 یوہ سپہ کتھ شایستگی یا جائز من خلاف با سہے تھتہ اوس خط تراون تہ سو اس خارج
 کرتی۔ ہم صفت چھ اضافی لفظ تہ یکن ہنر سپر نشاندہی تہ۔ و تہ آو شایستگی گوہ
 تہ سوئے یہ روایتی اخلاق تسلیم کرنے یہ تھتہ معاصر شریف سماج گواہی دی۔ انسانیت
 با پچھ گزشتہ سپہ پچھ چیز تہ اسن آئیکہ چیزس تابع روزن آسہ یا نقل کرن بیہ۔ اہم

رویک نتیجہ در ادبی ز تواریخ کینہ حادثہ آسے تینہ دینہ نش خار ج کرہ تہ پور پاٹھ
مشر اوہ -

منے کور کینہ ان ام نقن ہند ذکر پٹھ کینہ - ہم آسہ تمن دینہ ہنر یاد اوہ پو
نم کلا سٹس کا تجار فراہم کور - پوٹا داسہ بیہ تہ کینہ کچھ پو کوئی شاعری ہنر ندید کینہ
صنف بار سس آپہ - بمن ہند حوالہ آویٹھ کچھ پٹھ تہ زور دینہ زیر ہم گزمن مخصوص
طریقہ ورتاوتہ پتر - امہ وڈرک مشہور دانشور تہ ادیب بولپو چھ ادیکہ کینہ صنف موصفر
پاٹھ ورتنا وان - زن تہ سہ بمن زیادہ اہمیتھ دنی زرتھان چھ - بمن منر چھ او وڈ
سائٹ مرثیہ طتر - غار شائ - اٹھ مقابلہ تیلہ سہ زرمیا ٹریڈی تہ کامیڈی ہنر کچھ
کران چھ سہ چھ زرتہ مرزادہ یوان تہ ورتھ وآنچہ کچھ کران - امی وڈرک تہ وڈرک
بیا کھ نقاد چھ راپن - تھ سٹڈنٹ اوس ز زندگی ہند حوالہ چھ اصل پیر ٹریڈی ،
کامیڈی تہ زرمیا - زیادہ توجہ گرتھ پینے پٹھ دینہ - وڈرک باقی اصناف سوخن تم چھ زیادہ
ضروری تہ نہ ممکن تم اوت و اٹھ - شاید اوس ایک اکھ بوز وجہ یہ زیر ہم صنف آسہ
پن آسن تخلیق نش حاصل کران - تحیل یٹھ اٹھ دورس منر کاہنہ خاص اہمیتھ دینہ آپہ -
راپن تہ چھ واضح اشارہ او وڈرک کران - سہ تہ سینا وڈرک کامیڈی زرمیا سہ تہ کامیڈی تہ
لوگ ہندی باپٹھ قاعدہ قانون تیار کرہ - امہ نش تہ چھ ظاہر سپدان زرم اصناف
سوخن اسی آخرس پٹھ نیم کلا سکی ادیکہ انتہائی نمایاں صنف سوخن - امہ بروہنیم کینہ
پسندید زلم ہم ہیر آسہ تمن کن آونہ کاہنہ توجہ دینہ - شاید ادیکہ ز اٹھ نیم کلا سکی تصویر
منر آسہ نیم فٹ یوان - بمن منر آسہ ٹریجہ کامیڈی یا دیہاتی طریقہ -
بمن حال اتن منر تہ زندگی ہند کاروبار چلا وڈرک اٹھ اسٹو بس منر آپہ
زرمی نظر گوڈ انواری دینہ - یہ آپہ ساروے کھوتہ عظیم اشرف تہ تعظیم لائق مانہ

اٹھ پیچھ آؤ کھل ڈلہ بحث کرنہ۔ اٹھو اہم نقاد تہ ادیب باسوون کر شاعری ہنر۔ اٹھ
 ہنر پیچھ کئی تعریف زہ چھئے اٹھ بیانہ یوہ تمثیل کہ ذریعہ اخلاقی قانونن پڑنہ پامٹھ
 پیش کران چھئے۔ نو وون رزمیہ لکھن وول چھ تھہ سبقس پیچھ غور کران پس سہ
 ہینچنا وون یثھان آہے۔ بہتہ چھ سہ تھہ اکہ شوہہ دار بہ شوہہ وونہ تمثیل شکل ووان
 رزمیہ کس جہان ہند تجزیہ کران چھ سہ ووان زمین منر گزھہ افسانہ آسن۔ کردار
 آسن، اٹھ لگہ ہار مشہری آہے، داستان آسن، جذبہ آسن تہ اظہار آسن۔ اوسنس
 اٹھ تجربس تہ خیالس ستر او عام طور اتفاق کرنہ مگر ستر او بہ وونہ زہ پر پچھ چیز گزھہ
 حدس منر رشتہ آمت آسن۔ وقت گزرنس ستر ستر او مدید کھن واس تہ کدہنہ۔ ہم
 رزمیا کہ حوالہ کرنہ یوان آہے۔ مثلن اکو بدل نقاد رابن صابن وون زرمیا ہنس
 منر گزھہ کار کردگی اکاے آہے۔ پہنہ گزھہ ساد آہے، مکمل آہے۔ نہ گزھہ گنڈہ روس
 اتول تہ بیہ قول آہے تہ زیادہ محدود تہ مختصر۔ انسان ما گزھہ اکاے کتھ ووان
 تہ پیران یوہے بور ہیو تولے گزھن اٹھ منر منر لو کچہ داستانہ آہے تہ بہ تہ پینہ پیچھ
 یہ مزہ بدلی ممکن سپد۔ کینٹر وکوریہ خیال پیش ز تواریخی واقعات چھ رزمیہ با پیچھ
 زیادہ موزون۔ شرط او یہ تھا وونہ ز تواریخی واقعہ گزھہ نہ ماضی قریب یعنی قریب
 پیچھ کالک آسن تہ نہ گزھہ ہیو تواریخی واقعہ قدیم پیچھ کالس ستر واسطہ تھا ووان آسن۔
 کیا نہ ہم ممکن فنکار ہنر آزادی محدود کر تھہ۔ پس ہکس پتھی ہی حد امیک تاثیر تہ حن
 ولہ پا کھٹ تاثیر کر تھہ۔ اٹھ صنفس پیچھ آہے مدید کتھ کرنہ تفصیل سان۔ مثالے
 بہتہ او وونہ ز اٹھ منر گزھہ اٹھ خود کھیل ہر و آسن۔ عمل گزھہ دوہن ہند مدد ستر
 بروہنہ کیو۔ دوہن ہندس اٹھ مدخلتس آہے سٹھہ اہمیت وونہ۔ وونہ آوہ
 تی او وچھہ تہ ز دوتا ہنچھہ گزھہ کاہنہ تہ چیز یا کردار کتہ واسطہ بروہنہ

کُن مَن۔ یہ گزشتہ نہ مَن نہ یہ کیا دی سپد یا یہ کیا دی آوہ پرن ولسند طوعن گزشتہ نہ
 بہن بہن ہند حوالہ ہم مانہ نہ نہ مانہ با پچھ جو رہتہ گزشتہ نہ۔ گھن گئے گیتہ نیران
 نہ فرانسس منز آہ قدیم کا پچ اسطوریات یا مانتھا لوجی اُتی زاوہ نہ وجہ آوہ یہ
 و نہ نہ یہ اس اسہ نش سپٹھاہ قدیم کا پچ نہ اُتھ ستری ہیکہ ہاتہ انسا ف سپد تھ۔ اُتھ
 مقابلہ آے عیساہ رزمیا خلق کر نہ کیا نہ ہم اُک نہ زیادہ دور قدیم کالس مقابلہ کینہ
 تجربہ نہ آے کر نہ مگر تم سپدی نہ شاید اُوک نہ کامیاب زمین آپہ نہ نہ جد بندی حکم دویا۔
 پچہ دراویہ تر بویوس دیت اُتھ خلاف مَن فاصلہ۔ تھو وون زیتھی رزمیا ہیکن
 سینہ نہ ساد پچہ تھ منز تعظیم آسان چھ پریشان نہ کر تھ۔ تھو وون اُتھ نوڑک منسل
 پیش نظر چھ غاراں کتاب نہ قدیم اسطوریات اکر رزمیا با پچہ زیادہ موزون۔ اپن زندگی
 نہ ایک گہنہ۔

پیمہ آپہ کینہ ہم کچہ پیمہ اسہ رزمیا کہ حوالہ و نہ۔ پچہ پانٹھی آہ ٹریجڈی نہ بھاونہ
 امر کہ حوالہ آپہ کینہ تھقہ فاعلہ نہ نوون ترتیب دہن۔ و نہ آوہ ٹریجڈی ہند با پچہ تھون
 تھ موضوع ہم عظیم نوینک آسن۔ مَن ریاستن ستر و ابستگی آسہ۔ ٹریجڈی ہند ہیر و شوہ
 سسے سس تھہ عہدک نہ تھز جایہ ہند نفر آسہ۔ قرب قیاسی آداب مجلس نہ ترن پا کھر
 و حد تن گزشتہ تھز انوار دی دہن۔ مہذب خیال نہ عظیم اظہار گزشتہ نہ اُتھ شوب دہن۔
 ٹریجڈی گزشتہ عام طور پانٹرن اکسٹن پچہ مشتعل آسہ۔ ترے یا ثرور کردار گزشتہ بیک وقت
 سٹیجس پچہ آسہ۔ یہ پچہ و ز گزشتہ یہ خیال موجود روزن ز کیا رحم نہ خوف چھا
 برقرار روزان۔ اسطو ہنر کتھارسس تھیوری پچہ آوہ خاص پانٹھی کینہ نہ و نہ۔
 البتہ یہ آوہ ضرور و نہ زرو عکس طلوس منہ پچھنے ٹریجک شان پوشیدہ۔
 کامیڈی پچہ کتھ کران آپہ کسز تہ کچہ دوبار کر تہ پیمہ ٹریجڈی منطبق کر نہ۔

یوان اسپ۔ ہاں کچھ کچھ پیچھا آو زور دینے زکا میڈی ہندی پلاٹ گرھن ایجاد کرنے
 یو تہ تواریخ منہز گرھن نہ تم کدینے کی۔ نیسے گرھن نہ اٹھ منہز کدینے طرفہ ٹریک
 عنصر داخل سپدے۔ کردار گرھن یو تہ من کلبقن ہندی ہاؤنی۔ امہ کس پلاس منہز
 گرھن صاف تہ شفاف ساز شدہ پیش کرنے ہین ہند اند عوش اسلوانی لاندواتان
 اسپ۔ سٹی آو تاکید کرنے ز کردار گرھن یو تہ مو طبقو پیچھا آنہ یو۔ کردار نگاری کس
 گرہ خصوصی توجہ دینے۔ تکیا ز معمولی لغزشہ سٹی ہیکہ تھ خاص تاثرس فرق پیچھا
 یس یہ کامیڈی وجھن وائس منہز یاد کران چھ۔

یہ اس فرانسیس منہز نیم کلاسی دورچ اکھ عجیب و غریب صورتحال
 سدا ہمہ صدی منہز تہ یورپس منہز۔ سوال چھ یہ ز اٹھ کو سہ اہلیتھ اس ۹ اٹھ سلس
 منہز و نو آئی ہے کچھ ز امہ وقتہ بروٹھ پیمہ زیادتی ادبکہ حوالہ سپر ہن اسپ یہ نیم کلاسی
 تحریک اس من ہند رد عمل۔ اٹھ تحریک کور معاصر سیاستن تہ سماجی اثر و رسوخن دل
 دتھ اوپ ثروپ۔ مقصد اس یو ہے زندگی ہندس پر پچھ شوبس منہز گرہ اقدار
 تہ اتھاریٹی تہ حکم تسلیم کرنے ہین۔ نتیجس منہز یہ امہ نش دراو تہ سورے اس فرانسی
 گاجارس ویہ ون۔ اٹھ سارے ہے منہز اس تخیلس مقابلہ عقلہ ہند اٹھ۔ مثلن قدیم
 یونانی نقاد ارسطووس ہین رہبر مانہہ باپچھا اوہ قدامتس پیش نظر اقدام کرنے۔ بلکہ
 یہ موجب تہ ز تہ سترن کتھن آئی گاجار منطق تہ عقل ستر ستر۔ لہذا اسپ یہ قدرتس
 عان مطابق۔ او کتہ تہ روٹاٹھ روکس اکہ صدی کھو تہ زیاد و قس قدر سپدان۔
 اٹھ نیم کلاسی تصورس منہز آے قاعدہ قانون مانہہ۔ مگر یہ زن سپدان
 گوڑھ ہین قاعدہ قانونن شکل دیوان تہ اسلوب شیران شیران آئیہ نانس ستر ستر
 ہین منہز کمزوری تہ بروہ ہنہ کس۔ حالانکہ کتھن تھر پچھا وجھن دالو شیران دالی تہ

اسلوب دینے والی تہ کو نہ صرف قابل تعریف تہ درس و تہ تہارن والی بلکہ معیار
 لحاظ رکھتی تہ۔ مگر جھنڈے آمنت ز وقتیں پیچھے چھٹے گئے نظر پھان تہ دوران
 تہ گاہے زھوٹان تہ شرفہ کان۔

ی شود بہ دہ چشم پر گاہے گاہے دیدہ ام ہر دو جہاں را بہ نگاہے گاہے
 یہ ساعت یم نقاد تقلید تہ نقل کفر کتبہ سلطان اسی یم اسی تصور س متر اناں تہ
 تقلید تہ سونقالی یو نہ ہو ہو قدیم ہنر آسہا۔ اسی سوچن تہ رویں کڑی یم نوکھ
 برو نہ ہین کتبہ چور تہ۔ دم دیکھ تو رکھ فکر ز کتبہ تام چھہ کیا تمام بیہ تہ و ن۔
 ہو ہو ن اسی یم بڑی بند کڑی ہستی۔ برو نہ کتبہ رو دکھ تہ وار۔ یہ نقالی اس فارچی
 تہ ہستی زیاد تہ داخلی کم۔ کیا ز قدیم ہنرین ز میا ہنرین تہ باقی اصناف
 متر اوس اور کن تہ زیاد توجہ دینے آمنت۔ مگر کتبہ ہر طریق کار و اتنا و ہا ہنرین پیچھے
 یم تہ فائدہ مند آسہن تہ بکار ہین۔ رو دیکھن اول صدی ہندین نقادوں سستی رو،
 ہوریں تہ لاں جائیں ہندین دین نش دور یو قدیم یونا ہنرین ہنر پاروی کرنگ
 تاکید کو رمت اوس۔ مگر تیلہ یم امہ پاروی ہنر کتبہ کران امی ہندی کتبہ اوس امہ نش
 مراد اگر قسم کتبہ ہیاں یں رومانی تہ آسہا تہ غلی تہ آسہا یں کتبہ قدیم یونا ہنر
 ہندی کارنامہ پر تھ حاصل سپد ہا۔ نہ مائی تو یم ساری مدد دینے والی گر مشن تخلیقی بازیچہ
 وکھ ہوار کر تہ کتبہ متر مواد تہ ہست تہ سپرٹ سادہ پن پن پتہ دخل روزان چھہ۔
 دو یمین لفظن متر اوس مدعا یہ ز قدیم نش تہ قدیم برو نکھ کتبہ کتبہ کا ہنر نو و جیز
 شکلا ون کتبہ پتہ تخلیقی امی کتبہ آسہ۔ یں ہم آہنگ آسہ ٹوس ماحول تہ میدیا ہس
 تہ میدیمیں۔ تو سے آو پتہ و نہ ز نقالی گو و نہ ہو ہو نقل کتبہ کتبہ چیزک تہ مالک
 بلکہ چھہ امہ نش مراد قدیم ہند کا ہنر چیز برو نکھ کتبہ کتبہ کتبہ نقالی تھہ پا کھ

کرتی ز نقل کورمت چیز آسہ نقل کرمی متہ چیز نش مختلف۔ اکھ بدل تخلیق۔ اکھ مختلف
چیز نیچہ پٹن رنگ بہ مشک آسہ۔ اکھ میٹھ نوو تخلیق نیچہ متہ فنکار بہتر۔ فنی جیلستہ
تہ فنی آزادی تہ پٹن جہہ ادا کران آسہ اکھ تخلیقی عمل نیچہ متہ آزادان چیز متساویہ پوان آسہ۔

آسہ پڑ یہ اہم کتہ تہ نظرن تہ تھا و فی ز نیم کلاسی نقادو یہ کینتر حاقہ یم کلا کس
یونانی ادب تہ فنش متعلق یو کتہ یو اوس تہ تہ پانہ یونانی شاعری تہ ادب پرتھ لیو کتہ
تہند یم تنقیدی فاصلہ اسو عام طور پٹن وجود لیان نقادون بہنر و مو متقیدی تھیوریو
نش یمن پائس اکھ ادب فنی متہ لغزشہ گاہر آسہ۔ اکھ نیم کلاسی ادبی نظریس اس
بیا کھ کمروری تہ ز مو یم قاعدہ قونون بنادی متی اس کتہ متہ اسنہ متو تر مسم یا تنقید چ کاہنہ
تہ گنجائش تھا و ہنر۔ تم اسو نہ یہ کتہ مانہ با پتہ تیار ز یمن قاعدہ قونون سپد وقہ یا جاہ
ہند لحاظ کاہنہ تبدیلی۔ بولیو ہو و انشور تہ نقاد اوس امی خیالک تہ قاعدہ تہ قونون اسو
مکمل تہ یمن آسہ کتہ لحاظ اکھ ترا پٹن منور ت۔ یم تہ پتھی الہار چھ باوان ز
یمن اس تواریخی شعور چ کمی۔ یمن اس یہ کتہ فہما نس مترو کولہ پاٹھو ژ جہر ژ اصنافی
معیارن ہند امکان چھ ممکن۔ نیم کلاسی نظریس اس یہ بڑ ہش خامی۔ تہر
خامی ز اٹھ کور بولیو تہ گمراہ تہ یم تہ یم تس پتہ آسہ۔

ارسطو سند حوالہ تہ اوس تہ طریقہ و ہنہ پوان ز گمراہ سپد رخ و کتہ تہ اس یلم
روزان۔ یہ حوالہ اوس کلیم پاٹھو غار صحت مند۔ مشکل تو بہتر مشہور کتاب بوتیکا
تہ آپہ پیٹھی پیٹھی پڑنہ۔ امیک بوڈ وجہ اوس یہ تراچ متن پرنے اس مشکل پیش
کران۔ تکیار یونانی علم و ادب تہ دانش اوس و و فی یونانی کتا بو پچھ پرن مشکل
منیومت تہ پچھ اوس یہ زوالس کٹن تہ لمان۔ تہ اوس اکھ بوڈ مشکل زمین کن بن
تام رسائی اس لطینی ترجمو تہ تشریح کونش حاصل کر نہ آہن۔ گو و یہ اوس اصلک ترجمہ

تہ توے تمہ نشور۔ اتھ منز آسہا لفظن بہتر تہہ داری صذر متاثر بہتر بہتر تہ تنقح
 ستر آسہا مستی منز بہر یوان۔ اگر تہ بیہ طریقہ۔ نتیجہ سید سیود غلط فہمی و لفظ
 نہ دینہ کنی، صحیح اصطلاح نہ ورتا و نہ کنی۔ پیچھے آو نہ پتھ ہم کتھ کنی بہ غور کر نہ
 زارسطوون یہ تیر شاہ و ون تہ سورے اوس تھہ ادب ستر تعلق تھاوان یس
 تس بر دھ کر نہ وس۔ یس ادب تہ پتہ یکھنہ آوے اوس نہ تھو دھجھتے۔ یہ نہ
 تس تھی تخلیق سید تھہ پیچھے کس قاصد دن ہے نہ۔ تھو چھ پتہ یو ٹیکاکا تہ منز یو کھ
 ز تھہ دعویٰ کرن اوس تھو بہتر دلچسپی آتش واریاہ دور۔ یو کھو کر چھنہ یہ کتھ صاف
 سپدان ز نیم کلاسی ادبیوتہ نقاد ویمہ کتھہ ارسطووس متعلق کر تہمہ آسہ اصل کتھن
 ہند بگر یومت انہار مثلن یہ کتھہ چھہ پر پتھہ اکھ زانان زارسطووس تس اوس
 وحدتک معنہ وحدت عمل۔ وفتجہ تہ جایہ بہتر کتھہ کر پتہ باقی لوکو۔ وہ دھجھ نقاد
 یہ کتھہ ونان زارسطوون و ون نہ پتہ یو ٹیکاکا تہ منز زہنہ تہ زانانہ سند کا جی
 درجہ تہ کر تھہ نظرن تس تھاوان ییلہ ییلہ ٹریڈی بہتر کتھہ وہ کھان آسہ۔

اکتھ ستر چھہ پتہ ون تہ ضروری نہ کلاسیتہ با پتھہ آپہ مقبوط بنیاد تراوہ
 ییلہ ونہ آو زارسطو ہند ارشاد تہ آکو نہ یکطرفہ قاصد بلکہ اس تمن بہتر بنیاد عقل
 منطقت تہ قدر تس پیچھے تراوہ آمز۔ پتہ اوس ٹھیکے مگر یہ وفتجہ تہ اوس اکھ
 اہم چیز پتہ یوان۔ ماضی قریب کیو انسان دوستو اوس دا بشورانہ مہامن منز
 قدرنگ یا منطقت تہ عقلہ ہند ٹیسٹ پایہ نوومت۔ مگر حال آسہ اے اے
 تعریف بہتر تہ کمزور طریقس پیچھے کر نہ آہز۔ پتہ آپہ کو شیش کر نہ یہ اصطلاح
 کھلہ ڈلہ پا کھو تہ فلسفیانہ طریقہ و پتہ عناوہ با پتھہ۔ ونہ آو پتہ عقل چھہ
 سرس تکیا ز با ہے کھو علاو چھہ یہ عناہن پیچھے تہ نظر گذر تھاوان۔ اوس چھہ

بلاتنا پوز اپزنش فرقانک طاقت۔ نیم کلاسیکی فلسفہ اوس تخیلس تم ق رن یرنھان
 اکتھ آسہ ہذا کا نہ اہمیت۔ توے آدو تہ تہ تخیلس کنٹرول کرن یا پزرتون کڈن چھہ
 شاعر سندن بنیادی صفتن منز۔ یس پارٹ انسانن منز تخیل تہ تھو سجد جذبہ ادا کران
 چھہ آدو پز پآچھ نظر انداز کرن۔ نیم کلاسیکی ادبی تحریک ہندو طرح آونا مکمل فلسفیانہ
 بنیادن پیچھ تراون۔ یودوے ین منطق تہ نوعیت آسہ یو سہ اکھ منطق دان کرن تیران
 چھہ تاہم یس تصور انسانی دیک پیش کرنہ آوسہ اوس بہ مکمل بلکہ اڈیو کئے۔ امہ چن کم دین
 منز سپد ہر ہر تیلہ انسان محدود کرنہ آو مصنوعی دایرن منز۔ بیتہ کشاد زندگی ہند یا پیچھ
 کا نہ گنجائش آسہ۔ یون ز سوہ بنیاد آسہ اکس منطق دایہ ہنر ہست منز عقلہ ہنر ہش تاہم
 اوس اکتھ پائس منز انسانی دیک ناگل تصور۔ امہ چہ کمزوری آپہ وہ پیچھ تیلہ انسان
 محدود کرنہ آو رائج نقلی تہ مصنوعی سماجس منز۔

پہلے آپ کہنہ اہم خصوصیتن نیم کلاسیکی ادبی تحریک یوٹیک پر چار سداہم
 صدی ہندس فرانسس منز کرنہ آو۔ آسہ تہ وچھہ تراکتھ منز آپ کپڑ کمزوریہ مگو
 رمو باوجود دیت فرانسس منز حالاً تو اکتھ ساکتھ۔ اسی ہکویتہ وچھہ زامی
 تحریک دیت فرانسس سیاسی، سماجی تہ ادبی حالاتن ساکتھ۔ فرانسس منز روزنہ
 یہ تحریک اکتھ مکس تام محدود۔ امہ تزدوانگلتائن پیچھہ زبردس اثر۔ تیو تاہ
 اثر زرتہ آونہ اکتھ تحریکہ ارداہمہ صدی تام کا نہہ چلیجہ درپیش۔ فرانسس منز پز
 امہ ستر تہ خرابی یا سہ اصراف دوریمہ خرابی تہ یس اصراف امہ تحریکہ بروہنہ تہ
 وچھہ یوان اوس۔ پیچھہ بیچہ دورس منز یہ تحریک فرانسس منز چلے یہ تکتھ منز اوس
 دانشوی ہند حوالہ آو ملکن لیڈری ہند تسلط قائم کورمت۔ اکتھ اہم کتھ کن نظر کرکھ
 چھہ سانبہ باپیچہ یہ ون سٹھاء آسان بنان ز پور پکین باقی ملکن ہند باپیچہ بنو پکین

اصول پیچہ مکین کہے فرمایو پو پو نہ وں تو تو فاشن ہیو۔

مگر یہ کوا حقیقت ہو باوجود رو دی اکتھ نظامس منز تم قایص یہ ایم امہ کہ زوال کو
باعث تہ بنے۔ قدیم یونان میں تہ رومی یونان ہند میں یونان چین یونان چین یونان
منز جائے دتر تم اس کو پتہ سمجھو خیالات یس زنداوس بلکہ تم تہند میں تہ سماجن ہندو
یم و فو فی واریاہ کلمہ پیچہ زوال پند پر سید عیسیٰ مسیح اس۔ تم اس قدیم کتا بو متز کلمہ یونان۔
پس ہیکہ یونان تہ تم نوس ماحولس منز یونان لکھ ہار پر برقرار تھا وکتھ۔ تھہ زمانس تہ پیچہ زمانس
اوس منز واریا، وقت گزر یومت تہ وقت کو احو صدی یونان ہندو دورن اس
واریس پھیرس تہ جائے دتر متز۔ کتا بی قاعدہ تو نون آو بے شک نقل کرنہ مگر تہ
سرو آو انہ یونان۔ معاصر تخیل چونکہ اوس تہ محدود کرنہ۔ پز چھو تہ زارسطوس سدس
ناوس پیچہ یس ستم ماسر علمہ کتی شکلا و نہ آو۔ سہ ہیکہ ہے بہ عظیم شاعری تخلیق کرنس
یامو لکائس منز صیح رہبر سنہز کام انجام دتھ۔ یہ نصیحت زادب کہتہ یا مگر گزہ
تخلیق کرن تہ یہ کام انجام دوان کم اصول گزہ من نظر ن تل تھا و فی ہیکہ نہ فنکار
سو قابلیت بخشہ تہ کہ برکتہ سہ نیس تخیلس واض کہ تھہ ہیکہ یا سہ حسن تعبیر کر تھہ
ہیکہ یس کہ فنیارس دوام بخشان چھہ۔ اکتھ عظیم مصفتس چھہ سہ ہر علاو بیسہ تہ اکمنہ
اہم چیز چ ضرورت آسان یو سہ ہیت شناسی علاو آسان چھہ۔ اکتھ منز چھہ نفسیات
تہ فصل آسان تہ وقت شناسی تہ۔

سدا ہم صدی عیسوی منز آپہ نیم کلاسیکی تحریک بارنس فرانسی نقادان
ہند ذریعہ۔ مگر یہ زن آسہ وچھہ امہ اوسنہ پور فرانس تہ فرانک کلم قومی کا بچار
پائس ماتحت کو رمت۔ اس رو دی ابتدا پیچھہ اکتھ تحریک خلاف اکتھ فرانسیس منز
ترنچہ آواز نہ بوزان یہ بدل شیچہ باوان آسہ۔ ادب تہ فکر حوالہ آسہ زیادہ

واریاہ کینہہ پیچھے تیلہ اُسی پینہ قومی زبانی تہ دانشوری کُن توبہ دمو۔ سید اُسی
 شعوری طور انتخاب کرو تیک یں سائہ قومی مزاج تہ فطری قابلیتہ پایتھ ویہ وُن
 آسہ۔ وُنہ آدراہہ پز قدیم ہند مطالعہ ضرور کرن مگر اکا پرنسہ منہ گزہ
 سون اپروچ تنقیدی آسُن۔ ہینہ آسہ لکھ ہا رہا سہ تہ ترا وُن تہ یہ لکھار تہ خود بصورت
 آسہ تھہ استقبال کرن۔ ہر گھہ سون قدیم متعلق یوہے رومی پہ روز آسہ ہیکو تہند
 ادب نیش واریاہ کینہہ حاصل کر تھہ۔ وہ فی اگر اُتھہ ہر خلاف سیو دے قادر تعلقہ
 کرنہ پیہ تہ سستی واو تہ آس کُن تہ۔ قاید بدل روز تو قصان ننگ زیادہ احتمال۔
 کینہہ و اہم نقادو تہ دانشور وین سرکاری پتھ تہ اوس کر یمن کھن ہنز زبردس
 مخالفت مگر اُتھہ کاروائس منہ آسہ اُکھ نہ نقاد تم تہ یوفنس منہ آزادی ورتا وُنک
 ژونگ دز وُن تھا وُنخ کامیاب کوشش کر تہ سستی قاعدہ قوانین ہنز سختی خلاف
 احتجاج کور۔ ہم اُسی کار نیل تہ سینٹ الوریانڈہ۔ ہینہ وکتھو سستی سپد اُتھہ وکتھہ انگریزی
 تنقیدی اپروچ تہ متاثرہ کار نیل وُن یہ کتھ تہ زارسطو وُن یہ کینہہ ہا ٹریجڈی
 ہند حوالہ وُن تہ اوس تہ ہنے ٹریجڈین متعلق یہ تہس برد پتھہ کینہہ آسہ۔ مطلب
 یہ تہ اگر تہس تمو ٹریجڈیو علاوہ ہینہ تہ مذید ٹریجڈی آسہن تیلہ آسہا آسہ ہینہ تہ خبر
 کیا کیا بوژن۔ تمو وُن تہ زارسطو ہنز کتا بہ منہ آسہ ٹریجڈین ہی تہ تہ گچہ دارا قہار
 تہ۔ توہ گزہ لفظو مقابلہ بین ہندس رجس کُن توجہ دین۔ یہ کران کران گزہ
 پینہ رثر عقلہ تہ تجربس تہ مدد ہون رتس سپرینٹین جیالین ہنز تائید خودارسطو
 لیتہ تہ۔ مگر یکتہ یہ تائید غار ضروری اوس پینہ کتھ پیٹھہ کوژن زیادہ اعتبار۔
 تمو دوپ زارسطو پتھہ عام خیال پیش کران تہ عام اُصول بردہ ہنہ کُن انان سہ
 چھتہ کلمہ پایتھ۔ پرتھہ ادبہ تہ پرتھہ زمانہ پایتھہ قاعدہ قوانین بنا وُن۔ پانہ اوس

سہ مزاج کی تہ قاعدہ قونون ہند سرگرم مخالف۔ توبہ کرتی تھی کچھ ہنر ذرا کالکتہ تہ
چینیس تہ فطری قابلیتہ باپچہ گرٹھ پر کچھ قسبح آزادی آہی۔

سینٹ ایورمانڈن یس اکھ سپاہ تہ دانشور اوس تہ عہدی مونٹین سند شاگرد
تہ اوس کو قدیم تقلید کرنس پیچہ زبردس اعتراض۔ سہ اوس دیان ز قدیم اوس
پن دوہ یس تو پتہ عالیشان حسابہ جھو۔ پتہ اوس و نان ز تم ہم قدیم تہ جدید
ہنر کھتر پسند کران چھ تہند بہ پروچی کر تم ناکام۔ ہومر ستر نظمہ ہمہ پڑی پاکھ عالیشان
تہ تھدا دیگ نمونہ چھہ ہیکن تہ ہرگز تہ جدید شاعر ہند باپچہ مثال ہنچہ۔ دیان اوس
مے چھ یک کچھ ہند یقین تہ اگر ہومر از زندگی بسر کران آسہا تھی آسہا پتہ شاعری از کو
حالات مطابق پستین ساجن منہ تر آدمز۔ مگر سہی اوس پتہ و نان ز تریک مطلب
چھہ تہ تہ اسہ کیا چھہ تم نش، سچھہ باپچہ کہتہ تہ۔ اسی سکو تہ قدیم نقادس تہ ادیس
نش بد جان یا تھی واریاہ کہتہ تھچھہ۔ ادیکہ حوالہ ہیکہ سہ ارسطو اسہ یہ کہتہ تھچھہ و کچھ
ز درس فاصلہ کچھ پاکھ چھہ توان۔ سہ فاصلہ یس جدید شاعری اہم موقعن پیچہ حدس
منہ تھا و تھہ ہیکہ۔ پتہ گرٹھ نظر تہ تھا و ن ز ارسطو ہیکون تہ اسی تھہ ہیور سہر ما تھہ تھہ
تہ کا تہ غلطی کر مڑا سہ۔ ضرور چھہ تھی ہنر بوتیکا اکھ خوبصورت شاہکار مگر اکھ منہ
چھہ تھہ کا تہ تکمیل ز یہ دیر پر کچھ قومہ تہ پر کچھ زمانہ باپچہ مگرانی ہندی قرائض
انجام۔ کارنن تہ اسہ سچھہ کہ حوالہ نو خوبصورتی تہ کر مڑا۔ پن ہنر خبر ارسطو اسہ
تہ۔ اسہ چھہ سہ سسٹم تہ طریق کار منظور یس قاعدہ قونون پیچہ ڈر تھہ اسہ۔ قاعدہ قونون
ہیکن شاید کہہ جایہ کا تہ امتیاز دور کر تھہ تہ ذوق سلیم تہ ہیکہ تخلیکس گندہ روس
سہا یس روک لگا و تھہ۔ مگر اسہ پڑیاد تھا و ن ز قاعدہ قونون منہ گرٹھ ضروری طور
تہ سورہ کہ تہ پن یہ اکس فنکار سہی بھی سچھہ آہ۔ اسہ پڑیاد ہنر سو عقل تہ کڈ تہ

یوسف آزادی ته قدر ته پیا چته کانه اهنه تها وان چهنه -

تم چهر تر یکن علا و کامی میچته که تها با تها کران - کامی متعلق چهریم ونان ز
 اته گز نه بهر حال آزادی آهته به گز نه آزاد قضیه منزه و تها بولنه - نه ویه اته بول
 مزاد ته نه قاعد قونون هنر زنجوری یم دو شوی کرن تها ظرافت ته مزاحس ولنه یا تها
 متاثر یم کامی هندو روح آسان چهر - امه کس تیجس منزه سپد فرحت ته سرور ته متاثر
 نو روز نه سو کامی پیته کامی ته کیته - امه علا و کور تو پینش مخصوص مگر تاثیر دار
 لجن منزه یکن قاعد قونون میچته ته حار انگی هند اظهار یم تحسندی همکال فرانسس منزه
 ٹریڈی لیکهان لیکهان ورتاوان آس - اته سلسلس منزه دیت تو مونشوری پرنس
 بند تم مشهور طنزی اظهارک ته حواله یچته منزه تو همکال ٹریڈی هند حواله و دمت
 اوس ز به چس ڈی آبنگ سندر مشکور ز تو کز پنه ٹریڈی منزه اسلو بندن قاعد
 قونون هنر پاسداری پنڑ ٹریڈی لیکهان لیکهان مگر سیتی کز به به یکن قاعد قونون
 هرگز ته معاف یو مداخلت کز ته مسٹر ڈی آبنگ یزدهش غیب ٹریڈی لیکهنود -
 بیسه به لوگ کینترن لوچن یکن کتن دل یکن هند تعلق قدیم ته جدیدن ستر اوس -
 امه منزه به کینترههه جان یا نا کار درو تو کز پنڑ اہم کام - کز ساد مگر بڈی پز آس
 برو تھ کن تموباسه تھ علا و یو به پز روم وجه تنقیدی رد ولس خلاف برو تھ یکنود
 زا دب چهنه صرف قاعد قونون هند دو یم ناد - گز یکن وایتنو زبان بیکه به سلایم یاد
 کز ته بکه بیکه به کام آسان ته ساد زبان ته انجام دتھ - خیال گز تھ تھود ته آسان آسن
 خوبصورت آسن - زبان آسن ساد ته آسان تم به ستر بیسه به کانه اثر اته بیکس -
 وونی اگر خیال انتہائی معمولی اوس به یوسف به تھ زبان منزه پیش کز به یچته جلال آس
 شان آس به گز تھ آس تھ ستر بیکه به سلایم یاد سپد تھ - بیکه تیک صد لان عاشق

یہ کثیر تھا و دُنمَت اوس تمہ سحر گئیہ ادین تہ نقادن ہند یا پچھ تو و تہ روشن - تم پھر وار وار اور کُن تہ - اُمی اترن و تہ تا و کرم یہ کچھ تہ ز اگر آئند کالک فاری پچھ کالک کانہ ادبی کارنامہ پر تہ تمہ بیتہ تچھ پسند کرسے آسہ تمہ ادب یارک پنن حُسن - کُنہ ادب یارکہ حوالہ چھ تہ بڈ کچھ - سس کس ادبی کارنامہ گو ولس ہنہ اُمہ حُسنک نمایندہ آسہ تہ پچھنہ پوشن پالے آسہ - یہ اظہار اوس اکہ پاسہ سچھاہ خوبصورت منطقی تہ پر تھ و ن تہ بیہ طرفہ نیم کلاسیکس تمہ کین مقرر کردی متبن قاعدن تہ قونون خلاف - سہی اوس یہ بیتہ و کک اکھ بوڈ تہ اہم نر - بیتہ آ و تہ ز انفرادی ذوق سلیم تہ چھ کانہہ چیز لیس تہ نظر انداز سپد تھ بیکہ - و تہ آ و تہ اکھ و تہ نس اوس زبردس پر زرتہ ز سہ واریاہ شاعری یوہ و نیٹ تام لیکھنہ آہر چھ تہ تچھ منتر قاعد قونون بہتر پاسداری تہ کرنہ آہر چھ چھنہ لذت دتھ ہیکان - اُمی پر زرتہ سوچہ تا و تہ پچھنا و د و انشور واریاہ کیہنہ - و تہ ذوق تہ آہ ادب پر کھانوس منتر اہمیت دہنہ - و تہ آ و زرتہ ذوق تہ بیکہ ادبکہ سوالہ صحت مند قاعد قونون شکل دتھ - یو کتھ و تہ تچھ پر زرتہ زیاد اہمیتہ ز ا دلس یا شاعری منتر چھ تمہ کتھ تہ سچھاہ کیہنہ زیاد آسان تچھ قاعد قونون ز تھر او اں چھ رت ذوق چھ کُنہ ادب پاس ارسطو تہ ہو لیس ہند ادا و و رانی پر زرتہ و تھ ہیکان - و تہ آ و زرتہ قاعد قونون ز تھر تھ ڈراما اگر مخلوط کرنہ تہ قاعد قونون نظر انداز کرن و ول ڈراما یہ شرط پور کر تچھ صورتس منتر کیا آسہ سون فاصلہ - شاید یوہے ز قاعد قونون آسہنہ جان یا کھی ترتیب دہنہ آہتی - تمن منتر چھ کیمہ تاں چیز کئی - مگر امیک مطلب چھنہ یہ ز لوکن ہند زویہ ر د قدیم متعلق ناموافق - تمن آ و پور احترام کرنہ مگر تہند بن قاعد قونون خلاف ر د اکہ قسمک احتجاج جاری - و تہ آ و زرتہ ارسطو تہ اوس انسلفنہ - لبتہ اکھ یا کھی بیکہ ہے سہ تھر شو تہ غلطیونس پر تچھ جاپہ پاک

آئینہ۔ امی حوالہ آئے قدیم کالہ کپن شاعران ہندس کلامس بیچھ تہ اوٹھ تہنہ۔ عقیدک
 مسئلہ تہ آو بروٹھ کُن نو یوناہن تہ رؤی من ہترن پڑائین کہانی نہ متعلق آپ تہ اسو
 دلچسپی ظاہر کرنہ یوہہ بن ستر تہ قتلکین لوکُن آسہا۔ اٹھ مقابلہ آے بدل موضوع
 تہ زارنہ۔ مثلن رزمابن ہند باچھ آپ وہ فی بایبلہ منتر چہ کہانی زارنہ۔ مین کھن
 ہند حوالہ پس جنگ قدیم پسندن تہ جدید پسندن درمیان پادگوو تھہ تہ رؤن پڑا ہمتہ
 تہ افادیتہ۔ جدید ہندس غورس تہ تہنہ بے صبری تہ آپ لستہ تہنہ۔ مگر وہنہ
 باچھ اوس جدید نش تہ کہنہ۔ مثلن جدید پسند وکوریہ دعوی پیش تہ فرانس تہ
 چھہ پتہ اکھ مخصوص قابلیت تہ پن اکھ مخصوص کاٹجار۔ اگر تم پتس ادب منتر۔
 نیمک استعمال کرن اٹھ کیا ہرج چھ۔ یہ کڑتھ کرن تم تی یہ قدیم یوناکی تہ رؤی کران
 آس۔ یہ کٹھ تہ ونچہ تہ تعلیم یافتہ قاری ہکین ادبک حوالہ کتاب پرس عاملن تہ نظریات
 ترتیب دینہ والین مقابلہ زیادہ تر فاصلہ دتھ۔ بیہ تہ سیز واریاہ کٹھ پن منتر وہ شو
 در پونتر تہ خالی کڑی۔ پتہ ووت یہ بخت انگلستان تہ بیہ اُچی مذیت تھہ حاصل کڑ۔
 یہ کس نتیجس منتر اگر یزی زبانی ہندی اکھ عظیم فنانوی طنز نگار جو تاتھن سونن تہ اٹھ
 زوگانس منتر وہ دھ لاس۔ سپدیتھ پاٹھ ز اکھ صاحب ذوق عالم تہ اہل قلم دانشور
 سرولم ٹمپلن کڑی قدیم تہ جدید ہندن اصنافی صفات بیچھ پتہ خیال خواصورت
 انداز منتر پیش۔ اُمی ہتر کٹھ ہند وٹن طریقہ اوس بیک وقت انتہائی منطقی تہ
 صاف وشفاف اتہ۔ قدیم ہند دفاع کران کران تیلہ یہ عالم بروٹھ پکان گوو
 اُمی دیت اکس جاہ اکس طارے ہندن مکتوبن ہند حوالہ۔ وون یم مکتوب آس
 پتہ نویتک عظیم نمونہ۔ تمام دلین مقابلہ آسپہ ٹمپل ہتر یہ دلیل زیادہ صحت مند۔
 لوے آو اکھ جدید پسند عالم بیٹہ (۱۶۹۲) بیٹہ اٹھ نوکس بیچھ سرولم ٹمپل کو پاٹھ روٹ

تہ دس دیلوں کی چھتہ کور۔ کتھ کرنک اُمسند یہ طریقہ آوہن جاتا تھن سُو فٹس پسند
 خاصکر سولیم ٹمپل بند حوالہ ایس سماجس منز پنہی اکھ ڈسا کھ آسہ علاوہ پن اکھ مقام اوس۔
 سہ تہ ووتھ مادانس منز گور تہ تیر ہتھ۔ تھو تھو واکھ تشرپارس "کتابن ہند جنگ"
 ناویتھ منز اکہ طرفہ قدیم کلاسکی یونانی تہ رومی تہ یسہ طرفہ جدید آس۔ قدیم آسے
 جنگ زینان آوہن۔ یہ اہم پیتر چھ باقی کتھو علاوہ تہ باوان رادیکہ حوالہ یوسہ نظریاتی
 لڑائے سداہمہ مدی ہندس فرانسس منز چلے یہ تمہ کور انبھستان تہ پنہی پاٹھ متاثر۔
 اُمود طرفہ انٹاری جنگن ژون عام کتھو باوجود قدیم ہنرن یونیڈن یوہے اہر یو
 یہ تھو پتہ سستی آتھ تصورس بجہ بجہ پھر اٹ پادکر۔ اُمہ قدیم تہ جدیدن ہند جنگ منز
 دراپہ باقی کتھو علاوہ یہ کتھ تہ ز جدید آس کم از کم سائنس تہ ٹیکنالوجی منز قدیم سس۔
 فرانسیہ کپو یو طرحدار بحثو باوانگریزی ادیبن تہ نقادن تہ اکھ ٹو ووتھ۔ مگر تھو
 کاہنہ ووتھ تہ پیتر تہ تیار کتھ پچھ ساری کپہن۔ کتھ ساری ماہرن تہ یوسہ پاہن خصوصاً
 انہار ہتھ آسہ پانے پرز نادنگ طاقت بحثہ ہے۔

نوکلاریت انگلینڈ

انگلستان ایک نیم کلاسیکی دور بھٹا وینے پر وہ نہ چھ کیشن اہم کھن واش کڈن ضروری
 کیا زامی تر پیدن واریاہ تمہ کچھ صاف پیمہ تہ سون ذہن غلط پیمہ کڈن کن تہ لاگتہ ہیکن۔
 یہ دور چھ اکھ طویل دوریں لگ بگ ساہے سداہم صدی تہ ارداہم صدی ہند نصف
 زور اوراوان چھ۔ یہ چھ سے دوریکہ منتر دہہ پتہ دہہ مڈل کلاس یعنی سماجک منتریم
 طبقہ، طاقتور سپدان چھ تہ سیاست سازی منتر تہ اکھ اہم رول ادا کران چھ۔ اٹھ دورس
 منتر چھ نشر بر پور کاڈ کڈان۔ شریک منتر سیاست تجارت فلسفہ تہ سائنس تہ جان پانچ پیش سپدان چھ،
 ادیکہ حوالہ یہ کینتر ہاہ لیکھنہ یوان چھ تہ چھ تہ نشہ مزاد رنگی تہ مختلف آسان یہ او نام تخلیق
 کرنے امت آسان چھ۔ موضوع تہ ہیئت دو شوبے نظران مل تھا وکھ۔ اٹھ وقتس منتر چھ
 انگلستان واپہ وار اکس طاقتور ملکس منتر تبدیل پیدن تہ لہود و پر منتر و گڈران۔

ییلہ واریاہس کالس ڈرتہ شوبہ دار حکومت کرنے پتہ ۱۶۰۳ء منتر ملک الزبتھ
 مران چھے تختس چھ جیمز اول پہان۔ انگلستانس منتر اوس اوس بر وہ نہ یوڈرن ہندس
 دورس منتر تہ یہ دعویٰ پیش کرنے یوان تہ بادشہن چھ خدائی تائید سیر آسان توے چھ
 بمن حکومت کرنک حتی تہ آسان۔ مگر جیمز اولن اون یہ ورتھ اکھ دعویٰ منتر برورس

تروشر ز دراصل چھ خداؤں بادشاہ سوزان قوٹون ہتھ توے چھ لوکن ہند فرض بنان نہ
 تم کرن بین دوشوئی تسلیم۔ اٹھواہنی حکم پیش نظر بنیکہ نہ تہن قوٹون پارلیمنٹ رکاوٹ
 یا تبدیل کر تھ۔ یہ مفروضہ دوتھ نہ انگریزی پارلیمنٹس ہتھ توے کو رہ نہ ہو یہ ہرگز نہ قبول۔
 تے یوت سپد نہ بلکہ سپر پارلیمان بادشاہس نش سخت بدظنون تہ۔ امہ کسے پنجس منز
 گوو بادشاہس تہ پارلیمانس درمیان اکھ سون شانہ پاد۔ جہز اولن گڈس یہ تھ تھ
 زڈ تہ پکنوون پین دور حکومت۔ مگر تمہد مرنہ پتہ پیلہ چارس اولنخس پیٹھ پوٹھ
 تھ لاج اٹھ اہم مسلس پیٹھ پارلیمانس سہ جارہا نہ زگ زگ۔ یہ اوس سے دور تھ منز پورٹو
 زبردس تنظیمی صلاحیتس ہند تہ جبروتک اظہار کر تھ بادشاہس خلاف منظم تہ دور مورچہ
 کھراکور۔ بادشاہ اوس پنپن دلیپن ہندس حقس منز مذہب پیش کران مگر پیورٹن
 ہنز سیاست تہ اس مذہب ہے پیٹھ ڈر تھ۔ تم تہ آکر پنہ دلیلہ تہ پن اسن مذہب نشی
 حاصل کران توے تہ گوو بادشاہ ہم قایل کرنس منز ناکام تہ کمزور۔ پیٹھ ہم فار پیورٹن
 لکھ بادشاہس تہ کھسز بالادستی پسند کران آکر نہ ہو تہ دیت بادشاہ کمزور کر نگر منہ پن
 بیورٹینن اکہ تہ پیہ طریقہ مدد۔ نتیجہ دراوہ نہ زلکچہ خانہ جنگی منز آو بادشاہ مغلوب کر تھ
 پھاسہ کھالہ ۱۶۴۹ منز۔ یوڈوے پتھس زبردس سزہس ساری انگریز راضی آکر نہ۔ اٹھ
 انقلابس منز رول زو بچا و کمر غرضہ بادشاہ سند تھو تہ ٹو سندی واریاہ ساتھی تہ ہم خیال قرنس
 تہ انگلستانس منز بیووامہ انقلابک لیڈر کرام دیں۔ تھ پٹھو سپر انگلستانس منز اکھ تر تھ
 حکومت قائم یوہ مذہبی حکومت آسنگ دعویٰ کران اس تہ یوہ بہ بادشاہس پھاسہ
 کوٹس کھالنج ذر مار اس۔ کرام دیں پتھس کانس حکومت کر تھ وقتس منز کوڑی انگلستان
 خاص کر اکھ زبردس بحری طاقت تیار۔ سہ موڈ ۱۶۵۸ منز تہ تھس پتہ روڈ تھ سند تھو
 یس کبہ لایق نہ آسہ کچ ۱۶۶۰ منز تہ حکومت نش الگ کر نہ آو۔

پیورٹینو کی کئی مذہبی تہ سماجی اصلاحات مائع مگر امریکہ کی تہیں مترس سماج آہ
 وقت پلو سہ آہ انگلستانہ چہ فیکہ تہ تردہ کاغی براہ۔ پیورٹینو رصعہ کے دندار زندگی ہندی گکر پڑی
 آہ تہ اکر قسمک زہ ہد آہ یارسس نیمکی شکار و فیکو تھیر تہ سپدی رنگن زندگی ہندی عادی
 انگریز رودی پکن اصلاحات روکہ دچھان تہ موقعس پزاران۔ یہ موقعہ میول تہن تہ ورنیلہ
 کرام وین مود کین تہن ذریعہ حکومت کترتھ۔ لوگو اؤن چارس دوم ذراتہ پیچہ انگلستان وین
 تہ بنو کھ پکن بادشاہ (۱۶۵۵-۱۶۶۰)۔ چارس تہ آہ تم سارک اکابر تہ امیر تہ کھل دھن
 تھاون والہ دانشور تہ پکن ملک واپس۔ مگر پم واپس پنے والو آہ تہ تھری دھن ہستہ واپس۔
 مذہبی لڑاپہ واڈ اندہ تہ تھو سیکسکی تردہ تہ تہ۔ آتھ دورس آوریسٹوریشن دور ناودہ۔
 یعنے واپس تہ بحالی ہند دور نہ صرف بادشاہ ہند باپتھ بلکہ تہن روایتن تہ روح جان ہند
 باپتھ تہ پکن پیورٹین انقلابن تھاکھ تھوومت اوس۔ لکھ دزلے آتھ تہ ہنابر و تھ تہن تمام
 پابندی خلاف پیورٹینو زندگی خوشکھ بناوہ تہ اس۔ سہ تہ اوس اکھ انتہا مگر سہ انتہا
 دھن کران کران آہ لوکھ وودو تہ تہس انتہا س کئن لاپنہ۔ دپان انگلستان چھنہ امرکھو تہ
 زیادہ خوش تہ کم اخلاقی زہنہ تہ اوسمت یوٹا آتھ ریسٹوریشن متر اوس۔

آتھ وقتس تام ٹیس ادب تخلیق کرنہ آوسہ اوس باضابطہ اکھ زمین پیش کران تھ اویں
 ٹیس الزبتھ ہندس دورس متر تخلیق سپد مت اوس تیج اہم خصوصیت اس تخیل تہ جذباتہ و تہتر
 طاقتور اظہار تہ سار تھ بتر۔ حالانکہ تہن پتہ پکن وینا وین جانسن (۱۶۳۷-۱۷۰۳) ترقیم
 کلاسیک ادب ہنر تھ تہ تقلید کرنہ سپد تہ اوس پزری پاٹھو تھہ پاکیک یو کھمت پورمت عالم تہ شعوری
 یا قارشعوری طور اوس سہ یہ و تھ تہ واپس کلاسیک دورس کئن اشار کران زہ اسہ پزن پنے باپتھ
 بطور نمونہ ہورس ورجل تہ کاٹوس نظرن تل تھادہ۔ ہکیا زہیم ہکن سانی و تہ باو کھ لیتھ تہ لویہ
 ہست پانہ ورتا و تھ متر تھادہ نظم و ضبط، قاعدہ قونون تہ سادگی نظرن تل۔ تہ قاعدہ قونون

ہم قدیمو تیار کر دی ہو کہ کچھ پانچ سو کوڑی ڈسلا بہ پتہ وائس بے شمال انگریز وکلا سکی دور رس۔ پینٹن
ڈرامہن منز روڈ سہ پین اصولن پیچھے وارہیں حدس تام کار بند یوڈ وئے نظمن منز روڈانی سو پرخ
تہ پچھو ٹھیکو ڈراس۔ تاہم روڈ بہن جانسن قدیم کلا پکھن ہندین اصولن پینہ پن ٹریجی بی یں منز
تیو تاہ کامیاب یو تاہ کاڈی منز روڈ۔ اتھو کاڈی منز کوڑی حقیقت پسندی ہند کلا سیکل سپرٹ
تہ روح منتقل۔ وئی لایق اہم کتھ چھنہ یہ نہن جانسن پچھو لوکن ہند توجہ کلا پکھن کن تکر ورنہ
تیلہ اور کن خاصکر انگلستانس منز کاٹنہ تہ اہم طریقہ ظون گوشت اوسنہ۔ اسو چھو یوہے ظون
چھو بروہنہ کن کتھ انگلستانس منز سداہم صدی ہندس دوویس نصفس تہ اُرداہم صدی منز
اگر تحریر کچھ شکل رٹان۔

امی دوپچ بیا کھ آواز گپہ جان ڈن (۱۶۳۱ - ۱۵۷۲) پتر۔ جان ڈن چھو اوکو
تہ ناوہنسن لایق تہ امی بخش الزبتھ دور چہ طمطراق واجنہ وشنہ شاعری مقابلہ اُکس تہ شاعری
انہار یوہہ بالکل الگ وجود تھاوان چھنہ۔ امی بخش اُکس الگ فکری شاہانہ انہار تیلہ امی
جذباتن مقابلہ اکہ عالماہ طرزک تہ منطقی کاٹھارگ رنگ پینن شعرن دیٹ۔ اتھو نوں رنگس
پیش نظر آواہن نقادن ہند ذریعہ بالافطری شاعر تہ وشنہ۔ حالانکہ پتر چھو تہ زاتھ شاعری منز
اوسنہ تیتھ کاہند اسرار کی چیز یا عنصر اُکھ عنوانگ حقدار بنادہن۔ دراصل آواہن یہ ناوہن
پینن نظمن منز، ادبیاتہ طنزی آہہ یا ولہ نظم۔ دوران کار عالماہ اظہار تہ مخصوص کاٹھارنہ ادا
ورتاؤں پیچھے۔ ڈپہ ہندس اتھ ورتاؤں اس تاہم تازگی پیشان۔ پس آہہ اس سداہم قبیلہ کو بیہ
تہ کہند شاعرین امی سند یہ مخصوص اسلوب ورتاوتہ روحان پسند آوتہ پون پنہ طریقہ اتھ لول بورہ
پنہ مخصوص تہ کچھ نہ شاعری تہ الزبتھ دور چہ شاعری نس مزاج کو مختلف تہ نیم کلا سکی شاعری
ہنا نروپک۔

سداہم صدی ہند بیا کھ عظیم شاعر چھو جان ملٹن۔ (۱۶۰۸ - ۱۶۷۴) تہ

باقی چیز و علاوہ اچھے نظم رزمیا تہ لیکھ نیک موضوع عیسائی تہ نش تہ مت اوس۔ امہ بروہ ہند
 اوس اچھ زمانس نر فرانکی اچھ مشہور نقاد ٹاسوون دو نمٹ رزمیا باچھ گرٹھن عیسے
 موضوع تہ ژار ری۔ چنانچہ کلاسیک فرانسس منز آپ پڑھ کوششہ ۱۶۲۱-۱۶۵۰) تمام کرہ
 یرم کس تجس منز عیسے رزمیا لیکھ آے۔ مگر نیلہ یرم بروٹھ کن آے مذید کھن ژا و ژو۔
 کوسے کرہ مینر ناکامیا میند حال دچھ پیندی پرین والی پو مو یوس۔ یولیون مین فرانک
 بوڈ ادبی تہ تنقیدی گوڈ اوس دیت کر سچن رزمیا لیکھن پچھ یہ ونچہ پٹن فاصلہ زامہ ستر
 پید لوکن منز ساد پڑھ تہ تہند تعظیم ولڈ پاٹھ متاثر قدیم کلاسیکل موضوع ورتا و نس
 منز اسیہ پڑھ کاہنہ کتھ منز یوان مگر انڈریو شاعر ملٹن مین پوریشن مذہبی حرکت زبردس
 حامی اوس لیکھ ہور مت فردوس مین اچھ ممتاز رزمیا کتھ منز انالس مقابلہ شیطان ہیرودو لیکھو
 مگر کتھ منز ستر آدس تہ ہوس جدوجہد کتھن تہ کرہ آو۔ مگر تمی ڈاڈسان پچھ پاٹھ حص
 عیسائی شیطانس خلاف جدوجہد کتھ دوبار زیونمت فردوس رزمیا مین منز اچھ پڑس
 سورخ روکران چھ۔ یہ رزمیا لیکھ اوس ملٹن لوکن خدا پینر۔ دکتھ ہاڈی یزہان کتھا
 یوسہ پوریشن پسند ویدونی اس مگر کتھ وقتک مزاسا کتھ دتھ ہوکے۔ مگر انگریز
 شاعری منز چھٹے اچھ پڑی زبردس اہمیت خاص کراہے کس ڈکشن پیش نظر۔

جان ملٹن ہنر حیاتی منز پید پوریشن مہند دور حکومت ختم۔ چارلس اول سندن
 پنجویں مادی ہند پچھ کھن ورتہ پڑیاردوس تہ انگ اشاد ہستہ فرانس ژولمت اوس آدکر موہل
 ہند نہ پتہ دہ پڑیارد واپس انگلستان تہ بنو لکھ دے مین بادشاہ۔

انگلستان کس اچھ ریوٹریشن دورس یا بحالی ہندس دورس منز ادب تخلیق پید
 کتھ چھ پڑیارد خصوصیات۔ کتر روایتی اخلاقی چھ مین اچھ ادب کس دچھ مین دوس تہ
 دہرہ کتھ۔ تمو وون اچھ ادب اخلاق سوز۔ مگر سوسے یاژ چھ حقیقت۔ یہ کتھ اچھ

ماکار پر زراٹھ ادیس متر سپیدی کہنہ تھی سوال تہ یادیم قدامت پسند لڑکا وٹھ ہیکہ بن نہ تہ
 یمو انسان اگر طرہ سوچیں پیٹھ مجبور کوڑ تہ بیہ طرہ قدامت پسندی ہند تہ زوہ بیک ٹاسریہ
 نوٹ کوڈ۔ بحالی ہند دسی ۱۶۶۰ چھ یہ لحاظ تہ اہم زراٹھ کو رانگلستانس متر پارلیمنٹ
 طاقتور تہ بادشاہ روڈ پتہ ہمیشہ اٹھ پیٹھ تکیہ کران تہ امی موجب خاصکر پنڈو سیاسی تہ اقتصاد
 مرضی شکلاوان۔ یہ کینٹر شاہ پٹھ کن گو وادوریون دیت تھ تھ پیٹھ تہ پن قاصد تہ آئند کالہ پٹھ
 تہ تھوون واریاہ واریاہ تیٹھ وچ موکجا تہ نیکیک کارڈ جدید نمائش تام تہ واتان اوس۔ ہر گہ
 اوس وادور کمر واسب نہ پٹھ صاف پاٹھ لڑ لگ بگ ۱۶۰۰ پیٹھ ۱۶۶۰ تام تہ چھ وادہ وار
 ادبچہ آواز اٹھ ٹی فرق نظر گزشتہاں یو سہ ادبکہ حوالہ اوس خاص تو ورنس تہ ترتیب تہ رٹھانڈان چھ۔
 اسہ وچھ تہ جذباتو مقابلہ آپہ دانشوری گوڈ وادوری دہ۔ ورنہ آدہ عقل تہ گٹھارے ہیکہ سادگی
 تاں داتس و تہ ہڈو کھ بیٹھ یہ کام ہکن نہ جذبات انجام دھ۔ گو و جذبس تہ تھیں آپہ دویم
 حیثیت دہ تہ عقل تہ گٹھارے اکم۔ دراصل اوس و ورنسے زمانہ امت تہ تہ کے افتاب
 کھو تہمت یٹھ اوس نیم یا نوکلا سیت نا و دمو۔ ادبکہ حوالہ اٹھ کلا سیتس چھ چار س دوم بادشاہ
 ہنر بحالی تہ تقویت دوان تہ تم سائنس دان فلسفی تہ دانشور تہ یم اٹھ دورس متر یاد
 گئے۔

اسبہ وون زچارس دوم آفرانسس متر کچو ڈری گڈا رتھ پن ڈیر ڈگم
 تہ ہنجیال کارواں ہتھ انگلستان واپس۔ یمو اوس ترقی پروری نظم و ضبط تہ کلیم طر زرتنگا متر
 امہ دور کہ فرانسیس کانی کہنہ ہو چھ ت۔ تھ تہ پے بحالی پتہ انگلستانہ کس ادبی دنیس
 پیٹھ نہ واپہ فرانسیس کہ نیم کلا سکی فلسفہ اثرات تہ۔ اٹھ ہر ورنس اٹرس یٹھ اٹھ ڈاٹھ انگریز
 مزاد دس متر قاعدہ رول اداکورسے گو و جان ڈرایڈن۔ (۱۶۰۲-۱۶۴۰) یٹھ کلا سیت
 دورک اکھ بوڈ نمایندہ ماتہ یوان چھ۔

برہنہ پکڑے بروہنہ کر یہ کہتے موصوفہ کہتے بہت تھم کلاسیکی تصور ہنا و اش کہ تھ
 دن ز یہ تصور کیا وں۔ اکیچہ پر حقیقت نش باخبر ز انگلستان منہ اوس امہ نیم کلاسیکی ادب پر مرقا
 بہ روایتی ادب تخلیق سپدان بہ امہ پیمہ اور رومانی ادبیک دور نیم و ادبکہ حوالہ خاصکہ انقلابی آریہ
 تبدیلی پیمہ اکہ پھر مگر پز و شاعری بہ ادب منزانہ۔ درمیان منہ پز وری بہ ہتھ ڈوڈا آو
 اٹھ منہ سپد تھ ادب یادیں مزانہ کچی امہ بروہنہ بہ پیمہ ادب نش مختلف چھ۔ اہل ادب
 اہم خصوصیت چھ بہ ز اٹھ منہ چھ بہ جذبات بہ تخیل بالادستی رومان۔ اٹھ منہ چھ بہ کٹھ و کٹھ
 و کٹھ بہ مبہم طریق پیمہ پیش سپدان۔ رومانی بہ جد بہ شاعر پنہ و پائٹھ چھ بہ ابہاس کام
 ہتھ واریا کہنہ قاری یں پیمہ بہ تراوہ پوان بہ تھ سند تھیل کامہ لاکنہ پوان۔ پز چھ ز امہ
 شاعری ہند معنی چھ تی آسان بہ آسان چھ۔ اٹھ چھ تاویل یا بیہ کاہنہ بیا کھ معنی کٹھ یا
 نہ تھ مہکان۔ یں چھ بہ شاعری قاری یں تاں تی و اتنا و ان بہ فاتنا و ان چھ۔ بہ کینہ
 و ماں چھ بہ چھ ذہر ولہ و لائی بہ تھ پائٹھ و ناں۔ زور واری منہ بہ چھ پز سب ز چھ ناں
 صاف بہ سادہ وار بہ سادہ لفظ ہم کاہنہ کٹھ تفصیل سان و ناں چھ مگر شائستگی ہند دامن
 پیر طہ۔ یہ کٹھ اس عام ز اسہ پز یں کرن بکیز بہ طریق کار چھ فطرت سہاہ نزدیک۔ یہ
 اوس قدیم کلاسیکی ادب ہند بہ طریق۔ ایک اظہار چھ نمونہ پن ادبی تخلیقات منہ بہ کورمت
 تم بہ اکی و ناں ز اسلوب مگر سادہ آسن۔ لیکن والہ سند الفزادی مزانہ بہ کٹھ تیر یں متعلق تھ
 رد عمل مگر تھ نہ اظہار منہ کاہنہ بہ جائے رٹن۔ تہ پز بہ پن داخلہ دنیا پنہ شاعری منہ
 پیش کرن۔ جدید دور منہ کٹھ کلاسیکی ادب ہند آٹھ پز و چس ٹی ایس ایلیٹن زبردس
 تعریف بہ یہ ہے پز رٹن و اس پیمہ رومان پسندن تعقید۔ دراصل اس بہ شاعری تھ
 سار ہے انکار کران بہ ادب بہ زندگی منہ تھند کچی لہ خویاتس منہ شامل سپد تھ تھ
 پنس ادب سیمہ مزانہ و نہ با پیمہ اوس انگلستان بہ بروہنہ فرانسس منہ ادب پز و قدم تھ

جہ پمن اصولن ہنز پاروی کران ادب تیار کورمت۔ فرانسس منر اوس امہ تحریک مرکزی دانشو
ادب ہنقاد بولیو نیو پمن زمانہ پنہنوا فکر و سچ پر پچھ لحاظ منائر کورمت چھ۔ انگلستان منر
بنے امکو علم ڈرایڈن، یوپ، جانسن، سوفٹ۔ بترہ کواٹھ فکر پلاہہ کورہ ہنر پار
ہنکر۔

ہنم کلاسکی ادب و ڈفرانسس ادب ہندی پانچو پنہن دور رس روہ کس تھہ قدیم
دورس ہنر مشابہت۔ تھہ منر انگلش حکومت کران اوس تیار تھہ سند دور اوس قدیم روہ
سہ ہنر دور مانہ پوان۔ پانس ڈٹھہ مشابہت امہ دور کین لاطینی شاعرن ہنر۔ تیار تھہ
لاطینی شاعر و اوس شاعر منر۔ کہ سہ ہنر دور ک وجود شکل منر اونست۔ ہنر ہندی ناو
گئے ورہل، اووید، ہورس، بتر۔ پئے ادب بناو دی پو پنی مثال۔ تھے قاعدہ قونون انھ
برہ ہنر کن پتہ با پچہ ہم یو قدیم مقرر کرمی امی۔ تھہ صنف سوخن پو جدید و قن
ہندی نمونہ تھا دکھ برہ ہنر کہہ۔ تھے یوت پد ہنر بلکہ او کتہن عظیم قدیم ترجمہ ہنر کہہ۔ یہ
دعویٰ ہنر آکر ہنر زاد کی قسم، تھہ ہند ورتا و ضایع بدایع، صفتن ہند استعمال، سورے
اوس قدیم و انتر و تھہ تھو و مت پیٹھ ہمیشہ ہمیشہ با پچہ۔ تھہ کچہ تھہ آپ گتیز کڈ ہنر ز قدیم
یونان و تھہ چیزس دسلاہ کورہ پمن چیزن ہندی شروعات کرمی، ہنر الغرض یہ کترہا ہنر پیش کور
تھہ تھہ اوس انگلن دور کین ادب ہندی ڈسکمپل و و مت۔ یہ کچہ تھہ آپ و ہنر ز ریناسانی
دور کپو شاعر و ادب کور صرف تھہ تعبیر تھہ تفسیر ہنر جدید استعمال با پچہ پنہن دورس منر۔
ہنر تھہ طریقہ ہنر صنف سوخن امہ با پچہ تھہ اس اپج حصہ بانگے تھہ ورتا و پچہ ترتیب
برہ تھہ مقرر کہہ آہر۔ تھہ پانچو اوس رزیا کہ حوالہ تھہ سورے کہہ تھہ تفصیل سان بیان کہہ
آہر۔ و ہنر اوس آہر ز ا تھہ منر گتھہ کھہ کھانی آہر۔ اکس اہم تھہ غار معمولی انسان
ہنر۔ یو سہ کہ خاص طریقہ برہ ہنر گتھہ پکنا و ہنر تھہ تھہ حالاتن ہندی کھنہ و سہ پتہ اکھ

شاندار اند تہ آسن گزیدہ۔ پرچہ صنف سوختہ باچتہ چھ تہ قاعدہ قونیم قدیمو بناویمو آئی۔
 پچہ پانچو بناویم لاسکی ادیبو تم ساری قاعدہ قونون پینہ باچتہ ضرورن تہ کورکھ کہ حساب پین ذہن
 پین اندر بند۔ ویکھ شایستگی گزیدہ رثر رثر ادبی رت ذہن گزیدہ پاد گزیدہ من۔ اعتدال گزیدہ
 قائم روزن تہ ہم ساری چیز گزیدہ رثر رثر ادبی کارگر ذریعہ بناویمو۔ وول اگر اسو تم
 وہ ہونیم قاعدہ قونون رثر رثر ادبی چھاضوری؟ اسہ وئی تو زہن مقصد کیا چھ تہ شاعر یا ادیب
 کیا گزیدہ کرن۔ جواب اوس یی ز شاعر یا ادیب گزیدہ فطرت نقبہ باچتہ پانس بروکھ گزیدہ تھاوون
 اگر دیو کھ ز فطرت کتھ چھ ناو تہ امہ نش کیا چھ مراد؟ تم وچہن نطرت کیہ فنک جند تہ بکے
 نش انکار یہ عجیب و غریب آسہا۔ دور از کار آسہا۔ تکلیف دہ وول آسہا۔ تی کرن
 یہ سماج سازی تہ انسان سازی ہند باچتہ دگار آسہا۔ پس کڑی کو تھو شتہ نگارشات
 پیش یم نارل معیار کو آسان آئی۔ پین اندر گزیدہ ادیب پنہ شادی تہ پین ماتم تہ چھیکس
 پین مزانہ نظر تھاوون۔ اکتھ مقصد تقویت دہ باچتہ بناو کھ باقی کتھو علاو کھ مشہور رایل
 سوسائٹی تہ۔ کتھ منز شاعر و ادیبو علاو ساینسدان تہ دانشور تہ تھاوون آے۔ امہ ستر
 آونشر تہ بارسس۔ اگر پڑو زبانی ہند نشر۔ سٹے تشریں و وئی ڈل کلاسس تام تہ دوت۔
 امی ہوانو ہن دیت ناول تہ و دتھو۔ پس آپ عقل مرکب تھیس تہ جذباتن بر زمانہ؛ کلاکیل
 دورک بیا کھ امتیازی نشانہ۔ سماج سدھاری ہند باچتہ آو طنز و مزاح تہ بارسس۔
 اسہ وون وئی بروہ ہند پین ز جان ڈرایڈن کوہ قاعدہ رول ادایہ نیم کلاکیل
 تحریک سکنا و ہن کس سلسلے منز۔ یہ مزانہ تہ یہ ادب تہ زندگی ہند حوالہ پر اپروچ مذہب
 بند کدہ نہ موکھن کر بہ پیتھہ کھ ز کتھ رومایتی شاعری ہندس مزاس تہ اسلوئس پچہ۔
 کلاکیل ہندس اکتھ و طیرس مقابلہ چھ رومایتی شاعرن تہ ادیب ہن اپروچ بکل مختلف۔
 تہ چھہ سینو کتھ کرنس وار۔ سو گئیہ تہ ہن نش شاعری کتھہ وروٹھو آسہ۔ سٹے گوہ نہ

ادب یس بیا کوی پاٹھو جاری روز۔ تہن چھ خالے کا نہ تہ تہ چیز پسند تہ کاش آسہ پوان
 مگر اڈو ہے۔ تہو اڈی اظہار ہم پور کر نہ با تہ قاروئس اپنہس مربوط تخیلس کام اینتو
 ضروری بنان چھنے۔ سے تخیل چھ پتہ اڈ ساری ہے اکھ ربط دتھ رلاوان۔ تخیل تہ پٹھ
 رومائیتی شاعری ناز چھ تہ تہ تہ رو مائی شاعر تہ نقاد کو لہجن سٹھاہ زود دیت تہ مربوط تہ
 مرکب تخیلک تصویر پیش کوڑ۔ لفظن چھ معنی ضرور آسان مگر امہ علاو چھ تر تم تہ ساز تہ
 یمن ہندس معنی یس مزید وسعت دوان۔ اکھ تر تھ ترکیب یوہ شاعر یا قاری سہ یاد
 ووتر یا خوف یا وہمید یا خواہش ہم دس تہ کتہ لاشعور یس منز آسان چھ حرکتس منز انان
 چھنے۔ پس چھ یہ شواہد رمن ازانی احسان بیدار کران۔ تہہ چیرچ موجودگی ظاہر کرن
 کوشش کران یس ظاہر سپد تہ پور ظاہر سپدان چھنے۔ مزید وضاحت کرنہ غرضہ
 کر بہ امہ نوعی کیہ تہ شہ پیش۔

نہہ مانسہ دار یس نکھ اکھ کنفیشہ پوش
 بیک اڈا چھن شوروہ روزان چھ

خوبصورت زن گمن تہ کیول گاشہ نارکھ
 یس اسانس پیٹھ

وارڈز ڈر تھ

نہہ نہہ بنیومت آسان چھ۔



بوزمت چھ زکینو کر پہل قدمی
 تہ کلبو کر کتھ

نیکیر



بختس تر و دوس ورن
میانین بچن چھ مکہ پوان
پہ اکی سین تہ خوبصورت

وہیٹر

مگر ایک مطلب چھنے زکلا سکل شاعری کو رہا کہیں۔ اُمی دورن دتی انگریز شاعری
ز اہم چیزیم نہ اہم شانہ اوتام آتہ نظر گرہان آئی۔ اکھ گو و صنعت نقاد تہ بیا کھ داستان
گوئی۔ گو ڈھکی بنوا انگریزی شرطن۔ و مر ارج پیش کرنک بہترین دپلہ تہ داستان بیان
کرنک بہترین ذریعہ۔ توے تہ چھنے اسے کلا سکل شاعرن تہ ادبین داستان گوئی منز شاید
چاسرس ولے بیا کھ کاہنہ خطرناک حریف نظر گرہان۔

اسے کر وئی جان ڈرائیڈن ہنر کتھ۔ تس اوس زیر دس تخلیقی طاقت تہ س اوس
اکی ویز شاعر ڈراما نویس، ترجمہ کار تہ بیدار منظر نقاد تہ۔ کلا سکل ہندی پاٹھی دیت تہ
زیادہ زور ہنر تہ کسب پٹھ۔ یہ اس سٹاہ اہم کتھ تہ ایک تذکرہ سید بھرتہ۔ کتھ عمری
موضوع اُتی تہ شاعری منز بنو منز طنزی اہلام تہ ایک پیوئل خاص مقام تھا تان چھ۔ ترجمہ کار
ہندو جیتی بھرتہ تہ مروجہ انگریزی زبان منز ورجل جو دہن ۱۰ اوویڈ تہ چاسر۔ نقاد ہندو جیتی
کر تہ گہنہ اہم کتھ پننن تہ ہیدن منز۔ مگر یمن منز آوہنہ سے گو ڈے پننن تنقیدی لطریہ ہتھ
کہنہ۔ ۱۶۸۵ اوتام یہ کینترہا تہ لیو کتھ تہ منز ادس سے تجربے کران تہ یمن تجربن اندر
اوس سے عقد سلیم سے کام میوان تہ اہم کی ذریعہ و اتان پننن ہم کالن تام یہ کتھ تہ ز فاعہ
قوتون سہ کر تھہ عقل سلیم تہ کامہ لاگن۔ تس تان اوس ملیٹن پننن رزمیا س پٹھ واریاہ
کہنہ لیکھنہ آدست رکھ تہ سرد گرم و تہ آدست۔ مثلن رزمیائے مذہب بیکہ نہ پننہ
فطر تہ کر تہ عظیم رزمیا س زخم دتھ تہ کیا رزمیائے مذہب رکھ گو و ہرنری املینان

روحانی پاکیزگی ہے انسانی طرز زندگی۔ اکتھ مقابلہ گرتھ کونہ رزمیا ہیک ہیروسے نعر آسن
یسن ڈیش (Deeds) آبہ۔ جبروت آبہ، غرور آبہ، طمع آبہ ہے زبردش غائب آبہ۔
رکیا زرمیا ہس چھہ تھے ہیو انسان مرکزی انسان شوبان یس اسی مرکزی کردار و نان چھہ۔
اکتھ صنف چھہ حرکتل ہے طاقتور خصوصیت شوبان پمہ اکثر پن پن اکن غرور ہے
نش حاصل کران چھہ۔ اکتھ نظر یس پیٹھ کتھ باتھ کران وون ڈرامٹن نقادان زمبر بدش
رمنایتر چھہ اکن انسان پنز ذاتی محاسن۔ پمہ علاوہ ہے چھہ انسان سماجی رشتن ہند حوالہ صفات
آسان مثلن اکن بادشاہ ہے حکمران ہندو صفات۔ پمن ہنز ذاتی نوعیت چھہ اکن آسان
ہے ملکی مسائل ہند حوالہ بیا کھ۔ تھین صفتن منز چھہ یوان دانائی، فیاضی، ہمت، فہم و
فراست، حالات شناسی وغاہ۔ پم چھہ تم صفت پم کونہ رزمیا ہیک موضوع ہتھہ، لیکن۔ مگر پم
صفتو باوجود اوس اکتھ کامیاب رزمیا بیہ ہے کہہ نہ منگان۔ مثلن بالافطری مشہوری وغاہ۔
اکتھ پیٹھ ہے پسز خیال بدلی۔ مگر ملن ہندس رزمیا ہس تعریف کران چھہ سہ و نان ہرہ رزمیا
چھہ جدید نظم منز سٹھاہ تھو مقام تھاوان۔ پتھہ پاتھو چھہ ڈرامیٹن ڈراما کین اصولن پیٹھ
وز وز اسطوہ انزس منزس انان۔ سہ چھہ اکتھ کتھ باتھ منز تم تجربہ ہے زیر بحث انان
یم تس پائس ڈراما کھان پیش آہو اسی۔ تمہند تنقیدک موضوع چھہ طنز و مزاح ہے بنان۔
تنقیدس متعلق چھہ سہ و نان ز تنقیدک کار چھہ صرف عاب و چھو بلکہ سہ حسن ہے و ہر ٹھناون
یس کونہ فنیارس منز آسان چھہ۔ اکتھ طرحہ تنقیدک گانجارس پیٹھ آوتس اگر یز تنقیدک یب
وہنہ۔ مگر اوسندس تنقید نگارس پیٹھ پمن ہند اثر نظر ٹھناون چھہ تن منز چھہ قدیم کلاسیک نقاد
علاوہ معاصر فرانسیسی کائیں، راپن، بولیوہ سینٹ ایورمانہ خاص طور ناوہنس لالین۔ سینٹ
ایورمانہ ہندی پاتھو وون تم قاعدہ قونون ہند حوالہ کتھ باتھ کران یی ز ادبس منز گرتھن
ہے قاعدہ قونون حکم حاکم تصور کرہ پئی۔ قونون اسطو ہندی آکر تن یا بیہ کاتبہ ہندی تم

گزشتہ حصہ انسان ہندس عقل پس قایل ہونے پر تھیں اہم اظہار پیش نظر اوس ڈرائیڈن فرانسی
سینٹ ایورمانڈ ہندی پانچو کلاسیک پرنس خلاف تہ گزشتہ ان۔ اکھ کتھا یوسہ انگریز کلاسی
نقدان نش منز منز و اظہار بان چھتے تہ تھ پچھتہ بردہ نہہ ہن مذہد کتھا با تھ تہ پیدہ ڈرائیڈن
یوسہ ہن ہر تھ نقد ہندی تہ نسب پرنس تہ بیا د چھتے پائیداری پچھتہ پرنس پانچو چھ جان
ڈرائیڈن سہ گوڈینگ انگریز نقدائیں بدل ورنس تہ امتحان کرس دورس منز تہ تہ فایدہ مند و تہ
کن لوگ۔ تہن بدل معیار کن ہم مختلف اکو تہن نش ہن فرانسی تہ کلاسی نقد تعریف
کران اسی۔ تہ ہن تنقیدی کام چھتے از تہ معنی دار تہ پرنس لایق۔ اکھ اہم صفت یس ا تھ
یتہ یور تہ روز۔ ایک بوڈوہ چھ یوسہ زائو روٹ کلاسی معیار عقل تہ حالات ہندس
پرنس چھ ا تھ۔ اوس تہ چھ تہ انگریز تنقیدک بب تصور کرنے پوان تہ بد یو تہ عظیم نقد و
منز اکھ مانہ پوان۔ ڈرائیڈن ہندس نمائس منز پیدیا کھ اہم واقعہ یہ ۱۶۴۳ء منز کر
فرانسکو سے پرنس اسلو ہنر یویشیکا پہ مولہ آنکون۔ اکھ کوڑ انگریز و زبانی منز ترجمہ ای ڈریڈ
اکھ انگریز ادیب تھامس رے فرن۔ اسی ترجمین واقعہ و یو کلاسی تصور کہ جدید ترجمہ جامع ہوئی
انگریز قارین تمام ساروے بروہہ۔ چنانچہ یہ وری بنیا و کلاسی دورک اکھ اہم وری
تکیا ز او ترجمین کر پین اہم کام تہ انگریز ذہن کوڑن تو پو ادبی تراوی نش با خبر تہ تہ کتھ واہ
انگلستان یو ا تھ دورس منز ادبکہ حوالہ فرانک تنقیدی ذہن پر چھ رنگہ آؤرست اوس تہ
تھ منز فرانکو دانشور ادیب نقد واریاہ نو کہہ بخاوان آہو ا تھو۔ ونہ اوس آمت ز پرون
زینے لگہ زالنس۔ پرون شربے لگہ چنس۔ پرائی دوستے لگہ کتھ با تھ کرتس تہ پرائیہ کتابے
لگن پرنس۔ باتے سوڑے گوہ نقلی تہ کلٹ دار تہ ہن زندگی قریب چھ۔

ڈرائیڈن مؤد ۱۷۰۰ء منز تہ اہم ساعت اوس بان پوپ (۱۷۱۱ء - ۱۶۸۸ء)

ژوداہ وہر۔ واریا مو طریقو بنیا و ادبکہ حوالہ یوسہ پوپ پیتہ ڈرائیڈن ہندی پانچو

پتہ زمانک مرکزی کردار۔ پتہ مجھ اکھ پزر تمام کلاسیکل شاعرن منز رُود واریا ہس
کائس یوہے شخص ہے آؤ سُنْدے فن زبردس تنقیدک لٹا ہے۔ اڈی وائی تیتھ انتہا ہس
پیٹھ تہ وونکھ بزپوپ چھتہ شاعرے بلکہ محض اکھ کاسب۔ تکیا ز اکھ شاعری منز چھتہ
جذبہ ہندو شینر۔ فنکار ہند حیثیتہ رُود یہ ہیت تہ مواد کہ حوالہ تکمیل حاصل کریس
جہادس منز مصروف تہ تمی حوالہ بنیاویہ انگریزی کلاسیکی شاعری ہند زیادہ کم نمونہ۔
پتہ شاعری منز تیلہ کو انسانہ ہنز کتھج ایک مزاج اوس پر تھ لحاظ اخلاقی روزانہ پس
ہنز اخلاقی و دستاد ہند حیثیتہ منزس تہ مزاجس کام۔ سو کام یوہے فایدہ مند تہ اثر دار
ثابت سپر۔ اُمی منز تہ مزاج ستر کو رُن بر پور جنگ تھ ساری سے خلاف ہنز معیاری
تہ عقلہ و برتن لایق باسیوس تہ تھ منز تہ شایستگی نظر کریس۔ شایستگی یوہے شہری زندگی
منز و تہ ہے تہ معاصر شہری زندگی مثالی مان تھ قبول تہ کر ہے۔ سو شایستگی تھ کُن
پوپ ہنز سارے شاعری نوون اشار کران اس۔ پوپن تہ وون ز انسانہ سُنْدے موضوع تہ
مطالعہ کرتھ انسانہ آسن۔ مگر تھ اندر یکھس منز تہ تھ منز یہ تھ کتھ مثلن ٹیکسپیرن
تہ ریناسانی دور کو شاعر وونی یا پوپس پتہ پتہ واپور ومانیتی شاعر ویش کر یا اڈ کلکو
شاعر تہ دانشور و نان چھ۔ تصور اوس بلکل بیون بیون یو دوسے کتھ اکے اس۔
انسان سازی ہند غرضہ کو پوپن لند تہ معاصر فیشن دارو سائنسی پیٹھ زبردس
تنقید۔ تھ شارس منز یس لفظ زائر ہند لحاظ تہ اس کو کہ حوالہ صاف تہ شفاف اوس۔
تہ کج ہیت پابند اس۔ تھ منز تجلیس تہ یذباتن مقابلہ ہم و فراستس کُن تہ کجا کرس
کُن بر پور توجہ دہن پوان اوس۔ بے صفات چھ تم ہم اکھ شاعری نیم کلاسیکی و تہ نا نا
چھ۔ اُس آو ہنز دہن لاطینی اسٹس شہتہ ہند سونہ ہری دور کین شاعرن
ستر ہنز دہن وائی اسی تہ و تھ پوپس عزت کر تھ تھر دوان۔ تہ ہندی کئی اوس پوپ

سند زمانہ انگریز شاعر ہندو ادبک سے نہ ہری دور تسلیم سپدان۔ اعتدالک دور، اعتدال کتبہ
 کرنس منر۔ پلوپوشاکھ لاگس منر۔ مجلس زندگی ہند اسلوب۔ جھپس منر۔ قس خلیق کرنس منر۔ مثالہ
 باپتھ وہنہ بہ اکھ کتبہ۔ نیلہ یو کوکھ وچھ پرے کرے نہ ازو منر گر شہنے نہ اور پور پور پور کتبہ
 بوزتھ رزمیا شاعری پتھ و توتہ سان پکے بوز پتھ ناما سبب محسن منر۔ نان و نان اکھ شاعری
 تریف کران تس آوہ پتھ ناسریرہ و طیر ہرگز نہ پسند۔ پتھ دراویلی ز تھو کوکھ جھپس لوکن
 ہندس کھو کھس غروں تہے جا جو کس پتھ زبردس طنز۔ حالانکہ تھیکہ و تہ چھ امت سیلہ
 پانس تہ زجر نہ جھپس۔ اکھ عجیب تم ظرفی۔

پون پر تنقید کہ حوالہ کہندہ مفروضہ یا کتبہ پیش کر تہہ کرن نہ اکی ورنہ اکیسے جاپہ۔
 پتھ کتبہ چھ مختلف موقن پتھ تہ مختلف جاین کرن نہ تہ و تہہ آہر۔ اکیسہ دی تم تنقیدی مفروضہ
 تہ اصول چھ سو بندہ ذی بیوان۔ تہ چھ پوپ پران پران اکھ عام قاری یا خاص قاری
 تہ ڈو وڈ کتہ پتھ و اتان۔ پوپ چھ پتھس ہمال سما جس تہ مذاقس بکر پوت تہ
 اکھ پتھ افسوس کران۔ سہ چھ زھاندان مثالی مذاق یس تھو ہندو کوئیابیاب چھ۔ صحیح
 مذاق گو و تھش عقلہ سلیم یو سہ تورے دیوان چھ۔ سہ چھ و نان ز اسہ پر فطرس ماتحت
 روژن۔ پانس برو چھ کتہ عظیم قدیم ہندی تخلیقات تھا و تہ داد دین ز قاعدہ نوون
 اپنا و تھ کتبہ پتھو چھ تہ قدیم فطرت پسند بنے تہ۔ فطرس نقل کرن گو و تہ قدیم کلا سکل
 شاعر ہندس نقش قدس پتھ یمن۔

مگر اہم تہ گز نہ یہ مطلب کہ تہ یں ز پوپ کیا چھ پتھ پر ہما پسند نیم کلا سکی
 تراٹ مالک۔ سہ چھ پتھ پور کتبہ۔ یو ہے شاعر نیلہ کلا سکل شاعر ہومر س پتھ کتبہ باتھ
 کران چھ تہ ساعہ چھ تہ سہ قاعدہ نو پتھ کتبہ نکان بلکہ چھ ہومر ہندس شاعر پتھ یمن تہ
 اظہار چھ خود و گری داد دیوان۔ کتبہ یو سہ نہ اکھ کلا سیت پسند کرنی گو تہ تہ ریا

یو سہ مطابقت چھتہ تھاوان نیم کلاسیکی تصویریں۔ امہ اردا ہمدی ہندی نثر نگار
 یمن اندر قداور شیل ایڈس سہ وفت، ڈیفو، گولڈ، سمکھ بتر شامل چھتہ چھ زمانہ کس
 اٹھ تصویریں لول بران۔ یو دے تم قدیم کلاسیکی ادبین ہندی قاعدہ قونون پیچھ گئے گئے
 او گنج تہ تان چھ۔ مثلن وقتک بود نثر نگار ایڈس اوس اکہ طرفہ تم ہندی ونبہ انسانی
 شاپنگی اخلاق آپراوان تہ بیہ طرفہ اٹھ اخلاق شاپنگی بختان۔ گو و سہ تہ اوس
 پوپ ہندی پانچو انسان سازی کران تہ ماسرس غورس تہ نقلی ہرسرس پن مقام ہوا۔
 بلتہ نثر نگار تہ چھ بی کران۔ یمن اندر سہ وفت تہ شامل چھ۔ مگر نیلہ قاعدہ قونون ہنر کتہ
 ووتھان چھ ایڈس چھ داریاہ کیتہ وکتہ تہ آخری کتہ پیچھ واکتہ وٹان (ایڈس ۱۶۷۳-۱۶۱۰)
 یو عالیشان نثری فنیہ تخلیق کروی تہ چھ تہ یمن سہ پری پانچو ایسہ وٹان چھ [۱۶۷۳-۱۶۱۰]
 "باضے چھ زیادہ ہنر فاصلہ سہ آسان یلہ ادیب قاعدہ قونون اکتہ کُن ترا وکتہ پو
 نش ران چھ "ما قابل تقلید شیکسپیر چھ زبردس رکاوٹ بنان شیکھ نقاد ہندی باپتھ
 کس چھتہ ہنر ہان کس ہندی تم ڈراما پری یمن اندر سہ کتہ حوالہ اکھ قاعدہ قونون تہ برقرار تھا و
 آمت چھتہ"

پتھ پانچو چھ کلاسیکی ادیب ایڈس قاعدہ قونون مقابلہ ذوق سلیمس گوڈا الفاری
 دتھ کلیم نیم کلاسیکی تصویریں چلیخ تہ کران۔ سہ چھ تنقیدی ذہن کام لاکتھ امہ ہنر سہ یمن
 رمان یو کسہ لکس مگر امہ پتہ تہ چھ سہ مزاج کئی نیم کلاسیکی ادیبے روزان۔
 اردا ہمدی ہندی باکھ اہم نثر نگار تہ نقاد چھ سامول جھانسن ۱-۱۶۰۹
 ۱۶۸۲-۱۶۸۱۔ اُمیدیں خوبصورت نثرس مگر چھکرا وکی متی تنقیدی فاصلہ شیکسپیر سس
 متعلق رلے، باقی انگریزی شاعران متعلق کوسند روی پتھ اسہ بروٹھ کُن نثر نگار س ملاو
 جھانسن نقادس تہ پیش کران۔ نقاد یو ہندی تنقیدی فاصلہ حاران کروی چھ۔ اڈپو

کڑس تعریف ہاڑو دوپس زبہ اوس انگر پری ادیس منز اکہ تزی دورک بے لطف
 نقاد۔ مگر مین الہارن تہ چھ مبالغہ پیشان۔ اسہ پز نہ جھانن برصدی ہند لوگز دتہ معیار
 ستر مین تہ پرکھن۔ بلکہ تھو اردا ہرصدی ہندس پوت منظر س منز دھین یچہ پنی مخصوص
 مسئلہ اکی تنگ وسعت اس ادب کے حوالہ۔ تس اکی ضرور کہتہ تو قص ادبی تہ تہ ذاتی تہ۔
 تس اسہ کمزوری تہ۔ سہ روڈ پور بیہ بہر مین تام بے نام تہ بے بیان رثرن بیکہ تس
 منز یم کجا سیدہ عظیم شاعری زخم دوان چھ۔ یہ چھ پز رثر تس اکی نہ زبہ بجر غار متوازن
 میٹر پسند تہ نہ اسس لوکچہ نظر مار کھسان۔ ادبکی موضوع گیے تس تس کے یم انسان ساج
 تہ تمبہ کے حوالہ انسانی تجربن ستر تعلق تھاوان اسہن۔ اتھہ سار دے پیچھ اوس تمر سہند
 فطر تس پیچھ لینے فہم دگا جارس پیچھ ٹیکہ کرن ضروری۔ ہتھون تھیل۔ اتھہ اوس سہ وینار زانہ
 غار ضروری زانان۔ پیلہ کبہ ادب پارس پیچھ پنی رلے دوان چھ سہ چھ صاف شفاف
 تہ مہذب ون و تھہ قداموان تہ عام کرن و اس پاتس ستر کیناوان۔ یودوے تس یہ
 کران کران بہ شوکھو پاٹھو بانے پاتس تہ تران چھتے۔ وچھو تو تھو ملٹن ہندس مشہور تہ
 لست سس پیچھ پنہن شایستہ اسلو بس منز کتھہ کران کیا چھ دنان۔

”کتھہ پاٹھو چھ اکھ دیوتا بیس دیوتاہس پر زحان زہ سہند سس کیا چھ سپر مٹ
 دو یودو تھو متہر چھن اکھ تہ امہ سوالک جواب دتھہ ہکان۔ پس تس شخص پین لان پیچھ کاتہ
 ہند ماتم کر سہ ہیکہ نہ کاہنہ تہ ہمدردی زہ نہ تھہ تس کاہنہ کاتہ ہند تعریف یچہ پاٹھو کر سہ
 ہیکہ نہ تس کاہنہ تہ عزتہ دتھہ۔“

جھانسن متعلق چھ تنان دسہ اوس پور پاٹھو بیہ جس قدر تک حسن پر زانوس
 منز۔ سہ اوس بچھس نظارس تہ حسن محولہ کران۔ دیان اوس ٹیکہ اکھ پزہ وچھہ چھ
 تھہ چھ بیا کھہ تہ۔ تس اوس انسانی سماج تھو معنوی شکلہ منز خوش کران یچہ منز اکھ تھہ

پنہ کلب تہ سخن بل ہتھ پیش کران اوس۔ مگر کن اُسس اچھن مقابلہ زیادہ حساس۔ موسیقی
ہندہ باپتھ اوس پہ تار گر تھان۔ مگر یہ کتھ چھتھ صاف ہر شاعری منتر۔ آپس بجرن تہ اوزن
ہنر بر محل کتبہ وس پسند پوان۔ یونانی کلاسیکل مقابلہ اُسن لاطینی کلاسیکل زیادہ توجہ رسان
پڑی مٹی۔ پیچھ اُسس زبردس دلچسپی سخن لاطینی کارنامن ستریم ریم ریاسانی دورس منتر تہ سد آہہ
صدی ہندس زمانس منتر تس دسیاب پسیدی۔ پرن شوق اوسس باقی ہما کائنات امتیاز
دوان۔ پیچھ ہم ہمال نقاد تھی پڑی مٹی اُسی من تہ اوس پن اکھ حد۔ پیچھ تھ نقیدی
ماحول منتر تھی دو کتھ شحات کر سہ اوس بنیادی طور نیم کلاسیکی۔ ادبی روایتن ہند حوالہ
ہم تس پتہ زمانہ کی باغی سمکھی جھانستس کتھی تہ تم تار۔ تمونہز اُوس تہ اڈن ستر ہوا تہ صاف
کہنہ۔ وقتک تھ ہیو بو ڈادی داد، پہ زن جھانسن اوس، قابل کرن تہ اوس رہنہ
باپتھ انتہائی دشوار۔ کاہنہ پنیار یوز تھ اوس ونان زامیک مارل کیا چھ۔ یہ کس سبق
چھ تھچنا وان۔ یہ کیا چھ ثابت کرن یتھان۔ امہ کہن جد باتن تہ دلین کس ہیو باہمی
رابطہ تہ منطقی واقعہ چھ۔ دپان اوس احساس منتر گرنہ تہ اندری ژور تہ بے خلوصی آہی
نہ گرنہ پن منتر بنا وکھ جابے رٹھی۔ جھانسن چھ تھ سار دہسے امیری تہ نفرت کران
تھ تہ شاعر ہنر پتھ لہر لور آہے۔ روڈ شاعری منتر نرم تہ تہ باپتھ تہ اُسنہ تس کاہنہ ہمدی۔
تکادہ نرم گیا و تغزل تہ جذبہ تہ تخیل تہ ہم ساری اُسی نیم سکا سکی دورس منتر زہ شاعری
منتر کٹہ آہی۔ پن کھن ہندس حق منتر تہ ہیکہ ہے جواب پیش کرنہ تھ۔ مثلن و تہ پتہ نہ
والتشوراہ تہ فلسفیانہ شاعری منتر ہیکہ تہ تغزل پھا پھلجھتہ۔ مگر یوسے ادبی داد سیلہ
ڈرایڈن، ایڈسن تہ پوپ ہنر شاعری پیچھ پنہ کتھ ونان چھ سچھ خود کفیل تہ خود مختار
ہنر تھ پنہ خیالات تہ فاصلہ جات پیش کران۔ پن چھ اُسی ہندس تنقیدس منتر۔ امی و تہ
پتھ داریاہ زوز تہ تہ اُسی ہنر تھ کھن منتر واریاہ معقولیت نظر گر تھان یو دوسے

پہر قاریوں اپنے زمانہ کو تائی تہ محسوس کرنا وان چھتے۔

بہر ساریا کہنتہ کچھ دہنتہ چھتے یہ کچھ جان پانچھ ووتلای زانگریزی ادیبو
 مانی نہ کلم پانچھ کلاسیقی قوتون تہ قاعدہ تہ کچھ پانچھ سرتوبوت پانچھ پانچھ تم کلاسیک متر
 درج اس۔ ہم قاعدہ ووتون ورتاوان ورتاوان پتر پتر علقہ سلیم تہ کام یکہ پتر پتر
 ضرورت پور پد کچھ وقت کو نقادو تہ کر پتر پتر آف تقلید۔ اکچھ حقیقت کون کر پتر اس
 کہنتہ اشارتہ۔ ذلیدن پتر کچھ کران تہ تہ پور پتر تہ جھانسن مسند تہ کران تہ۔ مگر
 ڈرائیڈن سند زمانہ اند وائنس پتر ووت انگریزی ادبی نظریہ اکس ٹوس پتر اوس پچھ۔ سد اہم
 صدی پتر ہیوت فرانسی نقادو تہ ادیبو بولیولی باسو تہ راپن سند بولویولی انگریزی دانش
 پچھ زیادہ اثر تراون۔ اردا ہم صدی سند ابتدا ہے متر دتر زمان سیاسی پارٹین ہتر
 باہمی جدوجہد کنی ادین تہ قلم کاران اکچھ ترشہ آزادی یوہ سپنہ تمن اوتام نصیب اس۔
 اظہار پچ آزادی میلنہ پتر آہ تمن ٹوشان یکیار تہ باتے کھو علا و کریم زمان بلینو سرا پتر
 جم جوہر پتر پتر تہ مہر بانو ٹوش آزاد کلب تہ کافی ہاوس بنے یہ پتر اکچھ دانشورن
 ہندی سمن بن۔ پتر بے پچھ ک پانچھ کچھ بدلی تہ خیالہ بدلی تہ موقعہ آو۔ اوسو حال تہ
 سنجید فکر کھاوی وول مل کلاس۔ پتر پتر یگی پچھ زیادہ زور دیت اکو پور پانچھ
 بارٹس۔ اردا ہم صدی متر سپد عام پانچھ پتر تہ ہاوس سند آخر تہ محسوس۔
 سیاست، مذہب تہ اخلاق آہ تمن و فراسیچہ کہوچہ پچھ کھارنہ۔ معاصر ادب کون
 وچھتہ ماو تہ ہے پتر پتر دانشوری اچھ۔ لوے اکو ووتہ زمقمائی ادب متر اس
 داریاہ و پتر نوقص پتر ہند تہ ورتک کون اوس تہ داریاہ ماری سندیت یس بد کون
 اوس۔ یہ شدید احساس تہ اوس پتر کام اندری اندری کران تہ تنقید تہ گوشہ پتر
 و تہ کون لکھن۔ پتر مسن پچھ ہم عالم تہ نقاد رہری کران تم اسکتے فرانسی نقاد

پہ عام طور فقو اصا در کمرنگی اہل تصور کرنے یوان اسی۔ مگر مسئلہ اوس یہ زیر ہند و مفروضات
 اسی ہے ڈرائیڈن ہندین معنی دار فرمودن سنی واٹھ کھوان نہ اسی یہ مفروضہ واٹھ کھوان
 لان جنین ہندس سبلایم تصور ستر۔ یوکن وونی انگریز ہند تصور پور پانچھی پھیورمت
 اوس۔ کلمہ نیچہ دراویہ زاتھ نیم کلاسیستی تصور س زگ زگ کرنی بنیایہ بروہنہ کپتہ موکھن
 و قبح اہم ضرورت۔ مگر ایک مطلب گو وہ یہ زکلاسیستی طرز تحریر آو ترک کرتہ۔ تہہ باچتہ
 اوس ورنہ زماںس نہ بد کینترس و قس پرارن۔ ہاں یہ ہن سپر زکلاسیستی قاعدہ قولون پیچہ تہ
 آیت تنقیدی نظر تراوہ تہ نیچہ مقاس منتر چھ اور کن پوپ تہ جھانس ہند حوالہ تہ واریاہ کہہ نہ
 ونہ امت۔

کلاسیکل شاعرن منتر چھ ڈرائیڈن تہ پوپ اکھ خاص مقام پر اوان تہ کیا زمین
 ہند زمانہ تہ تہ زمانگ مزاز اوس یی منگان تہ یہ کینترہا یولیو کھ تھہ ساری ہے اوس
 عصری معقولیت تہ تھہ چھ اکر ادبی اصطلاحس منتر نیم کلاسیستی ادب و نان۔ پوپ
 تہ اوس فطر تہ نش مراد و ان فہم و فراست عقل تہ گاجار۔ تی اوس جھانس تہ و نان۔
 اکھ منتر اوسہ الہامس کاہنہ و ظل۔ نہ اسرافس تہ مبالغہ آمیزی۔ اکھ عقلی اجتہادس
 اوس وقت تہ تہ وقتک سائنس تہ پور پور سا تھہ دوان تہ اُمی اجتہاد دیت ارداہم
 صدی ہندین شاعرن تہ نقادن یہ جس تہ ز قدیم کلاسیکل ہند و قاعدہ قولون ہیکن
 تہ نمی حسابہ از کس ادب پیچہ لاگو سپد تھہ۔ تی چھ فہم و فراست تہ عقل تہ گاجار و نان۔
 مگر زمانہ اوس پکان تہ اکھ کلاسیکی مزازس اوس اُمہ شکلہ بحر صورت اندواتن۔ رومانیتی
 ادب کو زاتھ خلاف منظم تہ بر پور احتجاج تہ در کھ انسانی احساس تہ اظہارس بروہنہ کپتہ باچتہ
 نوہ تہ۔ یکھ مفروض آو نو و معنی دہن۔

انسانہ سند نفس مضمون چھ خود انسانہ

کلاسیک رومانیتھ

آلہ مطالعہ

سے ادب میں قدیم یونانی تہ رومی دور تہذیب میں منظر تخلیق کرنے کی اُمت آہے۔ اُنس
 اول درجہ آہے، سچھے ضروری آہے، اُنس ادب کے حوالہ یونانی تہ رومین ہندی معیار پور کران
 آہے، بیچ نفاست مانہ آہے، شہر آہے، شہر عام طور کلاسیک ادب ناو دہ اُمت۔ اُتھ مقابل اُنس ادب
 تخیلی، جذباتی، قابل تجربہ نیش دور، ایتھ منر، ہستھ موادس تابع تھاوہ آہے، گوہ رومانیتی۔
 مگر یہ ورتھنے چھہ کافی تکیا ز اگر کاہہ یہ سوال کر ز رومانیتی ادب چھہ اول درجہ آسان تس
 کیا جواب دہو آہے۔ سچھی مشکل نظر مل تھاوہ چھہ چھہ وکھ معنی ز اُس وکھ لہ ڈلہ پاٹھو
 تمن سارے کھن دل یہ کلاسیک تہ رومانیتھ قوماوہ تہ فہاوہ بایتھ خاص کر یورپ منر
 پیش پیدان روزمرہ چھہ۔ مئے ہیوت یورپک ناواو کوزاد اُنس منر چھہ پم دو شوی
 تہ ایتھ سچی برپوہ رانداز منر بہار وچھان تہ جہار لیان۔ اُنیک مطلب چھہ تہ ز باقی ادب
 چھہ کلیم پاٹھو یا جردی طور پموتھو صیتو لٹ خالی۔ آہے چھہ پتس کا شرس ادب منر جردی طور
 پموتھو شیب تہ ایلو مختلف جابن مختلف طریقو ر سہ پاٹھو جہ ر پٹہ۔ ساٹھو کتو شاعر وچھہ جہا
 پسند تھہ سنے اسلوب تہ انداز اختیار کو رمت ایتھ عروج رومانیتس منر نظر گزھان چھہ۔
 سادہ کا شیر ز باقی منر چھہ سو شاعری تہ یٹھ اُس وائے تہ نقد سس پیش نظر کلاسیک و نان

چھ۔ مگر یہ چھ اکھ ٹاکا پر رتہ کا شاعر منہ چھتہ کیودہ شپے تراویں سورنگاری حاصل کر پڑ
یو سہ اسے کائٹرس ادکس پوت منظر منہ ہم اصطلاح و پڑھنا و پڑ باچھ خود کھیل بنا ہے۔
یہ لکھ گو ڈگو ڈ کلا سکل اصطلاح ورتاوس لوگ مراد او نہ سہ ادیب تہ مصنف
یس کینترن خوشحان منہ باچھ اسے ہے۔ ہنا برو نہ پکھ آو یہ اصطلاح غلط تاویل کڑتس
کن منسوب کر نہ تہی ستر کتاب کتہ کاجس یا اکاڈمی منہ پڑس لایق ماتہ یہ ہے۔ اصطلاح
یہ تعریف چھ اذکل تہ چلان تہ تیلہ اس پڑس ادب منہ کتہ معیاری ادب پارس یا کتہ متعلق
کلا سکل اصطلاح ورتاوان چھ اسے چھ یہ معنی ذہن منہ آسان۔ اُمہ نش چھ اسے ادب
تہ مراد نوان یں یونانی تہ رومی چھ۔ بیاکھ معے چھ اسے منہ دورن کن تہ پکاندان یو سہ ادب
پاکور یں قدیم تہ مار کھ ہے۔ رُود رومانیتھ اصطلاح یہ آوگو ڈ سہ اہم صدی منہ معیوب
آہ ورتاوتہ۔ اُردو اہم صدی منہ آوہ جان معنی یں منہ ورتاوتہ۔ ادبی تحریک منہ پوت
منظر منہ اچہ تہ تعریف کر تہ یہ آواز اکس محدود و قس منہ بند کر تہ چھتہ ممکن۔
حقیقت چھتہ یہ زیم دو شوقے اصطلاح چھ ادب منہ منہ کینترن اہم مسلن
تہ صفتن کن اشار کران یم کتہ دورس یا زما کس ادب منہ آسان چھ یا کائتہ شاعر سندن
شعرن یا کتہ و قس نظم تخلیق قوماوان چھ۔ یم صفت چھ مختلف دورن تہ ادیب منہ
بدل بدل طریقوں اہمار نوان کڈان۔ اکھ پڑس پیش طریق منہ اصطلاح منہ تعریف
اکس یادہ منہ پیش کر تہ چھتہ ممکن۔ اکس نش چھ اکھ رنگ تہ بیس نش بیاکھ تہ بیس
نش سہ بیاکھ یں ہمود و یو نش مختلف چھ۔ تہ چھ اکھ اہم وجہ نقد و چھ پن پتہ طرف
مختلف و قس پیچہ یں ہمز تعریف یا و پڑھتے کران الگ الگ تہ ایے ایے کتہ
و نہ مر۔ مثلن اکھ نقد تیلہ روم کس کلا سکی قس تہ ادب متعلق پتہ رے پیش کران چھ
تس چھ موادگ وزن تہ موضوعک لکھ ہار بر نظر تل یوان۔ تہ سہ و کڑی چھتہ کلا سکی

ادب اہم ترین خصوصیت یہ زائچہ مترچھ مواد پہ ہیئت اکھ رت تو وزن پیش کران۔ بیاکھ تقاضا
چھ ونان زائچہ گزٹس لکھ ہارک تھو درجہ پیش کرنی مگر موادک پہ بینک تو وزن پہ لکھ ہارک
تھو درجہ چھ یلکھ سہ حسن ایں تبدیلی ستری بحر صورت پانہ پہ تبدیل سید تھیکہ لہذا ہیکہ نہ
ہیکہ جملہ اسہ کئے منزلس پیچہ وانا تھہ۔ بیاکھ اکھ تحقیق کار پہ نقاد ہریت گریں چھ ونان نہ
کلاسی ادب چھ تہ نمک پہ پیہ ہند پاداداریتو اخلاقی سیاسی پہ دانشوری ہند لحاظ
شعوری طور اکھ کس پیش قدمی کر مہر آسہ پہ ہیکہ پہ برپور یقین آسہ ز زندگی متعلق سون
نظر یہ چھ فونڈ مقدس زیادہ مطابق۔ یہ چھ انسانے عالم گیر پہ دانا تہ مقابلہ کیم نش یہ دان
بچاوتہ بروٹھ دراست چھ۔ یہ چھ تھہ بحر کس موثر بناوان ایں اکھ کلم زندگی پیچہ پہ زندگی
ہندس اکھ وحدتس پیچہ یوسہ اکھ پتہ رنگارنگی منزرتہ موجود آسان چھے وچھنگ جس
دوان۔ فنکار ہنر کام چھے آسان اتھو شعورس اظہار دین۔ (پتھ پاتھ چھ اوسہ ہنر کام
آسان اتھو شعورس اظہار دین)۔ پتھ پاتھ چھ اوسہ ہنر کام ٹھوس بنان پہ اہم علاوہ چھ
اکھ منز قطعیت تہ یوان۔ امیک برپور حسن چھ اوسہ عظیم فنکار ہند دوسرے سلطان۔ ہیکہ
دورک ادب چھ تھہ حدس تام ذاتی آسان ہیکہ حدس تام روسو بائرن کارلائل ابن
سند ادب ذاتی چھ تھہ ذاتی زہ چھ رومانیتی ادب کس درس ستر شامل کرنہ یوان۔ گووینیل
ادب ازاتی آسہ چھ کلاسی تہ میلہ ذاتی آسہ چھ رومانیتی مزائیس کیم یوان گریں
چھ تہ ونان نہ کلاسی ادب چھ عام طور رھوڑ سماجک پادادار آسان۔ اکھ سلسل
منز چھ سہ ایستھنر روم بیرس لندن ٹھہرن ہندناو ہسوان سہ تمہ جاہ یلکھ کلاسی ادب
اکہ خاص وقتہ پہ اکس خاص ماحولس منز پادہ سپد۔ کلاسی ادب چھ عام جذباتن
پہ خیال ہندس کوٹس ہم سہ پتھن ہمعصرن ستر چھاوان چھ تہ ہمن تمہ وقتہ کس لوکن
نش عالم گیر نہ رچ موقیئت آسان چھے انفرادی اظہار دوان۔ تہ پس ہتیک حسن

بخشان۔ تھوڑے تھوڑے سڑی آور برچھنے پر یہ موجب آسان زمرہ چھ موادک وزن بہ موضوع
 لکھ ہر نظر انداز کران بلکہ یہ لحاظ نہ یہ مواد چھ تھیں پنی زمانہ دیت مت آسان۔ کلاسی
 دورس منز چھ پر چھ چیزیں بیچھ عقل ہنر بالا دستی آسان۔ جذباتو مقابلہ چھ اٹھ دورس
 منز عقل ہنر کتھ چلان۔ اسب پتہ عقل بہ عقلیت پسندی منز سے فرق کر دیوہ یوہ
 سپٹھاہ باریک چھتہ تاہم سپٹھاہ اہم چھتہ۔ عقلہ مقابلہ چھتہ عقلیت پسندی ہندی مول لوائیں
 منز و ہتھ آسان۔ تیلہ زن عقل اہم نش آزاد چھتہ روزان۔ کلاسی دور چھ روایت کہ باہر نش
 ژبہ عقل ہنر آزاد زندگی کن دوران۔ اٹھ تھیں برپور سماجی شعور آسان چھ سہ چھ کر تھیں کچھ
 منز رٹان۔ تھیں چھتہ کنہ بہ صورتیں منز عقلہ پتھو نیرنگ اجانت دہ یوان نہ چھتہ منطق
 تھلک و دو ختم کر فکی منصوبہ بناوان۔ نہ چھ جذبہ شایستگی ہندی سرحد نہ موجب کران بہ
 نہ چھتہ شایستگی جذبات ہندی و نشینس آب تراوان۔ حقیقت چھتہ یہ نہ اتہ چھ پن پنی
 چیز پن نشین حدن منز پن پنی کام کران۔ کلاسی ادبک تذکر کران چھ گریرن ترن زمانہ
 کن اشار کران۔ پر بطینہ سند زمانہ تیلہ ایرانین نکست و تھ یونانی اعتماد و بقارتہ حکمرانی
 حاصل کران چھ۔ ایک عظیم یاد اواراوس اٹک ڈراما۔ روس منز چھ کلاسل دور اگسٹ
 سند زمانہ آسان۔ تیلہ ادیب سیکھ کتھ بیچھ خوش آسان چھ زخم چھ یونانین ہنر ادبی وراثت
 پنس مرادس منز تھوڑاوان بہ تہند بن آرڈین فارن منز تھ جوہرں اظہار دوان یں رفا آسان چھتہ
 یں شاہی رومکہ عظمتہ نش فاقہ بہ تحریک حاصل کران چھ۔ یہ چھ آسان دویم زمانہ۔
 امپراطور چھ تریم زمانہ یوان۔ یہ تریم زمانہ اوس فرانسس لوئس ژودہ سند بہ تیلہ پتہ
 یکھ انگلستانس منز ڈرایسٹن دس تھان چھتہ تھ منز پوپ جانسن ایڈیسن سونٹ
 و غار پاد سیدان چھتہ یں پتہ تھتہ روائیتی دورس منز و اتھ اند و اتان چھتہ
 یس اردا ہمدی ہندی آخرس بیچھ شروع سیدان چھتہ یہ تھیک جندہ برادر

و اردو ڈیوہ بنان چھ دیس تو شاعر و مزو کولج بہ تہ تہ پتہ پتہ بائرن شیلے جان کیش
آسان چھ۔

مگر ڈراما چھ بلقے کلاسیکھ پسندن مقابلہ پتہ انگلستان روایت تہ جہر وان
تہ تہ تعریف تہ کران۔ مثلن مہ چھ پنس زائس تہ پتہ واکس و قس پتہ انگریز شاعر
خاص کر چار شیکسپیر تہ ملنس تیر عزت کران تہ تعریف تہ کران تہ فارولس تہ امہ باپتہ
تیار کران۔ پس چھ انگریز کلاسیکی ادب بلقے کلاسیکی ادب پنس مہ لحاظ تہ ہنا مختلف بنان
ز پتہ چھ پتہ ملکی تہ قومی روایت پنس الگ پتہ تہ ہکان۔ پتہ چھ سواروایت آسان تہ منز
رومانی رنگ ٹاکار پاتھو در پتھو یوان چھ۔ امہ و قکہ گاجارک قد مینان تہ حد ساران
چھ اسی پتہ پنس پتہ واتان ز پتہ چھ خد کھیل آسنگ باس دیوان تہ پتہ آزاد تہ عصری
آگہی ہنر کہہ وچہ کام ہتہ مکمل نقل پسندنی پنس شعوری طور دؤر آسنگ جس دیوان۔ امہ
پز رنگ احساس چھ اسہ ہونگار شالو تہ سپدان پتہ خاص کر ڈراما دن یائس پتہ ہنر نگار
ایڈس تخلیق کران چھ۔

مکواہم پتہ روایت چھ یہ کتہ نیران ز کلاسیکی اصطلاح چھ محض اکھ تواریخی تصور
تہ امی محفوظ و تہ ہیکو اسی امہ کس دینہس سار کر تہ۔ پس چھ پتہ سوچن یادون محض اکھ غلطی
ز پتہ چھ کتہ فلسفیانہ یا نفسیاتی تصور چہ نشاندہی کران۔ کلاسیکی ادب چھ تہ سماجک
تہ پتہ ہند یا داواریم پنسین حالاتن ہنر پیش قدمی پنس باخبر آسن تہ پتہ زندگی متعلق مقبول
تہ جامع نظریہ شکلا و تہ علاوہ پتہ دیکر افہار باپتہ زبان لحاظ تہ مہ ہنر منز کامیاب نزدیکی
حاصل کر منز آسہ۔ پولس پنس چھ تہ سوئے غافطری پتہ اکہ مقرر کردی مہ اصول دلہ آسہ۔
مگر اکس رومانی و فطرت پسندس پنس تیلہ کاہنہ مومنمت اصول کتہ تخلیقہ شکل بنان و ز
بچہ پتہ چھ پائے غافطری بنان۔ مگر ایک مطلب چھ یہ ز تقلید تہ نقل چھ کلاسیکی

تحریرس وائٹنگ اکھ ذریعہ بلکہ چھنے حقیقت اُمہ نش بدوُن۔ کلاسیکی ادب تہ فن چھ تمہ
ادب تہ فنہ نش مختلف پتہ منز قدس ہنز چھرا نقالی کرنہ آمڑ آسہ تہ سیک شاعر یا فنکار اُتھ
ماٹھ پراؤ ساچہ تہ پرا نہ ہنز نو سہ زندہ کران آسہ۔ یہ صورت حال چھنے کلاسیکی تصور کہ زوال
نشاندہی کران۔ اُمیک مطلب گوہر روایت پسندی ہنداستقبال اُس کلاسیکی تصور نش
بالکل مختلف چھ۔ یہ صورت حال چھنے کلاسیکی تصور کہ زوال پیش کران۔

یہ کلاسیکی اصطلاح اُمہ تواریخی لحاظ ورتا و تہ اُمہ آسہ تہ تمہ ساعتہ چھ اُن تھس
ادب اُن سون توجہ پھیران پتہ منز برتر تھ کہ نہ خصوصیت آسان چھنے کہ کلاسیکی دور کہ عظیم
ادب میں امتیاز بخان چھنے۔ پس اگر اُن کی دُزل دید یا شیخ العالم ہنز شاعری سہ کلاسیکل
اصطلاح کہ اہم صفت تہ ورتا و وسون اشارہ کرتھ تمہ ساعتہ اُمہ شاعری ہندس تھہ صفتس
کُن اُن اُس یوت زمانہ کرتھہ پتہ تہ میں نظم پاران اُن تہ زندگی بخشان چھ یا مقبول بناوان
چھ۔ یہ سہ تعظیم اُس اُتھ شاعری وقت عطا کورمت چھ۔ ہم چھہ تم صفت ہم اصل کلاسیکی
ادب میں منز ضرور آسان چھ۔ یعنی پوشن پلے تہ تعظیم تہ وائٹس۔ یوہے چھ سہ مقام پتہ چھ
اکھ رومانیتھ پسند تہ کلاسیکی سایہ شہار چھا و تھہ ہیک۔ کہ نہ تم غار کلاسیکی کارنامہ میں منز
سنگ پر تو مواد تہ ہنز ہنز موزون ملہ ون واپتا و رک تو ورن دار ہنس حدس تام موجود
آسہ چھ پتہ وقبہ پتہ تہ زندہ روزنی صلاحیت تھاوان تہ اُتھ پوشن پائس پیش نظر کلاسیکل
ناو کہ حقدار تھہ ہیکان۔ اُمہ لحاظ سپدن ساندہ کا شرا دیکو کہ تم نظم پار اُتھ دایرس منز شامل
ہم ترو داہم صدی پیچہ دہم صدی ہندس ابتدا س نام پین پسندی ہنز چھ۔ پوشن پاک
یہ اہم صفت چھ بہتر رومانیتی ادب پاران رومانیتی آستھ تہ کلاسیکی بناوان۔ یعنی سہ
ادب اُس اول درجہ آسہ تہ سنج نفاس تھ ماتہ آمڑ آسہ۔

آسہ پتہ ہم پتہ ہمیشہ نظر تپلے تھاوان زانگریزی رومانیتی ادب چھ آسہ

برونچہ کنہ تیغہ تیس پینہ زوز بہ کنی واریاہ وائس پزاو۔ اگر اہم اتھ کن وچھہ دہ کھارو
 یا بھتہ بناو تو تمہرے ہیکہ بہ پین ہند مول مرتبہ کم سپدھتہ یا سہ انسان جذبہ ختم کرتہ پچھہ یس
 پینہ مزاز کنی رذمتی آسان چھہ تہ سائہ زندگی ہمیشہ ستر آسان چھہ۔ یہ چھنا اکھ پز رزنگے
 گلہے چھہ اسی ساری رومانی بنان یودوے بہ سہ وق تہ آسہ پلہ نیند رسون پر چھہ کڈر
 دودہ اندواتان چھہ۔ یا ییلہ اسی الفنگ سودا کر نہ بہان چھہ۔ یا ییلہ اسی مستقبل کی خواب
 زنگہ بہان چھہ۔ ہم تہ تھی ہوی اہم جذبہ دن ضرور پر چھہ وق تہ رومانی شاعر تہ فنکار تہ
 زلم تہ پچھہ یا اہم کام پچھہ کالہ تہ انجام دہم تہ۔

مگر پینہ موضوعات تقاضہ مد نظر تھا تو کڑ بہ تہ ادبک تذکرہ یس خاصکر انگریزی
 رومانی تحریکیں تہ وابستہ چھہ۔ حالانکہ ادبی رومانیت ہیکہ تہ آسانی سان تالیفاتہ یا کڑ
 وقس مزبند کرتہ پچھہ۔ یہ چھہ اکھ کشا اصطلاح بنان تبدیلی تہ متعلق تہن وار بہن ترائن
 یہ اہم ارد اہم صدی ہند تہ آخری دور تہ تہ کٹوہ صدی ہند تہ گمہ ڈوری تہ منہ وجود
 آہ۔ اٹھ دورس منز یس انگریزی رومانیت ادب تخلیق سپدھتہ منہ پچھہ نیز رنگارنگی تہ
 آسہ چھہ امیک بہ پور جائز ہینہ با پچھہ فردن نش تہ واتن تہ تہن ہند تہ رنگن ہند تجزیہ
 تہ کرن۔ اٹھ منہ چھہ موضوع، وپہر تہ ہیئت تہ مثال سپان۔ پین ہند انداز سپد
 یو کینہر و کھوتی یہ اکھ مشہور انگریزی نقاد یس پیش کران چھہ۔ سہ چھہ وٹان تہ اسی چھہ تہ
 وز رومانی دہاس کن پھر ان تیلہ اسی عقل تہ دہانہ مقابلہ احساس، تخیل تہ الہاس کن،
 تہذیب، جدیدیت تہ نفاست پسندی مقابلہ قدیم کال، مہر کال تہ فطرت پسندی کن
 شہری شور دار سماجہ پچھہ دیہاتی خاموشی کن انسانی فطرتس مقابلہ خارجی فطرتہ جمالیاتی
 تہ روحانی یر توون کن اٹھوس حقیقتہ مقابلہ پراسرار خائن، مثالی تہ لاعبودس کن طنز تہ روتہ
 اسطورن کن پین توجہ کرو۔ فرانک دی کورڈے چھہ وٹان تہ رومانیت چھہ رجعت پسند

تحریک یوسہ بوربون ہند دُبار سیاسی اقتدار پہچ شروَع سپدان چھنے تہ یہ چھنے منز کالی
 کیٹھولک پسندی ہند دُبار جدائی زخم۔ مگر اُس نقاد ہنر یہ راسے ہیکہ نہ انگریز رؤیت
 پہچھ لاگو سپدھہ نیک کلم مواد بدل شچھ باوان چھ۔ بیکھ نقاد ہین تہ چھ قریب قریب اٹھو
 پنجس پہچھ واماں تیلہ سہ جرمی ہنر رومانی تحریک ہند ذکر کران چھ۔ پنہنہ یکہ سوالک زجر من
 کچ نمایندگی اوس رومانی سکول کران جواب دوان چھہ پانے وانا زہ آسپہ یکہ رؤس
 کہیں زمنر کالجہ شاعری متعلق اُس ٹوبیداری سپدان تہ فنس تہ زندگی منز کورامہ پٹن اظہار
 نغمن تصویرون تہ مکان من۔ مگر اُمہ شاعری ہند اکر اوس عیسائیتس منز۔ یہ اوس جہان
 ہند پوش یس عیسائی ہند خوئے منز کھوت۔ ہین چھ پتہ پنہنہ پانے عیسائیکہ جوہرچ تعریف کران
 وانا زامہ کن بنیادی اصولن منز چھہ جس متعلق علامت موجود کیا زہ صوَر تھال چھ رجس
 جس س پہچھ کنر ول وانا بلکہ کر یہ روح نقود کھالہہ باچھہ جس س تباہ۔

پوش ڈی کورڈے تہ ہین چھ کلاسی تہ رومانی ادب بد کدنج تہ پر زنا و پنج
 صلاحیت اسہ منز۔ یاد کران۔ پن پنہنہ جا یہ چھ ہم نر نشوے اٹھ تحریک متعلق اہم پزن ہند
 اظہار کران مگر الگ الگ تہ پنہنہ ادکس پوت منظرس منز۔ مگر رومانی دور کہ ادب تہ
 شاعری ہنر حقیقت چھنے پمولا وینہ تہ واریاہ مثلن پر چھ کاہنہ رومانی شاعر چھنے
 پنہنہ شاعری منز ہین تمام چیزن نمایان طور تہ یکہ وڈ و حاطہ کران۔ اُس منز چھ اکھ عنصر زیاد
 تہ بتیس منز بیکھ۔ اُس منز چھہ اکہ چیز کھی تہ بتیس منز بتیس چیز۔ مغربی یورپس منز اول
 رومانیٹک دُبار زخم نش منز منز کال خصوصیتہ سان نمایان۔ مگریتے پوت اوسہ سورے
 تہ ساری اُس تہ یہ خصوصیت پور کران۔ مثلن مشہور انگریز رومانی شاعر وارڈز ور تھ
 چھنے پنہنہ مناظری شاعری منز منز کال پسندی ہند زیادہ روحان باوان۔ تھہ پانے چھہ اٹھ
 منز کال پسندی بتیس رومانی شاعر شیلے ہنر۔ وشنہ شاعری منز یوسہ قدیم کالس تہ منز کالس

مقابلہ آئندہ کالس سیر پین لون والیہ کران چھ کانہہ تہ مقام۔ امی قبیلک یا کھ شاعر لارڈ یاسرن
 تہ چھ اکھ متر کالس متعلق نینین شعرن متر نفرتک اظہار کران۔ اسے لیش چھ تم نظم پار یا ادب
 پار تہ یمن متر غار مہذب تو ہم تہ جنگ پندر شوق و قلاوڑہ آہتی چھ۔ کیا اسی اسوہ پونس
 متر پترہ کرک پاسان بانا ریحہ ادب چھ عیسائے اصولن ستر ہشتر تھاوان۔ جنی لول تہ ترناہ
 پسندی چھابینا دی لانا عیسائے۔ انگریزی رومانی شاعری ہند رنگین مزاج لاسلاٹ چھاسے
 جذباتو متر درامت پونس عیسے پسند خوبہ متر کھومت آسے۔ کیا رومانیکیس دورس متر سپدی
 نا انگلستان تہ فرانس متر تم اہم دانشور تہ شاعر پادین عیسائے مذہبیں تو رغبت اوئے
 تہ مشہور انگریزی مفکر گوڈون تہ شیلے تہ یورپک روسو کمن فکری سرحدن ہنر نشاندی آکر
 کران۔ کیا انگریزی شاعری ہند سپنسر، وارڈز ورتھ شیلے تہ جرمنی ہندی رومانی فلسفی شلنگ
 تہ قیٹ آکر ناخص عیسائے ہنر مقابلہ رومانی افلاطونس لیش زیادہ متاثر سپدی تہ۔

رومانی شاعری ہنر کھ کران کران افلاطونس متعلق یہ وٹن گرھہ تہ عجیبہ باسن
 زسے اوس رومانیت پسند۔ سسے چھ کوڈنگ دانشور لیش شاعرن خلاف آسے باوجود
 شاعری تہ فلسفہ متر باہمی رشتہ قائم کران چھ۔ افلاطون نے چھ لیش پر سچہ عظیم رومانی تحریکہ
 کردار بخشان چھ تہ تہ پانہ ری پبلک لکھتے اگر ترشہ ریاست باوتھ کر لوسہ پشالی چھتے۔ تہ لوسہ
 انسانیستی متر قائم سپدی بحال چھتے تہ پس اکس تھتس انسانہ ہنر نشاندی کران چھتے لیش
 رومانیکس ہوا مجلس متر لطف ترھاران چھ۔

رومانیک الود نشانہ چھ نفر پسندی یا فرد پسندی۔ رومانیتی بیرو چھ یا تہ
 سہ شخص لیش و داسی یا بورٹین ژوڈمت آسان چھ یا لیش موجود سماجس خلاف اکھ خوش
 باغی نتیجہ بروٹھ کرک لوان چھ۔ سہ میر تہ انہا راسے بروٹھ کرک لوان چھ اسے چھ اکھ پراسر فرد
 باسان۔ شاعر چھ ابرہ اکھ خزانہ نادیدہ وول بنان۔ اتر چھ کھنڈہ دماغس مقابلہ گرم

مذہبن چلے جاو آسان۔ اصل چیزیں پیچھے چھوڑ کر مثالی چیز ترجیح لیان۔ انسان چھ اصلہ
 نبیہ نامہ روزانہ ہن شالی چھسہ بدس یوان۔ اظہار جہوتہ مقرر کرن ورن چھریہ ضابطہ
 رول تہ رسم نظر انداز کران۔ حقیقت چھتہ یہ زلیں مقام سیاستس منز حریت پسندی چھ
 سے درجہ چھ ادبس منز رومانیتس۔ توک چھ اتہ مذہب پسندیہ نظر گرہان تہ ذہری
 تہ۔ بقاوت پسندیہ تہ قدامت پسندیہ۔ ربوایتی ہیئت پسندیہ تہ مخالف تہ۔ کاہندہ
 نہ کائناتی سکران مگر پرچہ کاہندہ رومانیتس دایرس منز چھل قدمی کران۔

رومانیتی نووزنم چھ یہ کتہ تہ ظاہر کران زامہ بروٹھ تہ چھ تیتھ ادب تخلیق سپدان
 روڈمت۔ تیتھ منز رومانیتی عناصر موجود چھ۔ پزرتہ چھری۔ امہ تحریکہ بروٹھ تہ انگریزی
 کلاسی دور بروٹھ چھ تہ تہ باتے ملن منز تہ تیتھ ادب تخلیق سپدمت تیتھ منز رومانیتس
 عناصر نظر گرہان چھ۔ اتھ سلسل منز چھتہ کتہ قدیم یونانی ادبس تام داتان۔ ہومر منز
 اوڈیسی منز چھ رومانیتی عنصر جایہ جایہ نظر گرہان۔ تیلہ اکی یونانی ڈراما نگاریور پیدایندہ
 پاتھر ہپولیتس پران چھ اکی چھ تیتھ منز رومانیتی تصور کہ کتی پزربان یمن منز دو رماہر
 ہنز جنسی بوجھ تہ فیاضی تہ وہ زینچوی ہپولیتس سندا دبال شوق شائل چھ۔

رومانیتس کتہ کران کران پزرتہ اسہ یہ کتہ بروٹھ کتہ تھاو ذرتہ رمانیت پسندیہ
 ادب تخلیق کرن چھتہ عظیم شاعران تہ ادیبین ہند طریقہ روڈمت۔ ادبی تواریخ چھ نیمہ
 پزرتہ شاہد عظیم ادیبین چھ دوہے پرچہ زمانگ لباس پائس پیچہ تنگ سپدمت
 یودوے تہ ہند بن تخلیقاتن ہندس رنگس تہ رنگ مجلس منز پرچہ ازہکو عناصر کہ تہ تہ
 طریقہ نظر گرہان چھ۔ خود انگریزی کلاسی ادبگ اکھ امام ایڈیسن یلہ روڈن پیچہ قائلہ
 دہہ والین خلاف یہ ونان چھ زکئیہ سابتہ چھ فتن متعلق قواعدن پیچہ عمل کرئس مقابلہ
 تمونیش انحراف کرئس منز قائلہ دریغ عظیم صلاحیت ظاہر سپدان سہ چھ پزرتہ رہہ دعاغک

پے پتہ دینے والا تو میں ناذن ہند یا پتہ دتھ ہموار کران ہم رومانیستی دوسرے منزہ انگریزی
کلاسیکی ادب خلاف غاوت کران چھ۔ ورنہ چھ سہ نہ کلاسیکی ادب اُسٹھ نہ رومانیستی
نقادس ہیو باسان۔

ہر برٹ گرین اکھ عظیم انگریزی نقادہ ادبی تواریخ دان چھ ونان نہ عظیم
رومانیت پسند چھ اتان زسہ چھینہ منطق (reason) بلکہ یقینہ ستی زند روزان۔
یہ جملہ پرتھ بیو و سٹے مشہور انگریزی رومانیستی شاعر شیلے ہند کہ مقبول نظم ہند سہ آخری
شعویا دیملک کا شتر ترجمہ پتھ پاموٹہ سپد تھ ہیکر۔

ہتا واو اگر وندہ یوان چھ

سونتھ ہینکیا واریاہ پتھ اُسٹھ

اکھ شروس منزہ چھنے منطقس مقابلہ یقینس کام ہینہ آمتر۔ اگر پھر موسن ہند
بدلاو امی حسابہ وجود لبان چھ نہ پھر پھر لبان چھ۔

رومانیت

کیا ہو گیا؟

سداہم صدی چھٹے انگریزی ادب میں رمانیت کی خاطر ہم راتھ صدی معر آوانگریزی ادب کے
 روح افسانوں میں طرے کن کرتے۔ ایتھ یورپ اور تقریباً دونوں مین وریوں میں زیادہ تر سے ادب پیش کرے
 بیٹھ وونی اسی عام طور پر اسکی ادب و نمان چھ۔ یہ ادب تخلیق کرن والی اسکی دپان ز ادب میں
 گزرتھ جد باتن مقابلہ عقل ہند زیادہ دخل آسن۔ رومانیت پابندی کرتی چھ ضروری تہ پرانی کاسیکل
 ادب گزرتھ عقلیت تہ پتہ رہبری ہند یا بیٹھ ہمیشہ بروٹھ کتہ آسن۔ یہ اوس و نپہ لوان ز
 میا پڑ روی تہ تو ورن چھ جان زندگی ہند یا بیٹھ ضروری تہ اوس سہ زمانہ میلہ گوڈیکر چھ عقل
 ہند تہ منطق پوتر لون کن وسان اوس۔ اسی زمانہ کیونقار و ادبیوتہ دانشور و کور اُمہ
 صدی ہند میں منر کانس منر رومانی لفظ گوڈیکر لکھ کتہ تنھ ادبی کارنامس ٹسٹہ رمانیت یا بیٹھ استعمال
 یس تہستہ کہہ وجہ بیٹھ پور کھ سان اوسنہ۔ یہ لفظ آوتھ ادب میں متعلق و نپہ یس عشقہ عاش چن
 داستان ہند ہیوا آہسا۔ کتہ ادبی کارنامس یس یا پے ثابت کرتے یا بیٹھ اوس و نپہ لوان رمانیت
 عاشقہ کیواسہ تہ ناقابل یقین افسانہ وراثے کیا چھ اتھ منر۔ رومانیت خلاف ہند یہ رمان
 اوس تہنر سونچن تران پیش نظر بلکل قدرتی۔ مگر وق گوڈیکر و نپہ رمانیت و نپہ کتہ ہند صدی
 ہند میں ابتدا ہے منر آوانگریزی ادب کے روح میں طرے کن کرتے۔ رومانی ادب کھوت
 بیٹھ میں مضم۔ اتھ ز بیٹھ و قس منر لوب وونی رومانی لفظ واریاہ کشادہ معرہ وار

وارہ لوگ رومانیک لفظ ہیں یہ فکس منہ اگر طاقتور رجحان پر پورترجمائی کرتے۔ یہ لفظ چھ تہہ
 ادیب کے فینچ سے تشابہ کی ان میں انگلستان منہ پر یورپ میں باقی علاقہ منہ گنوہر صدی منہ
 تخلیق سید۔

یہ پانچ چھ نسانی تو انہیں منہ واریاہ تم موڈ سے سمجھتے ہیں انہی ذہن اکھ تو
 کا ڈکٹھ لہر بھیر دیتے تھے۔ مگر سائنس سے سائنس طرز فکر یہ بھی چیز انسانی ذہن
 ہنر یا دے ہیں دن دن پر چھ سو چھ پچھ رومانیت۔ اردا ہر تہہ گنوہر صدی ہندس
 انگلستان سے یورپ منہ اس پر رومانی تحریک کے پچھ پچھ برپور طاقت منہ تمام انسانی
 قدر ان ہند رچھنگ ند تم میں سائنس ترقی سے مشغول دور لہہ موند کر نہ بیچھے۔ یہ یوت
 سید یو و تہہ کہتے، بلکہ ہر انسانی وقار سے نظر انداز سید۔ زندگی ہند پچھ سائنس
 متعلق پچھ طرح دار نقیاتی کیفیتک اظہار رومانی ادیکہ ذریعہ انسان کو رتھ سے چھ پچھ
 جاپہ سچھاہ اہمیت۔ امہ و تہہ آوانسانی فکر سے سوچیں تو سید و شمعنا ونگ سال کرتے
 تہہ موقعہ دینے۔

رومانیت کیا گئی؟ یہ اہم سوال چھ پچھ تہہ ڈو ڈو تہہ وری سے پچھ فنکار ان ادیب تہہ
 نقاد ہند بھنگ موصوع رودمت۔ یو دو سے پچھ پچھ ہند پچھ عام طور کیا تہہ ہی
 چھ تہہ چھ واریاہ تم نوک تہہ ذرا سمجھو کہ رومانیت زائنس تہہ پر زنا ولس منہ پچھا
 آتھہ روٹ سیدان چھ۔ اس چھ از تہہ پانچ یہ کتھ و تھہ ہیکان زار دا ہر تہہ گنوہر صدی
 ہند انگریزی تہہ یورپی ادیب یوت او سہ رومانی رنگس منہ رنگہ آتھہ بلکہ چھ ایک غوطہ عالمی
 ادیبین اکثر عظیم شہیار رن تہہ لوگمت۔ من شہیارن منہ تہہ چھ باقی غنصر و علاوہ رومانی غنصر
 موجود۔ اکھ ممتاز دانہ تشور سینڈل چھ و نان ز سورے ہلہ پانچ ادب تہہ فن چھ پچھ و تہہ
 رومانی او سمٹ۔ تہہ و تہہ آتھہ یا ورجل ایسا ٹیس یا شیکسپیر۔ ملٹن یا فردوسی، مارلوت

پستریا کالیڈاس یمن سار نے ہند پر ادبی کارنامن بہ عظیم شہکارن متر چھنے باقی
 خصوصیتوں علاوہ رومانی خصوصیت بہ موجود۔ تینس طرح دار تخیل سوار سید تھو نظمو
 ہومرن پتھ کا لکھ عظیم جنگی کارنامہ۔ اُمہ پتھ کال پندی بہ طرح دار تخیل سوار دیت تھو اُس
 خاص رومانی عنصر زخم۔ فردوسی اوس ایرانس متر عرب بہ غار ایرانین خلاف زمین
 تیار کر فی ریزہاں۔ تھو سید زمانس مزارس اُس پتھ کتھ براہ یوان۔ چنانچہ یہ کتھ بابل
 اُنہ با پتھ اوس۔ ایرانس متر قوم پرستی ہند جذبہ عام لوگن متر بیدار کرن ریزہاں۔
 ہومرن سیدی پاٹھو زاو۔ رنکارنگ تخیل سوار پندس متر بہ لیو کھن شاہنامہ۔ اُتھ متر کور
 توبلے کتھو علاوہ مبالغہ آمیز اندازس متر ایراکہ پتھ کالک جلال بہ جمال تھو پاٹھو پیش ز
 قوم پرستی ہندس جذب لوگ کھو۔ پتھ پاٹھو دیت فردوسین پتھ کال پندی میٹھ
 اُپر بہ میٹھ تخیل سوار شاہنامس متر اُس تھس مزارس زخم پتھ اُس رومانی مزار و تھو ہیکو۔
 اُتھریز زبان سیدی اُک عظیم شاعر ملٹن لیو کھ اُکھ بوڈ بار رزمیہ پتھ تھو رو و مت فردوس
 ناو تھو۔ تھو سید مقصد اوس خدائی طور طریقہ بہ خدائی و بہ عام کن ہا و نہ بہ با و نہ۔ اُمہ
 دانسانک اگر اوس مذہبی کتابہ بہ بائبل۔ باقی کتھو علاوہ ہا و ملٹن سیتھان بہ تھو ستر لشکر
 پتھ نیکسٹ بہ ہارنگ انتظام ہینہ با پتھ خدائی لشکر خلاف صف بندی کران بہ جنگ
 کران۔ تھو کیم نظار کرد تھو محض پتھ تخیل کہ مدہ بہ تھو تخلیق۔ پتھ کا پتھ یہ مذہبی داستان
 بیان کران کران کور ملٹن پتھ تخیلک بر پور مظاہرہ پتھ پاٹھو لوگ تھو ہند پر تخلیق
 بہ رومانی رنگ۔ پتھ کالک ہند تانک ناک کار کالیڈاس چھ تھو ساہ رونیٹک ناک
 نقشہ و وتھان پتھ بہ خوبصورت اندازس متر قدرتی مناظرن بہ لوکس جذبس میٹھ اُپر ستر
 اُس خاص جذباتی اندازس متر پیش کران چھ۔ شیکسپیر ہند ناکن ہندس کیستین
 ٹریک کردارن چھ محض تھو موجب رومانی اڈرن ز تھس چھ پتھ و تھو سماجی سیاسی

بہ اخلاقی پزیرش کن دلازی تہ دعل دوزی بہتر بلوے یوان۔ اٹھ نام بہاد پزیرس تیرا تھ وک
 کرن تہ یار تہ لاگ یا داہ آہ شے آہ کرن چھ تم پتہ ضمیر مک موت مانان۔ یوتے یوت بہ یکہ
 چھ میں پنی یہ شائیمیر اٹھ مروجہ پزیرس خلاف جہاد کرنہ باچھ تہ رفا مند کران سیکلہ سہمیلٹ
 پتہ و فیکہ پزیرک شاپہ کران چھ تہس چھ واراگ ووتھان۔ سہ چھ وولان تہ مکان۔ اٹھو
 لڑا یہ منز چھ تہس کن ٹوٹھ جان تہ خم سپدان۔ ٹمپسٹنگ ہیر و پلاسیر و چھ ہسٹاہ رنجیدہ تہ
 سنجیدہ یکا دتس پتہ سہ متعافی انسان کرنہ تہ سمکھان یا نفر گڑھان ایس وچھ تہس جگر
 شہلہ۔ ایس پتہ لحاظ مکمل آسے مہذب آسے تہ پزیرک یا تھ تہر تہ قدرن ہند پاسا
 آسے ہیر ہسٹاہ تھ چھ تہ انسان تہ لاگنہ آمر چھ تہ۔ تھ سنداخری لفظ چھ تہ آسان
 زینس پاس کرکوا اصلاح تہ جھک جھوکہ۔ مارو سندا کرکوا فاسٹ تہ چھ روٹانی طبعتک
 مالک۔ تہس چھ ک کائنات سر کرنک شوق۔ اٹھ تہ سرتو چھ تہس تیر پزیرک تہ شہید لیس
 زوق چھ تہ لان۔ پتہ زمانک مروجہ پزیر مان تہس چھ تہس کانہہ برابری یوان۔ پتہ چھ
 سہ انتہائی لذت پسند تہ۔ سہ چھ مثالی حسن تہ رھانڈان۔ اٹھ سلسل منز چھ تہس قلم
 یونانی ہلن تہ یاد ہوان۔ سہ چھ قاتل بنے رحمن، سنگ دل جابر حکمران انتقام
 ہوان تہ حان۔ ظاہر داری تہ ایزد ہا ویا وچھ تہس پسند۔ سپتہر بند و تخلیق پزیر تھ
 سارن منس اگر قسح شہلہ ہوان۔ سون تھیل تہ چھ حرکت منز یوان تہ تہر وے چھ ٹھو
 منز ویکان یمن ہند ذکر شاعر پانہ کران چھ۔ ہم ساری تہ پتھی ہی واریاہ خصوصیات
 چھ تم پوکو فن تہ ادب روٹانی کردار کسان چھ تہ رومانیت تھنہ ہوان چھ تہ۔

شاعر، وارد ژور تھ، کوکرج، سکاٹ، بارن، شیلی تہ کپٹس سندا تذکرہ کوڑہ
 مے وینک تہ تھ زانچہ مانچہ۔ ہم ساری شاعر تہ یمن تہ بالہ تھ یا کچو نثر نگار یمن
 اندر چارلس لیسیب تہ ہیر لہٹ تہ مثال چھ اسے منز واریاہ کال گڑ تھ۔ پتہ نہاد

چھ گھنٹہ ہر صدی ہند ابتدائی حصہ۔ ہم ساری ادیب بہ فنکار چھ صرف رومانی ادیب مانہ
یوان یو ساروے اُدب دیت پینو تخلیقی کارنامو ستر رومانیتس اکھ خاص اہنار بہ وائتا وکھ
یہ عظیم ادبی تحریک اُکس تھن س مقاس گھنٹہ ہر صدی ہندس ابتدا س منرئس ادبی انقلاب
یو شاعر و ادیب اُون تھہ چھ وونی تو اُن منر رومانی انقلابک نا وچہ اُمٹ۔ بکے چھ
تم ادیب یو رومانیتس اکھ ٹھوس کردار دیت۔ ہندس کلاس بہ تحریرس منر چھ قریب
قریب تم ساری عناصر یمن پتر ترجمانی رومانیتک لفظ کران چھ۔ تیس فحش بہ ادیس منر
یہ رومانیتس یوزنم دیت تھہ منر چھ منر و تھہ نظم و ضبط، غار جابت داری رپوات
بہ مروجہ ادبی ہیئت، ہون کلاسیکل اصولن یہ ڈپزرتہ پٹ کڈہ اُمٹ۔ اتہ چھ ادیب
ہندو تھیلن، جابت داری، جذبات بہ احساس لذت حواس، انفرادیت بہ شاعر ہنر تھیلن
یہ تھہ چیزس پیچھ غلبہ حاصل کورمٹ، یومنر چھنہ کاہنہ بہ فن کار بہ ادیب کڈہ رپوات
یا قاعدس بز و تھہ کڈہ پتر آزادی را ورنس پیچھ تیار۔ رومانی ادیب سندا خیال و تجربہ یو ستر
تاں و تھہ ذہن تھہ موضوعس بہ ہیئت قبول کرے چھ تئس تئس اُفروزہ تھہ اُدب
ساری پراڈیٹہ ٹو اصول ہکن بہ رومانئی فنکار ہنر ورتہ منر کا و تھہ تھہ۔ ہم اصول چھ تئس تئس
زیادہ تھہ زیادہ اُکس رہ ہنر حیثیت تھوان۔ پتر چھ اکھ ویر رومانیتس ہون بہ زانہ بہ
تہ ورتہ یکن، یو سہ رپواتی اظہار و انداز چ و تھہ چھنہ مگر یو تھو ستر گر تھہ بہ غلط معنیہ کڈہ
یُن ز رومانی ادیبو کر مکمل طور ہیئت نظر انداز۔ پتر چھ یہ ز یو ادیبو کر پینہ ضرور حساب
رپواتی ادبی اصولن تھہ کیٹ بہ بہ برتر بہ بلے کر تھہ ہم اصول نظر انداز بہ شاید
اُدب موجب بہ ز ہم اصول اکر پیننر تخلیقی و تئس منر تھہ یوان۔

رومانیتس ز ہم دہ و البو یو گھنٹہ ہر صدی ہند یو اکثر ادیبو بہ فنکار و کورنہ شہرن
ہند چرگیش بہ شور و شر پسند۔ گاجر خاموشی زھو بہ بہ سکون منر لوہ یو بے انتہا قرار۔

انگریزی زبان ہندو مشہور شاعر تہ رومانی تحریک و تہ ہاؤکھ واڈنڈر تھ لوگ تہ و نہر نہ شہر
 باشن مقابلہ چہ دیہہ باشی زیادہ جان۔ تہ بناؤدی چہ دیہہ باش تہ پھلو پتھن انہم نکلن ہندی
 مرکزی کردار سہ وس و نان زد دیہہ باشن ہندی جہہ چہ شہر باشن ہندس جہس مقابلہ
 شودی تہ بودی تہ نسائی منیرس تہ پڑرس سہ شاہ نزدیک۔ پین رومانی شاعران ہنر شاعری منز
 چھنے مناظر قدرت نکاسی تہ وژہ و انجہ کرتہ ہنر۔ پیمہ تہ رتھہ ہشہ کتھ و تھہ چہ دراصل رومانی
 ادیب تہ نفسیاتی بُرا یہ تہ بیکراری ہندی پتہاہ دوان یوہ ہستی دور چہ سائی تھائی تہ اطلاق بی پناہ
 نکلے پتھن تہن سہ زیادہ کمر مڑاس یم اسودر اصل نوو مسئلہ ہم گوڈیچہ چہ انسان بروٹھ کتہ تیزی سان وجود
 لیان اسو۔ ہم مسئلہ سہ حل کردی۔ پین پتھہ اوں گاڈ جہاں سان پتھن۔ پین کتہ اس بہ دیڑ تہ چہ تہ ہنر۔ دانشور
 تہ ساست و لوچہ ہر ہمیشہ تی کویت مگر رومانی ادیب تہ دانشور و کربل و تھہ اختیار۔ پیمہ فرایح ہش و تھہ کو
 وژ کر چہ ز تہ دوو۔ چنانچہ حقیقی دنیا تہ کوڑ بموسار وے گریز۔ تم بتے بہ باطن پین۔
 اگر وارڈ ورتھن قدرتی نظار و تہ زندگی ہندی پتہاہ راز لیں ہیوت تہ کو لرحن دوپ
 زیادہ جان گو و بالا فطرس منز اڑ تھہ سکون تہ قرار حاصل کرن۔ پتھہ پاتھو اگر اکھ
 لوگ پتھہ کالہ چودا ستاؤنش حسن تلاش کرتہ تہ بیاکھ لوگ بروہ ہد کاس منز ڈو کھ
 تھانڈ تھہ زندہ روز تہ۔ کتھ چھنے بہ راز کا بکو میچھن تہ نووی پڑی بناؤدی تم پے مولول
 ہی۔ چنانچہ تنقید نگار و دیت پین مولول دانشورن آوار و وطن مغمو مفکرن ہندناو تہ۔
 مارکی دانشور و منز وڈن کینر و پتہ ریم رومانی ادیب اسو۔ جتھ پتھہ انقلابی، انقلابی
 او موجب تہ پیمہ کوڑ دلاورن ہندی پاتھو ہستی دور چن دار پین بتے انصافین خلاف
 پتہ لفرنگ اظہار۔ رتھہ پتہاہ موجب زلف رنگ یہ اظہار اوں فریاد کہ ذریعہ سپنا
 پیمہ رومانی ادیبوں ادب تخلیق کوڑ تہ سگتو و سہ اوں مٹلوس کتھو مقابلہ مثالی یکتار
 پراسرار خیالی شبہ پین تہ خابن منز تہ روز تہ با پتھہ آمادہ کران تہ تھو دیہائی ماحولس کن

نوان یمیز صنعتی انقلاب تھے کہ ان اوس۔ تم اسکو ترخص وومینر بیٹھ زبہ تھاوان
یا تھاوان یرٹھان یمیز بنیاد روس آپ۔ یوہے چھ رؤمانیک بوڈ طعن تہ تہ قبوہ تہ
طنز و مزاح چھے ہر ہمیشہ او مو جو ب تہ تخریب کاری کر مڑ تھتھ نو ہر صحت مند
تعمیر تہ ممکن سپد۔ امہ کس انس منز چھ اڈیو ہر ہمیشہ ہر اکس پر سچہ کانس ہند تھتھ ہو و مت
تہ تھتھ پانچو اصلاح کرتج کو شش کر مڑ۔ کاسے چھ تموا کہ سماجک تھتھ ہوتھ اسے تراس کھنگ
تہ مڑی و تہ کنگ سبق دیت مت۔ زندگی ہنر رنگارنگ و ذمہ داری پور کر تہ پانچہ تہ چھ اس
امی و تہ تیار کر تہ آہو۔ رؤمانیس چھتھ اصلاح پسندی ہنر تہ و تھ زانہ تہ ٹاڈ کھتھ مڑ۔ اتھ چھتھ
ہمیشہ بغاوت تہ فرار چ منج پسند آہن۔ تمو چھتھ انسان زانہ تہ سماجک اکھس فرد تسلیم
کو رمت یس سماجس منز روڈ تھتھ مڑ و جہ سماجی ذمہ داری پور کر۔ تم چھتھ اکس انسان سماجی
سیاسی یا نیمہ کا نہ اجتماعی ذمہ داری پور کرئس پھ باز خاص کران۔ تہند تہ رجحان چھ بدلئس چھ بر دھتھ
کہ انسان تہ کانتا تم چھ کلہم انسان تہ فردس کا نئس متقابلہ و چھان تہ و چھن یرٹھان۔ امہ ٹھک
مزاز تہ ہیکہ ہے طنز لیکھتہ تہ مزاح۔ چناچہ رومانی اڈیو کو تہ اتھ مادانس منز کا نہ خاص کمال۔
بائرن چھ پڑیو پانچو طنز لیکھان تہ طنز کران مگر تہ طنزک مزاز تہ چھ رؤمانی۔ یہ تھتھ اکھ ٹاکا ہر
پزرتئس اوس اودا ہمہ صدی ہندین کاسکی ادبین سرتہ کہتہ حدس تام جذباتی رشتہ ہیو۔
ایک اظہار چھتھ تہ سطر زیبا تہ نش تہ سپدان میون وئس چھتھ یہ ز اتھ مادانس منز کو ر سہ
رؤمانی اڈیو کا نہ بوڈ کمال۔ اکثر رؤمانی ادیب روڈ دیوالاتہ اساطیرن ہندین پر بہار
زوپن تہ جنہر پے منز۔

اسے پڑیو تھتھ کہے منز تھا و ز رومان مزاز ادیب اسو کھم پڑ خلوص مبلغ۔ پن
مبلغا تہ کردار کو تھو کہ تہ بیدہ طریقہ پنہن تخلیق منز ظاہر۔ پتہ زندگی منز تھو تھتھ
سہ حسن تہ ماری مندی، تھتھ تمو حقک تاو تہ دیت۔ نیک و بد، یزدان و شیطان،

ہوئے مَسلَن سَوِ رُوڈَن تَن تیر دِلچسپی یو تاه انساں تہ تھو بندس پر ترس سَوِ تَن قریٰ تعلق
 رُوڈ۔ چنانچہ یہ مقصدہ حاصل کر دیا پچھہ کو ترمور لو ایتی بندھی تہ فلسفی پر ترس مقابلہ انفرادی
 سوچس تہ ترس ہمیشہ بڑھہ و اُکھ استقبال۔ تہتر یہ سوچن ترس پچھہ اُدس منز کُتہ و سہین
 بند مد تہ سَوِ نمودار سپدان د کُتہ و ز علامتن ہنر شکل اختیار کران۔ پچھہ پاٹھو تہ چھہ کلین
 منز نورس سَوِ سَوِ خیال غبار ہو یا د سپدان۔ اُمہ خصوصیت سَوِ چھہ حُسن پچھہ رُوڈانی زھا
 ہنر چوان پر رُوڈانی زھاے نظر کدہ فی چھہ سانبہ پچھہ تہ سانبہ آسان سپدان تیلہ اُکھ منز
 اُکھ خاص طبیعت ہو نظر گر زھاان چھہ۔

از کالہ نش، تیر تری، پچھہ کال پسندی، بروہ تہ کال پسندی، انسان دوستی، برقی،
 نشہ بغاوت، جذبات ہنر شدت۔ دِل ملول کاٹ جا موت تہ ظلمس سَوِ نفرت، آزادی ہنر
 کل۔ نوہر تہ جانب داری سَوِ چھہ رُوڈانی اُدین مجبوس متعلق تہ مَن اُکھ اُلک تصور۔
 پرچہ کاتب رُوڈانی ادیب سندیہ تصور چھہ کُتہ مگر یس یس تصور چھہ تہ سہ، مَن ہند قبیلہ
 چھہ یوہے اُکھ ہو مَن چھہ عام طور تہ حُسن بند زندیا مور و توہہ شکن مجبوس ہنر تلاش
 یس منز و ز علامتن تہ مسرت و ز صلاحیت آسہ تہ یس منز یوہے بنگہ ہند ہیون تہ آسہ۔
 اُمہ بند حُسنک و شیر سَوِ گزہن مگر لکھ تھہ پاٹھو کلز چھہ پاٹھو تہ تہ تہ پچھہ تھو سَوِ آب سپدان چھہ۔
 مَن چھہ پتہن چھن مجبوس ہنر مگر ویرن پچھہ تہ نظیر تہ اُمہ ہنر سَوِ چھہ مگر کلبہ تی کران تہ تاو
 منز گزہن مگر یوہے سہ تہ تہ مگر حقیقت مَن منز چھہ مَن پیش نظر چھہ مگر ہندی پرستار ضرور
 بنان۔ مگر چھہ باضے مَن نزل مجبوس ہندی لوس منز پاد تہ رُبَاد سپدان تہ ہندی مجبوس تہ۔
 بقول بایرن:

میسون نالہ موت اوس تباہ کُن
 مَن یو ترس لول تباہ سپدنہ پاچھہ

یو دوسے وار دوزور تھہندس دوس منتر جنسی بوجھہ ہند پہلو کا کچھہ تاہم چھہ تھہ سندن
 تصور حسن تہہ پرتھہ لحاظہ ماری موند تہہ بے سوکھہ بنان وول۔ اگر چہ اکتھ تصورس منتر بے راہ روی
 چھہ تاہم میکہ کا نہہ تہہ ماری موند تصور حسن انسانہ ہندس وجودس منتر نفسیاتی طور اکھہ، بیان
 یاد کر تھہ۔ اہم بابا وجود چھہ یہ کتھہ پرت زنا نہہ حسنگ یہ مثالی تصور میکہ جنسی بے راہ روی کن
 تہہ نہہہ چنانچہ تہہ چھہ سیدمت تہہ اسی سکو اکتھ سلسل منتر کم از کم شیشی تہہ بائرن سندن
 ناو ضرور پیش کر تھہ۔

دور جدید کو کتری سرور دانشور تہہ گاٹھو پمن اندر ٹی، ایس ایلیٹ خاص طور ناوٹس
 لائق چھہ اولس منتر لاشخصی واقعیت پسندی ہندی قابل۔ ہندی کتری پرت تہہ ادیب ہنر شفیق
 یا تو ہنر ذاتی پسند تہہ ناپسند کا نہہ تجربہ پیش کران کران دھل دیں۔ ہندی کتری چھہ
 تخلیق کاری کرنے ورتا دیں یا فنکارس اپنی شخصیت لکھ تھوئی آسان۔ تم چھہ دیان تراہ
 چھہ ادیب ہنر شخصیت ستری کی کہ تھہ ہندس تجربس تہہ کام آسان۔ یوت تہہ تجربہ خالص تجربہ
 آسہ یا تھاونہ یہ تیوت چھہ یہ فائدہ مند تہہ مول۔ مگر رومانی ادیب ہند باچھہ اوس اکتھ
 تجربس پہچہ پکن ناممکن۔ تم کو کور ہمیشہ پرتھہ تجربہ پرتھہ شخصیت پہچہ پیش۔ تمو بنا وری موموعیت
 تہہ داخلیت دوسہ پرتھہ بند باندو تہہ پرتھہ ذاتھہ تھو کھنہ زانہہ تجربہ نش بدون۔ چنانچہ ہندی
 تجربہ رودی نہ شودی تجربہ کہنہ۔ اکتھ جاپہ تہہ اکتھ کتھہ پہچہ پرتھہ رومانی ادیب لاشخصی ذات
 پسند تہہ ہندی امام ٹی، ایس، ایلیٹ کو ساری پے ویر رومانی ادیب تہہ ادیب خلاف بلور
 جہاد۔ تم کو وون زوردار تہہ ٹاکا لفظن منتر شاعری چھہ جذبہ تھہ تھہ تراونگ بلکہ جذباتو
 نش پان بچاونگ ناو۔ اہم تنقید ستری دوت کافی ددار تہہ نو قسان تھہ یز تس تہہ وٹھاس
 یس اکتھ ادیب تہہ فنس حاصل سیدمت اوس۔ یوت یوت سید نہ کہنہ۔ بلکہ آسے
 بیہ تہہ باقی پتہ والی ادیب رومانی طمسائس منتر بھیسہ نش گاٹھو پاٹھو تہہ تفصیل سان

برادر مرید۔

خار بچہ گیر دانی اُزدیہ کچھ، ادبی توارکھن منزئیس مقام رمانی ادبیس حاصل
سپد مت چھ تھہ چھہ یک خود پتہ ہمیشہ۔ اُمی ادبیس بہ فن یس اثر انسانی ذہنیش پیچھ
تزو ویکو اثرات روزی مختلف طریقہ موجود۔ پنس وقتس منزئیس ہول ہلے امیہ ادبیس
سک انسانی ذہنیش بہ دس منزئیس پتہ نہ ہیکہ کچھ کالک کاہنہ سقید لگا نظر انداز کرکھ
تہ نہ اُنیک دانشور۔ پتہ روز سہ زبان کچھ منزئیس پتہ رومانی ادبیس پتہ تخلیقات پیش کرکھ
سور روز ہمیشہ یکن ہنر احسان مند بہ شکر گزار۔ یکبارہ رمانی ادبیس چھہ کتہ بہ لحاظ
زبان سازی منزئیس کتہ۔

رومانیت ایک اصول نہ کا شریان

کاتھرس ادیس منز چلے یہ نہ کاہنہ نیم کلاسیکی تحریک ہے نہ تمہ گس روس منز کاہنہ رومانیتی تحریک۔ مگر امہ باوجود چھ اسی پنشنیچہ دورس منز کیشن کاتھرس شاعرن ہندس کلاس ستر کلاسیکل ہے کیشن ہندس ستر رومانیت اصطلاح ورتاوان۔ کلاسیکل و نیچہ چھ اسی کاتھرس منز یہ وٹن یزہان زلفا فی کتاب ہے شریک تخلیق کار چھ ہندس ہے اعتبارس لایق۔ پرنس ہے پرنس لایق۔ حوالہ دینس لایق بکیار و قفس ستر ستر چھ امیک مول مرتبہ واریاہ حقوق و گوشت آسان۔ مشن مل دید ہندی واکھ یا تیخ العالم ہے۔ و شریک بیتر۔ اٹھ مقابلہ چھ اسی رومان ہندی منز بحر انوان پنو لولہ شاعری خاصکر تہ خاص و شیر کونہ بیس اٹھ امتیاز دیوان چھ ہے نیچہ تخیل ہے انرس منزس روزان چھ۔ مگر سون زیر بحث موضوع رومانیت ہے امیک اصول چھ تقاضہ کران ز اسی کرد و تہ کچھ پیش پر خاصکر انگلینڈس منز بہ عام پاکٹی یورپس منز اٹھ متعلق کرنہ آہر ہے کرنہ یوان چھ۔ مئے وون انگلینڈ ہے یورپ او بموجب زتسی چھ رومانیت تحریک ہے نیم کلاسیکی تحریک زئم ہے تو بمت ہے عروج و زوالس ستر لاقات ہے کوڑمٹ۔

یہ زن کتابن منہرہ لکھتہ چھ رومانیت اصطلاحن چھ ازل کس معنی لبنا تام واتان واتان
 کچھ زینچھ منزل طے کوئی۔ کچھ معنی گوڑی رڈی موتی پتہ تراوی موتی۔ گوڑی گوڑی لکھ ادبکہ حوالہ
 یہ اصطلاح کا نہہ زینچھ انہ ہے تھی سند مراد اس آسان زنہ اکھ عجوبہ ہیو۔ اکھ تھہ چیر
 کس نوو آسہ۔ اکھ تھہ اکھ ناول بیت۔ دیان ۱۶۵۲ء منہرہ آوا تھہ معنی دہہ رومانہ پانچو۔
 نہہ رومانس ہیو۔ زن گباو بے اصل خیالی بیت۔ مگر ہمہ لکھ بہہ طریقہ یہ زینچھ ادا
 سپدان اوس تہہ ستر اس حقا رنگ غصہ پانے برو تھہ کُن پوان۔ لینے سہ چیزیں تہہ اصل آہ۔
 یچھہ پن وجود آسہ۔ مگر ارداد ہم صدی تام واتان واتان چھول درتاون اتھہ حقا رنگ
 مل تہہ اتھہ ستر پرتھیں تہہ پرتھیں توں تقدیر تہہ۔ ووفی او یہ اصطلاح تر مین جابن ستر وابتہ
 کرنہ تہہ منسوب کرنہ پن ستر باقے غصہ و علاؤ وراسی تہہ مراد آسان اوس۔ پتہ آہ کہہ
 کالا گرتہ تھہ اتھہ منہرہ قدرتی نظارن ہند یا پچھہ تہہ جاسے شیر تہہ۔ تہہ تھاونہ۔ جین زبان
 منہرہ آویہ رومانی اصطلاح گوڑی پچھہ لٹ کلاسیک تاریخاواں بطور ٹیک منہرہ استعمال کرنہ۔
 تہہ منہرہ مطلب اوس امہرہ تہہ سورے پنہ کلاسیک منہرہ ہیو۔ وری تہہ تھیں اکس آویہ
 بیہ مختلف معنی تہہ منہرہ ورتاونہ مگر ستر ادبچن مختلف ترین ستر۔ ارداد ہمہ صدی منہرہ
 آخرس تہہ کتو ہمہ صدی ہندس ابتدا ہس منہرہ ہیو یہ اصطلاح ترجمان تھہ فنی تہہ ادبی لغت
 یکر اکہ تحریر ہنر شکل لب۔ بڈی بڈی شاعر تہہ نقاد تہہ نثر نگار یا دکر تھہ خاصکر تھہ انگلش
 منہرہ۔ تحریک یکر ادبیس رائج نیم کلاسیک تصویرس خلاف بغاوتک اعلان کوہ۔ رومان
 نفس مضمون چھ پانس منہرہ تصور بناوان غار کلاسیک زمینکو منہرہ کاکو، قومی پچھہ کاکو بیہ تہہ ستر
 یہ عجیب بابہ یا پچھہ مقامی رنگ آسہ۔ پچھہ منہرہ چیرک زاتی مشاہد آسہ۔ پچھہ مذہب
 یا لافطری، بالا تجربی، راتھ، موت، کھنڈرات، قبرستان، ہائیتشکی، شیطان پسندی
 تہہ دھڑکاب و چھہ تھیں ستر لوے خوے آسہ۔ اتھہ ستر ستر چھہ رومانی مزادک بوڈی منہرہ

امیک انفرادی پسند آسن۔ نیتون کا ہندوستانی ہیر ویا آسہ سہ خود بین تہ خود راہ سہ
 یس بور تین تہ ودا کسی تل اوتمت آسہ۔ نہتہ آسہ تلکھ آتش مزان باغی یس موجود سماج بدلاؤ
 نیرتھان آسہ۔ دو شہزاد صورتن منز چھہ عام طور اکھ پراسر اشخص بنان۔ امہ جمان ہند ترجمان
 شاعر کو وکائل تہ گاشدار۔ نتیجہ چھہ نی نیران ز جذبات چھہ بیہ شوئی یا کھ عقلم رٹان تہ
 پائس تابن باوان۔ مثالی چھہ پس پائے موجود اصلی یس پیٹھ تھزربان۔ حقیقتس تہ صرف یس
 ستر مفاہمت کرنہ بجائے چھہ صرف امارچ مرضی تسلیم کرنہ یوان تہ کرنہ بیوان۔ نتیجہ؟
 ودا ہی، بریم ٹھٹنگ افسوس۔ وہنہ نس لائق بیاکھ اہم کتھ چھہ یہ زیلہ اکھ روامانی ادیب
 انھارس پیٹھ یوان چھہ سہ چھہ پن پان عام ادبی توانا لو قاعدہ تہ قوتو نو نش بالتر
 زانان۔ اکھ مقابلہ چھہ سہ زور دروان داخلیتس پیٹھ آمدس تہ ورنہ پیٹھ، تغزل
 تہ غنائیتس پیٹھ۔ حقیقت نش وٹ اچھہ تہ بیہ دو بلو خاب رچھہ تہ وچھہ۔ امہ ستر
 میلپس وقتی طور سہا پر مگر سہ یس کا ہند سوچہ کر یس نہ۔

اسہ تھو وگ بگ تم ساری جڑ پائس بروٹھ کنہ یم روامانی کو کل بنان چھہ۔
 ودا اگر اسیم ساری چیز یعنی جڑ کہ وٹ بنا وکھ روامانی شاعر تہ ادیب اکھ پیٹھ پکھ
 عجیب نتیجہ سیدن ظاہر۔ پاسہ رنگ گر تھ نہ کنہ جاہ نظر۔ مثالہ چھہ واریاہ مگر یہ کہ صرف
 اکھ نہ پیش یٹھ کتھن پور پکھ واش نیر۔ نیتون انگریز ودا نی شاعری ہند بوڈ و تہ
 ہا وکھ تہ شاعر وارڈز ورکھ۔ یوسہ بغاوت تھ آرٹس منز مروجہ تھ تہ وکشت خلاف کر
 سو کرنہ تھ ستر قری دوس کو لرجن پور پکھ تسلیم کہنہ۔ مثلیں تھ کر اردا ہمدی ہند
 فن شاعری خلاف بغاوت۔ باتے کتھ علا و وٹن تہ زغریب لوکھ، عام لوکھ تہ دیہہ باش
 چھہ شاعری ہند یا کتھ موزون تہ تنوید دار مواد کیا زمین نش چھہ پڑی جذبات تہ احاسات
 موئیر سپدان۔ لفظت تہ گو وٹے ورتا وٹن یٹھ عام لوکھ دو ہندش چھہ زندگی تہ دو ہندش

کاروبار منور و تالان سن۔ مواد آسن سادے مگر تحیل کہ مدد سہی گزیدہ واہ واہ دار
 بناوین۔ ساروب کو پتہ بود پتہ تھو در سہر چھ انسانہ سند با پتہ و ن پتہ جنگل۔ یہ چھ
 بے بدل وہ ستاد۔ پناہ نہ پہنچنا و پس پتہ پہنچنا و پس یو پتہ جنگل پتہ و ن۔ پس و و ن
 او بہیت پتہ موضوع پتہ نہ جا پتہ تھا و تھ ز بہیت گزیدہ موضوع ماتحت روز پتہ آخر
 پتہ لوگ و ن نہ ز اسہ پتہ قدر نس پتہ ماہ نزدیک یں۔ امی و تہ برو نہہ پتہ پتہ بنیا و سہ
 و جودی پتہ۔

مگر اوسند بہ نظریہ کور پتہ اوسند ہی مکالم شاعر پتہ نقاد کو رجن تسلیم۔ مشن
 وارڈز ورتھ پناہ بند شاعری پتہ پتہ پتہ با و تھ کران دیت تھی پناہ بند شاعری پناہ بند شاعر
 پتہ پتہ فاصلہ۔ ثابت کورن مثالہ دتھ ز ا تھ شاعری پتہ چھ پتہ پتہ زبردس اہلیتھ پتہ افادیتھ
 پس رود سہ اک طرف ورتھ پتہ بیسہ طرفہ بالا فطری ماحول لفظ و تھ الہا روستی فطری بنا و تھ
 طفرار سہ پتہ چھ تصور سہ بحر پتہ رواش کڈان پتہ پتہ طریقہ قدرت پسند پتہ بیان۔ البتہ باقیہ رو مائیتی
 شاعر و مقابلہ چھ سہ خاب پسندی منور سارہ سہ سہ سہ پتہ برو نہہ پتہ دو شونی وارڈز ورتھ پتہ کو پتہ جس
 مقابلہ چھ با سرن اوڈا کلا سکی پتہ اوڈا رو مائیتی شاعرن تھ کران۔ سہ چھ طنزی شاعری پتہ کران یو پتہ جس
 نیم کلا سکی شاعرن کتھ انان چھتہ۔ اک طرف چھ سہ نیم کلا سکی پوسپ پتہ ڈرایڈن سہ مداح پتہ بیسہ طرفہ
 وارڈز ورتھ پتہ کورج پتہ سوتھ و غارن ہندی عاب زھارن وول پتہ ا تھ لہر پتہ پتہ
 طرفہ انفرادی پتہ اجتماعی آزادی ہند جذباتی علمبردار پتہ جنس پرستی ہند شکار پتہ۔ سہ چھ
 پنٹس زمانس منور ز بندر ورتھ پتہ اردو اہم صدی ہند پناہ شاعرن سہ اکھ ہستہ ہیو یاد کران
 مگر سہ کتھ چھ انکار کر پناہ کا نہہ گنجائش ز فطرت پسندی پتہ آزادی ہند جذبیہ چھ تھ
 پتہ پتہ ورتھ ورتھ انان۔ البتہ وارڈز ورتھ ہندی پناہ و ن پتہ تھ قدرت چھتہ انسانہ
 سہ کور دار مٹھاراں پتہ شکاروان۔ ہاں پتہ و ن ضرور ز انسانس تھ پتہ پتہ تھ

نیش واپس منزے چھ انسانس خار۔ یودوے سگوڈ گوڈ وارڈزور تھس نیش تہ متاثر رُو
مگر یہ اثر پسندستی ختم تہ۔ رُو دیشلے سچھ بیک وقت انقلابی، پگھلے پسند تہ قدر تک دلدار۔
تکو دپ بجا تھ ہے بیز تہ صرف آپند کا ہے منز۔ بانس نیش مقابل چھ سس آدس پسند تہ کران۔
مناظر قدرت منز چھ سس لوہ وُن افسانہ، ششی ششی کروُن واوا، اسکا پو نظار تیو تھ منز راول
ز تھ سس سورے وجود چھ نغمہ بنان۔ تھ سس یقین چھ تہ بر باد ی چھ آبا دی ہند با سچھ
و تھ صاف کران۔ کیٹس کورین سارے مقابل چھ کال پسند تہ قدیم یونانی کس
رجوع یم کلاسیکس تعریفس منز یوان چھ۔ تجرتہ دیت بینش فنس بر پور جمال تہ جمال۔ وارڈز
و تھس مقابل چھ کیٹس نیش قدر سس کاہنہ اخلاقی یا رومانی تہ اسچھ بلکہ چھ سس نیش آتھ اکھ
پن کس نیم نیش انسان بے پناہ حظ تھ ہیکہ۔ سہ تہ چھ چھ کال پسند تہ مگر بینش ہمال
شاعر منز چھ سس زبردس لفظ شناس تہ کائل فنکار۔ تھس نیش چھ شاعری فلسفہ بیان
کرنک تہ مذہب تہ چھنا ونگ ذریعہ تہ نہ چھ تہ سیاسی تہ سماجی مسئلہ نظام ونگ وسیلہ بلکہ حسن
انری متری مگر تھنگ کارگر تھ یار تہ۔ امہ حساب چھ امہ دور کو نثر نگار تہ بلکہ دور
ہند بن نثر نگار نیش مختلف۔ ڈکٹریس نیش چھ ہارڈے ہندی یا کھی قدیم یونانی تہ
شیکسپیر مقابل نا ولہ ہند ہیر واکھ عام یتیم یا اکھ عام دیہہ باش تہ تھ تھ ہیکان۔
پس چھ پور رومانی شاعر و منز کاہنہ تہ بس میں تمام اوصافن بینہ شاعری
منز جاے دوان چھ۔ پانہ واڈ تہ چھ نیم اکھ اکس ہی۔ حال اکیم ساری چھ بینہ مخصوص
خصوصیت کو رومانی تحریریں شکل دتھ رنگ بستہ کران تہ امہ تحریر ہندس کد تہ کد
جوس پتہ شاعری منز نمایاں کران۔ ووی تیس اہم چیز بین منز مشرکہ چھ سہ چھ خامک
اذات پسندی مقابل بین ہند بے حد ذات پسند اسس۔ اٹھ صفتس پیش نظر چھ یم فات
پسند شاعر تہ ادیب وجودی تھ اکھ طرز فکر سول بران تہ درس تصور کران۔

پرچہ اکھ پن پتہ اند پنه پنه رنگ۔ وود کو وکند کند جاپہ چھ ہش سوتہ نظر نھان۔ مشن
وارڈز ورکھ چھ پتہ نظر در کہ کرس پتہ دیہہ باش کور ہیر و بناوان مین ہند انتخاب
سہ عام زندگی نیش کران ہ۔ پتہ ہش مثال چھئہ اسہ چارلس لمیس نیش تہ میلان۔ نیلہ
سہ پینس اسہ پن متر جی صاف کرن والین تہ موضوع بناوان چھہ یائیلہ تھامس
ہارڈے عام انسان ہتچارڈس تہ پتہ ناول ہند موضوع بناوان چھہ۔

مکر اکھ اولر چھہ پینو کمزوریو باوجود زبردس عصری معقولیت تہ۔ اسہ
پتر پتہ سورے زمانہ تہ ایک سماجی تہ سیاسی نظام تہ اچھن ق آن۔ سیاستس متر پتہ
جمہور پسندی تہ آزاد خیالی (LIBERALISM) لبرل ازم انگلستان تہ یورپ زبردس
مستشرق کور دیت تھہ امہ روایت پسندی ساتھ تہ تہ جواز تہ۔ انفرادی آزادی کو اگر
اکھ نظر کمر مذہب پسند بنیو ویا کھ بنیو و دہری تہ تہ بیا کھ لامذہب تہ۔ اکھ انفرادی
پسندی ستر روڈی تہ پتہ سیاسی مفکر تہ اسہ یوت بلکہ زمانہ کی فلسفی تہ۔ روسوتہ گادون
کے اسی تھہ نیشتہ تہ برگسان تہ چھ زندگی ہند حوالہ پتہ پن اپروچن متر پیاری پیاری رومان
اظهارن تہ جائے شیران۔ تی چھہ کتابہ و نان تہ تی چھہ پتر تہ۔

ریان یہ اوس اوہم صدی ہند لائیری (LASSRE)۔ یہی منطقیت تہ دانش
کام ہتہ پتر پتہ پتہ روایتیں پتہ اکھ کامیاب حملہ کور۔ نمودن تہ جن تہ تخیل ہم
روایتی کو روح چھہ چھہ کاٹھارس تہ عقل پتہ جارہانہ حملہ کور مست۔ و تہ اندر عقل تہ
صنبت نفس چھہ جدیس تہ تہ تخیل مقابلہ سٹھہ بڈی وصف تھہ وان تہ پتہ ہیکن انش
مشکو متر پتر کتہ۔ لہذا اچھہ عقل ہند تعاقبتہ یوسے زہد تہ تہ تخیل یہ پتہ پتہ ماتحت
تھاوتہ۔ مین اندر گتر ہذا اعتدال تہ تو وزن اسن تہ روزن تمی سٹو ہیکہ انش تہ
ساجس دوشوڈن رتر سید تھہ تی چھہ عقل تہ ویان۔

روایتی ہوا تو اچھے بظاہر پرچہ دور کس ادب منہ دوست۔ مگر ادب منہ ہیکو وادہا
 حدس تام انگلینڈس منز سداہ تہ اڑواہ صدی چھ تھاوتھ۔ تمن دوسن یوسہ شاعری
 تہ یس ادب تہ تھہ پیوہ و تھہ منز چھہ رومانیت رنگ نظر گر تھان۔ تمن دوسن آو
 تہ ونہ تر قدیم کلاسیکلن ہنز پاروی چھہ لازم۔ حالانکہ فسانہ سازی منز چھہ تم تہ
 تخیلس جان پاکی کام ہوان تہ پتھو ہوی صفا تھہ عین منز یو کڈ تھہ تمن تعریف تہ کران۔
 مثلن امی کر کہ سندا کھ موتیر امام پوپ یو قدیم کالہ کس ہومس پیچھہ ہنز خیال پیش کران۔
 چھہ تھہ بقول ایٹکنز (ATKINS) ادبی قواعد تہ صابطہ داری قائم تھاونس
 پیچھہ تھہ عظیم شاعرس مرحبا کران بلکہ تمہندس شاعرانہ تخیلس تہ مجاوس داد و دان۔
 امہ دور کو کلاسیکی چھہ پانہ تہ وقت پیچھہ فسانہ سازی تہ تخیلس کام ہوان۔ تہ چھہ کھ
 سو حقیقت یوسہ نظر انداز کر تہ تہ فنکاری پیچھہ ولہ تہ منفی اثر ہوان چھہ یا پینک
 احتمال چھہ۔ اتھ سلسل منز چھہ پوپ۔ سندرپ آف دی لاک (RAPE OF
 THE LOCK) تہ ڈرائیڈن سنداب سلام تہ اچھو لوف ناوہتس لایق۔ حالانکہ ہم
 دوشوے چھہ ہم کاسکی دور کو شہکار تہ تسلیم کر تہ یوان۔ اکھ پز رائس ماہنس کاہہ
 تہ چار روزان چھہ۔

کاشر شاعری منز تہ چھہ پیاری پیاری تہ تخیلی طاقت ہنز وجود محسوس کرنا وان۔
 اسو ہیکو ادب لحاظ ہنز رومانیت، عشقی، رزمی تہ بزمی شاعری تہ بچھہ دھہ تہ نعمی شاعری تہ۔
 مگر تہ چھہ اکھ ٹاکا پر پر زدنہیکس تھہ خطس منز آے تہ سماجس منز تہ تھہ مہلدار
 تبدیلی پمہ اسہ تریس منز نظر گر تھان چھہ۔ کاشر سماجس چھاو زبچن صدی
 منز کمل یک رنگی تہ کاشر زبان کمرہ طاقتہ ہاوم ایم انقلاب ییلہ تہ تھہ صدی
 وہ پرن ہنز چھہ کتے، ہنز تہ بروٹھ کن آے۔

دراصل اپنے تہ طرز نگ رینا ساں یہ ساری ہے نیم برائے غم من ازناں ہے
 زہنہ یہ ساری ہے یوں تر بن تر بن صد کین منتر ذہنی طور بدلاؤن۔ بدلاؤک
 اکھ اہم پہلو اوس یوں ہے زبانا فطری طاقس مقابلہ کرکھ انسان فہاوتہ یں۔ انسان
 یں بقول شکسپر۔

”کیا مخلوق چھ بہ انسان
 گا بچارس منتر شریف
 صلا جیتن ہند لحاظ لا محرو
 صورثہ حرکت کنی تعریفن لایق
 عمل کرئس منتر زہنہ اکھ فرشتہ
 فہم و فراستس منتر زہنہ اکھ دوتا
 نیمہ دینک حس
 تمام حیوان ہند تاج“

ہیملٹ ایکٹ ۲، سین ۲

یورپ منتر وچھ ناولہ گوڈے پناہ رنگارنگی ہے تہ تہ بیچ و تہ افسانہ تھہ۔ مگر
 کاشرس منتر سپدا تھہ ادلہ بدل۔ اتہ اوگو ڈافسانہ لیکھنہ ہے تہ آوناولہ دس تہ زندگی
 ہند حوالہ یں یادو۔ کاشری افسانہ یہ سائس زائس منتر و ہرو و کاشر ناولہ چھی بہ سو
 کشادگی ہے رنگارنگی و نہ نصیب سپدان۔ مون زکیہ تہ بچہ ناولہ ہے آہ کاشرس منتر
 پھر تہ بین اندر خا اصرک ٹالستانی ہنر مشہور ناول ”جنگ تہ امن“ شالی چھہ۔ مگر
 سو چھ آخر و پر تہ بدل حالاتن ہند یادوار۔ یودوے اتھ تہ پتہ اہمیت چھہ۔
 کاشر سماج چھ بیچو ساری رنگ ہتھ و نہ تہ کاشر ناولہ منتر و اتنے یودوے استدائی

کو شہادت آہ کر رہا ہے۔ یمن ناولن مندرجہ چھتے تخیلیں کام مہینہ آمرتہ جذباتیت پر کھلے
چھٹی دہائی آمرتہ خصوصیات پر اچھے رومانٹس نگہ وانا وان چھ۔

کیا کاشتر زبانی مندرجہ چھار فانی ادب کے حوالہ کہہ نہ ابتدائی کام کر رہا آمرتہ۔ اچھے سوالیں
جواب دوان چھ وٹن زائسٹش چھ کم قلیل کو شہادت دار ادب موجود ہیں فطرت رومانی
جسٹا گہی سوئٹرس پیچہ اناں چھ۔ اچھے کسٹری سٹری چھ سہ مشنوی ادب پر یسٹر کہ رومانی شاعری
سٹری تھا وہ پیر پیر پیر پیر۔ مہجور رہا ہے آزادانہ شاعری ہند غالب موڈ پر چھ رومانی رنگ
پیش کران۔ پیچہ چھتے کیتن اہم رومانی شاعر ہندی کہہ نہ رومانی نمائندہ نظریہ پر کاشترس
مندرجہ پھر نہ آمرتہ یمن نظریں ہندی اصل لیکن فالو چھ دارڈوڈر تھا بائرن مشیلے کیٹس
ٹینس پر کینتر ہا ارنالڈ پر۔ یمن سٹری سٹری چھ مارلو پر ہے تھو سٹند ڈاکٹر فاسٹس ملک ہنا
موتھتھر کر رہا آمت کاشتر ترجمہ ہے۔ تھے پاٹھی چھ تنقیدی نثرس مندرجہ اہم رومانی
شاعر کو کٹر ہندی تم خیالات پر اگس مضمون کس موٹرس مندرجہ پیش کر رہا آمرتہ پریم تھو پر
ادبی اصطلاح تھیل پر وینار *FANCY AND IMAGINATION* فرق وادان
پیش کر رہا آمرتہ چھ۔ پیس پر چھ اچھے تنقیدی مضمون کلاسیک پر رومانیت لیکھ آمت
یس چھاپ پر سپڈ مت چھ۔

جدید کاشتر شاعری چھتے خاصکر زبانی شاعری۔ اچھے پیر پیر کہہ روڈ پر زہنہ
تہہ قسمک لبرل ازم یا انفرادی آزاد خیالی یہ یورپی رومانی شاعری ہند پیر پیر تھہ ہوار
کر۔ پیس روڈ اچھے سٹری کینترس وقتس ادب مندرجہ تہہ ترقی پسندی ہند پر اشتراکی فلسفہ
چیلن یس یوریتہ پیچہ اناں آمت اوس پر یس کھے کال گڑھتھ اصل آگر ہو کہہ کینر پائے
پیس پر ہو کہہ لوگ۔ یہو حال تو یورپی ملک مندرجہ ٹینن جاین اچھے فلسفہ زہن دیت
تہن حال اتن آدھے کال گڑھتھ کاشتر مندرجہ زبردس دلہہ ریسیہ آے وقتس پیچہ سماجی

بہ اقتصادی لحاظ نظر بدلی کئی انقلابی نوعی اصلاحات کرتے تھے اسے تعمیری ترقی ہنر کہتے تھے۔ یہ کثیر صاہ اشتراکی وٹھن تہ کور غار اشتراکی تھن پند سکران اور تہ۔
 پس سید بہ ہندون نون بہ پانچ عوامی تائید حاصل۔ یہ چھتے از بروہنہ پرتھویش مورخاں اور پرتھو
 دینہکس یہ بد قسمت جس منرتہ سرد جنگ لاکھ بھٹھتے۔ یہ تھ چھ اکھ دلچسپ سکر
 طویل داستان میں سادہ موضوع تیر چھ تہ یورکن میں ہنا تفصیل سان اشار چھ کوٹ
 پتہ اکس کتابہ "کاتھ ورن"۔ ابتدا بہ ارتقا منرتہاں اکھ دوران سید عالمی سوٹھس
 پٹھ زندگی ہندون مختلف شعبن منرتہ کہ قسمی حازان کرونی ایجاد تہ انکشاف تہ پٹھ
 سائنس یہ کثاد وٹھن اکھ لوکھ ملچ ہش حیثیت دتہ۔ اکھ عظیم وٹھن آدھوں کام تہ وٹھن۔
 پتہ طرف سید یوسے لگوں کام دون نظر آتی بلکن منرتہ تقسیم۔ اکھ بلاچ لاکھ روز سوٹ
 رؤس تہ دوچ امیکس اتھن منرتہ۔ پتہ من پتہ ہن وریں اندر آپہ اکھ جنگ منرتہ پٹھ
 طرف تہ پرتھ سوٹھس پٹھ بے پناہ شدت پاد کر تہ۔ کثیر کٹھ پانچ روز ہے امیش دامن
 بچا وٹھ، ٹھہرے الگ۔ پتہ حسابہ لے بہ دس۔ پتہ جغرافیائی اہمیتہ کو زیادے ہیں۔
 یہ کٹھ کن تہ چھ توجہ دین ضروری ز اشرا کویم تہ اصول ادبکہ حوالہ تیار کر دی ہو آکوٹھن
 تہ اوسہ پائس اندر تہ دم خم میں پوزہ منطقی آسہ کئی کتہ اصولس تہ سیٹھس در پرتہ پانیدی
 بخشان چھ۔ اتہ اوراں اوپس بقول سین سیاست دانہ ہنر دانہ شوری تہ کھندار شاتا
 ادس منرتہ پیش کر تھ منر دار بنا و تہ پانچ پتہ زور خرچ کرن۔ اکھ ساری ہے آویا کھ وکھ
 یہ ز پاداداری رشتن ہنر۔ نوعیت بدے یہ تہ سکر ہیوٹن ٹوس سوٹھس تہ جس بھیر
 پتہ دراوہ پرتہ اشتراکیتک مرکز سوویٹ روسے سید پتہ نظامہ تبدیلی ہند حوالہ
 پلنے تیار۔ اکھ بے نظر تہ تو وہ سہ دروس آہ وٹھن منرتہ۔ اکھ تہ نظام حیات
 یہ قائم کرن تہ رچھ۔ راوٹھ ہند حوالہ بے شمار ان جھپے لگو ہو آہی تہ یہ سکر موزدس

تہ محنت کشیں بکچ خوش حالی تہ نظر گر تھان اس گو و وچھان وچھان امان سان تہ اکھ
 توہ قطر ووسی پینہ ورائے ختم۔ ہم کہینہ ملک بڈین دون ہند مگر کمری کو پنی صم تاوان
 اسی تم تہ گے پریشان۔ پریشان پتی تہ نارس پیکھ خردین۔ امان ورائے اوکھ نہ کانہہ
 چائے۔ تمن بنیو وئے دا دین نہ کانہہ تہ اکھ چھہ ڈری کرش تیار آسہ۔

پس پسر امانہ تو بدلی کو قومن ہنر سیاسی وفاداری تہ تمن ہندی روڈیہ برک
 متاثر۔ یہ وئن باسہ شاید اڈین بھپے مگر یہ چھہ اکھ ناکا پر پیر ز کثیر اندر زچی یہ
 تبدیلی خاص کر فن تہ ادبکہ حوالہ کینتر فے اڈیو واریاہ بروکھ پیلہ موہن پان اقلان
 حقیقت پسندی نیش موکلوو۔ کانسہ دتر فنس متر بنس ذاتی تجربیس بالاکستی تہ کھر۔
 انواری تہ کانسہ کھوت زندگی ہندے روڈیہ پسندیتھہ دوکیمین لفظن متر جدیدیت
 تہ ناو دینہ امت چھہ تہ ٹیک اصلی گر پیلے سے یورپ تہ امریکہ چھہ۔ کانسہ لوب
 سکون عقیدت بیانی منز تہ کانہہ روڈیو عظیم تہ سبق آموز تبدیلیو باوجود ترقی پسندی ہند
 دلنس منز پھستہ۔ اٹھ مختلف انتخاب چھہ دراصل بمن ہنر صبا لگی تہ ہند شعور
 دوشوے رہرا نہ رول ادا کران۔ مگر روایت شکن جدیدیتس ہم تہ لوکھ لول بران چھہ
 تم تہ چھہ پائے اٹس ٹوس روایتس کن دوان۔ روز روایت سوچھہ پرستہ اٹس
 ساکو پاٹھو یائس ستر یکان۔ اڈیاسہ عقیدت یا پتی کٹھہ ونان آسہ۔

یہ سوال کس جو ایس منز زکیا پچھن موضوعن چھا کاتر س منز وسعت دیکو امان
 وپہ بہ یہ کٹھہ زور دتھہ ز اگر کاتر زبانی اہم علمی تہ ادبی زبان بمن چھہ اسیہ پز اٹس
 منصوبہ بند طریقس پیچھہ عالمک سوئے گا بجا علم تہ فلسفہ اٹھ زبانی منز پھر دیک برپور
 کوشش کرے۔ یہ کینتر صا سائس اڈی کس موضوعس متعلق خاصکر انگریزی زبانی منز
 وینہ امت چھہ تھہ کن وچھہ چھہ کاتر س منز وینہ و سلاہ تہ سپد مت۔ ہم لوکھ

اُس کا شعر پر ناو فی زبان چھکھ تم گزشتہ اُمہ زبانی ہند ذریعہ عالی علمس، کا طیارس
 فلسفہ ادیس تہ بنے علومن تام رسائی حاصل سپد فی۔ اگر تہ یہ اہم مقصد کا شعر
 پڑھتہ حاصل سپد تیلک یا ز پرن لوکھ یہ کا شعر زبان خاص کر یونیورسٹی ہندس سطحس
 پیچھ۔ یہ عظیم مقصد نزد شوار کام بابل آئینہ یا پچھ پڑ اقتدار والین اُمہ کس حصول
 پیچھ فوری طور پوز نر کر فی۔ اکھ اہم دکھ چھتہ بیتہ ز ترجمہ کرنٹ اکھ عالیشان
 اداب یہ قائم کرنہ پچھ یونیورسٹی منز کس کا شعر پرن والین تہ سورسہ موہیا تھاویچہ
 انسان مدد یو پیچھ تارق تہ خون گئے کر تھہ حاصل کران آمت چھ۔ سانیہ ادبی
 کام تہ بیتہ تمی بجہ کا ہند اکھ اہم حصہ۔ ٹیکھ ہوا ادبی تواریخ نیہ اناس درس
 و تہ کن۔ سہ گزشتہ واقف انسان ہند ذہنی ارتقاک حال پرن پران بے شمار
 مسن تہ سرن یم تہ تہ نش پو شید تہ روز تھہ ہیکن۔ ادبی دہیس منز چھ اسہ
 یہ علم پور پانچ ہماون ز انسانہ سند تھانڈ سپند ذہن کو گردا لو منز چھ سفر کران
 کران تو تھہ و دمت پیچھ اُس از یہ وچھان چھو۔ بادشاہن تہ حکمران ہند
 تواریخ پران ماہکلو اُس بمن اوچھ سہلان ہند حال معلوم کر تھہ یکن ان تہ جن
 تہ پز ز تھاران تھاران سپند دیت مت چھ۔ انسانی ذہن تہ تہدیچ یہ آگہی ہیکہ
 اسہ صرف پچھ اکھ دکھ حاصل کرنا دکھ۔ اگر انسان اول دھہ پیچھ آرتاں پنبہ
 جسا گہی تہ عقل سہی۔ بیتہ گندہ جاکھ قبول کرش منز آرتھین جنگ کران آمت چھ
 اُس کیا ز روز پڑھ ہش بے مثال تہ سبق آموز بادشاہ کتھہ یوزنہ نش محروم باقی
 کتھو ملاو ہیکہ یہ اہم زان اسہ نش تنگ دلی، تعصب، نسلی امتیاز، ذات پات
 تہ فرقہ دارانہ کہ ورت دور کرش منز تہ اچھ روٹ کر تھہ تہ جن بد کتھ منز تہ
 یہ دہ اسہ پنبین کو پچھٹن پیچھ استاد روزنگ تہ حوصلہ۔

بیا کھ اہم سوال چھ اصطلاح سازی بہ الفاظ تراشی ہند کیا ز علم بہ خاصکر
 جدید علم کا شرس منز بھران پیسہ اسہ جا بہ جا بہ پن ہنز ضرورت ۔ اہمی مقصدہ کریا و
 شاید از برو نہہ پندہ وری یونیورسٹی ہندی کا بشری ڈپارٹمنٹن اکھ منصوبہ تیار ۔
 ادب زراعت بہ کار کسبن ہند حوالہ آیاتے شاید دہ ساس پیٹھی الفاظ بہ اصطلاح
 تیار کرنہ ۔ پن منز ادبکہ حوالہ میتہ ترے ساس پیٹھی الفاظ بہ اصطلاح تیار کرنہ ۔
 اسہ چھنے وونی خبر ز تمئن اصطلاحن بہ لفظن کیا سید کیا ز تم آسہ بہ ازناں چھاپئے ۔
 یو دو کے تمور پرنٹ بہ بازار و چھٹ آسہا تمومہز ۔ آسہن سانس بول چانس منز خبر
 کا تیاہ ازناں واتی ہوتہ ۔ خارسلسہ چھنے پتہ اتی روزان بہ اندواتان ۔ بلکہ شرف
 سپدان بہ اسہ سوچنیں پیچہ عبور کران ۔ پن حاکمن یہ کام کرنیخ ذمہ داری چھہ تمئن
 پتر لفظ شناسن زبان دانن ، ادین بہ عالمن ہند اکھ بورڈ تشکیل دیں ۔ سسے
 بورڈ ہیکہ سانہ اکھ مشکل کامہ دس لکھ بہ بروٹھ پکنا وکھ ۔

آخرس پیچہ چھس بہ پتہ ورن یڑھان ز سیمٹارن منز مقالہ پرتے بہ چھ
 ٹھیک مگر تھہ کامہ کن بہ گوڑھہ فوری توجہ دہ پن تیج نشاندہی پن منز کرنہ پوان
 اسہ ۔ نہہ چھ یہ سورے کہتہ کر نجلہ پونی سانس برابر بنان ۔ بہ چھنا اکھ ناقابل نزدیک
 پرنز یونیورسٹی ہندس یٹھ کا شرس ڈپارٹمنٹس وریس اندراکھ جریدہ کڈنک
 استعداد اسہ بہ سہ کچھ یا کھی ہیکہ چھس طر حدار منصوبس عملی شکل وکھ ۔ وریس
 اندراکس دون دون ہند بہ شور چھہ پی پتنے اکھ شار یا دپاوان بہ اٹھ پیچہ چھس
 پونن بہ مقالہ اندہہ واتاوان ۔

رڑھہ کھنہ ہنگامہ ورن نو وکھ
 پتہ گئے ساری پانس پانس

کولر خیال

فلسفہ موت، منطق توازن، خواب پسند، تاب شکن، لفظ شناس، نفسیات، بوچھ
 نظریات، تردید کاغ کولر (۱۸۴۲-۱۸۳۲) چھ انگریزی ادب منظر روایتی دور کا اگھ ہنرل
 شاعر، ساروے کھوہ، بوڈ نقاد، تیوت بوڈرینڈ، عالمی معیار کن عظیم نقاد، ہنر کتھ، ووتھان
 چھئے اسہ چھ کولر، سند ناوہ کن گرتھان۔ اکھ قداور انگریزی نقادینٹل بری چھ اکھ عظمی
 کن داو دارن ہند دا دا خارج کر کتھ ونان، پس چھ ہم ترے روتان، ارسطو، لاجینس، کولر
 بحیثیت شاعر، شارامی خواب پسند، تخلیق کر، تم چھ پر کتھ لحاظ ہنرل۔ بحیثیت نقاد، یہ کتھ
 اونیفیات، بوچھ، منطق توازن، لفظن حوالہ کور، کتھ موش، مارو موند، کتھ کتھ دہن، وول پتہ
 وٹک، مکی، کتھ غار مکی فلسفہ پر پتہ، کتھ شہا، اونیفیکس، نادان، منر سر انجام دیت، کتھ
 صرف دلچسپ بلکہ خیال، سوچن، کتھ تجربن، وہ کھل کر کتھ نا، کتھ بناون وول۔ ہم مسئلہ اونیفیکس
 تمن، مسکن، کتھ کتھ کتھ، اترام واریا، کتھ وٹہ، آمت۔ مشن، وٹہ، کتھ آمت، زخیال، انکھ
 (ASSOCIATION OF IDEAS) متعلق، کتھ شہا، کولر کن وون کتھ پتھ چھ فلسفی ہارٹے
 سند اتر۔ تمی پور، جرنی فلسفہ، کتھ کتھ شخصیت، اکھ خاص چال ڈال دتھ۔ دپان چھ زینٹس تنقید
 منر ورتو، کتھ فلسفہ پور، پور، رانداز، ستی چھ پتہ وٹہ، پوان، زاکھ، ورتاوس، دیت، کتھ کتھ

اسلوب پہ چھ یا چھوٹا و یہ اگر نیز تنقیدک پہ نثرک اکھ شاندار حصہ۔ اسہ چھوڑ وڈی کین کین کین
 ھاٹہ کین کین کین شاعر پہ تہی تعلق تھا وان چھ۔ نہ چھ وڈی اسہ تھہ ستر کا نہہ بوزن شوژن پہ تہی
 شاعر پہ ہندس کرس پہ وڈن بیٹھ لیو کھ۔ کین شاعر پہ ہندی اہم پاس کم چھ یا تم کم عناصر چھ ہم
 کین ہندس رومانتیس شکلا وان چھ تم چھ وڈی کین سادہ موضوعہ بیکل نہہ۔ اسہ چھ وڈی کین تھہ حقیقت
 قد میں پہ ہندسارن زنجلیں پہ وڈن (IMAGINATION AND FANCY) متعلق کیا چھ ڈیاں
 کورٹ پہ ایں اہمیتہ کیا چھ۔ تھہ متخصر نقاس منز وڈو اس اٹھ نو کس اول پہ کورج ہندس
 اٹھ اہم خیال انزی منز وڈو کس کس۔ IMAGINATION لفظک ترجمہ مالون اسی
 تخیل پہ FANCY لفظ باچھہ چھس پہ "وہ" لفظ پیش کران۔ وپر بدل تھا وین پہ "وون" مگر
 چھہ تیوت موزون باسان زونہ پرچ جائے وڈس۔ کورج چھ اٹھ موضوع متعلق ہیں خاص تصور
 سو کس بیٹھ امان امان میں دہ شوئی لفظن میں انگریزی زبان میں اٹھ طویل تواریخ چھ لازم
 ملزم بناو تھ استعمال کران۔ اردا ہمہ صدی پہ منز اٹھیم دہ شوئے لفظ قریب قریب اٹھ سے
 معنیس متر ورتا و پہ یوان۔ یونہی اوس مراد یوان نہہ پادشاہ کتھ، پری کتھ، یا افسانہ سازی
 مگر اہم باوجود اوس تخیل لفظ وڈن نشہ پائس بدون کد پرتیار پہ منز مصروف باسان۔ اہم لفظ
 مطلب یوان نہہ چین ہند تاثر پہ میں ہندی اداس منز موجود روزن۔ اردا ہمہ صدی پہ منز
 تیلہ ادب پہ تعداد تخیل پہ وپر ورتا و منز اٹھ تخیل لفظس اور زیادہ زیادہ عزت تھ پہ احترام کرنہ۔
 تین احساس ہند اکھ سون وڈن نرم تہ جان احساس گو و اٹھ تخیل لفظس ستر اندیکھو جا، رڈ
 وپر اٹھ ستر اے تھ کرنہ شہنشاہ، یہ طرہ اری بہ خیال ہانک ہندی کریم الگ الگ اس۔ میں یہ
 کریم وڈنہ۔ ہانک وڈو کھ نہ او کین کریم چھہ ہانک تھہ ستر کوی۔ مگر اردا ہمہ صدی پہ منز اڈ منز
 منز میں دھن لفظن ہند سہ معنی اہم بدل وڈن میں اہم برد نہہ وار وار دہ آمت اوس۔
 وڈن اڈ وڈک تخلیقی طاقت پشرا و پہ تہ تخیل نشہ او تخلیقی طاقت جدا کرنہ۔ مگر معنی بدل

ہنر یہ کوشش روزِ کامیاب - یہ معنی ہونکہ عام سپد تھ - پندر چھٹی زمین دون لفظن
 یس اضافی معنی دینا تہ مرتبہ حاصل سپد مت اوس سہ اوس ارنہا ہمہ صدیہ ہندس
 آخر تام ورتا و کچیر ماہ عام سپد مت زمین ہند معنی تبدیلی ہند اوہنہ سولہ پاد سپدان -
 خیل اوس ورتا پرتا اکس ترش تھہ شانگ تہ ورتس شانگ لفظ مانہ لیوان - چنانچہ سیلہ
 ولیم ٹیلر ۱۸۱۳ عیسوی یس منز ورتس تخلک تہ خیلس ورتک معنی دون کچھ ورتک ورتک
 چھ اٹھ ادلابدی میچھ ۱۸۱۵ عیسوی ہنر ن لظن مندرس پیش لفظن منز تنقید کران ومان
 ورتس مقابلہ گرتھ تخلقی یا شاعرانہ اصولہ پانچہ خیل لفظ استعمال سپدان - وارڈس ورتھ
 چھ دیان زمین منز چھتہ یہ فرق زاکھ چھ خوشون تہ ڈو پاک تہ بیا کھ پور پور شجید تہ تھہ پاک
 یوہہ رعایت وارڈس ورتھ اٹھ ورتس ووان چھ (حالا کہ اہم مقابلہ مقصد اوس خیل
 ورتس میچھ تھہ ر دین) تہہ دیت کو لرحس شکایتہ کرنک موقعہ - "یوگرافیا کس ہیوس باس
 منز چھ سہ وارڈس ورتھس پنجہ پانچہ تنقید کران :-

" اگر تھو دہنہ تہ یکجا کرنک طاقتہ نش چھ مسر وارڈس ورتھ صرف تی مطلب لیوان
 یہ بہ اجتماعی تہ ربوطی تہ لیوان چھس - بہ کہ تیلہ پنجہ کچھ انکار زاکھ چھ خیلس تو کاہنہ ورتھ بہ
 سپد بہ ورتس میچھ تہ تہ تہو چھتہ خیلس تو ورتج موجودگی بد کہ نش منز غلطی کر مہر :-
 حالا کہ کولرج چھ "یوگرافیا" کس ژورنل یس باس منز وارڈس ورتھس کچھ کچھ پنجہ
 عظیم تخمین پیش کران لازمی ورتو ورتو کولرج سند جس یس تہو ہند خیل ک نظر یک وجہ بنیاد - وارڈس
 ورتھ چھ ورتس تہ خیلس متعلق سہ اثر تہ نتیجہ زیر عنوانان یہ تہہ کچہ ہم دشوے شاعر بہ منز نمودار
 سپدان چھ - گویا سہ اوس موجود شاعر بہ ہندس دہس منز اٹھ اثرس تہ نتیجس تھہ ربحر مینان -
 مگر کولرج چھ اٹھ برعکس شاعر کچھ کن ترا ورتھ خیل تخلیقہ عملہ ہنر کچھ کران - یو دوسہ خیل
 متعلق کولرج تہ ورا ورتس ورتھ بنیادی طور مختلف چھتہ تاہم چھتہ یہ کچھ ورتس زکولرج چھ

پنہن دوستن مقابلہ زیادہ منطقی، زیادہ صاف زیادہ علمی، زیادہ نظریاتی تہ زیادہ ستون نظریہ
گرتھان۔ بیچہ چھٹس سہ کا تجارتی نظریاتن ٹھوس شکل تہ ترتیب دس منز اہم کام انجام
دوان چھ۔

کولرجن یوسہ وپڑھنے تہ تشریح تخیل لفظس کر تھہ اندی اندی سمیہ تم ساری چیز
ہم اٹھ زبردس اہمیتھ دہنہ باچہ ضروری آسان تہ بنان چھ۔ تس بہتہ بہتہ والو کتبہ اوڈ پو شاعر و
نقاد تہ ادبی تواریخ لیکھن والو کڑی اٹھ بیچہ پڑخیال پیش۔ حق چھ بہتہ تنقیدی دینہس منز چھ
یوسہ تھو سند بوڈ دیت۔ اٹھ چھ تھو سند تنقیدس منز مرکزی حیثیت حاصل۔ اگس ٹیس
بیدار منز انگریزی نقاد لیکو کاس سند دوتن چھ زانگستاس منز چھ کولرجن کم از کم رؤا نیک
بوڈ نقاد۔ تہ تخیل چھ رؤا نیک زہد روح۔ سہ چھ مزید دنان "پو کو تو کولرجن تخیل تہ دہنر
فرقود تہ تہر طریقہ تھو اٹھ کام ہیر تم چھہ دہ سادہ دانشوری ہنر روایت ہندی جسہ بہتہ
ہیکو مت۔ ہاں تیلہ تہ سپد سامن عالمن ہند نظام ہا و تبدیلی۔ یہ چھ پڑی پاچھ تہ رد سپدن
پز رز کولرجن سندس تخیل متعلق نظریہ چھ اہم تہ مشہور سوچو منز اٹھ سوچ روزان۔ سوچ یس
کولرجن ہنر خفیہ ہند مختلف تہ رنگارنگ گوشہ اسہ برو تھہ کن انان چھ سوچ یس کافی
بخاوار چھ، یٹھ منز بہتہ دول فرایڈ پو شید چھ تہ یس وجود یس کن تہ اشارہ کران چھ۔ انان
مسئلہ کن روحانی مستقبلس منز یوسہ زبردس اہمیتھ تہ عظمتھ اٹھ تخیل چھ تھ متعلق چھ
اٹھ بوڈ جدید انگریز نقاد ای اے ریچاڈس "COLERIDGE ON IMAGINATION"
ناوی کتابہ منز دنان تہ پے اوس تھی انہارک اٹھ قدم یس کلیلیو کن جدید دینہس منز ترودو۔
کولرجس اس پرن بو چھ۔ خاص کر تھہ اس تس نفسیات تہ فلسفہ ستر زیادہ
دلچسپی۔ سہ اوس شاید گوڈنیک شاعر تہ نقاد تہی جرمین فلسفہ انگریزی ادبی تنقیدس منز شامل
کوز۔ واریاہ ملی تہ غارملکی فلسفہ پڑہ تہ پڑہ پانہ پینہ فکر پر تھہ کوہہ در سہ دہ تہ واش کڈہ

پہچھ کو راج تخلیس تہ و نر کا تعلق یہ پٹھ پانچ پنن خیال تریب دیوان۔

پس چھس بہ نخلیہ بنیادی تہ تہ ثانوی (PRIMARY OR SECONDARY)
تصور کران۔ بنیادی نخل چھن بہ اکھ زندہ طاقت تہ ایم کارند مانان تمام انسانی ادراک۔ بیہ
چھس بہ یہ محدود و نس منہ تخلیق کاری بہ ہند ابدی علم ہند نقل مانان یوسہ بیہ اند تہ
لا محدود ستر آسان چھتہ۔ ثانوی نخل چھس بہ کو ٹھیک پوت آویا گنیز مانان یوسہ شوری
ارادس تہ ستر موجود روزن چھ۔ مگر تہ پتہ تہ چھ بہ ہنہ اجسی ہندس ہنس منہ بنیادی نخل
ہے ہیو آسان۔ یہ چھ صرف درجس تہ کامہ ہندس و طیرس منہ مختلف سپدان۔ یہ چھ چوپ
دیوان، چھکر اوان، چھیر دیوان تہ ونگلا و ان نوہر تخلیق کر کے غرضہ۔ وہ فی حقہ جاہ یہ عمل
ناممکن بنان چھتہ تہ چھ بہ پر پتہ چیزس بہ چھ بالا اس ہنہ تصور اوہ، کجا کر تہ تہ متحد
کر تہ یا پتہ جد و جد کران۔ یہ چھ بنیادی لحاظ حیات پسند یہ پٹھ تمام چیز (بحیثیت چیز)
بنیادی طور شیطانی تہ بے زو باسان چھ۔

”وزس چھتہ اکھ برعکس بجز شطنیار تہ یہ ٹھوس آسج خصوصیت چھ آسان چھتہ کلہ
تہ یہ چیزہ چھ ستر بہ پان آدراوہے تہ گنڈناہ کرہے۔ و نر چھتہ بے شک کہیں سواے
یاداشک (MEMORY) اکھ انداز تہ طرزس آزاد چھ کر تہ امت آسان و قہجہ جاہ
ہنر پابندی بہ نشہ۔ یہ چھ بلاوہ تہ شیر نہ پوان اراد کہ تہ تجربی انہار ستر میگ اظہار
اس انتخاب لفظ نہ پتہ چھتہ اکھ کران چھ۔ مگر معمولی یاداشک پٹھ کر تہ و نر خیال ہا نکلہ
ہند دست و ر موجب سدرے مواد تیار بیتار حاصل کر تہ۔“

بنیادی تخلیس تہ چھتہ و چھان و چھان چھتہ تجس و اتان نہ بہ چھتہ خود و نر
سوم عمل یہ ہ تمام علیج تہ۔ ادراک بنیاد بنان چھتہ۔ یہ مانی توں محض سومہ عمل یا حرکتہ یہ کہ
برکتہ پر پتہ کاہن پن د۔ نہ تخلیق کران چھ۔ یہ چھتہ علم ہند انسانی نقل یہ ستر خدائے

دنيا خلق کور۔ رودنا نوی تخیل یہ چھ بنادی تخیلہ نشہ مختلف۔ یہ چھ شاعرانہ تخیل۔ تھے یا تھی بنیاد
تخیل اکہ ہے علم منظر ظاہر زان و اس کیجا کران چھ۔ تھے یا تھی چھ تانوی تخیل یا شاعرانہ تخیل شاعر منہ
دل تین چیزن ستر بن ستر اوسد سوچ۔ اوسد ہنر فکر اور آسان چھ کیجا کران۔ یہ چھ سنے
یس نظم چھ بناوان نظم ستر شاعر ستر تخیل کاہنہ تہ محسوس کورمت زبہ پنہ زمانہ مکانہ نشہ
آزاد کر تھ بیا کھ دنیا بناوہ باچھ اکس بدل زمانس تہ مکانس منتر تھے یا تھی سجاوان چھ زہ یہ
چھ میک اکھ حصہ تہ خصوصیتھ بنان۔ تھو منتر شریان، تھہ انہار دوان تہ میک انہار
بنان تہ بنان۔ یہ چھ مادی دتہس منر موجود چیزن صرف نو ستر پیش کران بلکہ چھ یہ اکھ
نو وحدتھ بنان یکہ بن الگ وجود آسان چھ۔ بقول کورتج چھ یہ میں کران سنن احسان
سنن خیالن ستر۔ مشاہد کرنس منر تخیلی عناصرن ستر، من ہنر تریم کارہ یہ منر پرورک علیشان
تو ورن آسان چھ۔ یوہے چھ دراصل سہ طاقتھ یس در کہ سو بنواکان والی ستر شخصیتھ اکس
معمولی بڈس مقابلہ وادس ورتھس نش سٹھاہ زیادہ بنان پھے تہ یس بیا کھ نظم "سٹرن
اے پک وچھ متہ نظار مقابلہ بیہ تہ کیا ہنشاں آسان چھ۔ وارڈس دہتھ ستر اکھ نظریہ منر
چھ نظار تہ موجود، مگر امیک روح چھ یو نظار دکھو تہ سٹھاہ کشاد۔ ہم چھ امہ کہ روٹک
اکھ حصہ۔

رود و ہنر یہ چھ تخیل مقابلہ سو بنان تہ تھہ نو ستر ترتیب دوان مگر بن ہند
وجود چھ تو تہ الگ الگ موجود روزان۔ ہم سکن بیہ بیون بیون کر نہ ستر۔ من چھہ کیجا
کر نہ وز کاہنہ تہ نو و چیز بناوہ امت آسان۔ چیز یس سو بنرا و متبوجز و دبشہ مختلف
آہہا۔ و ہنر چھ معنی یہ ہر مختلف اکہ یہ ہم تخیل گوڈے ترتیب و تر بن آسان چھ تخیل
منر چھ دل وسعتھ لبان مگر و ہنر منر چھ یہ تمن تخیل ستر ہنر بان ہم تھہ کالہ پا د
کاہنر آسان چھ۔ من ہنر صورتھ چھہ بدل گزھان۔ اکھ بیا ش چھہ بار شہ ہنر

پاسبان ہے راجہ دربان۔ تخیل چھڑے جا جاواریں نہ صرف وہیں جس چھڑے بلکہ اُس دیکھتے باچھے
پچھتے چھتے۔ رو دو سپر چھڑے نہ صرف اُمہ جسے نشہ خردم بلکہ چھڑے پھوڑے تہ۔

کوئرج چھڑے ESEMPLASTIC POWER یعنی مختلف چیزیں یکجا رنگ
طاقت۔ مانان۔ طاقت اُس دیکھ دیکھ چیزیں و حاطہ کر تھ اُس وحدت منزانان چھڑے نہ سلطان
چھڑے۔ یہ چھڑے لفظی کوئرج وارپس جس نام کہتے تھ اعتراض و نشہ پجو ویم نقاد واکھ
نظریں خلاف سُبایہ ونبہ پیش کر کے کوئرج چھڑے پنی کا نہ تھ ونبہ بلکہ چھڑے تخی جرمو
فلسفہ پیش کوئرج۔ یہ اہم اصطلاح چھڑے تہ تہ۔ اوس یہ اُمہ برو نہ استعمال کرنے
آمت تہ نہ اوس اُتھ معنی اُس منزانیک استعمال تہ رُوس بیہ کانس کوئرج۔ اُمہ
لفظ استعمال تہ رُوس خاص موڈ کوئرج تھ فلسفہ دیت نیٹیک سُبائی کار اوسہ
سے چھڑے باقین نشہ ممتاز کران تہ کوئرج سند بناوان۔ اُس جدید نقاد گراہم سند
وَن چھڑے کوئرج سند اُتھ نظریں منز چھڑے شاعر تہ اُمہ ونبہ تہ عام اوس اُنس
اُس تہ اُمہ صدیہ۔ کا نہ تہ زان اُسہ اُتھ شکاف تہ تھین ڈیشان اُتھ منز واپ
واپ زیادہ شدت تہ اُمہ چھڑے۔ شاعر چھڑے رول پانہ ناوان تہ مؤثر تہ ونبہ دولت
نسل چھڑے متعلق پَن رد عمل یہ ونبہ ظاہر کران زہ یہ چھڑے سما جس منز ناگہار۔ کُنو ہم
صدیہ ہندس آخرس بیچ چھڑے شاعر ساری ہے دہنس بیچہ پتھ پتھ زبردس جوابی حملہ
کران زہ چھڑے مکمل پتھ ادب تہ فن سماجی رشتہ نشہ زمانہ۔

کوئرج ہندس تخیل کس تصویر چھڑے واریاہ پاس تہ روح۔ اُتھ منز چھڑے تہ اہم کتن
تہ رازن ہنر نشاندہی موجود ہنر ہندس اُس تھو دناوان چھڑے۔ جدید شاعر س
چھڑے منز تہ چیز در تھ پوان پَن تہ تھ چھڑے شاید اُو کج زہم چھڑے از تہ جدید تھ
منز چھڑے پَن از تہ زبردس اہمیت حاصل۔

جان کیٹس

جان کیٹس چھ ۳ اکتوبر ۱۷۹۵ء منترلندہ آئس غریب گھرس منتر نامت۔ مائرس
 اوئس تھامس ناو، آئس اوکل پانترہ شری تہ کیٹس اوئس پونگ۔ یٹھے پہ ہنا بود گود
 یہ آورین فیلہ سکولس منتر درج کرن۔ یتہ آئی کم زیادہ لاطینی میوچھ۔ لاطینی یٹھجان یٹھجان گپہ
 آئس یونائی تہ لاطینی دیو مالاپ منتر زبردس دلچسپی پاد۔ چنانچہ ایک اثر رود آئی ہنتر شاعری
 پیٹھ ہر ہمیشہ قائم۔ ۱۸۰۴ عیسوی مؤد آئس مول تہ سید یہ مالو یتیم۔ امہ ساعتہ اوئس کیٹس
 صرف نو ہنتر۔ ایک نتیجہ درلویہ زائی ہنتر ماجر تہ باقی شرن پیو و معمولی آمدنی پیٹھ اتہ کہنہ
 کرن۔ یتہ ساعتہ کیٹس موج موہ یہ سہ اوئس تہ ورنہ پندہ دہر ۱۸۱۱ عیسوی منتر آو کیٹس
 ایڈمنٹونہ آئس سر جنس نیشہ بطور رٹا سوزنہ۔ اتھ سکولس منتر رود کیٹس ڈاکٹری مقابلہ
 شعر و شاعری ستہ سہا چنڈ باقی لگا۔ چنانچہ ۱۸۱۵ عیسوی پیٹھ ۱۸۱۷ عیسوی تام تھو و آئی
 پن شوقل لندن ہسپتالس منتر تہ جاری۔ اکھ دہ با آو تہ کیٹس پیو و پنس مستقبل پیٹھ
 آخری فاصلہ کرن۔ چنانچہ شاعری ستہ جذباتی لگا و آسنہ کڑ تر آو تہ ڈاکٹری آڈو تہ تہ روٹن
 مستقل طور شاعری ہند۔ دامانہ۔ اگر آئی ہندس منتر آئس کن و چھو آئی سند یہ فاصلہ اوئس نہ
 حاران کرون کہنہ تہ۔ آئس اوئس واریاہ کالہ پیٹھ شاعری ستہ زبردس لگا و پاد گومت
 تہ امہ پرنک اظہار اداس تہ پنتین شاہ باجن نش تہ کورمت۔ شاعری ہندس اتھ

دو تہیں منز اوسے اُس پتہ کبہ پہ شوقہ ورے کا ہنہ پیر یاوتہ باؤگ۔ البتہ لی ہنٹ اہتر پٹ
ہیڈن شیلے جوڈون پہ چارلس کوڈن کلرک بتر اسی اوی پتر رفیق پہ دوس بناوی ہوتہ ہم ساری
اسی پانہ پہ اویپ فلسفی پہ اتم قلم کار۔

کیٹس روڈ کبہ ہے کالس زبہ۔ اوی پتر زندگی ہندی ساری دودہ اسی پوسز خاندان
اوسس دل بہار ہند شکار سپد مت پہ کیٹس پہ تو راہ بیمار منز پن جہہ۔ لوکس چھپے پہ
ہماری زیاد اثر کران پہ کیٹس ہند سورے لو کچار روپ پہ کھیو وائی خطرناک بیمار۔ پنن بولے
یہ ستر قس میوٹھ بک تون اوس سے پہ مود لوکے۔ اوی ہندی مرن بنو کیٹس یوس پہ پتر ہیون
ہیو۔ کیٹس کہے پہ اُس باپس وڑھ وائج پہ سو دل خدمت مگر سہ جانہ مرگ پچوس پہ کہنہ
کیٹس اوس اُس شوخ پہ نخل کور پت ہور مت۔ یس فنی براؤن ناوا دس۔ پہ

اوس ۱۸۱۸ عیسوی ہند زمانہ۔ اُس کور کین ڈچھتہ اوس کیٹس زندگی پہٹھ اعتبار ہیو پوان پہ
پنن دود واریاہ مشان۔ مگر اوس ہند پہ معشوق اوس عجیبے انسان۔ کیٹس اوس بنچہ دل و
دماغ مالک مگر فنی براؤن اُس شوخ نخل پہ یاو۔ اُس چھ کیٹس واریاہ نامہ پہ چھ
پچھ منز۔ یہ چھ سٹھاہ حسین پہ دلچسپ۔ کیٹس ہم پہ باق خط چھ اوی ہنر زندگی ہندی
رنگ برنگ کوشہ اسے بروٹھ کن امان۔ اکثر خط چھ اوی ہنر تھز فنکاری پہٹھ موہر تر اوان پہ اوی ہنر
پونہ دل و دماغ پہے دوان۔ اُس اوس فنی براؤن ستر زندگی گزارنگ سٹھاہ شوق
مگر پہ شوق آوتہ قس بال۔ لو کہتھ سپر ناکام پہ امی ناکامی ہند خراب پہ براثر پیوس تہٹھ
زخمی ہند خراب صحت سپد وارے خراب۔

کیٹس کو ۱۸۲۰ عیسوی منز لندن پہٹھ اٹی روانہ۔ نو اوس ناٹھیک پہ دودید
اُس صحت یاب سپد نچ۔ اٹھ سفرس منز اوس پنن اکھ جانی دوس سیوزن پہ ستر۔
ساری ہے سفرس منز کرٹس اوی دوستن وڑھ وائج خدمت، براہ ۲۳ فروری ۱۸۲۱ (۱۵)

سے دوہینک کیش نیمہ دیانہز ہمیشہ با پتھر نہ خست سپد۔ چنانچہ دہنک یہ دوجانہ مرگ
شاعر سپد اہل اندر بہ دہنتہ۔

کیٹس سبز شاہی ہنر تمبر چھتہ سارہ دہن ہوان پیلہ کو اکس مشہور انگریز
شاعر بین سر ہنر فیری کون پڑ۔ اسی ہنر نطن مہند اکیم جلد سپد ۱۸۱۷ عیسوی ہس
منز چھاپ اتھ پچھ پچھ کلمہ آر دا ہمد صدی ہند جذباتی رنگ گون ساہ۔ امہ علاو چھ اتھ
منزلی ہنن اثر بہ صاف دہنہ یوان۔ مگر امہ باوجود چھ اتھ منز جان تہ رہی تخلیق تہ۔
امی دورک چھ سہ سانہ تہ یک عنوان چھ۔ "چپ میں سند ہوم پھران پھران
نی ہننن اس تہ کلرک ہندس جانی دوستاں تہ پتھ کور کیٹس بحیثیت
ادب زندہ روزنگ فاصلہ۔ چنانچہ ۱۸۱۸ منز چھوپ تہ اندی میان دوستن منز
سپد تھ سٹھاہ تعریف۔ مگر ادب ہنر بیاکھ جاتھا پسر اس اتھ پچھ سٹخ مخالف۔
تھو کور کیٹس پچھ شد پچھ۔ چنانچہ پیلہ کہنہ وری پتہ کیٹس مؤد تہ ہندس ادب
دوستن سپد گمان ز کیٹس مور امی ناسہ تر اس تہ بہ رحم تنقیدن۔ امہ قسمک یقین
کرن والہن منز اوس تہ سند ہم زمانہ تہ انگریزی زبانی ہند بود ہا ہا شاعر شیلے تہ۔ چنانچہ
تھو ٹس مرئی "لے دوس" عنوانس تحت کیٹس پچھ تخلیق کور تھ منز چھ تھو پھن عالم تنقید
نگارن برخلاف ہنن لفظن منز پتہ لفظنگ اظہار کور مت۔

مگر اتھ منز چھنہ پز ز کیٹس کیاہ مور تنقید نگار و کیا یہ سہ اوس پانہ اکھ
بیدار مغز تہ پوختہ کار شاعر تہ فنکار۔ تہ اس فٹس پچھ سٹھاہ سٹری نظر تہ بیہ اوس
سہلہ وار تنقیدی ہنر تہ۔ تہ چھ پھن تنقید نگارن ہنر شہولہ پچھ پھنن خطن منز ذکر کور مت۔
واریا ہن شاعر تہ ادب میں برعکس اوس سہ مصلحت پسندی خلاف سہ اوس تی کران
پہ پھنہ۔ تی ومان یختہ پچھ دل گواہی دی ہس۔ سہ لفظ استعمال کران یس موزون ہا

ہے سو کیفیتِ نقطن ہند ذریعہٴ بین تمام منتقل کران یوسہ تس میں تام و تانہ
آہ ہے چنانچہ پیش اُس خطس متر چھڑے کھان۔

”موجود تہہ در آئے چھڑے سے کانہہ چیز تہہ
و و کھ کڈ ناوان، لوسہ کن افتابہ روز
ہے ہمیشہ سہر س پیٹھ تھاوان۔ یا اگر
کانہہ تہہ میانہ دار لٹس پیہ، بہ چھڑے
سندس وجودس منز حصہ لوان تہہ اندی
لکھو دانہ تھان“

کیٹس ہندی ہم خیال مد نظر تھاوتھ چھڑے وٹن سٹھاہ ویوٹھ باسان ترس
مور تھو ناسہ تھاسہ تنقیدن اٹس ٹس پیٹھ کرنہ آو۔ پز ر چھڑے ی زس مور تہہ تھو برخلاف
تنقیدن اٹس ٹس پیٹھ کرنہ آو حق چھڑے ی ز کیٹس سپد تہہ تہہ تنقید ستر کانہہ اثر اٹس
تھو سپدین کارنامن پیٹھ کرنہ آو۔

کیٹس سہر مشہور ز پیٹھ نظم ”ایندیمان“ اس لکھ کر ایڑتجہ تہہ رومانوی۔ اتھ
نظم منز چھڑے بیدار کرن والی تصویر تہہ ایچ۔ ایچ لفظ تہہ آر چھ خیال تھو۔ اتھ متر چھڑے
کانہہ شک ز اتھ نظم منز چھڑے واریاہ غار تروری نفیس۔ مگر یہ اس اتھ نظم پیٹھ کلم نظر
تر اوان چھڑے، اس چھڑے اتھ متر سو ستر تہہ شاعری بوز تہہ لوان یوسہ سو ستر کر و تہہ جاندار
چھڑے۔ او سپدین نقطن ہند آخری جلد دواو ۸۲۰ عیسوی متر بازار۔ اتھ متر چھڑے
ہندی بہل پائی کو تخلیق کین منز باقی وار پہو نظم و علما و لیمیا، ”ازابلہ، دی ایو آف سینٹ
الینز، ہائی پیرین چھڑے لٹرونش بے نیاز۔ دی ایو آف سینٹ الینز تہہ ہائی پیرین
چھڑے عظیم نظم تہہ تھو سپدیانہ اد کو بڈی بار شہکار۔ مگر ہائی پیرین نظم چھڑے سہہ داٹھ تہہ

کہ تھ تھند پو تو تر یقو مو کھن۔ یہ ہیکہ تمہو ور آے تہ یکھتھ۔

کیٹس سند مزاز تہ طبیعت اوس تمہو خصوصیت و ستر مالا مال ہم اکس ہم فنکار س
آسنہ گر تھن۔ انسانہ ستر اخلاقی زندگی منز ہم ستر تہ گتہ پز راسان چھ، مین سہ ویکھو پو کھو یا کھو
فلسفہ ناوتھوان چھ، تمہو نشہ تہ رود تہ سہ زہر بے پرواہ۔ یہ چھ پوز زیمیا نظریہ منز نیلہ
کس دل ٹھکان تہ سروان چھ سہ چھ اوس پامہ تہ زری کہ دوان مکر بلتے پر چھ جاپہ۔ عیمر
باد جود زتس اوس حسی دنیا زیادہ لوٹھ۔ چھ تھو سند فن فلسفیا تہ۔ اٹھ کھتھ پیو دھنا
واش کڈن بکیار نامی ستر شاعری چھ کہنہ یہ ذبحہ اڈی اڈی کڈان ز یہ چھ بدمز تہ بد صورت
میتھووار نالڈنی یہ کتھ پز اسہ تہ مانڈی تہ پازا پونی۔ "حسن ثرھانڈش منز اسہ تہ کیٹن ہندی
یے انتہا شوق تہ خاتھش صرف حسی" بلکہ اوس یہ ذہنی تہ روحانی شوق تہ خاتھش۔

نچرل شاعری منز چھ اوس اکہ طرفہ یونانی داستانہ اکساوان تہ بیہ طرفہ انگلستانی
گام۔ یہ شاعری چھ اظہار قدر کین نظارن ہند ساد شریف تہ بار بار دوجھمہ جھنگو۔ اٹھ
شاعری منز چھ شاعر سند تخیل بانبر ور آے اکہ نظار پیچھ بیٹس نظار س، اکہ چیر پیچھ بیٹس چیر
تام شوہ سان خوش قدمی کران۔ تصویر چہ پر پتھ کتھ بنجہ وار پاتھو سام ہوان تہ حسن
تہ خوشی نویش کران۔ سہ حسن تہ خوشی یٹھ منز امیک غم تہ دود شال چھ۔ اٹھ شاعری چھ
حسین تہ یوہے باسہ دن لذت ہو۔ اٹھ منز چھ کتھ کاتھ کھر کاتھ تضاد تہ کاتھ طوفان
پنہن تام ہم زمانہ شاعر منز چھ کیٹس اکھ واحد شاعر کی قدرتس خاموش تہ پراسن مزاز
منز پسند کران چھ۔ اوسند بیان چھ اٹھ نرم، شریف تہ خاموش بناوان۔ یہ چھ پوز پو
نعمو ستر فصیح باسان۔ یوہے وجہ چھ زانوسند کیٹس قدرتس متعلق بیانہ چھ نرم نوزگ
تہ پرسوز۔

کیٹس ہند درجہ بدرجہ ترقی ستر ستر چھ اوسند سٹائلس تہ اندازس

تہ پوچھ رہے جس ان۔ الز بھی تہ جیکو میں شاعر ن ہندس اشرس مل چھ رہ ہندس شاعرانہ
 و کشن بھر دین تہ جبروتہ سان نو لفظ بناوان۔ مگر اتھ چھٹیس جبروتہ سان کرئی
 کرئی کرئی خالص پٹن بناوان تہ غار موزون عنصر و نرس آزاد کران۔ باشعور فنکار آسنہ کنی
 چھ یہ نپس کلام سوشیزا کران یوہہ حاران کرئی چھ۔ اوی بند فنیخ خود شبوے مشکہ تاو
 چھ ارنالڈ و نالز اوہند تخلیقات چھٹیکسیر نر گاجر۔ ملٹن مری چھ قریب قریب بہ
 خیال پیش کران ز اگر سہ زیاد کانس زندہ روزہ سہ بنہ ہے بیاکھ شیکسپیر۔

ترجمہ ہندس یٹھ لو کش مجموعہ منتر چھ کیش سنزہ نظریہ۔ اکھ چھٹیس کن تہ بیاکھ
 ہر دس کن۔ ہم دوشوے چھ کیش ہندی اوڈ حقیقت چھہ پہے ز کیش ہندی ساری
 اوڈ چھ اوہند عظیم فنکار آسنی کھوس تہ لو کہ نبوت پیش کران اوہور ایمٹن چھ و نان:-

ہمن اوڈن ہنز پر پٹھ لان چھہ اکہ تمہ نچہ ہندی پاٹھو یوہہ

مہو کہ بار ستر گوہتہ تو تھہ یون چھہ و تھہ ہنز آسان ز امہ کہ

چھٹنگ اندیشہ چھہ پاڈ سپان۔

”ہر دس کن“ چھ کیش سہ آخری اوڈ تہ یہ چھ ۱۸۲۰ عیسوی منتر چھاپ سپد مت۔

تنقید نگارن ہندی کرئی چھہ یہ اوہند پوسار دے اوڈ و منتر مکمل۔ شاید چھہ یہ اوہند پو
 سار دے نظمو منتر پرن وارس زیادہ مکملین کرئی۔ سار دے اوڈس منتر چھہ اکھ مکمل ربط
 تہ واٹھ۔ اگرچہ یہ ظاہری طور چھہ یہ اوڈ ترین حصن منتر ہا گرا دہ آمت۔ یہ تمہ نظر بند چھہ
 باقی نظمیں ہندی پوہند و نرس ہنا مختلف۔ یکیا ز تمہن بندن منتر چھہ کہو بجائے وہ لائے تہ پو تہ
 ز لائے غزلکہ شاید پو پاٹھو۔ اکیم مہرہ چھ کلیم یٹھ کتھہ پیٹھ ختم سپدان ز ہر دچھہ رتہ کالہ کے
 اکھ ز بچہر تہ سید۔ ماچھہ مرن چھہ کم از کم بی باسان کیا تہ تمہہ چھہ اکھ مومنس منتر
 پوشن ہندی دیدار کران۔ سار دے ہندی منتر چھہ قریب قریب یوہہ خیال پوشید۔

لہ امر باچھہ و چھوہر تہ نگ نظر ن ہندی۔ (افراق)

ہر دہے افتاب چھ جانی تہ اترھیں یاد تہ پھند امہ زند یار نکو تہ شربکو یاد اوار چھ مزار
 پوڑی ہو۔ پونجی تہ تازگی پٹھیس زور دہے آمت چھ سہ چھ اہم تھہ پٹھیس پٹھیس پٹھیس
 متحرک فطن ہند چھ۔ امہ ستر چھ تمام بندجہ حرکت منر روانی تہ طاقت یوان۔ دویس بندس
 منر چھ مز اہ تبدیل سپدان کاہی تہ تھکنس کن جموڈس کن۔ ہر دیش موڈ بکس بندس منر بحیثیت
 مردخصاوت یوان چھ چھ وو فی زنا تہ تصور کرتہ یوان تہ فصل لوہ کن ژون مختلف
 نظارن منر سکھان۔ گوڈکس شس منر چھ ہر دنا تہ چھ دال کچھ نش بظاہر لوہستہ تھکتہ پینہ
 اندک کچھ نش بے نیاز بہتہ۔ کوڈس چھ تھوڈ تھوڈ ووتھان تمہ یکم وادو تھوڈ گریو
 فصل رٹھان رٹھان یاد کران چھ۔ امہ پتہ چھ فیصل آنگنس سپ منر نسوگتہ آسان۔
 آخری دون سپن منر چھ سوکس پٹھ فصلک گوہ بورستہ پلہ دار آرس سپٹھاہ احتیاط سان
 تران۔ پتہ چھ صبر سان وچھان نظار تہ تماشہ تلتہ پتہ تونین مشینہ سترس کڈان چھ۔
 آخری بندس منر چھ نوو سادوزان۔ احساس چھ بیدار گرٹھان تہ پتہ کتہ پٹھ
 واتان زہ چھ سالانہ یاد ایشہ ہند خاتمہ تہ اند۔ یہ چھ تہ یک ابتدا یہ چھہ فریگ سہ
 نوہار نیلہ زندگی پر چھ طرفس باگران چھ بلکہ چھ یہ ایک اند تہ خاتمہ۔ اگر چہ یہ خیال
 چھہ پتہ طریقس پٹھ بیان کر تہ آمت مگر

تم سوخن مشراو ترا دکھ تم غزل

تہ باقی شون ہندین لفظن تہ مزاس اندر چھ یوہے جذبہ کار فرما۔ کیٹس چھ مانا
 زہر دس چھ پن مہ تہ مس چھوڑو سقی۔ مگر یہ مہ تہ مس چھوڑو سقی چھہ مہارس کن
 وچھہ کم ماہ۔ بے شمار جاناوارن ہنر و لوہو بدلہ۔ پیم بہارس شوب تہ زندگی سترتی
 تہ تازگی ہر کردوان چھ۔ چھ اڈ چھ پونیرن، کٹہ بچن وپر پوشہ ٹولن تہ کٹی جن

ہنر بولہ بوزان۔ کٹر چھپے بولان مگر سستی چھپے سمان کیجا گرنہاں تہ ژلان تینین گرم علاقہ
 تہ ملکن۔ امر ستر چھپے بیک تصور بوان یتھ منز کٹر جہ تہ ژلان چھپے۔ ہر دس کن نظم چھپے
 اتھی پوسوزا حوس منہ دواتان۔ یتھ منز چھپے کا نہ شک زہر دک سن چھپے تام حسین مؤویو
 سان فنکارانہ حسابیش کرنہ امت۔ مگر امر باوجود چھپے نظم پران پران یہ احساس تہ وقت لان
 زاتھ تہ چھپے فان سپان۔ یہ جذبہ تہ احساس چھپے نظمہ اندر بیان کرنہ امت۔ مگر یہ کثیر تھا
 نظم منز بیان کرنہ امت چھپے، اگرچہ مختلف چھپے امر نش مگر تہ چھپے بدن داس منز یہ جذبہ
 تہ جس پاد کران امن

یہ گرنہن پھولی پھولی ژر سٹھ ادیتہ پن پوت کوش پوش
 ماچھ ٹرین ہے چھپے حاجت واریاہ
 تمہ گرنہن سوچینو گرم دودہ پھلپہ پوش ہند یہ وق چھپے سورہ دن
 تال دتھ تھوڑی تھی چھپے رہتہ کالن ہند یہ یم ماچھ گن

اؤ کیو بھی نو بہار کو تھپے؟ ہو یا رو کو تو گا تھی چھپے تم؟
 کٹر جہ فضہس کن ژلان لالان تلمان اکھ چری گشاہ

ستمبر ۲۱، ۱۸۱۹ عیسوی منز چھپے کیش ونچسٹرہ پیچہ پنس اکس دوستس جان سلین
 رینالڈس لیکھان۔ دودہ فی کوتاہ حسین موسم چھپے۔ ہوا کوتاہ خوش گوار چھپے۔۔۔۔۔ اتھ ستر چھپے ٹوگوار
 شدت۔ پڑی کڑی تھچھ وراے چھپے بہ لاگ موسم تہ میوٹھ ٹب۔ جیہ چھپے زانہ تہ تم کھہ تہ
 دل مین فصل زوٹ مت آسہ تہ گا بکو دن اتھی آسن موخو دیو سہ دلی تہ شوب دار بوزانہ
 پتر اڑ بوان چھپے یم چھپے بہتر بہار کہ رنب ونبہ ستر اکھ تہ۔ موخصر بوزیم کھہ تہ دل چھپے ہناوشو

باسان تھ پآٹھ پآٹھ کینہ تصویر باسان چھ، نی موسن کور مپہ آتھوار دہہ خوش قدی
کران کران تیو تھ آتھ زبے پیو و آتھ پچھ قلم تن کیٹس کیاہ کو تر خلیق ؟ س کتھ پچھ کو قلم
تلس پچھ مجبور ؟ سو اس پہاے ہر دس کن قلم کیٹس ہنز پہ چھو چھ پیہ کتھ ہند ثبوت زیہ
نظم تخلیق کرنک نزدیک سبب اوس سہ سرورس من کارن ہر د کاس منز آتہ حاصل کو رت
اوس۔ آتہ نظم ہند حاصل چھ نظار و تہ آواز و تہ ہر دک آکس اسہ منز پور ہر دک تصور
پاد کران چھ۔ آتھ کن و چھ پز نہ اسہ ہر دچ آخری مولوی مبالحہ آمیز بنا و تہ نظم پرتھ پہ
کینتر شاہ سائین ہر ازن ہندس تر کس تل بہان چھ سہ چھ پیہ مولویس تہ سر دکرون عم بکا کھ
لو تھ نہامت مگر عج آلاش چھ بہر صورت بمن دو شوی مؤڈن منز۔ آتھ کن و چھ تھ
ہکو نہ اکر من ادین تہ تنقید نگارن ہندی پآٹھ پیہ و نہ تہ آتھ نظم منز چھ کیٹس سند
موڈ پراسن تہ نظم چھ مسرتک پراسن اظہار تہ کیٹس ہند پختگی ہند ثبوت۔ نظم منز چھ
فنج پختگی ضرور۔ آتھ منز چھ ہر دک پراسرت بیان تہ مگر کیٹس ہندن باقی اوڈن ہندی
پآٹھ چھ تھ منز تہ وقتک ترنگ تہ حسیکو ختم پسندک خیال پر تھ شعر منز موجود۔ آتھ
پزرس ہیکہ نہ کا نہ تہ انکار کر تھ۔

بلبل کن چھ جان کیٹس سند یا کھ اوڈ۔ پہ اوڈ چھ تہ سمپسیڈس منز پیہ سہ
پنس دوست راوس لٹ بطور مہمان روز تھ اوس ۱۸۱۹ عیسوی ہندس بہارس منز تخلیق
کو رت۔ اپریل اوس تہ اڈ بیلکن بتو و باعث منز اول۔ بروہ سندون چھ۔
کیٹس یاسیہ اکھ خاموش تہ مسلسل مسرت اڈ ہندن فغن منز صبحک ناشتہ
پچھنی اڈ اکہ دہ ہن کرسی اکر سہر دز من پلاٹس نش تہ روڈ اکر دچھ کلس تل دون یا ترن
گر بن۔ پتہ پیلہ مکاس منز تراویہ و چھس کینہ کا غریہ اکتس کتھ۔ ہم ہکر حقوی

اُد پور پانچو بند کز کتابن چھ کن اطمینانہ سان پز شہ غار کز تھ ز پے فکری زیم پلے ترور
 پاتر تھ اکی تر تھ بٹا عرابہ احسا سو تہ یمن کس منز بلبل بند و نغمہ یو تھ و زنی جگر اس نظر
 ہندین بندن اگر تر تھیب و فی مشکل تکیا ز پے اس زون پاترن کا غز پلن پچھ تہ بیسیہ
 ادکس تہ دسکھا اصف کیہ تہ۔ تھو بند مد دستر گوس بہ کامیاب تہ و جیم بلبل کس نظم۔
 نظریہ ہند خلاصہ چھ زیم بلبل بند و نغمہ چھ شاعر بندس دلس منز بچیب دودھیو یاد کران۔
 تہ اکی بند خد کھو ز یاد خوش اسنہ کز اکی بندین حسن پچھ بیسے غنودگی تہ بے ہوش ہند انتر
 تراوان۔ سچھ بٹھان تہ شراب پیالہ کہ مد دستر یس گرم جنوبی علقن منز بنان چھ تہ شاعر
 بند و کز کس منز شاعری ہنزہ تمیر و ز عا و اکس تھ خانی دمنہس منز۔ واتن بیسہ بلبل روزان
 چھ۔ اٹھ دمنہس منز مشراوہ شاعر۔ نیمہ و فی بیگ یہ پتہ۔

دور دور سودر دستے دہ تھکن لوسن ز مصنن

اکھ کران و ہر واسے بیا کھا ہاے کز کز تھو دودھ تھان

وقت پیری منز چھ کینرن بے بسی آلودوان

نوجوانی ناچھ روزان نوجوانی ہند جمال

دو بجراتان گر تھان لاعر مران۔

کیاہ و تے اکو کتھ جہانس منز چھ روزان بلبل

نیچہ جہانس منز سنن سوچن عنن آلو کدن

سورمہ چشمن ہنز کشش حشش تہ نہ بار و زونی

نیچہ جہانس منز چھ پوچ زندگی ناپایدار

شراب تر تھ چھ شاعر پتہ شاعرانہ تحلیک مد دستر بلبل ہندین مد ہاؤ آلون نزدیک

و اماں۔ اٹھ جاہ چھ کھل اٹھ کپڑاں۔ زونہ گانچہ پتھر تام چھ تیلی بوزہ یوان تہ گانشس
 پر بڑاوان تیل خوش ہوا جن ہندین سر سبز پتہ بڑکن ہنا حرکت دوان چھ۔ اٹھ کھ گنسر
 تہ اٹھ گنسر متز چھ شاعر ہکان تہ اٹھ گنسر نظر کر تھ گنسر خوش بوہ مختلف پوشہ تہ گنسر
 پیچھ تر و مت آسان چھ۔ جس ہندی نغمہ چھ شاعر متز سہ سرور پاد کران زسہ چھ و نان بیل
 ہندی مست نغمہ بوزان بوزان نیی وقتہ مرنگ آخری شہہ کھاری کھاری زو دین چھ ڈکہ بڑ
 بیل چھ لافانی۔ اٹھ کر و محفوظ بادشاہ تہ موزوریکسان طور از لہ پیچھ از تام۔ اٹھ ہندی نغمہ
 اوس رو تھ ہندی غمہ ہوت دل دلاپ دی دی رو چھمت تہ تہنا قیدی تہ تہنا گامتن شہر اٹھ
 تسلی دوتہ تہ لفظ تہنا بوز تھ چھ شاعر احساس پاد گر تھان تہ بیداری ہش یوان۔ اٹھ
 چھ سہ واپر ہش دہش کُن یوان۔ اٹھ سہ چھ بیل ہندی نغمہ خاموشی متز شہر پان۔ شاعر
 چھ شک گر تھان زسہ اوسا پڑی کُن بیل ہندی نغمہ بوزان یا پانے اکھ خاب و چھان۔

کیا تہ ماہام اوس، خاب بیداری اندر

ہر دس کُن "نظم ہندی پاٹھ چھ بیہ نظم ہندی شہر تہ سہ سہ مزان تہ
 سوے بیقراری یختہ زو راوان چھ تہ خیال زوق چھ تہ دل و ن تہ حسن چھ دل و ن سہ
 یختہ جہان س من سن سوچن عمن آلو گدن

تہ چھ امی مزان چھیلے۔ "بیس کُن" چھ اکھ عظیم مثال رومانوی شاعری ہندی لطیف تہ امیر
 پنج اٹھ متز چھ مختلف پن تہ تارن حسن بیائس پیچھ میل امت کر تہ۔ زیادہ پن تہ تہا چھ ذاتی
 مودس شکل دوان۔ خصوصیت چھ سارہ رومانیتی شاعر اکھ خصوصیت دوان تہ
 رومانوی شاعر تہ بند بوڈ ہو غصہ چھ کیو ہے تصویر کشی کران مناظر قدرتن تہ پاٹھ زبان
 باطنی اچھن متز چھ کُن ہندی وجود و دوران۔ فنکار چھ یختہ نظم متز تہ سہ دل ہستہ یوان یختہ
 دس سوڈ روستہ دور دورا، تھکن لوسن بتر بدل کُن پایدار چہرہ لیس مضبوط تہ

سنگینی ادب - تجدید فکر و زندگی

یورپس منز چھ پچھ کُن تہ ادبک حوالہ بچہ تحریک شکلے ہنریمویہ ادب اکہ دنیاہ منز کڈتہ
 بیس دہس منز واتوومت چھ۔ منے چھ پنہن کیشن مضمون منز امیک موختصر ذکر
 کورمت۔ میتون ریناسانی دور۔ اٹھ دورس منز اوان انسانی سوچن تھ ادبی روحان
 زبردس دلہ تیمو انسان منز کاس منز تہ پتس شکس منز اوتمت اوس تہ یس امی انسان
 زیاد تر انسان تہ بالافطری طاقس منز قائم کورمت اوس۔ اٹھ منز اوس انسان پہ ڈی ز
 تہ انسان مشر اٹھ انسان بیا کھ حقیقت زانہ یا پچھ کامہ لوگمت۔ حقیقتقاہ یوسہ انسان
 سازی تہ انسان شناسی نش دور اس مگر اوس انسان قرار سان بینہ دوان اسہ۔ اٹھ
 دہس تیو رودیہ انسان ہتہ داوورین پن سوچ تہ ذہن کامہ لاگتہ پنہن اطمینا کماہ کران۔
 یہ کران کران تلیو تکلیف تہ تہ اٹھ منز سپد کامیاب تہ سستی سپد اٹھ دور منز۔ انسان
 بینہ دردی ساں کتہ موجبہ تہ۔ واریاہ انسانی خون سپد تلف۔ بیلہ ریناسانی دور اٹھ دور
 تہ زوولس پچھ زور۔ تکیا ز انسانی فکر دیت توو پچھ پتہ تہ ذراویہ رتقاہ بدلے۔ تقاضن ہنر
 ترجیح بدلے پر۔ وودنیوٹھ انسان بینہ اکہ پچھ پنہن عقد نو انداز کام ہینہ تہ باقی کتھو ملا و زیاد تر
 پنس پائس تہ سہ تہ۔ خاص زور آو رھانڈ ویندی بیٹھ دینہ۔ امکس نتجس منز تہ اول انسان

دوستی ہندس جڈس بدوس پوچھ دیتے۔ پتھ پاتھ لوب تہ روت انسان سمر از پتھ اسر منطقی
تہ سائسی مزاز وٹن ناد پند کرو۔ تہ کر فی گتھو۔ زور دار طرقتس پتھ آد وٹنہ زراس پتہ
پتہ مطالگ مرکز بالا فاض مقابلہ انسان بناون۔ انسان یس کن پتھاکھ کم تو جہ دتہ امت چھ۔
انسان یس قدر تک بے نظیر تو حق چھ۔ یس تم گون چھ یم تہ باقی زو زان منر چھی۔ امیک
یوڈ ثبوت چھ تھو سڈ بے بدل گاجار۔ سوچن جس تہ عقل۔ تھو سز فکر ہند وچھ وار چھ لایوڈ۔
صفت یو کوڈ باقی مخلوق تہ زو زان چھ یہ انسان پائس ماتحت اٹھتھ ہیکان تہ انان۔

یہ انسان پسند اپروچ اوس رینا سانکہ اہم اعلانگ اکھ جھہ تہ او کو روچھان وچھ
کیشرس وقتس منر سورے یورپ خاصکر ذہنی طور اکھ انڈ پتھ پتھس اندس تام زبردس سنا کر تہ
آد سوچن سید زرتہ زک پتھیر۔ پتھ چھ جس آپ حجت منگنہ تہ پتھ دعوا ہس دلیل۔ یکن تہ یہ
اپروچ تہ منطق و فے تھو ٹو الہ گڈی تہ ملہ گڈی۔ یکہ کس نتیجس منر جہرت ناک قتل و غارت تہ
سید۔ یوڈ وے کتہ پڈ کا ٹو تہ سوچن والو اٹھ ٹوس گاجار س جھنپہ لگو مگر روایتی پتھ تہ مفہمت
کر فی سید تہ ہند با پتھ نامکن۔ تکیا زتھ روایتی پتھ اسہ کا نہ تھوس حجت یا دلیل پائس
نش۔ ماہ وے تہ چھ انسان امی و تہ برو نہ برو نہ پکان مختلف طریقو تہ اسلو بے مگر بنیاد
بنے یس سے تجربہ تہ اپروچ یس رینا سانی دورس منر عام سید۔

زمانہ چھتہ اکی دتھ روزان۔ یہ چھ و ہدیلا وان تہ بدلا و پسند کران۔ آد یہ بدلاو
پادا واری رشتو کیو وجود یو تھن یا انسانی سوچ تہ گا تہ جار کتہ یا دوشوے طریقو۔ اٹھ رینا سانی
دورس تہ یکہ کیہتہ کمی تہ کوتاہی نہ درایہ تہ دور کرئس کن سپتر خاص کر ادبکہ حوالہ زریں
کوشش۔ مثلن، اوتام اوس انساہ سند ذہن اکہ دینا منر کڈتھ بیس دتھس منر واناو
آمت حالانکہ موضوع اوس یو بے انسان۔ مگر وونی ڈرن تخلیلس تہ جذباتس تہ ستر

گھٹاجاس تہ سماج سازی تہ انسان سازی گو ڈالتواری۔ انسان تہ انسانی سماج، تہذیب
تہ اخلاق تہ ذوق سلیم ہوو چیز بنے مرکز۔ حالانکہ بالا فطرتس مقابلہ چھ یکن تہ انسان ہے
ستو واٹھ تہ پچھ پانچو روڈ بنیہ کتھ ہند مرکز انسانے۔ مگر وہ فی ہینر بن پان باقی
انسان ستو رکتھ پہلے پنتہ اجتماعی زندگی ہنر شیر پا کر کنس منز دلچسپی باوہی۔ اکتھ سوچن
منج آدم کلایتی یا نوکلایتی دوروتہ۔ ڈوڈس ہنس ڈوڈس پیٹھ وحاظ کرن وول یہ دور روڈ
گلم پانچو انسان سازی ہندے دور۔ گھٹاجاس کو ششش روز انسانی جبلتہ قبول کر تھ کر۔ ورنباو
پانچہ سنجیدہ دور۔ پس آپہ اکتھ جبلتہ پچھ گھٹاجاس برید تراوہ۔ مگر جبلتہ چھے انسان چھ
منر و منر یکن ہند ہا نظ چھوڈیوڈنس پیٹھ مجبور سپدان۔ انسانی سماج یہ چیز ستو بہتر تھہ ہیکہ
تھہ کن او بر پور توجہ دہ۔ پیتھہ سنجیدہ کتھ ہنر ضرورت پیش آپہ تکتھہ ورتا و سوے تہ پتھہ جاہ
طنز و مزاح موزون تہ کارگر باسوڈہ پتہ لوگ ادیبو کامہ۔ طنز و مزاح انسانی تھہ رس
خلاف، غرورس تہ گمنڈس خلاف چا پوسی تہ کاوگی خلاف، بیہیہ ڈھنگ لباس تہ تہ
ناسہ تر اس سوچس خلاف، سماجی اسرافس تہ انسان سوز و طہرن خلاف۔ پیلہ اسی امہ زاوہیہ
کو وچھان چھہ یہ کتھ چھے صاف سپدان زاوہس آپہ سماج سازی ہنر کام ہینہ یوہے
انسان بہتر بناوہ پانچہ۔ اک طرف او ذوق سلیم اخلاقی صفتو ستو پا راوہ تہ بیہیہ طرف او اخلاقی
تھو و معیار دہ۔ کوشش آپہ کر تہ تیکھہ انسانی سماج تعمیر کرن یس مثالی نے تہ مثالی ہوا ہے۔
ان دورن کو رسماج سدھاری منز سٹھاہ مثبت تہ صحت مند رول ادا۔ امہ کس نجیس منز آپہ
یلے شمار رسوم بد تہ برائی سماج ہنر خارج کرن۔

امہ تحریر دیست انسان سماج سدھاری ہند جس۔ مگر مذہب نو پوسلو کوڈ کلمہ نوں۔
اکتھ نوکلا سکی تحریر ہنر دانستوری خلاف تہ سپر کنوہمہ صدی ہندس ابتدا اس منز انگلستان
منز بغاوتھ۔ یہ ہے وڈوڈن امہ تحریر تہ اس دلاصل پتہ سو کام پور کر ہنر یہ اکتھ زوڈتھ

بول بیاو۔ ورنہ اوس سناپہ سندن مزاج بہ تہم سندن گاجار بدل رنگ ترھاران۔
 نس اوس تلاش نو حسنگ نس معاصر وقتس پر پھان اوس تہ پتھ نظر باز بہ زمانہ شناس ٹھیک پانچو
 و پتھ ہیکان اسی۔ اذ بغاوت آو رومانی تحریک ناو دہ۔ ادیکہ حوالہ کنڈامہ رومانی تحریک بہ
 ید یڈی شاعر، ادیب شنگار تہ نقاد پاؤ۔ اگر نیم کلا سیکل دورس منہ گاجارس تہ عقلہ آو تخیلس
 پتھ تھز روہ رومانی درس منہ سپد بہ زالباس تہ تخیلس آو پوش کھادہ۔ الہام تہ تخیل کہ
 و تہ ہڈک مانہ تہ گاہ آو تہن ماتحت تھادہ۔ امیک زور روڈاکہ تہ بیہ طریقہ برابر و کٹورہ
 لڈکا تہ ہندس وفات سپد نس تام وار وار تھوکان۔ سہ دور حکومت پتھ منہ انگلستان
 و تہ ہیکہ حوالہ زندگی ہندس پر پتھ ماؤنس منہ امتیازک شان نصیب سپد۔ سہ کاروبار اوس
 یاساست، جنگ طانت اوس یا علم و ادب سہ سانس اوس یا اقتصادیات۔ انگلستان
 اوس یہ باس دوان دسہ پتھ پر پتھ ماؤنس منہ سرس۔ پتھ پتھ تہ ترقی سانس خاصکر انگلستان
 منہ حاصل کر تہ پزرن تہ دیت انگلستان کین لوکن برتری ہند جڈک احساس۔ دانشوری
 ہنز تہ گاجار چہ پتھ پتھ پتھ پتھ پتھ پتھ پتھ پتھ پتھ پتھ پتھ پتھ پتھ پتھ پتھ پتھ پتھ
 حل سپد تھ یا حل کر تہ پتھ۔ امہ و کٹورہ ہیکہ شای تہ دریار شاعر اوس ٹینیس۔ تہ ورن
 اکس موختصر نظریہ منہ۔

”خداے چھ آسمانس پتھ

تہ ان زمینہ پتھ

اطمینان زندگی بسر کران“

ٹینیس کٹورہ زن نیم مصر تہ باوان چھ تہ سیاسی، سماجی تہ فوجی خوشحال مختلف
 طریقہ حادان۔ اگر چہ سہ اٹھ حادانی منہ پور پاٹھ غرق گوہ تہ تاہم کٹورہ امکی جادو ترھلن واپس
 حدس تام پانس منہ زن بند۔ ریتہ چھ اکھ ویرہ زسہ نیو وینہ زمانہ غالب مزاج تہ موڈ چ اکھ معتبر

مختلف تمثالی نش واریہوں کو یوں سہ وکٹورین دور میں منظر تھیں پیش۔ یہ شاعری چھپے ہوا دن
 تر پڑتھ چھڑاؤر زامت زبہ کینسر ٹو آب۔ ڈارر بٹس پیچہ نظم چھپے موثر طریقے پیچہ قدر ہنر
 نکتہ حالی ہندہ شدید احساسِ دوان۔ اگر ٹینس براؤنگ تہ ارنالڈ پینہ زماپ کتھ اکثر تہ پیہ
 طریقہ اظہار ان گئے روز ٹی (۸۲ - ۱۸۶۶) کڑو تم مولے زد۔ اوشاعرن پیہ کینر شاہ لیو کتھ تمہ ہنر
 کپن خارج سارے اخلاقی، سیاسی تہ مذہبی دلچسپی حالانکہ وکٹورین ادب میں رد دین تہ زبرد
 لین دین تہ پیہ زن اس بیان کو ریموڈر اکتھ نو حرا رتھ تہ۔ روز ٹی سنہ وٹن اوس رز زندگی چھپے
 اوے موجود کیا زاکتھ آو آرٹ تہ فن لحاظ ہم تھا و فی شبہ ہنر۔ مزاج کپن اوس شاعر مقابلہ
 زیادہ قلم کار ہے۔ اکتھ دور میں آو۔ سون برن تہ پیہ ولیم مورس تہ۔ ہم دوشوے آو تہ وکٹورین
 وائرس منر روزن پست کران بلکہ آو تمہ منر نیران تہ۔ پیہ تہ آے کپن شاعر مگر اکتھ زمانہ منر
 بیس اہم تہ پر زہلی شعور پر بھتیو ویمیک اظہار کو ر شاعری مقابلہ ناولی زیادہ بہتر طریقہ پیش۔
 اہر دور کو زام ناول نگار چھ جارج میریڈیٹ تہ تھاس ہارڈے۔ میریڈیٹن ہو وٹنہ زمانہ منر تہ
 زمین چھپے انسان تھ کا ہنر چیز دس پیچہ تیار نیمہ ستر تہ زندگی ہنر حیوانی فطرت قبول کر تہ منر
 اکتھ روٹ پیدا ہے۔ نارل زندگی گزرنس منر چھپے انسان جیل، حیوانیت تہ جذباتیت زبرد
 بھو سوانان۔ تھاس ہارڈے یس تہ چھ پین تجربہ پیچہ کتھ پیچہ واناوان رز زندگی چھپے ظالم۔
 انسان ہندس دس ویکٹس منر چھپے اہس کا ہنر ہمدردی یاد دلچسپی۔ اسہ چھپے اکتھ زندگی منر
 توے گولڈا رنگ نظر کر تھان یک تذکر وکٹورین دانشور کران آے۔ تکیہ کینر شاہ نظمن یا
 نرس منر یو کتھ یوے شعور چھ تھ پیہ کتھ تھاپہ گتو کران۔ کیشن لو کپن نظمن منر چھپے می امی انداز
 حالان ہنر ستم ظریفی تہ کڈ مہر۔ ستم ظریفی یو سہ بین ہند کتھ تہ زیادہ طاقتور چھپے تہ بین سزا دس
 منر پت روزان چھپے۔ سزا پیچہ پیچہ ہنر اختیار ہے۔ روزان چھپا آسان چھ۔ پیچہ اکثر تھ غلطی
 پیچہ اختیار آسان چھ یو سہ انسان نش سر زد سپان چھپے اہر نظر تہ تہیر چھپے امی بد فکری

چھ پرستھ ادیس یا کانسہ ادیب ستر پرستھ کتا بریٹھ لاگو سپدھ ہیکان۔ مگر یہ دور چھ بلا شک
 کلیم پانچوتھ ہو اوحس پیش کران کس ترمہ ویر وجود بیان یا موجود اوس۔ حاران کرن والین خیال
 تہ تجربن مند دور۔ آتھ ہوا وحس دیت گوڈو جنگ عظیم تہ سگ تہ ترمہ عالم گیر اقتصاد دی عالی
 تہ یوسہ ۱۹۳۹ء منز رونما پسز۔ برناڈشا تہ تئس ستر بیہ تہ اکس دون ادیب تہ آوینہ والین ہنز
 زبانی بدل تہ بے جوڑتھ وٹہ تہ تہندین خیال تہ تہنز پتر ہبے رونق تہ بے رنگ۔ دہم
 صدی منز ہم نو تہ سوچ و پھلاون والی خیالات بروہہ کن آسے تھوڑون ساری بے وکٹوری
 فلسف آب۔ آتھ تھوڑو واریاہ قد تہ امہ کس کا تجارس رڈو وبقار۔ نم تہ آگہی سپدی عام۔
 سائینس کڑی حارتس منز تران والی ایجاد پیش تہ آتھ ستر ستر نو ڈنسیا کو علمن تہ حاران
 کروں کا ڈتہ نو اقتصاد پزمن تہ اون سوچس منز بدلاو۔ کیا اوس دنیا تہ وچھان وچھان
 کیا سپد۔ یہ عظیم تبدیلی تری نو کو مگر سبھاہ کم نوکو۔ تہن منز آس و قہکو ادیب تہ دانشور پٹھ کن۔
 امہ کتھ بن ثبوت چھے سو نو باوتھ یوسہ شاعر تہ ادیبو آتھ تبدیلی و تہ ستر امہ برکتہ باقی نوکھ
 تہ رینہ نادری۔ ۱۸۶۳ء منز اس اکھ دانشور ساکن بٹلرئیں پنیں زمانس منز پانسہ اہمیش
 نش سبھاہ واقف سپد مت۔ اوس تہ معاصر نوکن سبھاہ بروٹھ درامت اوس۔ نو اوس یہ
 اہم ترین پز رشک منز اومت ز پانسہ گو وائٹینانہ امہ روس چھ انسانی کیوم پینہ ماحول
 نش واکھ تہ لگا وادراں۔ یس اکس علم تہ خو جگی حاصل کھڑی آسن سہ گتھ گوڈ پانپ وول
 بہ نچ کوشش کھڑی۔ وغار وغار۔ یہ زمانہ اوس تقریبین پرستھ اکس پرستھ دھن یہ پز رک
 تجربہ کرناوان ز انسانس چھ روحانی وجود ملاو سماجی وجود تہ۔ یوہے چھ سہ زمانہ تہ پتھ منز
 اہم پیچدار صنعتی مسئلہ تہ یورپک تہ عالمک امن خراب کھڑے بانچھ کمر کسان آس۔ بیہ تہ
 آسکو رتھ میلہ عناصر بمول ظاہر سماجکس پرسکون آس تھا رتاہو شروع کھڑا آس۔
 مشن یلہ خو جگی ہندس روایتی تصور آب ز آدمی کھڑو زندگی تہ زبردس سناثر۔ نو پو

پادا واری رشتو کړو د مسلې پادېمو پستې رواتی اخلاقی قدرت متاثر سپړنه ته سپړن اوس لازمی
 ټکيا زما جس اوس نه پکېن - اکه ټيجه اوس پته ز جوان لرو که ټه کور ته بهرن خو جگې هند دایر بهر
 نیر ته پانسه ټولک نه چه و نه کن زیاد شو ټه ټنجیدگی سان قدم تلنه - امیک بیا که ټيجه درا و
 پته ز او چیزن بوندسانی لول رومانی کم ټه تجرباتی زیاد - رهو په رمان بنیو و احتقازی هند
 نشانه ټه علامت - پچه پا ټو پچه پرا ټه قدرت پرا ټن تصور نچ اچر - هر گه کانه جذباتی کچه
 کړم پا پچ تذیل کړم پاک یا هوایی لولچه کچه و نه - قدرت قی حسن داستان گریه - گریک آرام ته
 لول و نه د کلا سکل علم و ادب زان و نه د لکه اوس ټن ټن مشاهدې پیش نظر اپن لور مکار دین دلاز
 تا واقف ټه فری مانان - دراصل اوس فردن متعلق ټه هیو تنقید اکو نور مزاج نشاندې کران
 ټه و ټکی جاض ټه دستور پز ز نادان اوس - مگر کینه اوس ټم ټه پیم اکه ټوس مز اوس تشویش خو نظرو
 ټه و چنان اوس - نظر اسیکه نه زاکه کد ټن بد خبر اسیکه نه زرون و اوس ټو رلا و ټن پز آواز ټه پچه
 دراوی ز بدل ټن حالاتن آو ټه پین هنر کانه ټه کچه بکار یو په پین مذید رنگ بسته کړی -
 ها اکه ام چیز سپد په ز پیم کچه یو و نه ټن هنر منطق اوس تیز منقاد پو ټه دیت جدید تر کشتن
 بیه معاصر و قش ټه پیم تر آس و رگ پا ټو برو نه پکېن منر مدو -

په اوس اکر قبح زبردس بیت شکستی ټه اکه ټه کد اوس سانسې فکر ټه پین ام رول ادا
 کران - فکر ټه زمانه ټه انسانی ذهن ریاسانی دور پچه مختلف طریقو پلا لپ کران اوس ټه ټه نونا
 حالاتن منر موافق ماحول نر آوان اوس - ټوس زمانس اوس یو په ټو و مز از براه یوان - ټکیا زیه
 اوس معاصر پز دلن نش پین اوس حاصل کران - قدس بیه ټه پچ و ټه اوس و نه می نه ز نیم
 کلا سکل هند سماج سدھار ټه رومان پسند هند ذمی سکون ټه رواینی شاعرن هند جدا ټه
 بورست الهام ټه ټیخل - پیم ساری مز از اوس و نه پت کالک جبهه بنی ټو - تو اچر ټو ورق پین
 انسانی اکو شکل ټه و ټر ټس - په مز از ټه و ټو و ټس انسان دوستس اوس زیاد تر فقط

پنپے الہامس پیٹھ بھروسہ کرن اطمینان دوان۔ حالات تہ اکی عجیب و غریب طریقے پیٹھ پتی
 رومخ بدلاوان۔ اکہ طرف اوس وونی سائنس انسان فسانہ وی پرکتر اوتھہ اکس حیوان متزیدیل
 کران تہ نیہ طرف اوسس تیوتھ طاقت دوان زسہ ہیکہ ہاپانس تمہ عالمہ کھوتہ زیادہ بود تصور
 کرتھہ یمہ متزسہ پانہ درامت اوس۔ اکہ طرف اکی اکی ہے انسانہ بندس دکھن عادات سائنسی تہ
 مشینی آلات پین اسلوب آپرادان، نیہ طرف تہن تم چیز تہ پانس کن وچھناوان یم اوس کتہ تہ
 رنگہ اکتھ روٹ کر تہن تہ یا کرتھہ ہیکہ تہن تہ۔ اکہ کشمکشک تہ کتھہ ہند احساس سپد اسہ اگر اسی
 کہندہ دودہ اچھہ بند کرتھہ مغربچہ پند اہمہ یا شر اہمہ صدی متز گزراونہ گزھو۔ امہ تہ تہ پیہ اسہ
 یہ پز رٹھوس شکلہ متز برو نہ کن زاسہ کوتاہ چھ پینہ زمانگ رنگ پانس پیٹھ قبول کورمت۔
 رنگ یمکی اجزا سائنس تہ سائنسی مزانہ مہیا کران چھ۔ بس جہاز، گر، ٹیلیفون، اخبار
 کتاب، چھاپ خانہ، گیس، بینک، بجلی، کمپیوٹر، ٹیلی ویکن، ریڈیو، راکٹ، وغارہ وغارہ چھ تم
 چیز یم اکہ حسابہ اسہ پیٹھ سانہ مرضی ہند پر واکرے سوار ہی سپدی ہتی چھ۔ یم چھ یہ کتھہ پور پانٹھ
 نمایان کران تہ یو چھ اسہ آزادی تہ و تہ تہ سہولت تہ، طاقت تہ مگر سنی غلامی تہ پریشانی تہ۔
 پریشانی متز یہ ہونی بدی تہ تہ تم مہیکہ ہتھیار تہ یم تھہ انسانی تہندس نایود کرنگ طاقت تہ
 تھادان چھ۔ اوسود ذہنی متزین تم جدید سائنسی انکشافات تہ تجربہ تہ یم توین وومیزن
 ہندی دروازہ تو تھو تراوان چھ۔ اکتھ متز گزھہ علم تہ شامل مانہ یں یں نفسی اکس مادانس متز
 مزید توین انکشافن ہندی دروازہ یلہ کران چھ۔

سون ازیک شاعر ہیکہ تہ تہ گزھہ تہ اکتھ فضہس نظر انداز کرن۔ تہ کرن گود وون
 دسطہس متز روزنس برابر۔ تس پز یو ہے فضا پتی تجربہ پیش کران کران نظر تہ تھاون۔
 یہ سورے چھس نووہ تہ اکتھ چھس فارین ہند اکھ اہم طبقہ جان تہ رتی یاٹھ انتری متز گومت۔
 یم نہ گامتری چھ تم چھس اکتھ دہنس واقف کرتی۔ یہ سورے چھس نووہ توے پز بس پین اظہار

استعار، تشبیہ، تہنہ علامت کی طریقہ تخلیق کرنی یہ طریقہ آمد کو بندہ منہ پر اور با شہور اگلی زحمت۔
 ہم ممکن مشکلات یاد رکھتے مگر ہم مشکلات محسوس کرنا ویز پر اسے دس منز پر کتھ تھا دنی ز شاعری
 مہند مقصد یا پچ ہم اپنا تہ رز کا ہے چھبہ تہ کیا؟ دیان پر چھبہ دانتوری تہ جذباتن ہند
 حوالہ انسان ہو خردان تو تجربہ بوسی ہم انسان اندر دس منہب سلطان چھ لود دے ہم خارجی
 ماحولہ منزے درانی آمان چھ تہ تھری ستر واپس کھل دلب پاٹھی زان تہ کر نادان چھ۔ پس چھ اکس
 تخلیق ادیس بہ زان دوری رکھ کتھ پاٹھی چھ سوچان تہ زندگی گزاران۔ تہ بندی عادات
 کیا چھ تہ احساس کہہ نسکی چھ۔ اسے دینک شاعر چھ او کوئی ہم ز رتھ چھ امی دینچ موسیقی تہ
 پادشاہ کتھ یعنی محسوس کر کتھ کینر ان لفظن ہند زریعہ اسے نش و اتناوان تھہ انہا رگ منز
 یس پڑی پاٹھی نبرل تہ خوبصورت آسان چھ۔ یہ چھنا تو وہ آسان۔

اٹھ پڑس پیش نظر چھ اٹھ کارخانے منز سار پے کتھ تہ ہم شاعرے بنان تہ پوز
 تہ چھ لی ز کتھ شاعری چھ دراصل ہم شاعرے ہم بنادان موضوعہ ملا دینہ الگ انہا پڑی۔
 ایک وجہ چھ تہ ز شاعر چھ تہ گر کتھ تہ اسن پینو معاصر و نش زیادہین حساس۔ سہ چھ
 زرتہ اکھ زرتہ تہ حرکتی نو کتہ آسان پینہ دقتہ دور ہند۔ بقول اکھ مشہور انگریزی نقاد آئی لے
 رچارڈس چھ یہ سہ نو کتہ تھتہ پیچہ دیل بلوغت پین اسن ہاوان چھبہ۔ یہ چھبہ انتہائی ہم
 کتھ۔ دیل بلوغتی چھبہ اکھ سہ ہم نو کتہ یس اکس انسان یس انسان ش فرقادان چھ۔
 یہ تہ چھ اکھ نوٹن پز زرتہ بہ بلوغت چھبہ پر تھہ کانسہ نصیب سپدان۔ کتہ تہ زمانس منز چھ
 انسانی تجربن ہند زرتہ تہ اکھ معمولی اقلیتے بدس اپن کوشش کر تھہ۔ کاتہہ ہم شاعر چھ
 توے ہم آسان زرتہ۔ چھ امہ معمولی مگر ہم اقلیتے ہند ہم فرد آسان۔ اقلیت یس پین پینہ
 حسابہ امہ بلوغتی آثار ریائس منز موجود آسان چھ۔ و اتنا ورک بے پناہ طاقت پائس نش
 اسہ نہ کہ وجہ تہ چھ سہ۔ باقی اقلیتے سرتہ روزان تہ بالادس تہ بنات۔ و اتنا ورک طاقت

بہ تجربہ کرنگ نہرل سلیقہ چھ تم پریم نہ اکھ اکس نش الگ سیدتھ ہیکن یہ فرقا نہ بن ۔
 اُس چھینہ یہ اد موجب ونان ز اُس ہیکو نہ اکو مرؤس دویمیک تصور کر تھ بلکہ یہ موجب
 ز سہئیں بیان کرنگ طاقت الفاظن دوان چھ سہئیک نہ فرقا نہ پتھ تھ ستر تھ بلوغت نہ بیدار
 مغزی نش یو سہئیں زانی راوان چھ ز سہ کیا چھ محسوس کران ۔ بلکہ چھ اُسہ پتھ کتھ پتھ ز تھ سہند
 لفظ بناونگ طاقت چھ اظہار کران ز یہ کینترہاہ سہ محسوس کران چھ نہ ہیکو نہ تھ سہند
 تھ جساگی سہند محسوس کر نہ نش فرقا و تھ یہ سہ محسوس کران چھ ۔ یہ زن و نہ آو سہ چھ غار عام پانچ
 حساس ۔ غار عام پانچ بیدار زیاد باخلوص بہ سستی زیاد زاکھ پسند ۔ تھ مقابلہئیں عام انسان
 ونان چھ تھ تھ چھ خبر ز سہ کیا چھ پانچ محسوس کران ۔ یہ پتھ چھ بہ زانان ز تھ کتھ چیزس منز چھ
 دلچسپی آسان ۔ سہ چھ شایر تکیا ز تھ یو سہ دلچسپی بینن تجربہئیں آسان چھ سہ چھینہ جدا تھ
 دلچسپی نش یو سہ تھ لفظن ستر چھ تکیا ز سہ چھ اکھ تجربہئیں تانی آخرس امی لفظ ستر واتان ۔ ہم تجربہ
 چھ آسان تھ پتھ و تھ یمن سہ ساروے برو نہ بد کڈ تھ ہیکان چھ ۔ بد کڈنچ یہ عمل چھ
 اتہائی کاٹجار تھ تھ تنقیدی نظر منگان ۔ ہند ی غار حسب ممول ورتاوے چھ پتھ آگئی
 بہ خبر داری تیز بنادان پتھ احسا سچہ و تھ منز ۔ پتھ پانچ چھ سہ یمن تجربہ زبانی ہند برکتہ واتانس
 لائق بنادان ۔ شاعری ہیکہ واتاوبر و تھ تجربہ چھ اصلی شکلہ احتصار بہ ز او جارسان باقی تمام
 فتوہ مقابلہ — و و ز چھ یہ اہم ترین سوال پاد سیدان ز اگر شاعری تہ زمانہ کس وقتہ و تھ
 کاٹجارس پانہ وائی راہ و رسم نزدیکی رشتہ تہ ڈر دوستی روز نہ شاعری را و تیل پتھ اہمیت ۔
 تکیا ز زمانگ و و تھ و ن کاٹجار چھینہ شاعری ماتحت ۔ سہ چھ خود مدوہ خاطر یقین پتھ شاعری
 ہنز منت ہینہ ورائی ز نم پتھ برو نہ پکان ۔ مگر اکھ کس کر نشانہری ۔ پتھ کُن چھ یہ
 فرض شاعری انجام دیت مت ۔ سہ اُس اکھ لفظو ستر بد کڈان تھ شکل دوان ۔ یہ چھ
 شاعری ہند سہ اہم رول تہ لکھ ہار پریمہ کتھ تھ پتھ کُن سہیتہ امتیاز رود مت چھ ۔ اگر از اہ

رولہ نش شاعر ہر دم کرنے پر یہ کیا زگوں مانتھے پیسے نہ اگال تے۔ شعور شاعر پیسے نہ تیلہ کر
 زمانہ تے اکھ ترہر محسوس تو نورگاہ۔ اہم تے تھک پاپہ چہ آگہی نش تے بھی ہند۔ آگہی یوسہ اٹھو
 زمانس تھنہ پیم آسہا۔ تے توے قاید مند آسہا۔ یہ پیش گوئی کس مطلب۔ چھ تھووا۔ انسان
 ہند باپتھ اکا نورگاہ کتھ ہیکہ نہ سہ غار زان اتزی نتری گزہ تھک لیستہ شاعری ہنتر
 اہم ترہ ہند اندا آسہ تے پانس شعور چ بلوغت آسہ۔ توے چھ یہ کر یو تھ وٹن افسوس
 لایق ز نوکن بن اگس معاشرس منز زبردس اہمیت آسان چھے، چھے ازیوہ شاعری
 نش دلچسپی راوڑ تکیا ز بمن چھنہ پینہ باپتھ اتھ شاعری منز کہیں تے یہ اہم چھ نظر گزہاں۔
 یہ موجود چھ تے لیکھ نہ کئی تے یہ تے موجود چھ تے یہ تمن گزہ تے میلکھ نہ کئی۔ ورنہ اگر
 کتہ جاہ وچن تے سہ آسہ سچھاہ کم۔ یہ چھ سہ مسئلہ کتھ پٹھ خاص کر شاعرس سوچن چھ تے
 سنجیدگی سان سوچن چھ۔ اگر سہ پھلس پیچہ پار تے عجیب و غریب مشکلس گند ترہ راو تھ ہیکہ
 تس یہ تھک بیکہ مشکل۔ سہ دور تمن کن نش تم امہ مردہ جساگہی نش دور تے بے زان آسان۔
 (رتھ کھنچی تے سہی یہ سوچ کر ناویں غور تے واریاہ غور تے کیا زاکھ تھک تھک آسان شاعری علاوہ
 پینہ تے کہتہ تھ کڑیڈو مسئلہ وابستہ تم فانی نو پتھو تے آسان چھ تے بمن سماجس ستر تے تعلق
 آسان چھ۔ سماج تھ منز شاعرس تے لین ملسن آسان چھ) یہ صورت حال چھ اسہ منز موجودیوہ
 شاعر ہند باپتھ قاری سند مسئلہ پاؤ کران چھے۔ تے زن گود شاعر کیا کر بمن دھن دربن
 منز۔ تس چھ پینہ جساگہی ہند تے خیال تھاون۔ تس پتر کم از کم اٹھو برو ہنمس درس
 ستر پان وابستہ کرن۔ پتر جساگہی تے ہاویں اور وکن اشاہ۔ تے ہیکہ سہ تمن تے بروہ نہ
 نیرکھ تھ تم تے اویہتر جساگہی ہند کاشہ پتر و تھ روشن کر تھ سیکن۔ اگر ممکن سپدن۔
 تے تھک چھے کبھیٹھ نورگاہ تے مشکل تے — تھک اظہار شکلا و زبانی تے سپدن اہ
 نش متاثر۔ پتر پینہ حسابہ۔

پہلے کھو تہ چھ پور پانچ صاف سپدان ز پورس منتر روزن وول شاعر تہ
 ادیب رود اکثر پنہنس وقتس اندر زند تہ آئند کالک تاک نقشہ تہ رود بند کہہ خاطر
 پین تواریختی دین تہ کامہ منتر آنان۔ تس رود تہ زانہ تہ پچھ کالک نگار خلتے یوت
 نظر آوران۔ تہ در معاصر پتہ رید کہ نس تہ گوڈ انوار۔ معاصر حقیقت تہ پمہ تہ پنہنس
 اصلی رؤس منتر پر ز ناو پچ کو شش کڑ۔ اٹھ کامہ منتر بنود تہ پنہن تجربہ۔ باقی کھو
 علاو۔ پین و تہ ہا دکھ۔ پتہ چھ اکھ بود و جہ ز تہند ادب تہ شاعری دوشوے رود
 موضوع تہ ہیئر پیش نظر نو رنگ زمان۔ یہ سلسلہ چھ اڑ تہ جاری تہ امیک تفصیلی
 ذکر سپد بروہنہ پن۔

از و اتنا وون یہ کتھ ییتھی جاہ اند تہ بروہنہ کن کرو کیشن اہم ادبی مسکن پیٹھ
 کتھ با تھ یکن اندر۔

اوبکہ حوالہ انقلابی حقیقت پسندی ہند عروج روایتی انسان دوستی ہند زوال توانا
 دوستی انقلابی حقیقت پسندی ہند زوال کو حیوات جدیدیت تہ تہ پک ادبی منظر نامہ ادب
 منتر تجربہ اہمیت، جدید دینہنس منتر ادبک تقاضہ سائل آسن۔

جدید معاصر ادب

خاص جدید پیش پیش و اتہ کہ غرضہ کہ بہ اکھ تفصیلی تبصرہ پیش پیش بسیار بہت
تھاوان وائس زمانس پیش پیش خاصکہ دویمہ عظیم جنگس سیتی تیزی سان پیش بسیار یا سئل شکل
رطان رود۔ یہ زمانہ سپدا کس عظیم دیو سپدی یا کھو انسانس برو پھ کئے استاد۔ سائیشی نفسیاتی
تہ ٹیکنیکی علومن تہ تحقیقن یوہ ہا مان کرد و ترقی کر تہ ستر سپدا انسان بے حد پریشان تہ۔
او موجب تہ زمانہ ستر سپز فرد بہتر افرادیت تہ صرف متاثر بلکہ قریب قریب ختم تہ مافوق
چھتہ یہ کتھ زمانس چتہ انسانس رود و روایتی باہمی تعلق تہ۔ اکہ طرف سپدا مادی و سپن ہند
بے اندازہ استحصال تہ دینیہ طرف ہرے یہ یر ہو کر کڑی آبادی۔ اکہ طرف سپدا عالم گیر یا سئل
پہچہ تعلیم ہن۔ کھ ملا د تہ دینیہ طرف ہرے یہ پریتہ لکن ہنز مولوس کرد وئس حدس نام بہ روزی
دویم عالم گیر جنگ ایٹمی طاقتنگ انسانس پیش غافلما تہ استعمال علاقائی تہ ملکی جنگس ہن منز
انسانی درندگی حیوانی ہندی ساری سرحد پار کر دی، پیش بڑن طاقتن ہن ہرے شرم بالادگی
جاہدار تہ ٹاسر دین دولازی، نسلی امتیاز تہ بہ شرم طرفداری، اقتصادی، لوٹ مہی

تعصب، افراطِ زور، عجیب و غریب جنسی بوجھ، قومی تہ بین الاقوامی زدہ یہ، خون دھک
حاصل کرنے، آثرنِ قدرنِ ہند عبرتناک انجام۔ زندگی ہند لول، مویجِ نفرت، زمان و مکان
تصورِ راون۔ جزائی دہ سن ہند ڈی بیون دغا، چھ تم اہم چیز، بوا دہ حوالہ جدید س
وکتہ ہمار کر۔ پچھن بے مثال عالم آشوب حالاتن منتر ہیکہ نہ انسان سو پچھہ زمے کیا
پز کر کن بلکہ چھہ سہ وجود کن انجام کار رازن بیٹھہ نہائی منتر سوچان تہ پر پچھہ چیزس پیٹھ
سوچان۔ خدا، زندگی، مذہب، سماج، اپز پوز، انسان، حیوان، جبلتہ، عقل، رشتہ
روایت، رسوم سارہنے پیٹھہ پنے آپ سوچ کران تہ فکر دور وان تہ سی چھس پنپن کزورن
پیٹھہ تہ نظر۔ تمہند فکر ہند نشتر چھہ پٹھاہ تیز۔

بیتِ کالہ تہ سوچ من مسن پیٹھہ کاٹھو۔ تمویا کور تہ کم پنجہ کرکھ حاصل تہ سوئے
چھہ تو پچھہ آڑھن چھہ بیو مت۔ مگر آڑیک ادیب تہ شاعر تہ محنت آڑیک عالم
چھہ پز موشن داریاہ بدون۔ سہ چھہ تھہ خلاف وادیا کران تہ تس ذاتی طور پند چھہ بلکہ چھہ سہ
ساری سہ نظامس خلاف۔ پیٹھہ چھہ تس پنے تس مستند اسس پیٹھہ ٹھوس ثبوت۔ رصو بہ
کر نہ او موجب تہ سہ چھہ مصلحت پسند۔ لڑا تہ کر نہ او موجب تہ سہ چھہ طاقتور مشین
دورس مقابلہ کر۔ ور تہ ناتوان۔ چھیکس چھہ سہ احتجاج کران۔ بے معنی کر کچا دوان،
نوج کران، لٹہ ٹٹان تھہ ساری سہ یہ بے معنی سپد مت چھہ۔ اہہ سہ چھہ تس اندریم
بیجان کم سپدان۔ سہ لیکھ سہ ٹریجڈی مگر تہ تس حلیف س چھہ قدرن ہند احترام آسان۔
اکھ نصب العین آسان، اکھ منزل آسان، وہ فییلہ سارہنے قدرن ر مہ تہ چاکھی پہنتر
آسن، ٹریجڈی کیاری لبہ وجود۔ یوہے حال چھہ کاڈی ہند تہ، کس لاگہ کس، کس ہیٹ
کس، کمرہ باپچہ، مثالی نشا ناہ چھا کاہنہ۔ تس نش چھہ پزی لفظن ہند اندریم معنی تام
چھیتو مت۔ من اندر منطق تہ رشتہ تھانڈی کوشش چھہ بے معنی۔

میں شعور پھیس، مس منہ پر تھیں چھتہ بڑاں چھتہ تہہ دگر ہنر سستی چھتہ ہمدید
اوس رنگارنگ طریقہ واد، امن ادب، ہندو دسویں جینہ واد ادب چھتہ تہہ ہنر لکھ
اکھ ساری ہے وحا طہجہ کران۔ جدیدیت پسند شاعر چھتہ یا ادب یا انسانہ نگار سہ چھ
امی دینہک بسکتہ در سہ کیا و تہہ سہ تہہ سماج چن کھن سہ منہ زماہ ہند وار وون
سہ وار تہہ آسٹس پیٹھ شہ پھیری ترا واد تہہ واد کھرا واد منہل آسہ۔ سہ اخلاقی ادب
تیار کر تہہک تھلین آسہ۔ تہہ ہندو مسئلہ چھ بدل۔ تہہ چھ پہ سورسہ اکھ شکر منہ فصول
باسان۔ قدر و تہہ ول تہہ پہ زندگی تہہ تہہ کھ زہد روزن تہہ تہہ پھنے پڑھ سا و ہز اول
رو و مت، انسان رو مت، سہ چھ بیہ و فحہ تہہ بیہ اند شہہ ہر تھو پہ منہ پتہ تھو شہ
و جود کہ زانی ہند تہہ تہہ پھیں ژالان سہیلہ تہہ کتہ چیزس پتہ ہست برقرار روز سہ کیا ز
ماہ روا تہہ تناہ ڈاژن ہند ورتا و پتہن تجربن ہند حوالہ۔ تم لگن تہہ تہہ شکر کیا ز
تجربہ چھ نو، ہنر تہہ نا در۔ پس چھ سہ بیت شکر تہہ بنان تہہ نثری نظم تہہ لیکھان
پہ ہست پھیس موزون باسان۔ اپج و وسعت چھ تہہ سہ سہس ٹوس پس جاے دتھ مہان
سہ چھ نظم منہ تہہ نثر چھ خوبصورتی بران۔ تہہ چھ ساس داہ ہندی پاکھ قومی سرحدن
ہنر پابندی بلکل نا پسند۔ سہ چھ اسلوب ہندی تمام نقشہ برد سہ کتہ تھاد تھ مین اکھ
اکس سہ رلا و تھ نو نقشہ تہہ گران۔ تہہ چھ پتہ شعور وکے وکے ونان ز سیاسی کابی
تہہ اقتصاد دی تیج چھنے، انسانی شخصیت ہنر قد بر برباد کرنس پیٹھ تیار۔ پتہ چھ اکھ
و جہ ز جدید نظم تہہ ادب پارن منہ چھ دگ، تنہائی، زہر پردم، محرومی، بے بسی و غار
جاے بنان۔ اکھ سہ تہہ سہ چھ جدید شاعرزل تہہ اب کین رازن ورن اکھ مشاہد کرن
یز تھان۔ یوسہ مشاہد چھ تہہ سہ تہہ بت شکر بنان۔ جدید پاکھ کار چھ کتہ توس
پیٹھ محسوس کران زلف فطو چھ وانا و رک طاقت خرچ و مت۔ لٹنس تہہ معنیس پس

زمین چھ لوگت سہ دھچھتھ چھ تھہ کارگر متبادل تیار کرن۔ پس چھنے جدید پاتھر س
 متر خاص کر شوس تہ آوازن کام ہینہ پوان۔ کر کہ تہ جسمانی حرکت دوس لاکہ پوان۔
 اڑیک تھیر چھ امہ حوالہ ادب مار تھیر بنیومت۔ سیمیک بیہ تاج بادشاہ مرزی
 گرہ ٹوسکی چھ لیس عالمی شہر تھہ پراون والہ پائش لیبارٹری تھیر تک خالق چھ۔ بیاکھ
 بردہ نہ درد تھیر لگ عالم چھ بیہ سن مختلف۔ حیوانیتک تھیر چھ عالمی تہ بے نجات
 انسانی زلاتک تصویر پیش کران۔ اٹھ متر چھ مظلوم تہ تھہ مکروہ یٹھ ظالم چھ۔ پرچھ
 چیز چھینہ کہیں۔ جدیدیت پسند تھیر کاربند موضوع چھ پرچھ سہ تجربہ تھہ
 اڑوچہ زندگی سہ تعلق چھ — — — تم چھینہ کنھن تہ واقعہ سن دیروش
 پیٹھ تیار گزھان۔ تہند مقصد چھ یہ ہاون انسانہ ستر جانھہ چھے افسوسناک
 سپدان۔ بقول مشہور جدید امریکی پاتھر کار شاعر تہ افسانہ نگار اوسکر ماندیل "ہم لوکھ چھ
 یڑی پاتھی تھہ پاکھی اخلاق پسند تہ بہ چھیں تہندی دستخط پرچھ انسان پسند تہ انسان سوز
 احتجاج پیٹھ پانہ دھچان۔ تم چھ انسان دوس جوسن متر مارچ کران، تم چھ شورش
 کران، تم چھ پانہ تہ انصافہ باچھ محسوس کران، تم چھ پینہ وجود پر اُکس اُکس رگہ سہ
 محبت تہ پیار کران"

مگر اٹھ وقتس اندر آویٹھ ادب تہ تخلیق کرہ یں تہ جدید جساگی ہند تہ
 اوس مگر یں تو تہ ادب اوس۔ پس آے اسیرہ نہ کن بیک وقت ز ادب تہ ہم اکھ
 اُکس نش فرقانہ باچھ کروا سہ محاسر تہ جدید اصطلاح استعمال۔ معاصر ادب و نو
 تھہ ادب یٹھ واسطہ آسہ نہیں زمانس سہ۔ زمانہ یٹھ متر یہ لکھنہ امت آسہ۔ زمانہ یں
 رواں دوان آسہ۔ اٹھ طویل دورس اندر آد کو تہ ادب لکھنہ یٹھ اسی امہ پوخصوینہ
 پیش نظر معاصر ادب و نو۔ ایٹک موضوع یہ آسہ تہ تہ تمہ سہ میکرہ تہ ہمار معاصر ادب

کھسہ بڑھ جہد آہنگ دعویٰ داری نہش۔ جدید تئیں متعلق چھ ونہ پوان زاتھ پز ہمیشہ جدو
 جہد کرنی مگر کامیاب پڑیس نہ زہنہ نہ سپدن۔ اوس پز نہ کامیابی پز ادنگ تہ دعویٰ کرن
 یا طمع کرن۔ اوس پز وقتس وقتس بیچہ برونگھ کن یں مگر سستی پڑیس پانہ پے کوشش
 کرنی چھ نہ شوکھ کامیاب سپد۔ ونہ چھ پوان تہ تی چھ پزرتہ ز جدیدیت واتہ نہ زانہ
 نہ اندس نہ چھنہ تہ نہ روتہ کانہ ضرورتھ۔ پس بیکہ نہ کانہ ونہ زائیک حاقبت کیا
 آسہ۔ اندوچھا نہ زانہ۔ یہ سن چھنہ زندگی ہند حوالہ ون بالکل نامکن۔ ہاں یہ بیکہ
 تھکھ دتھ، پرا رتھ۔ وقتا تھ دولان یہ غور کرن سوچہ تہ جائزہ تیسہ۔ تھ پینو ایجا دکارو
 مری پیسہ اکہ پھر مولیس تہ پریشان روایتی اسلوبس جستس ستا و تھ پتہ تازگی ہند باس
 دیہ۔

جدیدتی ادبک بیاکھ پز رنا ون نشانہ چھ د اعلیت پندی۔ بقول جرمین شاعر
 گاٹ فرایڈمین، خارجی حقیقت چھ نہ کہیں، اگر چھ کانہ پزرتہ چھ انسانی شعور تھکھ
 ور اے تعمیر کران تہ بہتر بناوان چھ پتہ تخلیقی تہ ایجادی طاقتہ مری نوو دینا۔ بیاکھ جرمین
 ادیب یں ناول نگار چھ تہ یں ہرمن جس ناو چھ چھ ونا ن نہ "معاصر وقتس ساری لوکھ چھ دون
 زمانہ منز ہینہ آہی، زندگی گذارن کن دون اسلوبن منز ہینہ تھ بند گاہتہ۔ نتیجہ چھ طاف ز
 یہ چھ پتہ پہچان کرن ساری طاقت تہ وسیلہ راوران۔ پس چھنہ اتھ کانہ معیار کانہ پچاو
 تہ کانسہ ہنز کانہ سیو دسا منظور تہ رہنمندی۔ جس ہندس اتھ اظہار اس منز چھا
 کانہ پزرتہ نہ سوچھنہ دکر کتھ۔ اہم کتھ چھنہ یہ ز جدیدتی ادیب تہ شاعر شلن جیمز
 جاسٹس، کافکا، پکاسو، شون برگ چھ ساری تھو بہ دم کرتھ اتھ پزرتہ بیچہ عمل کرتھ
 باونہ باوان نہ یہ چھ پزرتہ۔

امہ زہنک مالک چھ محسوس کران ز انسان چھ اکس دل دلس منز پھیسو مت۔

بے شمار مخلوق تھے، دریل، یپ، مشین، شہر، پتھر، راکٹس، لوگ اس منزّمہ زندگی میں حوالہ
 دینے کی بجائے توجہ تبدیلی مسلسل آدورتھاوان چھ۔ یہ تھے ہیو دل اوں ورجینیا وکلف، یانس
 محسوس سیدالائیکہ، وون زروایت پسند چھ کالس، آریستس از کالس منز، چھ تسلیک
 پریشان کروں، تھین درینچو، یوان۔ تواریخ سیزور، چھ ڈو کہ تراٹ شاید چھ آتھ کراپ
 تہ گوٹ۔ ہد یاداب چھ یہ مفروضہ پیش کران ز انسان فطرت چھ تبدیل پسہ منز۔ نزدیک
 پتہ کالہ پیچہ بقول مشہور نقاد، ادیب سلیفین سینڈر، رین حالات منز، ان زندگی گذار
 فطرت چھ نہیں تہ تھر بنیادی تبدیلی ان منز لکھ چھ محسوس کران ز انسان فطرت چھ
 تبدیل پسہ منز تہ تم تہ چھ پتہ تھو و طرس آبائی کران یس ۲ واں چھ زرنہ تھ چھ پزی
 انسانی فطرت تبدیل پسہ منز۔ آتھ دوس پیچہ پین روع عمل ہاوان چھ سینڈر اکھ فسق
 محسوس کران والیٹر سنڈس، بے، "اس تہ جدید ادیب ہندس" یہ "اس۔ گوڈنیک
 چھ فاعل تھ حالات پیچہ پانہ بہ ہوش و حواس کام کران۔ مشن جارج برنارڈشا، اپن
 جی وینز۔ مگر آتھ مقابلہ چھ جدید ہندس" بے "فاعل حالات ہند مفعول بنان۔ سہ چھ حالات
 ہندس آتھن منز۔ مشن جیمز جالس، ٹی ایس اپلیٹ و غار۔ والیٹر سنڈس" بے "اس
 چھ پتھر دس دی ماحول کس طاقت ہایت بدی نش دامن بچاؤس تہ ہر ترس نش
 نزدیک روزنش تہ بہتر س کن پنس یو بہ وجود چھ لے ان تخلقی فکر نش یعنی مادی
 ادیب۔ انڈو کہ جدید فکر ہند ادیب چھ وناں زریلہ سانہ جساگی پیچہ جدید تجربہ فاعل
 بننے کام کر نو فنک تہ ادبک نو و لفظ تہ نو ہیت لیکہ شکل۔
 دیو جی زامٹن چھ و سہ صدی ہند رؤی ناول نگار۔ تھ چھ کینٹرن جلم منز
 ادیب منز۔ جدید پس پیچہ کتھ کران اکھ اہم کتھ وئی منز۔
 انقلاب چھ پرچہ طرفہ تہ پرچہ چیزس منز۔ یہ چھ لامحدود۔ آخری انقلاب یا

تغیر چھپنے کا نہ تہ۔ سلسلہ داری منہ چھپنے کا نہ اند۔ سماجی انقلاب چھ صرف اکھ انقلاب
تہ تغیر انقلاب تہ تغیر ہندس بیہ انداز سلسل منہ۔ تغیر یا انقلاب کو قانون چھپنے صرف
سماجی تغیر یا قانون۔ یہ چھ سچا تہ لا محدود حسابہ بوڈ تہ عظیم۔ یہ چھ کامک تہ کائناتی
قانون۔“

اردنگ ہاؤس دؤن چھ نہ پو غار معولی ذہنو کتو ہر صدی منہ اتھ جدید تہ کس
تصویر آبیاری کمر تہ منہ چھ فریزر، کارل مارکس، فرانز نیٹش، ایم بیادی کام کر تھ گامی۔
تموڈر تہ منہ زاوین کتھن ٹھوس شکل پو پتہ تہ والہن ہند با چھ کام آسان بناو۔
کاشتر زبانی ماو چھ ہم سوتھ تہ سہلاب، ہرود تہ وند۔ پمن تحرکین یا خیال
ہند پتہ تہ چھپنے کاشتر زبانی منہ دور دور تان کتہ نظر گر تھان۔ البتہ کتہ جاہ کاتہ صوتی
شاعر نش تہ کتہ جاہ پتہ عبدالاحد آزادس نش اکس لاگتہ بیس لاگتہ ہم ہنکر روایتی
سوچیں دہ آے تم چھ قدر کرنس لایق۔ عبدالاحد آزادس پتہ یوہ ہستی تبدیلی، ۱۹۴۷ء
پتہ کاشتر شاعری منہ شکل رٹان روز سو۔ تہ چھتے جدیدیتی ادبس کتہ اکھ اہم قدم ماہر
ضروری خاصکر تہ ہستی تبدیلی پیش نظر پو کتہ قدامت پسند ذہن با تہر پتہ دولہو۔
خلن فری درس، بینک درس تری نظم، باضی پابند نظمیں ہنر ہنر تری تخلیقی شاعر ہنر
شفیقانہ دقل اندازی چھ جدیدیت پسندی پسند۔ موضوع لحاظ تہ ہم کہتہ جرأت مندانہ
اظہار پیش سپرد تہ منہ تہ چھتے پتہ زبردس اہمیت۔ امہ چہ اہمیت ہند بوڈ ثبوت چھ اکھ
ایک پانہ اکس بیہ سو دہہ تہ تھک یوہ فکری طور قدامت پسند تہ تمکین تہ جدید
زندگی ہند ہوا لوگت چھ گر اندری اندری تہ گے بڈ بڈ تہ پیش کر۔ رودسون دور حاضر، معاصر تہ جدیدیتی
ادب اکھ متعلق کہہ تہ تہ تہ پیش تہ تہ تہ وانا وون فی الحال مضمون اند۔

یہ دور جدید اندر بے واسطہ علم و تھی
کم اوس سچا کم مئے یو دپہم چھپس جدید

مصنف سترزید تصنیف میر چچا پسر مرثیہ

آئری ادبی اصطلاح

لکھ انسانہ پتر

و کائیر شعر سو میرن

یم سانی آنو (اپاج وکھ)

صداتہ سمندر

رنگ نظرن پندو

وڈو فکر ہند

پر نیہ پتر (زیر طبع)

VUDAV FIKRI HUND

(A collection of Literary Critical Essays in Kashmiri)



Prof. Ghulam Nabi Firaq,
Naushahar, Srinagar-190011

OTHER PUBLICATION OF THE AUTHOR

- **YIM Sen Aahar (Poetry)**..... in collaboration.
- **Kashmir Adbi Istalafat**..... (A collection of Kashmir literary terms).
- **Kath Insaan Sinz (Translation)**..... Published by J&K State Board of School Education.
- **Harv Shar Sambran (Poetry)**..... compiled by the Author and Published by University of Kashmir.
- **Sada-Te-Samandar (Poetry)**..... Sahitya Academy Award Winner.
- **Rang Nazam Hind (Poetry)**..... Published by University of Kashmir.
- **Purnaye Puteh**..... (A Collection of critical Literary Essays) under Print.
- **Lalvan Mar**..... (A Collection of Poems and Ghazals) under Print.